ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ
ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΘ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 6, 1890 ΝΟΥΜ. 49

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Ἀχμὰκ ζενκ̇ίν	385
Κιλισέϊ Μεσιχὶ βὲ κ̇εντ̇ζλέρ	385
Οὔτζ π̇όγιοὺκ χουσουσάτ	386
Καρανληκτ̇ὰ γιασ̇αμάκ	386
Ἀσ̇άϊ Ραπ̇π̇ανί	387
Ἀτ̇ζὶπ̇ π̇ὶρ μιγζέλ (ἰπλὶκ ἐγιρμεγὲ μαχσοὺς τζάρχ)	388
Μουχαρρεράτ	388
Σουσουνάτη Σιγιασιγέ	391
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	392

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ, Χὲρ χαφτ̇ὰ τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ νὲσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σ̇αχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ π̇έρ βέτ̇ζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅘ σὶμ Μετ̇ζιτιγὲ, βὲ π̇ὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ π̇ιζὲ ἀϊτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ὲρτ̇ζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ̇ μεδὰτ̇τ̇ ἰτζοὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν̇πολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντ̇ὰ Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ σ̇ιρκετὶ ταραφηντ̇ὰν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ—ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ.

Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ—ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΑΧΜΑΚ ΖΕΝΚ̇ΙΝ

(Φαζιλετλοὺ Χένρυ Οὐαρδ Πίτζηρ)

Π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ σάλτ τζανί οὐ καπ̇ὶχ, π̇ὲτ̇ ἀχλὰκ, βὲ γιάχοτ̇ χακκσηζλήκλα σερβὲτ σαχιπ̇ὶ ὀλμάκλα χελὰκ ὀλμάζ. Π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν ἄσ̇λα ταρίκι χακικατ̇τ̇ὰν σάπ̇μαμαση, καπ̇ὶχ π̇ὶρ μουαμελετ̇ὲ π̇ουλούνμαμαση, μόυσταχσὲν π̇ὶρ ἰσ̇ὲ σόυλοὺκ ἐτμεσὶ, βεσαΐτι μεσ̇ρουὰ ἰλὲ ἔχλι σερβὲτ ὀλμασὴ, βὲ τ̇ζόυμλε ζενκ̇ινλὲρ ἀρασηντ̇ὰ μόυτεπ̇ὲρ π̇ὶρ μεβκιτ̇ὲ π̇ουλουνμασὴ μόυμκὶν ἰσέ τ̇ε, γιάληνηζ κεντ̇ὶ νεφσὶ ἰτζοὺν χαζινὲ γιηγτ̇ηγὴ ἐτ̇ζλτ̇ὲν Ἀλλὰχ ἀνὰ «Ἀχμὰκ» τ̇έρ. Π̇όϊλεσὶ σάλτ κεντ̇ὶ σ̇αχσὴ ἰτζοὺν ζενκ̇ὶν ὀλούπ̇ τ̇α ἰντ̇ Ἀλλὰχ φακίρ τ̇ιρ. Σάλτ νέφς ἰτζοὺν ζενκ̇ὶν ὀλμὰκ χαϊδανλαρὰ γιακησ̇ὴρ π̇ὶρ ὄμρ κ̇ετζιρμὲκ τ̇εγίλ μι τ̇ιρ; ὀκ̇ούζ κεντ̇ὶ νεφσὶ ἰτζοὺν ζενκ̇ὶν τ̇εγίλ μι; ἐτ̇ὶ βὲ κ̇όδτ̇εσὶ γεριντ̇ὲ ἰσέ τ̇ε, π̇ασ̇κὰ χάνκι χουσουστ̇ὰ ζενκ̇ίν τ̇ιρ; ὀκ̇ούζ ὂτ γεμεκτ̇ὲν μάτ̇α π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ουσ̇σ̇ουνόυρ μι; χάϊρ, ἄντ̇ζακ ὂτ γέρ. Τ̇ονούζ νέ τ̇ουσ̇σ̇ουνόυρ; χὶτζ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ουσ̇σ̇ουνμέζ, ἄντ̇ζακ γέρ. Ἀδτ̇ζὴ κούς νέ τ̇ουσ̇σ̇ουνόυρ; ἀτ̇ζηκ̇ὴπ̇ ἄδ ἀραμακτ̇ὰν μάτ̇α π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ουσ̇σ̇ουνμέζ. Φάκατ ἀτ̇ὲμ τ̇ουσ̇σ̇ουνόυπ̇ τασαδδούρ ἐτμὲκ, χισσιγιάτη μανεδιγεγὲ μαλὶκ ὀλμὰκ βὲ κεντ̇ισινὶ σεματ̇ὰ Ἀλλὰχ βὲ μελαϊκὲ ἰλὲ οὐνσιγεττ̇ὲ π̇ουλουνμαγὰ χαζηρλαγιατ̇ζὰκ π̇ὶρ τ̇ζιπ̇ιλλὲτ τεσ̇κὶλ ἐτμὲκ μόυρατ̇ήϊλα γιαρατ̇ηλμήσ̇ τ̇ηρ. Π̇όυτ̇οὺν κουδδάϊ μανεδιγεσινὶ π̇οὺ τ̇ουνγιατ̇ὰ ζενκ̇ὶν ὀλμαγὰ σάρφ ἐτ̇ίπ̇ τ̇ε ἰντ̇ Ἀλλὰχ φακὶρ καλὰν κιμσὲ ἀχμὰκ, βὲ μόυφλις τ̇εγίλ μι τ̇ιρ; Ἔϊ ὀλμέζ τ̇ζανὰ μαλὶκ ὀλὰν ἀτ̇έμ! Ἀλλαχὴν χουζουρηντ̇ὰ γιασ̇αγιατ̇ζάκσην· σενὶν ἀρζοὺ βὲ μεζακὴν σεμαδὶ ἀρζουλαρὰ μουβαφὴκ μη τ̇ηρ; Σεματ̇ὰ π̇οὺ τ̇ουνγιατ̇ὰ σ̇όϊλενιλεντ̇ὲν φαρκλὴ π̇ὶρ λισὰν κουλλανατ̇ζάκσην· σ̇όϊλὲ ἰσὲ σ̇ίμτ̇ιτ̇εν σεμαδὶ λισανὴ σ̇ίρενμεγὲ τζαλήσ̇. Ἔγερ κατ̇ερινὲ βασὴλ ὀλὰ π̇ιλίρσεν, γιηλτ̇ηζλὰρ κ̇ιπ̇ὶ παρλαγιατ̇ζάκσην, φάκατ π̇όϊλὲ ὀλατ̇ζαγηνὰ νέ π̇ουρχάν οὐ ἀλαμετὶν βάρ; Ἀκλὲ παλὶγ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν π̇οὺ ἀνὲ τ̇εγὶν κετζμὶσ̇ ὀλὰν ὂν, γιρμὶ βὲ ὀτούζ σενὲ π̇ὶρ κ̇οὺν τοζὰ τεχαδδοὺλ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλὰν βόυτ̇ζουτ̇ινὶ π̇εσλεμεγὲ σάρφ ἐτ̇ιλμίσ̇ τ̇ιρ. Κεμικλερὶν λαγεμουτλ̇ηγὰ βαρὶσ̇ ὀλάμαζ, βὲ τ̇ὲν ἰλὲ κὰν μελεκούτ Οὐλλαχὰ κ̇ιρέμεζ. Μελεκούτ Οὐλλαχὰ ἀϊτ̇ ὀλὰν σ̇έϊ μουκαττ̇ὲς μόυλαχαζαλὰρ βὲ μόυλαχαζάτη μεζκόυρεγὶ τ̇ὲρκ ἐτ̇ὲν κουδδὲτ, σεμαδὶ ἀρζουλὰρ βὲ ὂλ ἀρζουλαρὰ βασὴλ ὀλὰ π̇ιλὲν κουτ̇ρέτ τ̇ιρ. Ἰστ̇ὲ ὀλμέζ βὲ τ̇ουνγιατ̇ὰν μόυτεεσσὶρ ὀλμαγιαν σ̇εϊλὲρ π̇ουνλάρ τ̇ηρ.

Σὲν χεβά οὐ νεφσὶν ἰτζοὺν ζενκ̇ὶν ὀλμούσ̇ ἰσέν τ̇ε, ἰντ̇ Ἀλλὰχ φακὶρ καλμήσ̇σην. Ἀλλὰχ σενὶν ἰτζοὺν χὲπ̇ ρουγιαδαρὶ μόυλαχαζατ̇τ̇ὰν βὲ π̇ουχὰρ κ̇ιπ̇ὶ οὐτζούπ̇ κ̇ιτ̇ὲν σαχτ̇ὲ σ̇εϊλερτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ἰρὰκ, βασφὴ νακαπ̇ὶλ βὲ π̇ουλουνμὰζ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλμούσ̇ τ̇ηρ. Φάκατ σ̇ουνὴ π̇ιλμελίσιν κι, ζεμὰν οὐ ἐπ̇ετ̇ιγεττ̇ὲ ὂν π̇όγιοὺκ χακικὰτ βὲ μεδτ̇ζουτ̇ιγέτι κατιγὲ Ἀλλὰχ τ̇ηρ. Σενὶν χὲπ̇ μόυλαχαζά, βάκτ οὐ κουδδετὶν χακικὶ ὀλμαγιαν σ̇εϊλερὲ βὲ τ̇ζανηνὴ φακιρλετμεγὲ σάρφ ὀλουνμήσ̇ τ̇ηρ.

Π̇ὲν π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν ζενκ̇ὶν ὀλμὰκ π̇απ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν τεσ̇επ̇π̇όυσατηνὴ γιάχοτ̇ ἰστικαμὲτ ὀυζρὲ τ̇ζὲμ ἐτ̇ιλὲν χαζινεγὶ τακπ̇ὶχ ἐτμέμ, φάκατ ἰτζιντ̇ὲ Ἀλλαχὴν παρμαγὴ ὀλμαγιαν ἰσ̇λερὶν τ̇ζόυμλεσι π̇όσ̇ βὲ π̇ιχουτέ τ̇ιρ. Χὶτζ π̇ὶρ κιμσὲ π̇οὺ τ̇ουνγιατ̇ὰ γιάληνηζ ἴσ̇ γιαπ̇ήπ̇ τ̇α χάλη ἐμνιγεττ̇ὲ ὀλάμαζ. Ἔγερ σεδέρσεν, Ἀλλὰχ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ σεδμελίσιν· ἔγερ σαχίπ̇ι κουδδὲτ ὀλμαγὰ ἀρζοὺ ἐτ̇ὲρ ἰσὲν, π̇οὺ χουσουστ̇ὰ Ἀλλὰχ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἰσ̇λεμελίσιν· ἔγερ σαχίπ̇ι σερβὲτ ὀλμὰκ ἰστέρσεν, Ἀλλαχσὴζ τζαλησ̇μακτ̇ὰν σακήν. Ἀνὴν ἰρατ̇ετὶ σεντ̇ὲ ὀλούπ̇, χὲρ ἰσ̇ιντ̇ὲ σανὰ τ̇ελαλὲτ ἐτμελὶ, γιόκσα χὲρ ἰσ̇λερὶν π̇ιχουτ̇εγὲ κ̇ιτέρ.

ΚΙΛΙΣΕΪ ΜΕΣΙΧΙ ΒΕ Κ̇ΕΝΤ̇ΖΛΕΡ

Φαρκλὴ ζεδατὴν ἐσέρι καλεμισὶ ὀλὰν ἀτιτ̇εκὶ φηκραλὰρ κ̇εντ̇ζλερὶν τ̇εχζίπ̇ι ἀχλακὴ ἰτζοὺν τζαλησ̇μανὴν βαζιφὲ ὀλτ̇ηγηνὴ μόυεσσὶρ σουρεττ̇ὲ κ̇όστεριρλέρ.

Τετζριπ̇εκιὰρ π̇ὶρ ἰνσανπερβερὶν καδλίντ̇ζε Λονδρατ̇ὰ τ̇ζιναγετὶ ἰρτικιὰπ̇ ἐτ̇ὲν ἐρκεκλερὶν σ̇άϊκι τ̇ζόυμλεσι 8—16 γιασ̇λαρηντ̇ὰ ὀλτ̇ηκλαρὴ βακὴτ ὂλ κότ̇οὺ γιολὰ σόυλοὺκ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λαμησ̇λὰρ ὀλούπ̇, ἔγερ π̇ὶρ κ̇έντ̇ζ 20 γιασ̇ηνὰ κατ̇ὰρ ἰστικαμὲτ οὐζρὲ ὄμρ κ̇ετζιρὶρ ἰσὲ, ἄρτηκ π̇οζούλμαγιατ̇ζαγηνα 100 τ̇ὲ 98 ἰχτιμὰλ βάρ τ̇ηρ. Χακικάτη χαλτ̇ὲ π̇οὺ χουσοὺς ναζάρη τ̇ικκατ̇ὰ ἀληνμαγὰ σ̇αγεστέ τ̇ιρ. Γιαραμάζ βὲ ραχατσήζ, φάκατ οὐγιανὴκ τζοτ̇ζουκλαρὰ χοτ̇ζαλὴκ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλὰν ζεδατὴν π̇οὺ χουσουσὴ μόυταλααγιὰ ἀλμαλαρὴ μερτ̇ζού τ̇ηρ. Σεκιζτ̇ὲν ὂν ἀλτὴ γιασ̇ηνὰ κατ̇ὰρ ἀνλὲρ ἰρατ̇ὲτ τ̇ζιχετίϊλε νέ κατ̇ὰρ κουδδετλὶ, βὲ κεντ̇ιλερινὶ ζάπ̇τ ἐτμὲκ ἰστεγενλερὲ καρσ̇ὴ νέ κατ̇ὰρ σαπ̇ρσήζ ὀλουρλάρ! Ναζὶκ χατουνὴν π̇ιρὶ π̇ὶρ τ̇εφὰ σ̇όϊλὲ τ̇ετ̇ί· «Ὀγλουμὴ τερπ̇ιγὲ ἐτμεγὲ τζαλησ̇τ̇ηγημτ̇ὰ κ̇όγια τ̇όρτ ἀτλὴ π̇ὶρ ἀραπ̇αγιὴ ζάπ̇τ ἐτμεγὲ τζαλησ̇ήγιορημ κ̇ιπ̇ὶ σηκηλήρημ.» Μερχουμενὶν σιμασηνὴν π̇ενζσίζ βὲ μόυκεττ̇ὲρ ὀλτ̇ηγὴ ἀτ̇ζαΐπ̇ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Κυριακὴ μεκτεπ̇ὶ χοτ̇ζαλαρηνὴν τζοτ̇ζουκλαρὴν τερπ̇ιγεσινὲ χάσρ ἐτ̇ετ̇ζὲκ π̇ὲκ ἀζ βακτλαρὴ βὰρ ἰτ̇ιγὶ τ̇ογροὺ ἰσέ τ̇ε, μουχαπ̇π̇ὲτ ὀλούρσα χαφτ̇ὰ ἰτζιντ̇ὲ τ̇άχι ἀνλερὶ κ̇όζετμὲκ μόυμκὶν ὀλὰ π̇ιλίρ. Τζοτ̇ζουκλαρὴ ἰσλὰχ ἐτμὲκ π̇απ̇ηντ̇ὰ μουβαφφακιγέτι ἀζιμὲ π̇ουλμήσ̇ ὀλὰν π̇ὶρ μουαλλιμὲ «Π̇ὲν σενελέρτ̇ζε τζοτ̇ζουκλαρὴν ἀρκασηντ̇ὰν κ̇εζμίσ̇ ἰσέμ τ̇ε, ἀνλερὶν π̇ουντ̇ὰν χαπ̇ερὶ γιόκ ἰτ̇ι», τ̇εμίσ̇ τ̇ιρ. Ἔδδετ, μερχουμὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε ἀνλερὶ χελάς ἐϊλεμίσ̇ τ̇ιρ.

Κιλισὲ π̇ὲσ̇ σενὲ σόγγρα τζοτ̇ζουκλαρτ̇ὰν 100 τ̇ὲ 90 ηνὴν τ̇επ̇τ̇ὶλ ὀλουνμάζ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἰσλὰχ ὀλουνὰ π̇ιλὶρ ἰτ̇ιγινὲ καναρὰκ κ̇εντζλερὶν ἰσλαχὴ ἐμρινὲ κεντ̇ινὶ βάκφ ἐτμελί

τιρ. Φάκατ ταχασὴ βάρ· ἔγερ Κιλισὲ πὶρ κάτζ σενὲ ποὺ βαζιφεσινὲ μουκαϊγὲτ ὀλμάζ ἰσέ, ἄρτηκ κεντζλερὶν ἰσλαχὴ φουρσατὴ ἐπέτεν κατζηρηλμὴς ὀλούρ. Κεντζλερὶν ἰσλαχὴ παπηντὰ φουρσὰτ ἀρανατζὰκ χουσουσὶ πὶρ βακὴτ ὄλμαγιηπ, πακάρσην κι πὶρ σενέ, πὶρ χαφτὰ γιὰ πὶρ κιουντὲ χὰλ τεπεττὺλ ἐτέρ. Πὶρ φὶλ γιὰ πὶρ τὲκ σὸζ τζοτζουκλὰρ ἰλὲ Χριστιὰν οὐνσιγετινὲ κιρμεγὲ φουρσὰτ καπουσὴ ἀτζὰ πιλὶρ, γιάχοτ ἀνὴν ὀνόυνὲ οὐζερινtὲν κετζιλμεσὶ μόυμκιν ὄλμαγιαν πὶρ σὲττ τζεκὲ πιλίρ. Κιλισενὶν ποὺ χουσουστὰ ἀγιὴκ τουρατζαγὴ βακὴτ κελμίς τιρ. Χὰλ γάγετλε ναζὶκ ὀλοὺπ, κεντζλερτὲν χάϊλησὴ ἔγερ σίμτι χελὰς πουλμαζλὰρ ἰσέ, ἐπέτεν χελὰκ ὀλατζακλάρ. Πινάπεριν Χριστιὰν κιλισεσιντὲ σουνουλὰν χεραρετλὶ τουαλαρὴν, Κιτάπη Μουκαττεσὶ γαϊρέτλε τετεπποὺ ἐτμενὶν, βεριλὲν ἀκιλανὲ νασιχατλαρὴν, τζόμερτανὲ βεριλὲν παραλαρὴν, βὲ μουαμελάτη γαϊρετκεσανενὶν νετιτζέϊ μόυσταχσενεσὶ σοὺ ὀλμαλὴ τὴρ κι, Χριστιὰν σάϊ οὐ γαϊρετινὶν ποὺ ἓν μουχὶμμ σοὺπεσιντέ, γιάνι κεντζλερὶν χελασὴ παπηντὰ χακιμανὲ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ὀλουνμαλή, τεσκιλάτη μόυκεμμελὲ τερτὶπ ἐτιλμελί, σουχουλετλὲρ βεριλμελί, βὲ ἰταρέϊ μόυεσσιρὲ ἰτζρὰ ὀλουνμαλὴ τηρ.

ΟΥΤΖ ΠΟΓΙΟΥΚ ΧΟΥΣΟΥΣΑΤ

(Οὐνιδήρσελιστ)

Ζεμανεμιζτὲ ρουχὴν ματτετὲν ἐφζὰλ ἰτιγινὲ ἰνανὰν μόυμινλὲρ ἰλὲ ὀμρὲ ἀὶτ χὲρ μουβαφφακιγετὶν ματτεγὲ μενοὺτ ἰτιγινὲ ἰνανὰν τινσιζλὲρ πεϊνιντὲ τζεργιὰν ἐτὲν μόυτζατελετὲ Τίνι Μεσιχὶ λεχιντὲ οὐτζ πογιὸυκ χουσοὺς τὲρ μιγιὰν ὀλουνὰ πιλίρ. Ποὺ τὶν ἴλα ἀχὴρ οὐζ ζεμὰν πακὶ καλατζὰκ ὀλοὺπ, ταπιγιουνὴν ἀνὰ καρσὴ ὀλὰν ἰτιραζατὴ μόυχκὲμ ρηχτημὰ τζαρπὰν τενὶζ ταλγαλαρὴ κιπὶ τεεσιρσὶζ καλατζὰκ τηρ. Χουσουσάτη μεζκουρὲ μαντὴκ βὲ τετζρὶπὲ ἰλὲ τασδὶκ ὀλουνμὴς ἰτιγιντὲν, χὶτζ πὶρ σέϊ ἀνὰ γαλὶπ κελέμεζ. Ἴλκ χουσοὺς μόυλαχαζὰ βὲ χισσιγιὰτ ἰλὲ ματτὲ πεϊνιντὲ τεγαϊγιουρὶ νὰ καπὶλ ὀλὰν ἀζὶμ φάρκ τηρ. Μόυλαχαζὰ βὲ χισσιγιὰτ ὀμρόυμοὺζόυν ταχὰ ἀλὶ χισμηνὰ ἀὶτ ὀλοὺπ, πεγὶν γιάχοτ ἀζαλὲ τεγὶλ τιρ. Μόυλαχαζὰ βὲ χισσιγιαττὰ ματτενὶν χασσιγετὶ ὀλματηγηντάν, τοὺλ βὲ ἀρζτάν, σηκλὲτ βὲ ρενκτὲν μόυπερρὰ τηρλάρ. Πετενιμιζὶ τεσκὶλ ἐτὲν ματτὲ πουνλαρτὰν κιόυλλιγεν φαρκλὴ τηρ. Μουχαππὲτ καλπτὲν σουτοὺρ ἐτὲρ τετιγιμιζτέ, μουχαππὲτ πὶρ βέτζηλε ταχρὶκ ὀλουνμὴς κὰν ταμλασὴ γιάχοτ τιτρεμεκτὲ ὀλὰν πὶρ ἀζαλὲ τελὶ τιρ τεμὲκ ἰστέμεγιπ, ἄντζακ τζαντὰν ἄκς οὐ λεμὰν ἐϊλεγὲν πὶρ σόλέϊ ζιγιὰ τηρ τεμὲκ ἰστέριζ. Ποὺ χουσοὺς μόυλαχαζὰ χακκηντὰ τάχι σαχὶχ τιρ. Ἰκιντζὶ χουσοὺς σεπὲπ ἰλὲ ἐσὲρ πόυρχανὴ τὴρ κι, μεσχοὺρ Ἴγγλιζ ἀλὶμ Δζὼν Στούαρτ Μὶλ πόυρχάνη μεζκόυρὴ «χακίκατεν οὐσούλη ἰλμιγεγὲ μουταπὴκ πόυρχὰν» ἀττ ἐτλεμίς τιρ. Ἰντιζὰμ ὀλὰν γερτὲ πὶρ ναζίμ, γιάνι νιζαμὰ κογιουτζὴ τάχι ὀλμαλή· χαγιὰτ ὀλὰν γερτὲ ἀνὴ χουσουλὲ κετιρὲν τικὲρ πὶρ χαγιὰτ ὀλμαλή· χαϊρχαχλὴκ ὀλὰν γερτὲ ὂλ χαϊρὴ μουτζὶπ ὀλὰν πὶρ ἰρατέτι κεριμὲ τάχι πουλουνμαλὴ τηρ. Πὶν τεφὰ ἴσπου κανουντὰν ἀϊρηλὰ πιλὶρ ἰσέκ τε, γίνε ὀραγιὰ κελετζέγιζ, ζίρα πουνσὴζ τουσόυνμὲκ μόυμκὶν τεγὶλ τιρ. Πὶρ τζοτζοὺκ ἀσόυμαντὰ κιορτόυγιοὺ γιηλτηζτὰν ἀνὴν πὶρ Χαλικὶ βὰρ ἰτιγινὶ ἰστιτλὰλ ἐτέμεζ ἰσέ, ἀκλὲ παλὶγ σαγιηλάμαζ. Πουνὴν χικμέτ οὐ σηρρὴ σεπὲπ βὲ ἐσὲρ κανουνηνὴν τουσόυντζεμιζὶν ἐσασὶ κανουνὴ ὀλμασηντὰ τηρ. Ἐσὲρ κιορτόυγιόυμοὺζτὲ ἄνιτε σεπεπὶ, μαχλοὺκ κιορτόυγιόυμοὺζτὲ χαλικὶ, κερεμκιανὶ πὶρ ἐσὲρ κιορτόυγιόυμόυζτὲ κερεμκιανὶ πὶρ σεπεπὶ, βὲ πόϊλετζε τζιχαντὰ νόυμαγιὰν ὀλὰν λεταφέτ, χικμὲτ βὲ μόυνασεπεττὲν Ἀλλαχὴ ἰστιτλὰλ ἐτέριζ. Ἔντζαμ χὲρ σέϊ οὐζερintὲ βὲ χὲρ σεϊτὲ ἀμὶλ ὀλὰν ποὺ χακικὶ κανουνὰ ἰμὰν ἐτετζέγιζ. Οὐτζόυντζοὺ χουσοὺς σόυ τηρ· Ἔν ἐγὶ σαατλαρημηζτὰ ματτεγὲ φαὶκ ὀλὰν πὶρ ρούχη ἰλαχὶ χισσὶ οὐζεριμιζὲ ὀλ τερετζὲ βαζὴχ σουρεττὲ τεεσὶρ ἐτέρ κι, χαγιὰλ κιπὶ ἀνὴ τέρκ οὐ τὲρ ἐτέμεγιζ. Σεϊγιαχλαρὴν πορτουκαλὴν χὸς ραϊχασηνὴ ἀλτήκτα γιακηνλαρτὰ πορτουκὰλ ὀρμανὴ βακὴ ἰτιγινὶ ἰστιτλὰλ ἐττικλερὶ μισιλλόυ, ρούχη ἰνσανὶ τάχι κεντινὲ πὶρ νούρη ρουχανὶ βὲ μουχαππὲτ ἐσερὶ κόρερὲκ Ἀλλαχὴν μεβτζουτιγετινὶ ἰστιντὰτζ ἐτέρ. Πὶζ ποὺ ραϊχαγιὴ χὶσς ἐττιγιμιζτὲν, ἀνὴν πὶρ σεπεπὶ βὰρ ἰτιγινὲ χάκκ οὐζρὲ ἰλὰμ βερίριζ. Τίνδαλ πιλὲ Ἀλλαχὴν κεντινὲ τεεσὶρ ἐττιγινί, βὲ τζιχανὴν σηρρηνὴν ἄντζακ ποὺ ταρίκλε τεφσὶρ οὐ ἰζὰχ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰτιγινὶ ἰτιρὰφ ἐτμίς τιρ. Ὀμρὸυν ἐσασὴ ὀλτηγὴ ἰτζόυν ἀτὶκ, φάκατ τόυνγιὰ ἰλὲ περαπὲρ ἰλερὶ κιτιγὶ ἐτζλὲτὲν τζετὶτ ὀλὰν ἴσπου χουσουσὰτ τάϊμα τεχριλιγὲ καρσὴ ἓν μόυεσσὶρ τζαρελὲρ ὀλμοὺς βὲ ὀλατζὰκ τηρ. Χουσουσάτη μεζκουρὲ τεχριλιγὶ ἰλτιζὰμ ἐτὲν τινσιζλερὲ καρσὴ Χριστιανὴν μεβκιὶνὶ τακβιγὲ ἐτὲν οὐτζ πόγιοὺκ πόυρχανλαρὴ σαμὶλ τιρ.

ΚΑΡΑΝΔΗΚΤΑ ΓΙΑΣΑΜΑΚ

Νοὺ Γιορκτὰ ζενκὶν πὶρ ἐφεντινὶν ζεβτζεσὶ ὀλὰν Μίσις Δζέφηρσην πὶρ κιοὺν τικιστζὶ πὶρ κηζὰ πάζη σηπαρησλὰρ κιόντερμὲκ ἰστετί. Μερκουμὲ κεντὶ κεντινὲ «Ἀραπαγιὰ ρακίπεν κιτὶπ τικιστζιγὶ πὲν κιόρεγιμ, ἰτζρασηνὴ ἀρζοὺ ἐττιγιμ σεγὶ σιπάχεν ἰζὰχ ἐτμὲκ ταχρίρεν ἰζὰχ ἐτμεκτὲν ταχὰ κολάϊ τηρ», τετί. Τικιστζὶ κηζ χέμαν σεχρὶν χαριτζιντεκὶ γιολοὺν κεναρηντὰ κιαὶν ἀτὶ πὶρ χανετζικτὲ σακὶν ὀλοὺπ, κιουλὲρ γιεοὺζ ἰλὲ μόυστερισινὶ καρσηλαμὰκ οὐζρὲ τησαρὴ τζηκτή, βὲ Μίσις Δζέφηρσην χανεγὲ κιρτιγὶ σηρατὰ τικιστζὶ κηζὴν ἄκ σατζλὴ Ἀλμανλὰρ ὀλὰν ἐπεβεϊνὶ σιμαλαρηντὰ λεταφὲτ βὲ μουχαππὲτ σόλελερὶ παρλαμακτὰ ὀλτηγὴ χαλτέ, μόυμαϊλεϊχαγιὰ ρέσμι χοσαμετιγὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἀγιαγὰ καλκτηλάρ. Ὀτὰ τάμ τακὴρ φάκατ τεμίζ ἰτι. Ἀτζὴκ πὶρ Κιτάπη Μουκαττὲς ἰσκεμλὲ οὐζερintὲ τουρμακτά, βὲ τομποὺλ πὶρ κετὶ καπουνὴν γιανηντὰ κιουνεστὲ οὐγιουμακτὰ ἰτι. Φάκατ Μίσις Δζέφηρσην κιόζλερινὶ χανενὶν τιβαρλαρηνὰ σαρηλὰν κιουλλεγέ, βὲ πεντζερελερὶ τολτουρὰν τζιτζεκλερὲ τικερὲκ, «Ποὺ νάσηλ σέϊ; Μαρία, πὲν τζιτζεκλερὲ γάγετλε μόυστὰκ ὀλτηγημτάν, τζιτζεκλεριμὲ μουκαϊγὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ οὐτζρέτλε μαχὶρ πὶρ τζιτζεκτζὶ παγτζεπὰν τουτμὴς ἰσέμ τε, ποὺ νὲβ κιοὺλ ἀνὴν ναζαρετὶ ταχτηντὰ χὶτζ πὶρ βέτζηλε πόϊλε κιοὺζέλτζε κελίσμεμίς τιρ. Χὰλ ποὺ κι σιζὶν ταβανὴ καπλαμακτὰ τηρ. Πενὶμ χανεμτὲ πουλουνὰν τζιτζεκλὲρ ταζελικλερὶνὶ γάϊπ ἐτλεμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ χαλτέ, σενινκιλὲρ γοντζελὲρ ἰλὲ τολμοὺς τηρ· ἄτζεπα νετὲν τιρ ποὺ;» τετίκτε, Μαρία «Ἴζιμ ἐβὶν κιουνεσλὶ βὲ χαβαταρ ὀλμασηντάν, Μάδαμ, πασκὰ πὶρ σεϊτὲν τεγὶλ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.

Μίσις Δζέφηρσην ἀραπὰ ἰλὲ χανεσινὲ ἀβτὲτ ἐττιγὶ ἐσνατὲ ποὺ σόζλὲρ χατρηντὰ καλτή. Μόυμαϊλεϊχὰ τζιτζεκλερινὶν κελίσμεμεσιντεν τολαγὶ τζανὴ σηκηλμακτὰ ἰτι. Ἔν παχαλὴ κιουλλερὶ βὲ σαχραπιγὲ φασιλεσινὲ μενσοὺπ ἓν νατὶρ φιτανλαρὴ σατὴν ἀλμὰκ ἰτζόυν παραγὴ ἐσιρκέμεμὶς ἰτι ἰσέ τε, τζὸκ κέτζμεζτὲν ἀνλερὶν χουσνὶ ζαὶλ ὀλμὴς ἰτι. Ἀχτζὲ μόυμαϊλεϊχανὴν μουκελλὲφ βὲ μουζλὶμ σεραγιηνὰ κιουνὲς βὲ ταζὲ χαβὰ κετιρέμεγιορ ἰτι. Μίσις Δζέφηρσην σόυκιουνέτλε κιτμεκτὲ ἰκέν, χανεσιντὲ ἀτζήλμαγιαν σάϊρ τζιτζεκλερὶν τάχι πουλουντηγὴ χατρηνὰ κελτι. Κεντισί, κηζὴ βὲ ζεβτζεσὶ σερβὲτ ἰλὲ ἰστιχσὰλ ὀλουνοὺρ χὶτζ πὶρ νιμεττὲν μαχρούμ ὀλμαγιηπ, ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ἀσχαπηντὰν ἰτιλὲρ· χὲρ γερὲ σεϊγιαχὰτ ἐτμισλὲρ βὲ χὲρ γερτὲ μαζάρη χουσνὶ καποὺλ ὀλμουσλὰρ ἰτι ἰσέ τε, ὀμρλερὶ χὲρ κιουνὲ σέβκ οὐ σεταρεττὲν πὶ πεχρὲ ἰτι. Ἀνλὲρ νατίρεν κιουλερλὲρ, γιάχοτ πιρὶ πιρλερινὲ ναζάρη μουχαππέτλε πακαρλὰρ ἰτι. Μόυμαϊλεϊχὰ φικριντὲν πὲκ ἐσέφλε, «Ἄχ! κιουνὲς χανεμιζὲ ζιγιὰ βερμέζ. Ὀρατὰ πιζὶ μεσοὺτ βὲ σὲν κηλατζὰκ μουχαππὲτ γιὸκ τηρ», τεμεκτὲ ἰτι βὲ φὶλ χακικὰ ἀνὴν ἴσπου τουσόυντζεσὶ σαχὶχ ἰτι. Ζεβτζὶ «Φιλὰν ἀτὲμ χόυσνι ταλὶ σεμερεσίλε πὶρ σερβέτε ναὶλ, φιλὰν κιμσὲ σόυμόυρη σιγιασιγετὲ μαζάρη μουβαφφακιγὲτ ὀλτοὺ» τεγερὲκ ἀλεττεβὰμ ἰσιντὲν ἰστι-

κιὰ ἐτμεκτέ ἰτι. Μουμαϊλέϊχ χασοὺτ βὲ μούστεχζί ἰτι. Μίσις Δζεφηρσηνὴν κηζὴ ἴἴς οὺ ἰσρέτλε κετζιριλὲν πὶρ ὀμρού γάϊρι μουκνὶ βὲ πὸς πουλμής ἰτι ἰσέ τε, ἀντὲν ταχὰ ἀλὰ πὶρ σεγὲ ταλιπὲ ὄλμαγιηπ βακτηνὴν νησφηνὴ οὐϊκού γιάχοτ τεσεκκιλὲρ ἰλὲ κετζιρίρ ἰτι. Πίζ ζὰτ Μίσις Δζέφηρσην τζόυμλε ταρατὴ ἰλὲ γὲκ ριστὲ ἐγιαμτὰν ὀσανμής ἰτι. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ὃ ζεβαλλὴ τικιστζὶ κὴζ ἰλὲ βαλιτεϊνὶ κεντιλερὶν σάϊκι τάμ τακὴρ χανελεριντὲ μεσοὺτ βὲ σαγλὰμ ἰτιλέρ. Χάττα ἰχτιγιαρλὴκλαρηντὰ πιλὲ σὲν βὲ νεσατλὴ ἰτιλέρ. Πάτεχου ἰσκεμλὲ ούζεριντεκὶ ἀτζὴκ Κιτάπη Μουκαττεσὶ χατρηνὰ κετιρτιγιντὲ κόζλερὶ γιασαρτή. Κουνὲς ἀνλερὶν τζιτζεκλερινὶν νέσβ οὺ νεμασηνὰ παῖς ὀλμὰκ οὒζρὲ χανελερινὶν πεντζερελερινὲ ζιγιὰ βερτιγὶ κιπὶ, Μούτααλὴν κουνεσὶ τάχι χαγιατλαρηνὴν τζιτζεκλενὶπ μεϊβὲ κετιρμελερὶ ἰτζοὺν ἀνλερὶν καλπλερινὲ ἰσρὰκ ἐτμεκτέ ἰτι. Ἰμὰν βὲ μουχαππέτ! πουνλὰρ παρὰ ἰλὲ σατὴν ἀληνάμαγιαν σεϊλὲρ ἰσελέρ τε, ρούχη μουστακὶμ οὒζρὲ ταλὲπ ἐττικλερὶ χαλτὲ Τζενάπη Χακκὴν γὲμ ζενκινλερὲ χέμ τε φακιρλερὲ μετζτζάνεν βερετζεγὶ σεϊλέρ τιρ.

ΑΣΑΙ ΡΑΠΠΑΝΙ

[Πέντι μαχσούς]

3.

Ἴσπου μεσελεγὲ ταῖρ ὀλὰν ἰλκ ἰκὶ πεντιμιζτὲ πάζεν Χριστιὰν κιλισελερὶν μούπτελὰ ὀλτηκλαρὴ ἰκὶ ἰφρὰτ ἀλεϊχιντὲ ἰταρεϊ καλὲμ ἐϊλετίκ. Γιάνι πὶρ γιαντὰν Ραππὴν σοφρασηνὰ ἄντζαχ Ραππὴν χαλὶς Σακιρτλερινὶν γιακλασμαλαρηνὴ, πὶρ πεκρινὶν γιάχοτ μούρτεκὶπ πὶρ κιμσενὶν κότού γιολλαρηντὰν τεβπὲ βὲ ρούτζου ἐτίντζεγε κατὰρ Ραππὴν σοφρασηνὰ καπούλ ὀλούνμαμασηνη, τικὲρ γιαντὰν τάχι κιλισὲ ἀζαληγὴ ἰλὲ ἀνὰ ταπὶ ὀλὰν Ἀσάϊ Ραππανὶ ἔκλ οὺ σούρπὴ ἰμτιγιαζηνὴν, «Χριστοστὰ τζοτζουκλὰρ» ὀλσαλὰρ πιλὲ τερουνλεριντὲ χαγιάτη ρουχανιγὲ πασλαμὴς ὀλανλαρὴν τζόυμλεσινε ἀϊτ ὀλμασηνὴ ἰττιὰ ἐϊλετίκ.

Κιλισὲ ἀζασηντὰν πιρινὶν νέ ζεμὰν Ραππὴν σοφρασηντὰν κερὶ τουρμασὴ, βὲ ἴπτιτὰ νέ ζεμὰν πὶλ ἰχτιγιὰρ ποὺ μισιλλοὺ πὶρ μουαμελετὲ πουλουνμασὴ λαζὴμ κελτιγὶ σουαλὴ χατρὰ κελίρ. Ποὺ μεμλεκεττὲ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἀγινὶ ἰτζρασὴ ἐσνασηντὰ τζὸκ τεφὰ χάϊλη κιλισὲ ἀζασηνὴν μούσαρεκεττὲν ἰμτινὰ ἐϊλετικλερινὶ κόρερὲκ τεατζτζούπ ἐϊλεμίσιζ τιρ. Πὶζ κιλισεγὲ ἰλτιχακημιζτὰν περοὺ κεντζλιγιμιζτὲ πὶρ τεφατὰν μάτα πίλα ἰστιρὰκ χὶτζ πὶρ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἀγινιντὲ χαζὴρ πουλούνμαμησὴζ τηρ. Ζαννημήζτζα, Ἴγγλιζ βὲ Ἀμερικαλὴ κιλισὲ ἀζαλαρηνὴν τικὲρ ἀζαλαρὴν Ρὰππ βὲ Χελασκιαρλαρηνὰ τιζκιάρεν ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀγινὲ ἰστιρὰκ ἐϊλετικλερὶ σηρατὰ, σεϊρτζιλὲρ μακαμηντὰ ἀνὰ ναζὰρ ἐτμελερὶ πὲκ νατὶρ πὶρ σέϊ τιρ. Ἴτζραάττζα ὀλὰν ἴσπου φὲρκ, σάϊρ μεμλεκετλερτὲ πουλουνὰν Χριστιανλαρὴν ποὺ μεμλεκεττὲ πουλουνὰν Ἰντζιλι πιρατὲρ βὲ χεμσιρελεριμιζτὲν ταχὰ ἐγὶ ὀλμαλαρηντὰν τεγίλ, ἐφκιάρτζα ἰχτιλαφτὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Κεντισινὶν ναλαγιὴκ ὀλμασηντὰν νάσι πὶρ κιμσενὶν Ραππὴν σοφρασηνὰ γιακλάσμαμαση λαζὴμ κελίρ μι; Ἔγερ γιάληνηζ λαῒκ ὀλανλὰρ Ραππὴν σοφρασηνὰ γιακλασσαλὰρ, μούστερὶκ ὀλατζὰκ χὶτζ κιμσὲ πουλουνμὰζ ζὰνν ἐτέριζ. Πὶζ Ραππὴν σοφρασηνὰ κεντιλεριμιζὶ λαῒκ ζὰνν ἐττιγιμιζτὲν τεγὶλ, φάκατ λιγιακατσηζληγημηζὴ κὰν πεχασήϊλε σατοὺν ἀληνμὴς σαλαχηνὴν ἐλπισεσίϊλε σέτρ ἐτμεμὶζ ἰτζοὺν κεντὶ νεφσινὶ ὀλούμὲ τεσλὶμ ἐτὲν Ζάτη Τζελιλὲ μουχαππὲτ βὲ σουκρανιγετιμιζὶ κόστερμὲκ ἰστετιγιμὶζ σεπεπτὲν γιακλασήρηζ. Βὲ λάκιν Παῦλος ρεσοὺλ Ἀσάϊ Ραππανιγὶ γάϊρι λαῒκ τὰρζ ἰλὲ γεγὶπ ἰτζενλερτὲν πὰχς ἔτμεγιορ μη; (Α Κορ. ιά. 27—29). Ἔββετ, Παῦλος ρεσοὺλ ἴσπου λιγιακατσηζληγὴν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ τάχι ἰζὰχ ἐτίγιορ. Λιγιακατσηζλὴκ «Ραππὴν τζεσετινὶ τεμγὶζ ἔτμεμεκ» τε, γιάνι Ἀσάϊ Ραππανιτὲ κουλλανηλὰν ἐκμὲκ βὲ σεραπὴ, πὶζὶμ οὒγρημηζὰ γιαραλανὴπ παρελενὲν τζεσετὲ πὶρ ρέμζ μακαμηντὰ ὀλμακτὰν ζιγιατὲ βουτζουτημηζὴν πεσλενμεσὶ ἰτζοὺν γεγὶπ ἰτζμεκτέ τιρ. Κορινθοσληλὰρ Ἀσάϊ Ραππανιγὶ πὶρ ζιγιαφετὲ ταχβὶλ ἐτμέκλε μούττεχὶμ ὀλουπ, ἀνλερτὲν πάζησι σερχὸς ὀλούντζαγια κατὰρ σεράπ ἰτζερλέρ ἰτι. (Α Κορ. ιά. 21, 22).

Φάκατ φάραζα πὶρ κιμσενὶν Χριστιὰν πὶρ πιρατὲρ ἰλὲ πὶρ μούναζαασὴ βὰρ, πὶρ μούσαλεχὰ ἄκτ ὀλούνμαζτὰν ἐββὲλ μερκουμὴν Ραππὴν σοφρασηνὰ γιακλασμασὴ μούνασὶπ μι τιρ; Ἔγερ μούναζααν ὴν κεντὶ χατασηντὰν νεσὲτ ἐττιγὶ ζαννηντὰ ἰσὲ, μούνασὶπ τεγὶλ τιρ. Μερκοὺμ ἄκτη μούσαλεχὰ ἰτζοὺν ἐλιντὲν κελτιγὶ κατὰρ τζαληστηκτὰν σόγγρα, τικὲρ ταρὰφ παρησμακτὰν ἰμτινὰ ἐτέρσε, ἄρτηκ κεντισιντὲ πὶρ καπαχὰτ καλμάζ. Πὶρ κιμσὲ τερουνιντὲ κούναχκιαρανὲ πὶρ σουρέτλε Χριστιὰν πὶρ πιρατερὲ καρσὴ χισσιγιάτη ἀταβετκιαρανὲ τασημακτὰ ἰσὲ, χὲρ κονὲ χητεμάτη χριστιανιγεγὲ ναλαγιὴκ τηρ. Μερκοὺμ μούνασὶπ σουρεττὲ Ραππὴν σοφρασηνὰ γιακλασάματηγη κιπὶ, φαμίλγια τουασηϊλε χαφὶ τουαλαρηνὴ τάχι λαγιήκη βέτζχλε ἐτὰ ἐτέμεζ. «Ἔγερ καλπιμιζτὲ κοτουλούγὲ ριαγὲτ ἐτσὲ ἰτὶκ, Ρὰππ πιζὶ τινκλεμέζ ἰτι.» Κέζαλικ κούναχὴ μουτζὶπ ὀλὰν πὶρ ἀτέτλε ἰστιγὰλ ἐτὲν κιμσὲ χακκηντὰ τάχι ἴσπου ἰττιὰ σαχίχ τιρ. Χριστιὰν πὶρ κιμσὲ πὶρ κάτζ ἄϊ πὶρ ἴς ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλουπ, μουβαφφακιγὲτ πουλμὰκ ἰτζοὺν ἰρτικιὰπ ἰτζρασηντὰ πουλουνμανὴν λούζουμηνὴ χὶσς ἐτέρ. Μεζκοὺρ ἴς ὀλουπ πιτίντζεγε κατὰρ μερκουμὴν Ἀσάϊ Ραππανὶ σοφρασηνὰ γιακλασμακτὰν ἰχτιρὰζ ἐϊλεμεσὶ μούνασὶπ τεγίλ μι τιρ; Ἔββετ, χὲπ ἰπατὲτ βὲ μερασίμι ρουχανιγενὶν ἰτζρασηντὰν βὰζ κετζμεσὶ τάχι μούνασὶπ τιρ. Ὅ κεντὶ Χριστιανληγηντὰν μουβάκκατεν ἰστιφὰ, βὲ τουνγιαγιὰ ρούτζοὺ ἐϊλεμίς, σίμτιλικ Ραππὴν κουλὴ ὀλμακτὰν φαρίγ, βὲ σεϊτανὴν κουλὴ ὀλμούς τηρ. Φάκατ Χριστιανληγημηζὴ κόγια πὶρ λιπὰς ἰμὶς κιπὶ κιγινὶπ σογιουνμαμὴζ μούμκὶν μι τιρ; Χριστοσὰ βὲ σεϊτανὰ νεβπέτλε χητμὲτ ἐτμὲκ βατηντὰ πουλουνὰν πὶρ κιμσὲ Χριστοσὴν χακικὶ κουλὴ ὀλὰ πιλίρ μι; «Γιὰ Ρὰππ! σεϊτανὰ χητμὲτ ἐτμεγὶ χάσσετεν μουφὶτ πουλτηγὴμ πὶρ κάτζ κησσὰ μούττετλὲρ μούστεσνὰ ὀλαρὰκ μάπακι χὲπ ὀμρούμοὺ σενὶν χητμετινὲ βάκφ ἐτέριμ,» τεγὲν κιμσενὶν ἰπατετινὶ Ρὰππ καπούλ ἐτέρ μι; Ὅλ κιμσὲ πὶρ ζεμὰν ἰρτικιὰπ ἰτζρασηντὰ πουλουντηκτὰν σόγγρα, ἰρτικιάπη βακηηντὰν τεβπὲ ἰλὲ τέκραρ Ραππὴν σοφρασηνὰ γιακλασμὰκ μεμουλιντέ τιρ. Φάκατ ἔγερ μερκοὺμ κερτζεκτὲν τεβπὲ ἐτέρσε, τεβπεγὲ λαῒκ ἀμελλερτὲ πουλουνμασὴ λαζὴμ κελετζεγιντὲν, ὅλ σουρεττὲ ἰρτικιὰπ ἰλὲ καζαντηγὴ χὲπ σεγὶ κερὶ βερμεσὶ ἰτζὰπ ἐτέρ.

Πὶρ κιμσὲ παλατὲ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ ἐφκιαρτὰ ὀλαρὰκ πὶρ Ἀσάϊ Ραππανὶ μεβσιμινὲ κιρέρ. Τζοπάνη μερκοὺμ «Ποὺ κιασὲ πιζὶ χὲρ κούναχτὰν πακλεγὲν Ἰησοῦς Χριστοσὴν κανηνὴ πιζὲ ρέμζ οὺ ἰσαρὲτ ἐϊλὲρ,» τετικτὲ, ὃ «Πὲν ταχὰ πὶρ ζεμὰν κούναχλαρὴ ἰρτικιὰπ ἐτετζεγιμτὲν, κούναχλαρημὴν γιηϊκανὴπ πακλενμεσινὲ χένουζ χαζὴρ τεγὶλ ἰμ,» τεγιοὺ τουσούνούρ. Ἀνὴν Ραππὴ κεντισινὲ Γολγοθᾶ ταγηντὰ ἀλμὴς ἰτιγὶ γιαραλαρὴ κόστερερὲκ, «Πουνὴ πενὶμ ζικρὶμ ἰτζοὺν ἐϊλὲ,» πουγιουρτηγηντὰ, μερκοὺμ «Πασκὰ πὶρ βακττὰ σενὶ ζὶκρ ἐτμὲκ ἰστὲρ ἰσέμ τε, σίμτι ζὶκρ ἐτμεγὲ χαζὴρ τεγίλ ἰμ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερίρ. Ποϊλὲ πὶρ κιμσενὶν κεντισινὶ χακικὶ πὶρ Χριστιὰν ζὰνν ἐτμεγὲ νέ χακκὴ βάρ; Ἄπανσηζ βὲ σετὶτ ἰγβὰ βὲ τετζριπὲ πὶρ Χριστιανὴ μαγλούπ κηλὴπ, μουβάκκατεν Χριστοσὴ ἀνὴν κόζλεριντὲν σέτρ ἐτὲ πιλὶρ ἰσέ τε, Ἀσάϊ Ραππανὶ σοφρασὴ χουζουρηντὰ χάλα πούγζ οὺ ἀταβὲτ, γιάχοτ ἰρτικιὰπ γιάχοτ τικὲρ χὲρ χάνκι πὶρ κούναχὴν ἰτζρασηνὰ τεβαμτὰ σαπὶτ κατὲμ ὀλὰν κιμσὲ ἴσπου μουαμελεσὶ ἰλὲ Χριστοσὴ ἰνκιὰρ ἐτέρ. Ὀγλὴ γιὰ κηζὴ Χριστοστὰν ζιγιατὲ σεβὲν κιμσὲ Ἀνὰ λαῒκ τεγὶλ τιρ. Χίϊνι χατζεττὲ χὲρ σεγὶ Χριστὸς ἰτζοὺν τὲρκ ἔτμεγεν Ἀνὰ λαῒκ τεγίλ τιρ. Χριστοσὴν ἔμρ οὺ τενπιχλερινὶ τεβαμὰ πασλαμαγὰ κάβιγεν κάβλ οὺ καρὰρ ἐτμὶς ὀλὰν κιμσὲ κεντισινὶ Χριστοσὴ σεβτιγινὲ νέ τελὶλ ἰλὲ ἰκνὰ ἐτὲ πιλίρ;

Φάκατ ἔγερ πὶρ Χριστιὰν κερτζεκτὲν κεντὶ κούναχλαρηντὰν τεβπὲ ἐτμὶς ἰσὲ, σὸν Ἀσάϊ Ραππανινὶν ἰτζρασηντὰν περοὺ κόστερτιγὶ σουϊ ἀτβαρηντὰν τολαγιὴ Ραππὴν σοφρασηνὰ γιακλασμακτὰν ἰχτιρὰζ ἐϊλέμεμελι μι τιρ; Ἔλπεττε, φάκατ πίζ ζὰτ κεντινὶν χατρὴ ἰτζοὺν τεγίλ. Ἔγερ μερκοὺμ κερτζεκτὲν βὲ μούτεβαζηανὲ τεβπὲ ἐτμὶς ἰσὲ, Ρὰππ ἀνὴν κούναχλαρηνὴ ἄφβ ἐϊλεμὶς ὀλτηγηντὰν, ἄπανσηζ ὀλετζὲκ ὀλσὰ, ἀνὴ τζεννετὲ καπούλ ἐτέρ. Πινάεν ἀλέϊχ τὰμμ σταυρὸς οὔζεριντεκὶ τεβπεκιὰρ χηρσηζὴν ὀλοὺμ κεντισινὶν ἰσκεντζελερινὲ χιτὰμ βέρμεζτεν ἐββὲλ πὶρ φουρσατὰ ναῒλ ὀλτηγὴ χαλτὲ ἐτετζεγὶ μισιλλοὺ, μερκοὺμ Ραππὴν σοφρασηνὰ γιακλασὰ πιλίρ. Κούναχλαρημηζὴν ἀφβηνὰ ναῒλ ὀλμὰκ οὒζρὲ Χριστοσὰ κελμὲκ ἰτζοὺν μούνασεπετὲ τεγίλ, τεβπὲ βὲ ἰμανὰ μούχτάτζ ὴζ. Κουνὰχ βὲ λιγιακατσηζληγημηζὴ νέ τερετζὲ τζὸκ χὶσς ἐτέρσεκ, κούναχημηζὴν τὲφ οὺ ἰζαλεσὶ ἰτζοὺν ὀλὲν Ζατὴν μουχαππετινὶ ὃ νισπεττὲ ἰζὰμ ἐτέριζ.

Φάκατ πιζὶμ πιρὶ πιρινὲ οὐϊμὰζ ἀχβὰλ οὺ χαρακιατημηζὴ κορούπ σούρτζμούζ ὀλὰν σαϊρλερὶν χατρὴ ἰτζοὺν Ραππὴν σοφρασηνὰ γιακλασμακτὰν ἰχτιρὰζ ἐϊλέμεμελιμιγιζ; Καπὶλ κι ποὺ μισιλλοὺ μουαμελέϊ ἰχτιραζιγενὶν μούνασὶπ ὀλτηγὴ ζεμανλὰρ βὰρ ἰσέ τε, τζὸκ τεφὰ ὀλτηγηνὴ ζὰνν ἐτμέγιζ. Πὶρ πιρατὲρ γιὰ χεμ-

σιρὲ πού μισιλλού χαρεκέτι γάϊρι λαϊκατὰ πουλουντηγηνὴ χὶς ἐτίγιορ ἰσέ, 'Ασάϊ Ραππανιτὲν ἐββὲλ ἄκτ ὀλουνὰν πὶρ τετζεμμουτὲ κιλισενὶν χουζουρηντὰ ἰτιράφη τζὸυρμ ἐτὶπ, Χριστοσὴν ἰσὶ οὐζερινὲ κετιρμὶς ὀλτηγὴ ἄϊπ οὐ χακαρεττὲν τολαγιὴ Χριστιὰν πιρατὲρ βὲ χεμσιρελεριντὲν ἄφβ τιλεμεγὲ πὶρ φουρσὰτ ἀραμασὴ ταχὰ μόυνασὶπ ὀλούρ. Ἔγερ μερκουμτὰ μόυτεβαζὴ βὲ μόυνκεσὶρ πὶρ ρουχ κὸρόυλόυρσε, Ραππὴν σοφρασηνὰ γιακλασμασὴ σαϊρλερινὲ πὶρ τοκὲζ ὄλμαγιατζακ τηρ.

Πάζεν πασκὰ πὶρ σεπεπὲ πινάεν 'Ασάϊ Ραππανιγὲ ἰστιρακτὲν ἰχτιρὰζ ἐτὲν πάζη κιλισὲ ἀζαλαρηνὰ ράστ κελμίσιζ τιρ. Γάϊρι λαϊκ ἄττ ἐττικλερὶ τικὲρ πὶρ κιλισὲ ἀζασηνὴν 'Ασάϊ Ραππανιγὲ μόυλχὰκ ὀλτηγὴ σεπεπτὲν ἀνήνλε μόυστερὶκ ὀλμὰκ ἰστεμεζλέρ. Πουντὰ ἀνλὲρ ἰκὶ τόυρλόυ χατατὰ πουλουνμακτὰ, γιάνι (1) πόυτόυν κιλισεγὲ ἀϊτ ὀλὰν πὶρ μεσουλιγετὶ κεντὶ οὐζερλερινὲ ἀλμακτὰ τηρλάρ. Κιλισὲ ἀζασηντὰν χὲρ πιρινὶν τικὲρ πὶρ κιμσεγὶ 'Ασάϊ Ραππανὶ σοφρασηνὰ γιακλασμακτὰν μὲν ἐτμεγὲ χακκὴ ὀλσὰ, ἰταρέϊ κιλισεβιγὲ τετικλερὶ σεγὶν βόυτζουτὴ μεϊταντὰν καλκάρ. Γάϊρι λαϊκ ὀλὰν ἀζὰ γιὰ κιλισενὶν γιά τα κιλισὲ μετζλισινὶν ρεγὶ ἰλὲ Ραππὴν σοφρασηνὰ γιακλασμακτὰν μὲν ἐτιλμελὶ τιρλέρ. Μεμαλίκι Σαχανετεκὶ 'Ιντζιλὶ κιλισελὲρ ἰτζιντὲ ἀσικιαρὲ φασὶτ ὀλὰν πὶρ κιμσεγὶ κιλισετὲ μουχαφαζὰ ἐτὲν πὶρ κιλισενὶν πουλουντηγηνὰ ἰνανμάγιηζ.

Ἴσπου μεσλεκὶν τικὲρ χατασή, πὶρ κιμσὲ πιζίμλε περαπὲρ Ραππὴν σοφρασηνὰ ὀτουρούπ τα γάϊρι λαϊκ τὰρζ ἰλὲ γεγὶπ ἰτζέρσε, μόυτεζαρρὶρ ὀλατζαγημηζὴ ζὰνν ἐτμεμίζ τιρ. Πὶζ κιλισενὶν μουχαφαζάϊ τεχαρετινὲ τζαλησμαλὴ ἰσέκ τε, τικὲρ πὶρ μόυστερικὶν χουλουσηνὰ σόυπχὲ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλουρ ἰσὲκ, κάλπεν Ραππὰ κέσπι τεχαρρούπ, βὲ Ραππὴν τζεσετινὶ τεμγὶζ ἐτερὲκ γεγὲ πιλίριζ. Πὶζ πὶρ τακὴμ ἀτεμλὲρ πιλίριζ κι, γάϊρι λαϊκ ἄττ ἐττικλερὶ κιμσελερὶ Ραππὴν σοφρασηνὰ γιακλασμακτὰν μὲν ἐτμεγὶ ὄλ τερετζὲ καβίγεν νιγὲτ ἐϊλεμισλὲρ ἰτί κι, χουσούλη μακσετλερὶ ἰτζόυν σάϊκι χὲρ κὸνὲ βασηταγιὰ μόυρατζαὰτ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Πού γιανκλής τηρ. «Χὲρ σέϊ χόυσνι χαρεκὲτ βὲ ἰντιζὰμ οὐζρὲ ὀλσούν.» Κιλισὲ τερτιπὶ αἰρὴ αἰρὴ ἀζαλὰρ μαριφετίϊλε τεγὶλ, ἴλλα οὐσούλη μόυνασιπὲ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνσήν.

ΑΤΖΙΠ ΠΙΡ ΜΙΓΖΕΛ
(ΙΠΛΙΚ ΕΓΙΡΜΕΓΕ ΜΑΧΣΟΥΣ ΤΖΑΡΧ)

Μελιγὶν σεραγιηντὰν τά κὸϊλόυνὶν ἔν ἐτνὰ κουλιπεσινὲ βαρήντζαγια τεκ χανὲ ὀρόυμτζεγὶ πὶρ γιάχοτ τικὲρ ραχὰτ πὶρ κὸσετὲ κεντισὶ ἰτζόυν πὶρ μεκιὰν πουλούρ. Ταμὴν ἰντζὲ τιρεκλερὶ ἀρασηντὰ ταβανὴν τόυζ σατχὴ οὐζεριντὲ βὲ πεντζερὲ κὸσελεριντὲ, βὲλ χασὶλ σινεκλερὶν πουλουντηγὴ χὲρ γερτὲ ἔρ γιὰ κὲτζ Μαδὰμ ὀρόυμτζεγὶν ἰττιχάζη μεκιὰν ἐτετζεγὶ πὶ ἰστιπάχ τηρ. 'Ορατὰ ὀρόυμτζὲκ κεντισινὶν περιβὲζ βὲ μαριφετλὶ ἀγηνὴ ὀρὲρ, βὲ χὲρ πὶρ χαττὴ ἔν μαχὶρ ριγιαζινὶν, μικγιὰς, περκὶαρ βὲ τζετβὲλ ἰλὲ τζεκὲ πιλτιγὶ κατὰρ τογρού τζεκέρ. Ἔγερ πὶρ ὀρόυμτζεγὶ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρετζὲκ ὀλούρσανηζ, καρνηνὴν ἐνκσεσιντὲ τὸρτ γιάχοτ ἀλτὴ τανὲ μεμετζικλὲρ κιπὶ οὐφὰκ τζηκντηλὰρ πουλούρσηνηζ. Ἴσπου τζηκηντηλαρὴν τελικλερὶ ἰτζιντὶν κὸζ ἰλὲ κὸρόυλμεγετζὲκ τερετζετὲ γάγετ ἰντζὲ τελλὲρ τζηκάρ. 'Ιστὲ πού τζηκηντηλὰρ ὀρόυμτζεγὶν «μιγζελὶ» γιάχοτ ὀρόυτζόυ μακινασὴ τὴρ κι ἀνὴν βασηταστηϊλα πὶρ κὰτζ τελλερτὲν μόυρεκκὲπ, βὲ ἀγηνὴ γιαπατζὰκ γιάχοτ κεντὶ ἀγηρληγηνὰ ταγιανατζὰκ τερετζετὲ μετὶν ὀλὰν χαλατηνὴ ὀρέρ. Ἄσηλ ἰπὲκ ὀρόυμτζεγὶν καρνηντὰ πὶρ νὲβ γιαπησκὰν ζὰμκ χαλιντὲ πουλουνούρ κι, ἀτζὶπ πὶρ ταρζτὰ χαβαγιὴ κὸρόυντζε ἰντζὲ βὲ σουλπ πὶρ ἰπὲκ τελινὲ τεπεττόυλ ἐτέρ. Ἴμτι ὀρόυμτζὲκ ἴσπου ζαμκὴν πὶρ ταμλασηνὴ ἀλὴπ ἀντὲν γιαβὰζ γιαβὰζ πὶρ τὲλ τζεκὲρ, βὲ ἀνὴν πὶρ οὐτζουνὴ τιρεγὲ γιάχοτ τζηπουγὰ γιαπηστηρτηκτὰν σόγγρα, ἀσαγηγιὰ ἐνὲρ, βὲ ἐντιγὶ σηρατὰ ἰπλιγινὶ ὀρὲρ, ἰστετιγὶ γερτὲ τουρούρ, γιάχοτ πὶρ σαὰτ ρακκασὴ μισιλλοὺ ὀτεγὲ περιγὲ σαλλανήρ. Τζὸκ κέτζμεζτὲν τικὲρ πὶρ μερτεγὲ γιάχοτ τζαληνὴν γιάχοτ τιβαρὴν πὶρ γερινὲ τεσατόυφ ἐτὲρ, γιάχοτ γερὲ ἐνὲρ ἰσέ τε, τάϊμα γενὶ πὶρ τὲλ τζηκαρμαγὰ γιάχοτ τζηκαρμὴζ ὀλτηγὴ τελὶν οὐζεριντὲν κερὶ κιτμεγὲ χαζὴρ ὀλούρ. 'Ορόυμτζεκλερὶν γιουβὰ γιαπμὰκ ἰτζόυν σετζτικλερὶ μαχαλλὲρ γιουβαλαρηνὴ γιαπμὰκ ἰτζόυν κουρτηκλαρὴ πλανλαρὴ κατὰρ μόυτεαττίτ βὲ μουχτελὶφ τιρ. Πάζηλαρ ἀτζὴκ γερλερὶ μόυρετζτζὰχ σαγιὴπ, ἀγλαρηνὴ σινεκλερὶν τζὸκ πουλουντηγὴ τζαλὴ βὲ φιτανλὰρ ἀρασηντὰ ὀρερλὲρ, βὲ τικερλερὶ τάχι χανὲ, ἀχὸρ, γιάχοτ ἀνπαρὴν ταχὰ σητζὰκ βὲ καρανλὴκ κὸσελερινὶ σετζερλὲρ ἰσέ τε, χὲρ χάνκι μαχὰλ σετζιλίρσε σετζιλσὶν, ὄλ μαχαλτὲ ὀρόυμτζὲκ κεντισινὶν γιάληνηζ πασηνὰ σαρηλάμαγιατζακ τερετζετὲ ἰντζὲ, πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ γιαγμούρ βὲ ρούζκιαρὰ ταγιανήπ, ἄσηλ ὀρόυμτζὲκ ἰλὲ πὶρ τακὴμ σινεκλερὶν ἀγηρληγηνὴ τασηγιατζὰκ τερετζετὲ καβὶ βὲ μετὶν ὀλὰν ἀτζὶπ ἰπλιγινὶ ἐγιρίρ. Τὲκ πὶρ ὀρόυμτζεγὶν μιγζελιντὲν τζηκαρηλὰ πιλὲν χὲπ ὀρόυμτζὲκ τελὶ — κὶ 150 γιαρδαγιὰ μόυσαβὶ τιρ — πὶρ πουγταγιὴν γικὶρμιτὲ πὶρ κησμηνὴν ἀγηρληγηντὰ κελὶρ, βὲ ριβαγετὲ ναζάρεν, ἀντὲν πὶρ παρμὰκ καληνληγηντὰ πὶρ ἴπ γιαπηλὰ πιλσὲ, ἴσπου ἴπ 70 τονελατογιὴ μόυτετζαβὶζ πὶρ ἀγηρληγὴ τασηγιὰ πιλετζεγιντὲν, μετινλίκτζε ἄϊνι καληνληκτὰ ὀλὰν πὶρ τζελὶκ τζηπουγηνὰ πὲκ φαὶκ ὀλούρ. 'Ορόυμτζὲκ τελὶ ἰκὶ ρενκτὲ, γιάνι ἀλτοὺν βὲ κόυμόυζ ρενκλεριντὲ ὀλούρ. Ἴσπου ρενκτὲν ὀλὰν τελλὲρ μιγζελὶν αἰρὴ κησμλαρηντὰν τζηκτηκλαρὴ κιπὶ, νέβτζε βὲ νεσίτζτζε πιρὶ πιρλεριντὲν πόὺς πόυτόυν φερκλὶ τιρλέρ. Σαρὴ ρενκλὶ, γιάνι ταχὰ μετὶν βὲ ζιγιατὲ ἐλαστικιγετλὶ τελλὲρ ἀγὴν κενὰρ ταραφλαρὴ βὲ κόυμόυζ ρενκλὶ τελλὲρ τάχι ἀγὴν σαλλανὰν βὲ ἐγιλὶπ πόυκόυλὲν γερλερινὲ ὀρόυλόυρ. Ἴμτι κόυτζόυκ ἔβ ὀρόυμτζεγινὶν πὶρ τεφὰ γιουβὰ γιαπατζαγὴ μαχαλὴ σετζὶπ, ταβανὴν πὶρ κὸσεσιντὲ πὶρ ἀγὴν πόγιόυκλόυγιόυνόυ ταγὶν ἐττικτὲν σόγγρα νέ κατὰρ μαριφὲτ βὲ χικμέτλε ἰσὲ πασλατηγηνὰ τικκὰτ ἔτ. Ἔββελα μιγζελλερινὶ τιβαρλαρτὰν πιρινὲ καρσὴ ταγιαγιαρὰκ, μεζκούρ τιβαρὰ ἰπλιγινὶν πὶρ οὐτζουνὴ γιαπηστηρτηκτὰν σόγγρα, τιβαρὴν πογιούντζα γιόυρόυγερὲκ καρσὴ ταραφὰ κετζὲρ, βὲ ὀραγιὰ τάχι ἰπλιγὶν τικὲρ οὐτζουνὴ γιαπηστηρήρ. 'Αγηνὴν κεναρηνὴ τετκὶλ ἐτὲν ἴσπου τελὶν γάγετλε μετὶν ὀλμασὴ λαζὴμ κελτιγιντὲν, ἀνὴ πόὺς πόυτόυν σαγλαμλαμὰκ οὐζρὲ ὀρόυμτζὲκ ἀνὴν οὐζεριντὲν οὐτζ βὲ χάττα τὸρτ τεφὰ πιλὲ κετζὶπ τόνόυ βερίρ. Πού ὀλούπ πιττικτὲν σόγγρα μουχτελὶφ τζιχετλερὶν πιριντὲν τικερινὲ τεφάτλε κετζὶπ τόνερὲκ, βὲ χὲρ κετζὶπ τόνόυσόυντὲ μιγζελιντὲν τελλὲρ τζηκαρὴπ, οὐτζλαρηνὴ ἰκὶ ταραφὰ γιαπηστηραρὰκ, ὀρόυμτζὲκ κεντὶ ἀγηνὴ ἀβτζηγαζηνὴ ἀβλαμαγὰ ἔν μόυνασὶπ ὀλὰν κὸσετὲ ἀμουτὶ, οὐφουκὶ γιάχοτ γιανπουρὶ βαζιγεττὲ ὀρέρ. 'Ατὶ ὀρόυμτζεγὲ ταΐρ σάϊρ νιτζὲ ἀτζαϊπ σεϊλὲρ ζὶκρ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, τόυνγιατὰ κὸρόυλὲ κελὲν ἔν ἀτζὶπ μιγζελὶν χόυσνι ἰντιζὰμ βὲ κεμαληνὴ κὸστερμὲκ παπηντὰ γετὲρ κατὰρ σεϊλὲρ σόϊλενμίζ τιρ. Ἴσπου μακινανὴν κιαφφέϊ ἀκσάμ οὐ ἐτζζασὴ, χὶτζ πὶρ οὐστὰ γιανηντὰ σακιρτλὶκ ἔτμεγιπ τε ζαχιρτὲ χὶτζ πὶρ χοτζασὴ ὄλμαγιαν, πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ κεντὶ τεαϊγιόυσόυνόυ ἐλτὲ ἐτμεγὲ μετζπουριγὲτ ἔλ βερτιγὶ τακικετὲν ἰτιπάρεν γιόυζλέρτζε σενελὲρ ἰτζράϊ σενὰτ ἐτμὶζ πὶρ οὐστὰ κατὰρ κεντὶ σενατηνὴν κιάμιλεν ἔχλ οὐ ἐρπαπὴ πουλουνὰν μινὶ μινὶ πὶρ πότζὲκ ταραφηντὰν τανζίμ οὐ ἰταρὲ ὀλουνούρ. 'Ορόυμτζὲκ ἰπλιγινὶ κεντισὶ ἐγιρίρ, ἀνλερὶ πόυκόυπ τὲλ ἐτέρ, βὲ ἴσπου τελλερτὲν ἰνσανὶ φένν οὐ σενατὴν ἄσλα μεϊτανὰ κετιρέμεγετζεγι τερετζετὲ ἰντζὲ κουμὰζ τοκούρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ
ΚΟΜΑΝΑ ΣΕΧΡΙΝΙΝ ΧΑΡΑΠΑΣΗ

Τιγιαρημηζτὰ νέ κατὰρ γερλερτὲ κατὶμ σεχρλὲρ, κατὶμ μετενιγετλερὶ ἰλὲ περαπὲρ γὲρ ἀλτηντὰ γιατμακτὰ τηρλάρ. Πουνλαρτὰν πάζηλαρηνην ἀρὰ σηρὰ μεϊτανὰ τζηκαρηλμασὴ νιτζὲ ἔχλι μερακλαρὰ μουτζίπι ἐσὲφ ὀλτηγὴ κιπὶ, μουτζίπι μεσερρὲτ τάχι ὀλμούζ τηρ. Κόμανα σεχρινὶν χαραπασὴ βὲ γιάχοτ ἔλ γέβμ τεσμιγὲ ὀλουντηγηνὰ κὸρὲ Σάρ, γιὰ Σὰρ τερεσὶ ἰστὲ πού καπιλτὲν τιρ.

Μαχάλη μεζκούρ Ταῦρος ταγλαρὴ ἀρασηντὰ, βὲ βακτὴ ἰλὲ πόγιόυκ 'Αλεξανδροσὴν Σαρκὰ ὀλὰν σεφεριντὲ 'Αδάνα γιακηνλαρηντὰ ἰτζιντὲ γιηϊκανμὴζ ἰτιγὶ Σεϊχοὺν (Σάρος) ἠρμαγὴ οὐζεριντὲ, βὲ ἴσπου ἠρμαγὴν ἄσηλ μενπαηντὰν οὐτζ πουτζοὺκ σαὰτ κατὰρ ἀσαγηντὰ βακὴ τηρ. Μεβκιὶ γιόυκσὲκ βὲ γάγετλε χὸζ ὀλούπ, ἄπ οὐ χαβασὴ τάχι σαγλὰμ ὀλμάκλε ἔν κόυζὲλ γιαϊλαλαρτὰν ἄττ ὀλουνὰ πιλίρ. Πού μαχαλὴν ἐτραφηντακὶ ἀραζινὶν ἠρμακτὰν πὲκ γιόυκσεκτὲ ὄλμαγιηπ τόυζτζὲ ὀλμασὴ σεπεπίϊλε ὀρασηνὴ ἔν ἀλὰ πὶρ ραττετὲν κόυζὲλ πὶρ σεχρ ἐτμεγὲ μόυσαΐτ κηλμὴζ τηρ· σόϊλέ κι ἠρμαγὴν ἰκὶ ταραφηντὰ καρσὴ πὲ καρσὴ πιναλαρὴν ἰνσασὴ νέ κατὰρ χὸζ πὶρ μενζαρὲ μεϊτανὰ κετιρετζεγὶ ἀσικιὰρ τηρ.

Σὰρ Χαδζηντὰν 9 βὲ Μαρασὰν 30—35 σαὰτ κατὰρ οὐζὰκ ὀλούπ, Καϊσεριγενὶν τάχι τζιχέτι τζενουπιγεσιντὲ βὲ 48 σαὰτ πόυτὴ μεσαφεσιντὲ τιρ. Πού μαχὰλ νισπέτεν γιακὴν βακτλαρτὰ μεϊτανὰ τζηκαρηλμὴζ ὀλμάγλε, χακκηντὰ μόυκεμμὲλ πὶρ μαλόυμὰτ γιὸκ τηρ. Ταριχὶν βὲ ὀραλαρτὰ πουλουνὰν ἐσερλερὶν μόυταλαασηντὰν ἀνκλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Σαρὴν κατὶμ ἰσμὶ Κόμανα τηρ. Πού ἴσμλε μόυσεμμὰ τικὲρ πὶρ Κόμανα σεχρὶ ταχὰ ὀλαρὰκ, πού τάχι Πόντος γιάχοτ Καππαδοκία Κομανασὴ ἰσμίϊλε τεφρὶκ ἐτιλὶρ ἰτὶ. 'Ιωάννης Χρυσοστομοσὴν σόυρκόυν κιττιγὶ σεχρ πού ὀλμαγιηπ, Πόντος Κομανασὴ ἰτὶ.

Ἰσιττιγιμὶζ τεφσιρὲ κὸρὲ, Σὰρ ἰσμὶ Σεχρ

λουγετινὶν μουχαρρεφὶ ὀλοὺπ, Τόυρκλερτὲν Σὲχρ τερεσὶ τενιλμεκτὲ ἰκὲν Σὰρ τερεσινὲ, ἀντέν τε τερενὶν χαζφήϊλε Σὰρ ἰσμινὲ τεπτὶλ ἐτιλμίς τιρ.

Πουρανὴν ἳλκ τεμελὶ νέ βακὴτ βὲ κιμλὲρ γετίϊλε βὰζ ὀλουνμὴς ἰτιγὶ κόϋλλιγεν ναμαλόϋμ ἰσέ τε, ταρίχι Μιλαδτὰν χάϊλη σενελὲρ ἐββὲλ Χεττλιλὲρ βὲ Γιουνανιλὲρ ταραφηντὰν ἰσκιὰν ἐτιλμίς ἰτιγὶ ὀρατὰ πουλουνὰν μουχαρρεραττὰν ἀνκλασηλμακτά τηρ.

Νὰκλ ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, πού κόϋν Ἱερουσαλὴμ Χριστιὰν ἀλεμὶ ναζαρηντὰ νέ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ ἰσὲ, πουρασὴ τάχι κατὶμ Γιουνανιλὲρ βὲ πάτεχου Ρωμαληλὰρ ἰντιντὲ χέμαν χέμαν ἄϊνι τερετζετὲ πὶρ μαχάλη μουκαττὲς ἰμίς· ἔλ γὲβμ μεβτζοὺτ χαραπαλὰρ βὲ μετρούκ ἐσερλὲρ τάχι πού τετιγιμιζὲ χάϊλητζα τακβιγὲτ βερμεκτέ τιρ. Ζίρα μαχάλη μεζκόυρτὲ τολασηλτηγηντὰ μόυσαχετὲ ἐτιλετζὲκ χισαπσὴζ ἀμουτλὰρ, βὲ σὸν τερετζὲ μεχαρὲτ ἰλὲ ἰσλενμίς ἀμοὺτ κόυρσιλερὶ, μεφρὲτ ταςλὰρ, βὲ πὶρ τζὸκ γιαζηλὰρ πού γερὶν βακτὴ ἰλὲ φὶλ χακικὰ ἰλὰχ βὲ ἰλαχελερὲ τακτὶς ὀλουνμὴς μαπετλὲρ μαχαλὴ ἰτιγινὲ σεχατὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Κατὶμ πουτπερεστλερὶν ἰτικατήντζα, πὰγ βὲ τερελερὶ, ἡρμὰκ βὲ τζαΐλαρὴ σεβὲν βὲ ὀραλαρτὰ χὲρ νὲβ ζέβκ οὐ σεφὰ ἰλὲ εΐλενὲν ἰλὰχ βὲ ἰλαχελὲρ ἰτζόϋν πουντὰν ταχὰ χὸς βὲ ταχὰ τζαλὶπ πασκὰ χάνκι μαχὰλ ὀλὰ πιλίρ; Πόϊλὲ πὶρ γερτὲ ἰλαχλὰρ τεμεκκόϋν ἐττιρμὲκ, βὲ γιὰ ἐτὲρ φὰρζ ἐτμὲκ πουτπερεστλερὶν ἐφκιαρηνὰ πὲκ μουταπὴκ κελὶπ, ἀνλερὶν νάμ οὐ σανηνὰ πὶρ τζὸκ ἀλὰ χεϊκελλερὶν ἰνσὰ ἐτιλμίς ἰτιγὶ τάχι πὲκ καρίνι ἄκλ τηρ. Ριβαγετὲ κὸρὲ, πὶρ βακὴτ 6,000 κατὰρ χεϊκὲλ χατεμεσὶ πουρατὰ χητμὲτ βὲ ἰτζράϊ νουφοὺζ ἐτερλὲρ ἰμίς. Πόϊλὲ ἰσὲ Κομανανὴν ἐβαΐλτὲ νέ τερετζὲ μόυτεπὲρ, πού τζόϋμλε ἰλὲ περαπὲρ νέ τερετζετὲ πὶρ χαπασὲτ μαχαλὶ ἰτιγὶ πουτπερὲστ ἀτετιντὲν κολάϊτζα ἰστιντὰτζ ὀλουνὰ πιλίρ. Ζίρα ἀχλακὴ ἰφσὰτ ἐτὲν σεχβὲτ ἰλαχεσινὲ πόϊλὲ πὶρ μαχαλτὲ σετζτὲ ἐτιλετζεγὶ, βὲ ὀραγιὴ ζιγιαρετὲ κελενλερὶν κέϊφ οὐ τζόυνπόυς ἰλὲ ἰμράρη ἐγιὰμ ἐτετζεγὶ ταπὶὶ τιρ· βὲ ἰστὲ ἔλ γὲβμ νισπέτεν σαγλὰμ βὲ πὲκ τε ἐσκὶ ὀλμαγιαν πὶρ θέατρο χαραπασὴ, Σαρὴν ζέβκ οὐ σεφὰ μαχαλὴ ἰτιγινὲ ἀλὰ πὶρ τελὶλ τιρ. Μεζκόὺρ θέατρο ἡρμαγὴν τζιβαρηντὰ ὀλοὺπ, σεΐρτζιλερὶν ὀτουρμασὴ βὲ κιρὶπ τζηκμασὴ ἰτζόϋν γιαπηλμὴς μαχαλλερὶν χάϊλη κησμὴ χάλα χὲρ πὶρ ζιγιαρεττζινὶν κόζλερινὲ τζαρπμακτὰ τηρ. Κὶμ πιλίρ; πουρατὰ ζεβκὶ σεβὲν Γιουνανὶ βὲ Ρωμαληλαρὴν εΐλεντζεσὶ ἰτζόϋν νέ κατὰρ χαπασὲτ βὲ βαχσιγιὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ! βὲ νέ κατὰρ πὶ σοὺτζ Χριστιανλὰρ γιαπανὶ χαΐβανλαρτὰν τελὲφ βὲ παρὲ παρτζὰ ἐτιλμέκλε τὰς βὲ τοπρακλαρὴ ἄλ κανλαρὰ πογιαμησλάρ τηρ.

Τικκατὰ σαγιὰν χουσουσλαρτὰν πιρισὶ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ἐτιλμίς βὲ βακτήϊλα πὲκ μόυκελλὲφ πὶρ χεϊκὲλ ὀλὰν πὶρ πινανὴν ἀτζαὶπ καπουσή τηρ. Μεζκόὺρ καπουνὴν σὰλτ όϋτζ τασὴ ὀλοὺπ, ἰκισὶ γιανλαρτὰ βὲ πιρί τε όϋζεριντέ τιρ. Ταςλὰρ γεκπαρὲ ὀλμὰκ όϋζρὲ πογιοὺ σεκὶζ, ἐνὶ πὶρ πουτζοὺκ, καληνλιγὴ όϋτζ ρουὶπ, βὲ πόυτόϋν καπουνὴν κενισλιγὶ ἰσὲ ἀλτὴ πουτζοὺκ ἀρσὴν τηρ. Πουνλαρὴν όϋζεριντὲ πόζουλμὴς όϊμὰ ἰσλερινὶν κόυζελλιγὶ σόϊλὲ τουρσὴν, ταςλαρὴν ἰτζ ταραφηνὰ όϊλὲ πὶρ τζιλὰ βεριλμίς τίρ κι, βακτὴν μουχαρριπ ἐλὶ ἀνὴ ὀρατὰν ταχὰ κόϋλλιγεν σιλέμεμίς τιρ· χακικάτη χαλτὲ πουρασὴ πὲκ ἀτζαὶπ πὶρ καπού χαραπεσί τιρ· ζίρα πού καπού ἰλὲ περαπὲρ ἐτραφτὰ μόυσαχετὲ ἐτετζεγὶν ταςλαρὴν τζεσαμετὶ βὲ όϋζεριντὲ ὀλὰν καλὲμ ἰςλερὶ ἀκλὰ σηγμὰζ τερετζετέ τιρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, πού καπού βακτὴ ἰλὲ ἀλτούνλα καπλὴ ἰμίς.

Τικκατὰ σαγιὰν τικὲρ πὶρ σέϊ τάχι κερὲκ πουτπερὲστ βὲ κερὲκ Χριστιανλαρὴν ἐσερὶ ὀλὰν, ταςλὰρ βὲ ἀμουτλὰρ όϋζεριντὲ πουλουνὰν γιαζηλάρ τηρ· Χριστιανλαρηνκὶ ἔκσεριγε μεζὰρ ταςλαρηνὰ ἀΐτ τιρ. Λάκιν πουτπερεστλερινκὶ πουντὰν φαρκλὴ, μέσελα βακτήϊλε πὶρ χεϊκελὶ τεζγὶν ἐτμίς ὀλοὺπ, σίμτι σοκοὺ μακαμηντὰ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν πὶρ ἀμοὺτ παρτζασὴ όϋζεριντὲ σόϊλὲ γιαζηλμὴς τηρ· «Ἴσπου ζὶκρ ἀμουτὴ φιλὰν χεϊκελὲ χητμὲτ ἐτμίς ὀλὰν (γιὰ ἐμὲκ γιά τα μαλὴ ἰλὲ) φιλὰν καρηνὴν ναμηνὰ ταχσὶς ἐτιλμίς τιρ.»

Βακτὴ ἰλὲ όϋζεριντὲ μόυτζεσσὲμ πὶρ σανὲμ τουρτουρηλμὴς πὶρ πασκὰ τὰς όϋζεριντὲ τάχι σόϊλὲ γιαζηλμὴς τηρ· «Ἴσπου σανὲμ Μετζλίσι ἀγιὰν (Ρωματὰ) βὲ Χελιαπόλις (Σεχρὶν Λατίντζε ἰσμὶ) ἐχαλισὶ ταραφηντὰν Ρούπλιος Κορνήλιος Βαλαρεάνος ἕν μόυχτερὲμ Ἰζελλατὰ ταχσὶς ὀλουνμὴς τηρ.»

Μεζκόὺρ τὰς όϋζεριντεκὶ σανεμὶν καΐτεσὶ γεριντὲ ὀλαρὰκ ἔλαν κόυζέλτζε χὴφζ ὀλουνμὴς τηρ. Βὲ ταριχὶν σεχατετινὲ κόρὲ, ταρίχι Ἰσατὰν ἐββὲλ τιρ.

Βὲ λάκιν τζόϋμλε ταςλὰρ βὲ γιαζηλὰρ ἀρασηντὰ ἕν τζαλιπὶ βὲ μουτζίπι σόυρουρὴ πὶρ μεζπὰχ τασὴ τὴρ κι, καλὲμ βὲ χόυσν τζιχετίϊλε μετχὲ σαγιὰν τεγὶλ ἰσέ τε, ἐβαΐλτὲ βὲ χάλη χαζηρτὰ ταχσὶς ἐτιλμίς ἰτιγὶ χητμετλερὲ ναζάρεν ζικρὲ σαγιάν τηρ· μεζκόὺρ τασὴν όϋζεριντὲ ὀλὰν γιαζὴ σουντὰν ἰπαρέτ τιρ· (πού γιαζηλαρὴν τερτζεμεσὶ ἰτζόϋν ἰττιφάκεν ὀραγιὰ κελμίς ὀλὰν Σκωτζιαλὴ Προφεσὸρ Ραμσεγὲ μιννεττάρ ήζ)·

«Ράπὶ ὀλὰν Ἀπολλωνὰ (Ἀπόλλων Γιουνανιλερὶν ἰτικατήντζα κόυνεσὶν, φέννι μουσικὴ βὲ σαΐρλιγὶν ἰλαχή τηρ), βὲ Ἐκλίπιο χελασκιαρὰ, πού χεϊκελὶν χατημὴ ὀλὰν Ὀρίλλης Κρίλλης (πού τασή) τακτὶμ εΐλεμίς τιρ.» Βὲ πὶρ ἀζ ἀσαγητὰ πὶρ τζελὲνκ ἰτζιντὲ «Ἀπολλωνὰ» τεγιοὺ μουχαρρέρ τιρ.

Κὶμ πιλίρ; κὰτζ πὶν σενὲ ἐββὲλ πού τὰς πὶρ χεϊκὲλ ἰτζιντὲ ἰσμὶ τζισμὶ ναμαλόυμ ὀλὰν πὶρ ἰλαχὰ χητμέτι μουκαττεσετὲ πουλουνμὴς, βὲ ὂν πινλέρτζε πουτπερὲστ καλπλὲρ ἀνὴν όϋζεριντὲν ρετζὰ βὲ νιγιαζὴν πουχουρλαρηνὴ σεμαγιὰ τεσὶτ ἐτμισλέρ τιρ. Κὶμ πιλίρ; πού τὰς πατὴλ ἰτικατατὴν κογιοὺ τόυμανλαρὴ ἀρασηντὰ νέ κατὰρ σενελερτὲν περοὺ μουχὰτ καλμὴς βὲ πινλέρτζε τουτακλαρτὰν τακπὶλ ὀλουνμὴς τηρ!

Σίμτι ἰσὲ βακτλαρὴν τεπεττόυλόϋ ἰλὲ κατὶμ μεβκὶὶ τε τεπεττόϋλ ἐτμίς τιρ. Μεζπάχη μεζπούρ σίμτι Προτεστανλαρὴν μεκτὲπ βὲ τζεμιγὲτ ἐβὶ ὀλὰν πὲκ ἀτὶ πὶρ πινὰ τερουνιντὲ βὰζ ὀλουνμὴς ὀλαρὰκ, μινπὲρ μακαμηντὰ ἰστιμὰλ ὀλουνμακτά τηρ. Βάκαα μουταντὰν πὶρ χεϊκὲλ τερουνιντὲ κόυμόυς γιὰ ἀλτοὺν πουχουρτανλὰρ ἰλὲ ταζὶζ ὀλούνμαμακτα, βὲ πινλέρτζε τζόυχελανὴν τουτακλαρὴ ἰλὲ γιηϊκὰνμαμακτα τηρ, ἔζ τζόϋμλε ταχὰ ἐφζὰλ πὶρ χητμετὲ, βὲ τζεμὶϊ ἰλαχλαρὰ φαὶκ ὀλὰν χάϊ Ἰλάχ όϋλ ἀλιχὲ βὲ Ράπὶ όϋλ ἐρπὰπ ὀλὰν Ἰεοβαγιὰ ταχσὶς ὀλουνμάκλε, πεσεριγὲτ όϋγρηνὰ φετάϊ τζὰν ἐτὲν Χελασκιάρη ἀλεμὶν ἐπετὶ μόυζτεσινὶ ἰλὰν ἰτζόϋν χαγιάτη ἐπετιγὲ κελαμλαρηνὴ χαβὶ Κιτάπη Μουκαττεσὲ ἀραμκιὰχ ὀλμούς τηρ. Χριστιὰν καλπινὲ καρανληγὴν ἀμελλεριντὲν νουρὰ, πόυτλανὴν ἰμανὰ, ναπακὴν πακὰ ταχβὶλ ὀλουνμασηνὴ σέϊρ ἐτμὲκ κατὰρ μουτζίπι μεσερρὲτ νέ ὀλὰ πιλίρ; Χούσουσα Ἀλλὰχ ὄλμαγιαν ἰλαχλαρὴν μεζπαχλαρηνὴν ταχριπὶ ἰλὲ γερινὲ Βατζίπ όϋλ βόυτζοὺτ ὀλὰν Ζάτη τζελιλὶν μεζπαχηνὴν ἰκαμεσινὶ κόρμὲκ νέ κατὰρ μουτζίπι φάρτη σόυροὺρ ὀλσὰ σεζά τηρ!

Ζικρὲ σαγιὰν πὶρ τικὲρ μενζαρὲ γιόυτζὲ ταγλὰρ όϋζεριντὲ μόυσαχετὲ ὀλουνὰν μεζὰρ χόυγιόυκλερὶ τίρ κι, πού νὲβ μεζαρλὰρ ἓν ἐσκὶ νεβλερτὲν ὀλμάγλε, Σαρὴν τάχι ἐσκιλιγινὲ σεχατὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πουνλὰρ ἔκσεριγε γιόυτζὲ ταγλαρὴν τεπελεριντὲ βὲ πάζεν τε ἐνκινλερτὲ ἰρὶ οὐφὰκ γιηγμὰ τεπετζικλὲρ τίρ κι, τζαλίπι τικκὰτ πὶρ μενζαρὲ τεσκὶλ εΐλεμεκτὲ τιρλέρ. Μόυτεβεφφὰ Μ. Μοντγόμρι πουνλαρτὰ πιρινὶ ἀτζτιρμὴς ὀλοὺπ, πὶζ μερκουμὴν ἰσμίϊλε μαροὺφ πού μεζαρὴ κεζτίκ. Πού σηναὶ χόυγιόυκ γιὰ τεπεγὲ γιακλασηλτηγηντὰ ἔββελα πὶρ καπουτὰν κιρέρσιν, βὲ πὶρ ἀζ μεσαφὲ κιττικτὲν σόγγρα νισπέτεν μόυχκὲμ βὲ κόυζὲλ ταςλαρτὰν γιαπηλμὴς πὶρ καπουτὰν ἄσηλ μεζαρὰ κελίρσιν κι, πουρασὴ μόυρεππὰ σεκλιντὲ πεγιαζὰ γιακὴν περταχλὴ πὶρ νὲβ τασταν γιαπηλμής τηρ. Τερούνι μεζὰρ χαλὶ ὀλοὺπ, χαζινεσὶ σενελέρτζε ἐββὲλ σηρκὰτ ἐτιλμίς ὀλμαλή τηρ· ζίρα κὶμ πιλίρ πού ἀτζηλμασηνὴν κατζηντζησή τηρ;

Ριβαγετὲ ναζάρεν, πού μεζὰρ μεζκόὺρ χόυγιόυκ ἀλτηντὰ ὀλὰν μεζαρλαρὴν ἄντζακ πιρὶ ὀλοὺπ, τικὲρ όϋτζ ταραφλαρηντὰ τάχι πουνὰ μόυμασὶλ μεζαρλὰρ βάρ τηρ. Τογρουσὴ ζάτεν τζηκμασὴ κόυτζ ὀλὰν πού κιπὶ ταγλὰρ τεπεσιντὲ πὶρ τε πόϊλὲ τζεσὶμ χόυγιόυκλὲρ ὅ τα γιηγμὰ ὀλαρὰκ γιαπμὰκ χὲμ ἀτζαὶπ χὲμ τε κουτεμανὴν σάπρ οὐ σεπατηνὰ πὶρ ἀλαμέτ τιρ.

Σὰρ ἐχαλισινὶν σάϊκι κιάφφεσι Χαδζηντὰν κελμὲ ὀλαρὰκ, σενλενμεσὶ 30 σενὲ ὀλμούς τηρ. Μεβτζοὺτ ὀλὰν χανελερὶν ἀτετὶ χέπισι τε Ἐρμενὶ ὀλμὰκ όϋζρὲ 120 κατάρ τηρ. Ἐχαλὶ οὐμουμεν χάλη ζαρουρὲτ βὲ περισανιγεττέ τιρ. Φάκατ σουρασηνὴ τεμελίγιζ κι λαζὴμ ὀλὰν γιαρτὴμ βὲ τζέχτ οὐ γαΐρὲτ σαγεσιντὲ πουρασὴ ἰμὰρ ἐτιλὲ πιλίρ.

Γιόυζ γικιρμὶ χανετὲν ὀτοὺζ ὀτοὺζ πὲς καταρὴ Προτεσταν ὀλοὺπ, ὀρατὰ πουλουνμὴς ἰτιγμὶζ ἰκὶ Κυριακητὲ Κελαμὴ χαχὶς ἰλὲ τινκλεμεγὲ κελενλερὶν ἀτετὶ βὲ ἰστιγιακὴ μουτζίπι τζεσαρέτ ἰτι. Λάκιν γιαζὴκ κι ἐχαλινὶν ζαρουρέτι τζισμανιγεσὶ, ἀχβάλη ρουχανιγελερινὲ τάχι χάϊλη τεεσὶρ ἐτμεκτὲ ἰτιγιντὲν, ἰκὶ τζιχέτλε τάχι ζαραρτιτὲ ὀλμακτὰ τηρλάρ.

Πόϊλὲ νιτζὲ γερλερὶν χὲρ χουσουστὰ Τζενάπη Παρινὶν μαζχάρη λούτφ οὐ ἰναγετὶ ὀλμαλαρὴ ἰτζόϋν τουαλὰρ ἐτιλμεσὶ ἀρζοὺ ὀλουνούρ.

Ἄϊνταπ Χ. Κ. Π

ΤΑΡ ΟΥΛ ΦΟΥΝΟΥΝ

(48ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Π ρ ι β α δ ο σ ι ν τ λερὶν τζογαλμασηνὴν σεπεπὶ ἰστὲ πού τηρ. Μουαλλιμουνὴν πὲκ τζὸκ ὀλμασηνὴν μενφαατὴ ἀσικιαρὲ κόρόυνούρ. Πού

τάχι πασλήτζα ἰκί τιρ· πιριντζισὶ τερστὲ πουλουνὰν σακιρτανὴν σαγιησὴ ἂζ ὀλούρ· σοϊλέ κι σακὶρτ χοτζασὴ ἰλὲ κενίστζε κονουσμαγὰ φουρσατὴ ὀλτηγηντὰν, χοτζὰ βὲ σακὶρτ ἀρασηντὰ τοστλὴκ πεϊτὰ ὀλούρ. Βὲ σακὶρτ τογρουτὰν χοτζανὴν γιαρτημηνὰ ναΐλ ὀλτηγηντὰν, κοὺτζ βὲ τερὶν ματτελερὲ τεσατοὺφ ἐϊλετιγιντὲ τέζιγε ἀνκλαγιὰ πιλίρ. Ἰκιντζὶ μενφαὰτ σοὺ τὴρ κι, χοτζαλαρὴν ἰσὶ ἂζ βὲ πινάεν ἀλέϊχ κεσφιγιὰτ ἐτὶπ, ἰλμὶ ἰρερὶ κοτοὺρμελερὶ ἰτζοὺν πὶρ βασητὰ ὀλούρ. Χὲρ νέ κατὰρ Σκωτζιατὰ ὀλτηγὴ κιπὶ ταλεπεκιαντὰν χὲρ πιρὶ κολὲτζ πινασηντὰ τεγὶλ, ἴλλα σεχρτὲ κεντισὶ ἰτζοὺν ἰστιτζὰρ εϊλετιγὶ πὶρ ἐβτὲ ὀτουροὺρ ἰσέ τε, πιρὶ πιρλερεϊλε τζὸκ μουασερεττὲ πουλουνουρλάρ. Χὲρ σεϊ χισαπὰ ἀλητῆκτὰ Ἀλμανία τὰρ οὺλ φουνουνλαρηνὴ τουνγιατὰ ἓν ἰλερὶ ἂττ ἐτμὲκ σεζά τηρ. Φάκατ ἀχλάκτζα, ἄκλτζα βὲ μεζχέπτζε κεμαλιγετὲ ἔρμεμιζ πὶρ κὲντζ ἰτζοὺν μουνασὶπ τεγὶλ τιρλέρ.

Γ. Ἰγγιλτερρατὰ πὲζ τὰρ οὺλ φουνοὺν βάρ· βὲ λάκιν γεκτίκεριντὲν ὂλ κατὰρ φαρκλὴ τήρ κι, αϊρὴ αϊρὴ ταρὶφ ἐτμεμὶζ λαζὴμ τηρ. Ἔβϐελα Ὄξφορδ βὲ Καμπιρτζὶ τάχτη μουταλααγιὰ ἀλατζάγηζ.

Ο ὐ σ ο ύ λ η ἰ τ α ρ έ. Πού τὰρ οὺλ φουνουνλαρὴν ἰταρελερὶ μεζουνλαρηνὴν γετιντὲ ὀλοὺπ, μεζουνλαρὴν μετζλισὶ Σινάτος τεσμιγὲ ὀλουνούρ. Ἴσπου μετζλὶς ἰκὶ χαφτατὰ πὶρ τετζεμμοὺ ἐτὶπ τὰρ οὺλ φουνουνὴν πὶλ τζούμλε οὐμουρηνὴ ἰταρὲ βὲ πά χουσοὺς ρεΐς βὲ σαΐρ μεμουρλαρὴ ἰντιχὰπ ἐτέρ. Τὰρ οὺλ φουνουνὴν πὶλ τζούμλε σακιρτλερὶ ἰλὲ μεζουνλαρὴ μουμτὰζ ὀλοὺπ, νιζαμὶ μαχκεμελερὲ ταπὶ τεγὶλ τιρλέρ. Σοϊλέ κι ἔγερ τὰρ οὺλ φουνουνὴν σακιρτανηντὰν πιρινὶν ταβασὴ ὀλοὺρ ἰσέ, τὰρ οὺλ φουνοὺν μαχκεμελερινὶν πιριντὲ κορουλούρ. Ἴσπου μαχκεμελὲρ ἰκὶ ταϊρέ τιρ· πιριντζισὶ ρεΐς μουαβινὶ μαχκεμεσί τιρ. Πουντὰ μουλκὲ ταΐρ δλμαγιαν ταβαλὰρ κορουλούρ, ποὺ μαχκεμενὶν ἀζασηνὴν τζούμλεσι τὰρ οὺλ φουνουντὰν σετζιλμελερὶ σάρτ τηρ. Τὰρ οὺλ φουνοὺν ἀζαλαρηντὰν πιρινὶν μοὺλκ ταβασὴ ὀλοὺρ ἰσέ, μαχκεμετὲ μαπέϊνι χουκμταρὶ μουσιρὶ μακαμηντὰ ὀλοὺπ, Λ ὸ ρ δ Χ ά ϊ Σ τ ο υ ά ρ δ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν πὶρ μεμοὺρ ριγιασὲτ ἐτέρ. Μετζλισὶν ὂν ἰκὶ ἀζασηντὰν ἀλτησὴ ποὺ τὰρ οὺλ φουνουνλαρτὰν τηρ. Ὀξφορδὴν 20 βὲ Καμπριδζὶν 16 κολετζλερὶ Εὐρωπατὰ πουλουνὰν ἓν ἐσκὶ μεκιατίπι ἀλιγὲ ἰτατηνὰ ταχὶλ ὀλοὺπ, 700 σενετὲν πεϊροὺ μεβτζοὺτ τηρ. Ποὺ μουττὲτ ζαρφηντὰ βακὴτ πὲ βακὴτ τιντὰρ ζεβὰτ ταραφηντὰν ἀτιγελὲρ ἀλὴπ πὲκ τζὸκ σερβὲτ τζὲμ ἐτμισλὲρ τιρ. Ἀνλερὲ τὲρκ οὺ γεπὰ ὀλουνὰν σεϊλὲρ ἀλεσσεβιγε μουλκτὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηντὰν, ἐμλακὴν πά χουσοὺς πογιοὺκ σεχρλερὶν κουρπιντὲ πουλουνὰν ἐμλακὴν φιγιατὴ ἰζτιγιὰτ πουλτού. Σοϊλέ κι ποὺ ἰκὶ τὰρ οὺλ φουνουνὴν χὲρ πιρινὶν ἓλ γέβμ πὲζ ἀλτὴ μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασὴ κηϊμετιντὲ σερβετὶ βάρ τηρ.

Ο ὐ σ ο ύ λ η τ α λ ί μ. Ταλὶμ ἐτμὲκ τὰρ οὺλ φουνουνὴν ἰσὶ ὀλμαγιὴπ, κολετζλερὲ χεβαλὲ ὀλουνούρ. Χὲρ πὶρ τὰρ οὺλ φουνουντὰ γιγιρμιτὲν ζιγιατὲ κολετζλὲρ πουλουνοὺπ, πάζη χουσουστὰ ἰταρελερὶ αϊρὴ ὀλτηγὴ κιπὶ, τερσλερὶ τάχι τεκμίλεν αϊρή τηρ. Ποὺ κολετζλερὶν ἀρασηντὰ ἓν ἐσκισὶ Πέλγιολ κολετζὶ ὀλοὺπ, 600 σενελὶκ πὶρ τεεσισάτ τηρ. Ποὺ κολετζλὲρ πασκὰ σεχρλερτὲν κελὲν σακιρτλερὶν ὀτουρμαλαρὴ ἰτζοὺν βὲ πά χουσοὺς φακὶρ σακιρτλερὲ ἰανὲ ἰτζοὺν τεεσὶς ὀλουνμὴζ τηρ· βὲ λάκιν βακὴτ μιρουρὶ ἰλὲ κολετζλερτὲν αϊρὴ χοτζαλὰρ ταγὶν ὀλουντή· τετριτζεν ἔμρι ταλὶμ ποὺς ποὺτοὺν κολετζλερὶν γετινὲ κετζτί· σοϊλέ κι σιμτικὶ τερτιπινὲ κορὲ, πὶρ κὲντζ τὰρ οὺλ φουνουνὰ κελτιγιντὲ φακὶρ ὀλσοὺν ὄλμασην, γίνε πὶρ κολετζέ κιρμελί· βὲ σακὶρτ ὀλτηγὴ κολετζτὲ ὀτουροὺπ ταὰμ ἐττικτὲν μάτα πὶλ τζούμλε ἀλακαλαρὴ ὂλ κολὲτζ ἰλὲ ὀλούρ. Χὲρ κολετζὶν αϊρὴ σερμαγεσὶ βάρ τηρ. Σοϊλέ κι τάρ οὺλ φουνουνὴν σερμαγεσὶ σοὺ κατάρ τηρ τενιλτικτὲ κολετζλερὶν σερμαγελερινὶν τζεμὶ ἀνκλασηλμαλή τηρ. Βασὰτ χισὰπ οὺζρὲ χὲρ πὶρ κολετζὶν σακιρτλερὶ 150 κατάρ τηρ. Φάκατ πάζηλαρη πουντὰν τζὸκ ζιγιατὲ βὲ πάζηλαρη τζὸκ ἐκσίκ τιρ. Ποὺ βέτζχλε σακιρτλερὶν πὶρ πινατὰ ὀτουροὺπ, χὲρ χουσουστὰ σηκὴ ἀλακατὰ πουλουνμαλαρὴ τζὸκ μενφαατὴ μουτζὶπ ὀλούρ.

Ταλεπεκιὰν πὶρ πιρινὶ ταντῆκλαρηντὰν βὲ κολετζὶν χὲρ τὰζ βὲ χὲρ ταχτασηνὴ πιλὲ σεβμεγὶ ὀϊρενμὶζ ὀλτηκλαρηντὰν ἀχήρη ὀμρλερινὲ κατὰρ ἰτζιντὲ ὀκουτηκλαρὴ κολετζὶν γαϊρὴ ἰτζοὺν σάϊ οὺ γαϊρὲτ ἐτερλέρ· σουνοὺ τάχι ἰχτὰρ ἐτμελίγιζ κι, Ἰσκωτζιατὰ ὀλτηγὴ κιπὶ τὰρ οὺλ φουνοὺν μουττετὶ ἄντζακ πὲζ μάχ τηρ. Πὶρ κὲντζ κολετζλερὶν πιριντὲ ἰτμάμη μουττὲτ ἐττικτὲν σόγγρα τὰρ οὺλ φουνοὺν ταραφηντὰν ἰντιχὰπ ὀλουνμὴζ πὶρ μετζλισὲ ἰμτιχὰν βερίρ, βὲ διπλωμασηνὴ τὰρ οὺλ φουνουντὰν ἀλήρ. Ποὺ οὐσουλὴν μενφαατὴ τζόκ τηρ· ζίρα Ὄξφορδ βὲ Κάμπριτζ τὰρ οὺλ φουνουνλαρὴ τουνγιανὴν χὲρ γεριντὲ μεσχοὺρ τηρ. Λάκιν πὶρ κεντζὶν ἰτζιντὲ ὀκουτηγὴ κολὲτζ μαλοὺμ ὀλάμαζ. Βὲ λάκιν ποὺ ἰκὶ κατὶμ τὰρ οὺλ φουνουνὴν σερεφὶ, βὲ ἀνλερὶ πασκὰ τὰρ οὺλ φουνουντὰν φαρκλὴ κηλὰν οὐσοὺλ φ ε λ ό σ ι π βὲ σ κ ο λ ή ρ σ ι π οὐσουλή τηρ. Ὀξφορδὴν σενεβὶ βαριτατὴ 200 πὶν Ἴγγλιζ λίρα ἰκὲν, 30 πὶν λίρα σ κ ο λ η ρ σ ι π λ ὲ ρ ἰτζοὺν, βὲ 90 πὶν λίρα φ ε λ ο σ ι π λ ὲ ρ ἰτζοὺν βεριλίρ. Σ κ ο λ ή ρ σ ι π οὐσουλὴ χένουζ κολετζτὲ πουλουνὰν σακιρτλερὶν ἰανεσὶ ἰτζοὺν ἰχτὰς ὀλουνοὺπ, παλατὲ μεζκοὺρ 30 πὶν λίρα 600 σακιρτὲ τεβζὶ ὀλουνούγιορ, σοϊλέ κι βασὰτ χισὰπ οὺζρὲ χὲρ σακὶρτ 50 λίρα ἰανὲ ἀλήρ. Φ ε λ ο σ ι π λ ὲ ρ κολετζὶ πιτιρενλερὲ βεριλίρ. Φ ε λ ο σ ι π λ ε ρ ὶ ν σαγιησὴ 360, βὲ βασὰτ χισὰπ οὺζρὲ χὲρ πιρινὶν σενεβὶ ἰρατὴ 250 λίρα τηρ. Φ ε λ ο σ ι π λ ὲ ρ τογρουτὰν τὰρ οὺλ φουνουνὰ τεγὶλ, ἴλλα αϊρὴ αϊρὴ κολετζλερὲ ἀϊτ τιρ. Πὶρ σηνὴρ μουττέτι ταχσιλιγεσινὶ ἰτμὰμ ἐττικτὲ πογιοὺκ κησμὴ ζαρουρὶ ἰμτιχανλαρηνὴ βερερὲκ ἰκτιφὰ ἐτερλὲρ, ὀϊλελὲρ ἄντζακ σεχατετναμὲ ἀληρλὰρ, βὲ λάκιν πάζηλαρη ρεκαπετὲ κιρὶπ χουσουσὶ βὲ γάγετ κοὺτζ ἰμτιχὰν βερερὲκ φ ε λ ό σ ι π ἀλμαγιὰ τζαλησηρλάρ· φάκατ πουνλαρὴν τζούμλεσι ναΐλι μουρὰτ ὀλάμαγιορλαρ· ζίρα ἄντζακ ἓν ἐγὶ ἰμτιχὰν βερενλὲρ φ ε λ ό σ ι π ἀλὰ πιλίγιορλαρ. Χὲρ σενὲ τακρίπεν 40 κὲντζ φ ε λ ό σ ι π ἀληρλάρ· τεμὲκ χὲρ κολετζτὲν ἰκὶ νεφέρ. Φ ε λ ο σ ι π λ ε ρ ὶ ν πάζηση ἐρκὲν καλμὰκ σαρτὴ ἰλὲ βεριλίρ. Σοϊλὲ κι ἔγερ φ ε λ ο σ ι π ὶ ἀλὰν κὲντζ τεζεββοὺτζ ἐτὲρ ἰσὲ, μαασηντὰν μαχρουμ καλήρ. Φάκατ ἔγερ γιάληνηζ καλὴρ ἰσὲ μαασὴ κάϊτη χαγιὰτ οὺζρὲ ἰσλὲρ· πίλα σούπχὲ ποὺ κουρουνη βουστανὴν μουνζεβιλὶκ οὐσουληνὴν πὶρ ἐσερὶ τιρ. Πάζη φ ι λ ο σ ι π λ ὲ ρ τάχι μουαϊγὲν πὶρ βακὴτ, μέσελα 9 γιάχοτ 10 σενὲ ἰτζοὺν βεριλίρ. Ἴσπου οὐσουλὴν ἰκὶ μενφαατὴ βάρ τηρ· 1 ιντζί· σακιρτλὲρ ταχὰ κολετζτὲ ἰκὲν φ ε λ ό σ ι π ἀλμὰκ οὐμιτὶ σακιρτλερὶ ζιγιατεσίϊλε τεσβὶκ ἐτέρ· βὲ ποὺ γιὸλ ἰλὲ ὀκουγιανλαρὴν τζούμλεσι κέσπι μενφαὰτ ἐτερλέρ· βὲ 2 ιντζί· φ ε λ ό σ ι π ἀλανλὰρ ἰταρελερὶ ἰτζοὺν καϊγουσὴζ ὀλτηκλαρηντὰν, ποὺτοὺν βακτλαρηνὴ ἰλμὲ βεριρλὲρ κι ἄσηλ πογιοὺκ μενφαὰτ ποὺ τηρ. Δήρχεμ τὰρ οὺλ φουνουνὴ 1837 τὲ Ἰγγιλτερρανὴν σιμαλὶ ἐγιαλετλεριντὲ σακὶν ὀλὰν ἔχαλὶ χατρὴ ἰτζοὺν τεεσὶς ὀλουντή. Βὲ λάκιν τεεσισὶ οὐμὶτ ὀλουνὰν νετιτζεγὶ βέρμετι, ζίρα τεεσισιντὲν πὶρ ἀζ βακὴτ σόγγρα τιγιαρὴν χὲρ ταραφηνὰ τεμὶρ γιολλαρὴν ἰνσὰ ὀλουνμασὴ σεπεπίϊλε τὰρ οὺλ φουνουνλαρὰ κιτμὲκ τζὸκ κολάϊ ὀλτού· βὲ πινάεν ἀλέϊχ Δήρχαμ τὰρ οὺλ φουνουνηνὰ χατζὲτ κάλματη. Λόνδρα τὰρ οὺλ φουνουνὴ κατὶμ πὶρ μεκτὲπ τεγὶλ ἰσέ τε, τζὸκ σοχρὲτ καζανμὴζ τηρ· ποὺ τὰρ οὺλ φουνοὺν Ὄξφορδ βὲ Κάμπριδζ κιπὶ κολετζλερτὲν ἰπαρέτ τιρ. Βὲ λάκιν σοὺ πελλίτζε φὲρκ βάρ κι, Λονδραγιὰ ταπὶ ὀλὰν κολετζλὲρ χὲρ γερτὲ ταγηλμὴζ τηρ. Κατὶμ τὰρ οὺλ φουνουνλαρὰ ταπὶ ὀλὰν κολετζλὲρ τάχι ποὺ σεχρτὲ τιρλέρ. Πὲζ τὰρ οὺλ φουνουντὰν ἓν γενισὶ Βικτωρία τὰρ οὺλ φουνουνή τηρ. Χινδισταντὰ ὀλὰν τὰρ οὺλ φουνοὺν ταπιατὴ ἰλὲ Ἰγγιλτερρατὰ ὀλανλαρὴν ὀρνεγινὲ κορὲ τερτὶπ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἴσπου τὰρ οὺλ φουνουνλὰρ 4 τανὲ ὀλοὺπ, ἀνλερὲ ταπὶ ὀλὰν κολετζλερὶν σαγιησὴ 80 ἰ μουτετζαβὶζ τιρ, βὲ Χινδιστανὴν χὲρ γεριντὲ πουλουνούρ.

Δ. Ἀμερικατὰ πουλουνὰν κολετζλὲρ γεκτίκεριντὲν αϊρὴ αϊρὴ ὀλοὺπ, τὰρ οὺλ φουνοὺν χεϊγετινὶ τεσκὶλ ἐτμεζλέρ. Σοϊλέ κι χὲρ νέ κατὰρ χὲρ πὶρ ταϊρετὲ ἀλὰ μεκτὲπ πουλουνοὺρ ἰσέ τε, τὰρ οὺλ φουνοὺν τενιλὲ πιλὲν μεκτὲπ ἂζ τηρ. Ἰχτιμὰλ κι 8 κατὰρ βάρ τηρ. Βὲ λάκιν κολετζλερὶν σαγιησὴ 350 τὲν ζιγιατέ τιρ. Ἀμερικατὰ οὐσούλη ἰταρεγὲ ταΐρ σουρέτι οὐμουμιγετὲ πὶρ σεϊ σοϊλεμὲκ μουμκὶν τεγὶλ ἰσέ τε, σοὺ κατὰρ τεγὲ πιλίριζ κι, χουσουσὶ ἰταρὲ μετζλισλερὶ τζὸκ πουλουνούρ. Πὶλ φάρζ Δάρτμοτ κολετζὶ ἰταρεσὶ 12 ἀζατὰν ἰπαρὲτ πὶρ μετζλὶς γετιντέ τιρ. Ἀζατὰν πιρινὶν βεφατὴ χαλιντὲ γερινὲ ἀζὰ ἰντιχὰπ ἐτμεγὲ σελαχιγετλερὶ βάρ τηρ. Πάζη μεκτεπλὲρ κιλισὲ ἰταρεσιντὲ τιρλέρ, πάζηλαρηνη τάχι χουκοὺμὲτ ἰταρὲ ἐτέρ. Οὐσούλη τετρὶς χακκηντὰ Εὐρωπατὰν τζὸκ ἰλερί τιρ. Ἀλεσσεβιγε σακιρτλὲρ τερσὲ κελμεγὲ μετζποὺρ τηρ· βὲ χὲρ νέ κατὰρ τερσλερινὶν ἔκσερ κησμὴ σουὰλ τζεβὰπ ἰλὲ ὀλοὺρ ἰσέ τε, γίνε ἰλμὶν γενὶ κεσφιγιατηνὴ σακιρτλερὲ τεπλὶγ ἐτμὲκ οὺζρὲ τέρσι ἄμμ οὐσουλὴ τάχι μουσταμὲλ τιρ. Χὲρ νέ κατὰρ Ἀμερικανὴν μεκιατίπι ἀλιγεσὶ Ἀλμανιανηνκὶ κιπὶ γιουκσὲκ τεγὶλ ἰσέ τε, γίνε βεριλὲν τερσλὲρ ἓν μουκεμμὲλ σουρεττὲ βεριλίρ.

Φρανσατὰ 17 κολὲτζ βὲ τὰρ οὺλ φουνοὺν βάρ τηρ· βὲ ὀνλαρτὰ ὀκουγιὰν σακιρτλερὶν σαγιησὴ τακρίπεν 17,000 τιρ· πουνλαρὴν γιαρησηντὰν ζιγιατεσὶ Παριστέ τιρ. Ἰταλιατὰ 2, Πελδζικατὰ 4, Ρουσιατὰ 7, Σβιτζερατὰ βὲ Φιλεμενκτὲ 3 ἐρ, Δανιμαρκατὰ 2, Ἰσβεδζτὲ 2, βὲ Γιουνανισταντὰ πὶρ τὰρ οὺλ φουνοὺν βάρ τηρ. Τζέμαν ποὺτοὺν Εὐρωπαπτὰ τακρίπεν 100 τὰρ οὺλ φουνοὺν βάρ τηρ.

Ἀσρημηζτὰ ἰλμὶν τερακκισὶ ἰτζοὺν ποὺ κατὰρ γαϊρὲτ ἐτιλτιγιντὲν, βὲ φακὶρ κεντζλερὶν ὀκουγιὰ πιλμελερὶ ἰτζοὺν πουντζα μεσαρὶφ ἐτιλτιγιντὲν, βὲ πά χουσοὺς μεκιατίπι ἀλιγενὶν ἔκσερ κησμὴ Χριστιανλῃγὴν τεεσιρὶ ταχτηντὰ πουλουνμὴζ ὀλμασηντὰν τολαγὴ φεραγὰτ ἐτμεγερὲκ Ἀλλαχὰ χάμτ οὺ σενὰ ἂρζ εϊλεγελίμ.

ΠΡΟΦ. Τ. Ρ.

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Νοέμβρ. 24, βὲ Ἀλαφρ. Δεκέμβρ. 6, 1890

Μ. ΠΑΡΝΕΛ ΒΕ ΓΛΑΔΣΤΩΝ

Νοέμβριος 24 τὲ Μ. Γλάδστων κεντὶ φηρκασὴ ρουεσσασηντὰν πιρὶ ὀλὰν Μ. Μορλιγὲ Μ. Παρνελὶν ἀγβάλη χαζηρετὲ Ἰρλάνδα φηρκασηνὴν ριγιασετιντὲ καλάμαγιατζαγηνα ταἲρ πὶρ μεκτοὺπ γιαζμὴς, βὲ ἐρτεσὶ κὸυν μεζκὸυρ μεκτουπὴν μόυχτεβιγιατὴ Μ. Παρνελὲ πιλτιριλμίς τιρ. Μ. Γλάδστων ἴσπου μεκτουπηντὰ τέγιορ κι, «ἐτραφήἰλε τετκὶκ οὺ μόυταλαατὰ πουλουνούπ, κατὶρ ὀλτηγὴμ μερτεπετὲ χὲρ κὸνὰ βεσαἲτὶ ἰττιχὰζ ἐττικτὲν σόγγρα σοὺ νετιτζεγὲ κελμίσιμ κι, Μ. Πάρνελ βατανηνὰ ἰφὰ ἐττιγὶ πούντζα χητεμάτη μόυφιτεγὲ ράγμεν, γίνε Ἰρλάνδα φηρκασηνὴν ριγιασετιντὲ τεβὰμ ἐτμεσὶ Ἰρλάνδα μεσελεσινὲ σὸν τερετζὲ μουζὶρρ ὀλὰν νετιτζελὲρ χασὴλ ἐτετζὲκ τιρ.» Πουντὰν πασκὰ μόυσαριλέϊχ Παρνελὶν μεβκιἲ ριγιασεττὲν τζεκὶλμεμεσι Ἰρλανδαληλαρὴν χουκοὺκ βὲ μεναφιἲνὶ ἰλτιζὰμ ἐτὲν τζιττὶ βὲ μόυεσσὶρ τοστλαρηνὴ σογουτμασὴ σόϊλὲ τουρσὴν Ἰρλάνδα μεσελεσινὶν μόυταφαασὴ οὐγρηνὰ πὶζ ζὰτ κεντισινὶν σερπεστὶ φηρκασὴ ριγιασετιντὲ καλμασηνὴ πιλὲ φαἲτεσὶζ κηλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Μ. Γλάδστων, ἔγερ Μ. Πάρνελ κεντὶ χόυσνι ριζασήἰλε μεβκιἲ ριγιασεττὲν τζεκὶλιρσε, μεκτουπηνὴν μόυντεριτζατηνὴν μόυμαἲλεϊχὲ πιλτιρίλμεμεσινι ρετζὰ ἐτμὶς ἰσὲ τε, Μ. Πάρνελ κερὲκ Μ. Γλαδστωνὴν ἐφκιαρηνὰ βακὴφ ὀλμαζτὰν ἐββὲλ κερὲκ ὀλτηκτὰν σόγγρα μεϊτάνη ριγιασεττὲν τζεκιλμὲκ χουσουσηντὰ χὶτζ πὶρ ἐμαρὲ κὸστερμεμὶς ὀλουπ, ταραφταρλαρηνὴν ἐκσεριγετὶ τάχι Μ. Παρνελὶν ριγιασέτι οὐμουρτὰ καλμασὴ Ἴγγλιζ σερπεστὶ φηρκασὴ ἰλὲ Ἰρλάνδα μουχταριγετινὶ ἰλτιζὰμ ἐτὲν Ἰρλανδαληλὰρ φηρκασηνὴν ἀρασηνὴν ἀτζηλμασηνὰ παὶς ὀλατζαγηνὴ πιλτικλερὶ χαλτὲ, γίνε μόυμαἲλεϊχὶν ριγιασεττὲν τζεκίλμεμεσινι ἰστέγιορλαρ. Πὲκ ἰχτιμὰλ κι Μιδλοτιὰν μεπουσὴ (Μ. Γλάδστων) πούς πουτοὺν μεβκιἲ σιγιασεττὲν τζεκιλετζὲκ τιρ. Μ. Γλάδστων ἄρτηκ Μ. Πάρνελ ἰλὲ περαπὲρ ἰσλεγέμεγετζεγινι χὶσς ἐττιγιντὲν, σὸν καραρὴ γιὰ κεντινὶν γιὰ τα Μ. Παρνελὶν ἰστὲν ἐλ τζεκμεσὶ λαζὴμ ἰτιγιντὲν ἰπαρέτ τιρ.

Μ. Γλαδστωνὴν ἰττιχὰζ ἐττιγὶ μεσλεκὶ ἀἲτ ὀλτηγὴ φηρκανὴν κιαφφεἲ ρουεσσασὴ βὲ φιλχακικὰ σάϊκι πουτοὺν φηρκὰ τασβὶπ ἐτμεκτὲ τιρ. Τάϊμς γαζετασὴ ἀλεϊχιντὲ ἀτζηγὴ ταβατὰ Μ. Παρνελὶ μόυταφαὰ ἐτὲν μεσχοὺρ ταβὰ βεκιλὶ Σὶρ Τζάρλζ Ρούσελ Μ. Παρνελὶν μεϊτάνη ριγιασεττὲν τζεκιλμεσὶ λαζὴμ κελτιγινὶ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Ἀμερικατὰ πουλουνὰν Ἰρλάνδα ταραφταρλαρὴ τάχι Μ. Παρνελὶν φηρκὰ ριγιασετιντὲ καλμασὴ γάἲρι μόυμκιν ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμισλὲρ τιρ. Νοὺ Γιορκὴν «Χέραλδ», «Τάϊμς», «Τρίπουν», «Οὐϊρλδ», «Σὴν» κιπὶ μεσχοὺρ γαζεταλαρὴ Μ. Παρνελὶν μεβκιἲ ριγιασεττὲν τζεκιλμεσὶ λόυζουμηνὴ ἰχτὰρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Φάκατ Πάρνελ μεβκιἲ ριγιασεττὲν τζεκιλμὲκ φικριντὲ ὀλμαγιηπ, κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ νὲσρ ὀλουνὰν Ἴγγλιζ γαζεταλαρὴ μόυμαἲλεϊχὶν Ἰρλανδαληλαρὰ χιτάπεν γάγετ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ πεγιανναμεσινὶ μόυντεριτζ ἰτιλὲρ κι, ἴσπου πεγιανναμὲ Μ. Γλαδστωνὰ ἀτζηκτὰν πὶρ χόυτζουμ ἰτι. Μ. Πάρνελ τέγιορ κι, Μ. Γλαδστωνὴν μεκτουπὴ Ἰρλάνδα ἐχαλισινὶν κεντὶ ρεϊσλερινὶν ἰντιχαπηντὰ βερετζεκλερὶ καραρὰ ἰτζράϊ νουφοὺζ ἐτμὲκ, γιάνι κεντινὶ ἰντιχαπτὰν ἀνλερὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτι, χὰλ πού κι «Ἰρλάνδα φηρκασηνὴν ἰστικλαλιγετινὶ κεντινὶν τεεμινάτη γεκγιανεσὶ, βὲ ἐσπὰπ βὲ μόυταλαάτη σαἲρενὶν φεβκιντὲ ἄττ ἐτέρ.» Μεκτουπηντὰ μόυντεριτζ βὲ νιτζὲ Ἴγγλιζ γαζεταλαρηντὰ τεφάτλε μεζκοὺρ πουλουνὰν τεχτὶτ «Ἔλ γὲβμ πενὶ παρτζαλαμὰκ ἰστεγὲν Ἴγγλιζ κουρτλαρηνὴν ὀνόυνὲ ἀτάρσαν, Ἰρλάνδα μουχταριγέτι ἰταρεσὶ μεσελεσὶ ἴλα γάἲρι νιχαγὲ τεεχὶρ ὀλουνατζὰκ τηρ»τὰν ἰπαρέτ τιρ.

Πάτεχου Μ. Πάρνελ κετζὲν σενενὶν Νοέμβριος ἀγιηντὰ Μ. Γλαδστωνὴν χανεσιντὲ Μ. Γλάδστων ἰλὲ βουκοὺ πουλὰν πὶρ μόυλακατηνὴν χόυλασασηνὴ βερερὲκ, ἀντὲ Μ. Γλάδστων ἰλὲ ρεφικλερινὶν μεβκιἲ ἰκτιταρὰ κετζτικλερὶ χαλτὲ, Ἰρλάνδα μεσελεσινὶν χάλλ οὐ φασληνὰ ταἲρ ἐττικλερὶ τεκλιφλερὶ ζὶκρ ἐϊλεμίς τιρ. Μ. Παρνελὶν ἰττιασήντζα, Μ. Γλάδστων ἰλὲ ρεφικλερινὶν τεκλιφλερὶ σοὺ ἀτιτεκὶ τὸρτ χουσουστὰν, γιάνι (1) Ἰρλανδαλὴ μεπουσλαρὴν Ἰγγιλτέρρα Παρλαμεντοσηντὰ ἰπκασὴ, βὲ λάκιν ἀτετλερινὶν 103 τὲν 32 γὲ τενζιλιντὲν, (2) Ἰρλάνδα ἀραζισὶ μόυσκιλατηνὴν τεσβιγεσιντὲν, (3) Ἰρλάνδα πολισλερὶ ἰταρεσινὶν ἄκαλλι 10—12 σενὲ Ἰγγιλτέρρα χόυκόυμετὶ γετιντὲ πουλουνμασηντὰν, βὲ (4) Ἰρλάνδα χακιμλερινὶν τάχι Ἴγγλιζ χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν νάσπ οὐ ταγινιντὲν ἰπαρὲτ ἰμίς. Κέζαλικ Μ. Πάρνελ σερπεστὶ ρουεσσασὴ ταραφηντὰν χόυκόυμέτι χαζηρενὶν ἀραζὶ κανουνναμὲ λαϊχασηνὴ κεντὶ ρεγὶ χιλαφηντὰ ὀλαρὰκ καπούλ ἐτμεμεγε καντηρλτηγηνὴ, βὲ Ἰρλάνδα βαλιλιγινὶ γιὰ κεντισινὶν γιά τα ρόυφεκασηντὰν πιρινὶν καπούλ ἐτμεσὶ τεκλὶφ ὀλουντηγηνὴ, βὲ φάκατ κεντισινὶν ἴσπου τεκλιφὶ κατίγεν ρὲττ ἐττιγινὶ ζὶκρ, βὲ «Πουντὰν ὂν σενὲ ἀκτὲμ Ἰρλανδανὴν πὶρ φηρκάϊ σερπεστισὶ ριγιασετινὲ ἰντιχὰπ ὀλουντήμ. Ἰτικατήμτζα, φηρκάϊ μεζκόυρὲ χὶτζ πὶρ Ἴγγλιζ φηρκασηνὰ μενσοὺπ πουλούνμαμακ σαρτὴ ἰλὲ μουχταριγέτι ἰταρὲ ἰστιχσὰλ ἐτὲ πιλὶρ», ζεμινιντὲ ἰταρεἲ λισὰν ἐτμίς τιρ.

«Δέϊλι Νιοὺζ» βὲ σερπεστὶ φηρκασηνὰ μενσοὺπ σάἲρ γαζεταλὰρ Μ. Παρνελὶν Μ. Γλαδστωνὴν ἐμνιγετινὶ σοὺϊ ἰστιμὰλ ἐτμεσιντὲν τολαγιὴ ἰζχάρη χιττὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μ. Γλάδστων, Μ. Παρνελὲ πὶρ κὸνὲ τεκλιφτὲ πουλούνματηγηνη πεγιὰν ἐττιγὶ κιπὶ, Μ. Μόρλεϊ τάχι Μ. Παρνελὲ Ἰρλάνδα ναζηρλτηγηνὴ τεκλὶφ ἐττιγινὶ ἰνκιὰρ ἐτίγιορ. Ἀμερικατὰ Ἰρλάνδα φηρκασὴ κομιτεσὶ Μ. Παρνελὶν πεγιανναμεσιντὲν τολαγιὴ κεντὶ ἐσεφλερινὶ πεγιὰν, βὲ μόυμαἲλεϊχὶν ἄρτηκ φηρκὰ ριγιασετιντὲ καλμασηνὴν μόυμκινσὶζ ἰτιγινὶ ἰλὰν ἐτμισλέρ τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Δοκτὼρ Κὼχ Μ. Παστευρὲ πὶρ μεκτοὺπ ἰρσὰλ ἰλὲ ἀντὲ Μ. Παστευρὶν κεντὶ τεσεππόυσόυνὶν μουβαφφακιγὲτ πεζὶρ ὀλμασὴ ἰτζόυν πεγιάνη τεμεννιγιαττὰ πουλουνμασηντὰν τολαγιὴ ἰζχάρη σόυκρὰν ἐϊλεμίς τιρ. Μόυμαἲλεϊχ Μ. Παστευρὲ ἰτζὰτ ἐττιγὶ ἰλατζτὰν πὶρ σισὲ κὸντερμίς, βὲ τερκιπατὴ νετὲν ἰπαρὲτ πουλουντηγὴ μετζχοὺλ ὀλὰν ἰλατζὴν νιζάμεν Φρανσαγιὰ ἰτχαλὴ μεμνοὺ ὀλτηγηντὰν, σισενὶν Φρανσαγιὰ ἰτχαλὴ μὲν ὀλουνμὴς ἰσέ τε, χεϊγέτι βόυκελὰ πουνὴ πὶρ ἰστισνὰ ἄττ ἐϊλετιγιντὲν, μουαλετζέϊ μεζκόυρὲ Μ. Παστευρὲ κὸντεριλμίς τιρ.

— Ἀμερίκα βαχσὶλερινὶν κηγιὰμ ἐτμελερινὲ πὶρ μουχαταρὰ μεβτζοὺτ ἰτίϊσε τε, ἀχίρεν κελὲν χαπερλερτὲν μουχαταράϊ μεζκόυρενὶν κετζμὶς ἰτιγὶ ἀνκλασηλμακτά τηρ. Μεσιανὴν ζουχοὺρ ἐτετζεγινὲ ταἲρ τζηκὰν σαϊὰ σεπεπίἰλε πὶρ κὰτζ γιαπανὶ Ἀμερικαλὴ ἀσιρετλερὶ φέβκ ἐλάτὲ χαρεκετὲ κελμισλὲρ, βὲ γιόυζλερτζε μουσελλὰχ τζενκτζιλὲρ τοπλανὴπ μεζχεπὶ ρακσλὰρ ἰτζρασήἰλε μεσγοὺλ πουλουνμουσλὰρ ἰσέ τε, βαχσὶ καπιλελερτὲν πάζησι Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετινὲ τὸστ τηρλάρ. Καπάϊλι μεζκόυρενὶν μεσκὸυν πουλουντηγὴ ἀραζὶ χουτουτηντὰ ἀσακὶρ τοπλανμὴς ὀλτηγηντὰν, ἔγερ γιαπανὶ Ἀμερικαληλὰρ μουχασεματὰ πασλαγιατζὰκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, τέρχαλ τόυτζάρη μαγλουπιγὲτ ὀλὰ πιλιρλὲρ, σοὺ κατὰρ βάρ κι, ἀνλὲρ περακεντὲ μουχατζιρλερτὲν γιόυζλέρτζεσινι τελὲφ ἐτὲ πιλιρλέρ.

— Φιλεμενκὶν ναϊπὲ Κραλιτζασὴ πὶρ πεγιανναμὲ νὲσρ ἰλὲ κεριμεσὶ Κραλίτζα Βιλχελμινανὴν ταχτὰ τζόυλουσηνὴ ἰλὰν ἐϊλεμίς τιρ. Κραλίτζα Βιλχελμίνα Ἰσπανία βὲ Σηρπιστὰν σαπὶ Κραλλαρηνὰ ἰλάβετεν Εὐρωπανὴν οὐτζόυντζόυ σαπιγὲ χόυκμταρὴ τηρ. Στένδαρδὴν πεγιανήντζα, Ἰσπανία ναϊπὲ Κραλιτζασηνὴν μουβαφφακιγετὶ μεβκιἲ νιγιαπεττὲ πὶρ κατηνὴν πουλουνμασὴ Φιλεμὲνκ ἐχαλισινὶν πὶρ κὸνὲ τελασηνὴ μουτζὶπ ὀλάμαγιατζαγηνη ἰσπὰτ ἐτμεκτέ τιρ. Κέζαλικ Στένδαρδ Φιλεμενκὶν κεντινὶν πόγιοὺκ κομσουσὴ ὀλὰν Ἀλμανία ταραφηντὰν γιουτουλατζαγὴ κορκουσηνὰ ταἲρ τέγιορ κι, «Λεχλιλερὶν Λεχιστανὴ ἀραλαρηντὰ παϊλασὰν οὐτζ τεβλετλερὲ ὀλὰν πούγζ οὐ ἀταβετλερὶ βὲ Ἀλμανιανὴν Ἀλσὰς-Λωραὶν ἐχαλισινὶ ἰταρὲ χουσουσηντὰ τόυτζὰρ ὀλτηγὴ μόυσκιλατὴ τόυβέλι μουαζζαμαγιὴ κεντὶ μεμαλικλερὶ οὐζερινὲ γενὶ ἰλαβελερτὲν μὲν ἐϊλεσὲ σεζά τηρ.

— Ἀμερικατὰ ἀχίρεν ζουχοὺρ ἐτὲν πουχράνη μαλιλὲρ Μ. Δζέϊ Γουδὴν τεεσιριντὲν νεσὲτ ἐτμίς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ 1885 τὲ μουαμελάτη μαλιγετὲν ἐλ τζεκτιγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς ἰσέ τε, ἀχίρεν τεσεππούς ἐττιγὶ ἰσλὲρ φέβκ ἐλ ἀτὲ τερετζετὲν ὀλμούς τηρ. Μόυμαϊλεϊχὶν γεβμὶ ἀχζ οὺ ἰτασὴ πάζεν 25 μιλλιὸν δολαρὰ γετισμὶς, βὲ πὶρ μιλλιὸν μικτάρηντὰ ἐσχὰμ τζὲμ ἐϊλεμίς τιρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ ἓν ζενκὶν ζατλαρτὰν πάζησι Μ. Δζέϊ Γουδὴν ἀτοὺϊ ἐκπερλερὶ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, μόυμαϊλεϊχὲ πογιοὺν ἐϊμεγὲ μετζπούρ ὀλμουσλάρ τηρ.

— Φουρτούνα σεπεπίἰλε Νορβέδζ παληκτζηλαρὴ χασαράτη ἀζιμεγὲ τόυτζὰρ ὀλμουσλὰρ τηρ. Γετμὶς γελκενλὶ σαντάλλαρ ἰλὲ χάϊλη οὐφὰκ καγιηκλὰρ καζαζετὲ ὀλμουσλὰρ, βὲ σάἲρ νιτζὲ κεμιλὲρ γελκενλερινὶν χαλὰτ βὲ ἀρμαλαρηνὴ κεσμεγὲ μετζπούρ ὀλμουσλάρ τηρ. Πὶρ κάτζ γιόυζ νουφουσὴν γάἲπ ὀλτηγὴ ζάνν ἐτιλμεκτέ τιρ. Φιλεμενκτὲ μόυτχὶς σοὺ τουγηγιανλαρὴ βουκοὺ πουλοὺπ κόπρόυλερὶ γιηκμὴς, τεμὶρ γιολλαρηνὴ χαράπ, βὲ σεχρλερὶν ἀσαγηκὶ κησμλαρηνὴ σουλαρὰ γάρκ ἐϊλεμίς τιρ. Βοχεμιατὰ βακὴ Καρλσπάττὰ κόπρόυλὲρ σελλερτὲν πὶρ ταραφὰ κὸτόυρόυλμούς, βὲ ταχὰ πόγιοὺκ

χασαρατλαρὴν βουκουηντὰν κορκουλμακτὰ ἰκὲν, σουλὰρ ἐνμεγὲ πασ̇λαμής τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Μακάμη Σαδερετοὺζματὲν φὶ 13 Τησ̇ρίνι σανὶ σενὲ 306 ταριχἰῒλε Ἀδλιγὲ νεζαρέτι τ̇ζελιλεσινὲ γιαζηλὴπ̇ νεζαρέτι μὸυσ̇αριλεϊχατὰν Ρούμ Πατρικχανεσινὲ τεπ̇λὶγ κηλῃνὰν τεζκιρέϊ σαμιγενὶν σουρετί τ̇ιρ·

Ρούμ Πατρικχανεσινὶν ἰμτιγιαζάτη μεζχεπιγεγὲ τ̇αΐρ βακὴ ὀλὰν ἰστιτ̇ασὴ οὔζερινὲ μουκάτ̇τ̇εμα μετ̇ζλίσι μαχσουσὴ βὸυκελάτ̇ζα τ̇ζερεγιὰν ἐτ̇ὲν τετ̇κικὰτ βὲ μὸυζακερατὴ χαβὶ μουκαρρερατὴ πατρικλιγὲ λέτ̇ελ ἰπ̇τιτ̇ὰρ ρὸυτπ̇ετλοὺ Πατρὶκ ἐφέντ̇ι χαζρετλεριντ̇ὲν τ̇ζεβάπ̇εν ἀληνὰν τεζκερέγι τ̇εβλετλερἰῒλε Π̇άπ̇η Ἀλιγὲ ἰρσὰλ κηλῃνὰν ταχριρτ̇ὲ, μὸυστετ̇ιάτη βακηὰ ἰλὲ μουκαρρερὰτ π̇εϊνιντ̇ὲ ἐσασλὴ φαρκλὰρ ὀλτ̇ηγὴ ἰσ̇ὰρ ὀλουνμής, βὲ π̇οὺ φαρκλὰρ ἰσὲ ναφακαγιὰ τ̇αΐρ Πατρικχανετ̇ὲν βεριλετ̇ζὲκ καράρη νιχαγελερὶν ἰτ̇ζρασηντ̇ὰ χαπ̇σὴ λαζὴμ κ̇ελὲν μετ̇γιουνλὰρ ἰτζὸὺν τ̇ικὲρ ταραφτ̇ὰν μεσαρὶφ ἀλῃνμασὴ βὲ βασιγὲτ π̇αχσηντ̇ὰ βερεσεσὶ κεπ̇ὶρ βὲ γιὰ σαγὶρ ὀλὰν π̇ὶρ Χριστιανὴν βασιγὲτ ὀλουνὰν ἐμβάλη μενκουλὲ βὲ ἐμλακηνὴν μεχακίμτ̇ζε ταχριρτ̇ὲν βαρεστὲ ὀλμασὴ, βὲ μεκιατίπ̇ χουσουσηντ̇ὰ τ̇ερς προγραμλαρἠϊλα μουαλλὶμ βὲ μουαλλιμελὲρ σ̇εχατ̇ετναμελερινὶν Πατρὶκ βὲ γιὰ Μητροπολιτχανελερτ̇ὲν ταστ̇ὶκ ἐτ̇ιλμεσὶ, βὲ Βουλγὰρ ἐπισκοποσλαρηνὴν τεπ̇τ̇ίλι κηγιαφετλερἰῒλε π̇εραπ̇ὲρ π̇εράτη ἀλιλερινὲ π̇άζη φηκρὰτ τ̇ερτ̇ζὶ ματ̇τ̇ελεριντ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλτ̇ηγὴ Πατρικχανὲ ταραφηντ̇ὰν σ̇ιφάχεν βεριλὲν ἰζαχαττὰν ἀνκ̇λασ̇ηλμὴς ὀλμασηνὰ μεπ̇νὶ, μεβάτ̇τ̇η μεζκὸυρὲ μετ̇ζλίσι μαχσούση βὸυκελατ̇ὰ λέτ̇ ἐτ τετ̇κὶκ, ναφακὰ χακκηντ̇ὰ βεριλετ̇ζὲκ καράρη νιχαγελερὶν ἰτ̇ζρααταηντ̇ὰ χαπ̇σὴ λαζὴμ κ̇ελὲν μετ̇γιουνλὰρ ἰτζὸὺν τ̇ικ̇ὲρ ταραφτ̇ὰν ἰασ̇ὲ μασραφὴ ἀλήνμαμαση μουβαφήκη μαατ̇ελέτι Σενιγὲ ὀλμάγλε, π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ νιζαμναμεσινὲ π̇ὶρ φηκράϊ μαχσουσὲ ἰλαβεσὶ, βὲ βασιγὲτ χουσουσηντ̇ὰ κεπ̇ὶρ βὲ γιὰ σαγὶρ βερεσεσὶ ὀλούπ̇ τα βεφὰτ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ Χριστιὰν τερεκεσιντ̇ὲ ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν βασιγετναμὲ Πατρὶκ βὲ γιὰ Μητροπολὶτ βὲ γιάχοτ̇ ἐπίσκοπος ταραφηντ̇ὰν ταστ̇ὶκ ὀλουνμὴς π̇ουλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, μαχκεμέτ̇ζε μὸυτεπ̇ὲρ τουτουλούπ̇, ἀραζἲ ἐμιριγὲ βὲ ἐβκαφτ̇ὰν μάτ̇α σ̇αμὶλ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ερὲκ μὰλ βὲ κ̇ερὲκ μιλκὶν μουσαλεχὲ, γιάνι βασιγὲτ ὀλουνὰν τ̇ζιχετὲ π̇ίλα βάζη γὲτ̇ τ̇ὲρκ ἐτ̇ιλμεσὶ, βὲ π̇εϊν ἐλ βερεσὲ ἴσ̇π̇ου βασιγετναμετ̇ὲν μὸυνπ̇αῒς μὸυναζαὰτ Πατρικχανενὶν μετ̇ζλίσι μὸυχτελὶτ νιζαμναμεσινὶν 3 οὐντ̇ζοὺ ματ̇τ̇εσὶ μουτ̇ζιπ̇ὶντ̇ζε Τ̇έρι Σαατ̇εττὲ μετ̇ζλίσι μεζκόυρτ̇ὲ ρουγὲτ ὀλουντ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, βιλαγιατ̇τ̇ὰ τ̇άχι Μητροπολιτχανὲ μετ̇ζλισιντ̇ὲ κ̇ὸρὸυλὸύπ̇, μετ̇ζαλίσι μεζκόυρετ̇ὲν βεριλετ̇ζὲκ ἰλαματὴν, χὸυκὸυμέττ̇ζε ἰτ̇ζρὰ τ̇αΐρελεριντ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμασὴ, βὲ μεκιατιπ̇ὶν τ̇ὲρς προγραμλαρὴ Πατρικχανὲ βὲ μητροπολιτχανελέρτ̇ζε τανζὶμ βὲ γιὰ ταστ̇ὶκ, βὲ μουαλλὶμ βὲ μουαλλιμελερὶν δίπλωμα βὲ σ̇αχατ̇ετναμελερὶ γίνε ἀνλὲρ ταραφηντ̇ὰν ταστ̇ὶκ ὀλουντ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, χὸυκὸυμέττ̇ζε τ̇ε μαλὸὺμ ὀλμασὴ λαζὴμ κ̇ελετ̇ζεγιντ̇ὲν, Μεαρὶφ μὸυφεττισ̇ὶ βὲ γιὰ μὸυτ̇ιρὶ ταραφηντ̇ὰν μεκιατιπ̇ὶν τετ̇ρισατὴ τεφτ̇ὶς ἰλὲ, μουζὶρρ τ̇ὲρς βὲ δλ βέτ̇ζχλε σ̇εχατ̇ετναμεσὶ ὀλμαγιαν μουαλλὶμ βὲ μουαλλιμελὲρ κ̇ὸρὸυλτ̇ὸυγιοὺ χαλτ̇ὲ, Πατρικχανὲ βὲ Μητροπολιτχανὲ ἰλὲ π̇ὶλ μουχαπ̇ερὲ, ὃ μακουλὲ τ̇ερσλερὶν ὀκουττ̇ηρήλμαμαση, βὲ ὃ κ̇ιπ̇ὶ σ̇αχατ̇ετναμεσὶζ μουαλλὶμ βὲ μουαλλιμελερὶν ἀνλὲρ βασητασ̇ἠϊλα τεπ̇τ̇ὶλ ἐττ̇ιριλμεσὶ, βὲ Βουλγὰρ μητροπολιτλερινὲ τεπ̇τ̇ίλι κισβὲ ἐττ̇ιριλμεσὶ μουκάτ̇τ̇εμα Βουλγὰρ Ἐξαρχοσὴ ἐφεντ̇ιγὲ ταβσιγὲ ὀλουντ̇ηγὴ μισιλλοὺ, π̇οὺ κερρὲ τ̇άχι ταβσιγὲ ἐτ̇ιλμεσὶ καραρλαστ̇ηρηλμὴς ὀλτ̇ηγηνὰ, βὲ π̇ὶρ μὸυτ̇τ̇εττ̇ὲν π̇εροὺ κιλισελερτ̇ὲ ἀγὶν ἰτ̇ζρασ̇ὴ τατιλιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ, σ̇οὺ κ̇ὸυνλερτ̇ὲ Ρουμελινὶν Βουλγὰρ βὲ Ρούμ ἐχαλισὶ ταραφηντ̇ὰν Πατρικχανὲ ἀλεϊχινὲ π̇ὶρ τακὴμ σ̇ικιαγετλὲρ κ̇ελμεκτ̇ὲ ὀλούπ̇, χὸυκὸυμέτι Σενιγενὶν ἰμτιγιαζάτη μεζχεπ̇ιγὲ χακκηντ̇ὰ ὀτετ̇ὲν π̇εροὺ ἰλτιζὰμ ἐϊλετ̇ιγὶ μεσλέκι μουχαφαζακιαρὴ βὲ ἀτ̇αλετσ̇ουαρὴ τ̇ζὸύμλετ̇ζε μαλὸύμ ὀλούπ̇, τεπ̇λιγάτη σαπ̇ηκατ̇ὰ π̇ὲρ ταφσ̇ὶλ π̇εγιὰν κηλῃντ̇ηγὴ βέτ̇ζχλε, ἰμτιγιαζάτη μεζκόυρὲ τεμαμἠϊλε μαχφοὺζ βὲ μερὶ ὀλμάγλα π̇εραπ̇ὲρ, Πατρικχανεγὲ βὲ ρουεσσάϊ ρουχανιγεγὲ ἀῒτ̇ μεβατ̇τ̇ὴν μουαμελατὴ χάϊλιτ̇ζε τεσχὶλ τ̇άχι ἐτ̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲν, π̇ουντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ἐμὶν βὲ μὸυτμεῒν βὲ μὶν ἐλ κατ̇ὶμ τ̇ζανίπ̇ι τ̇εβλέτι Ἀλιγετ̇ὲν Πατρικχανεγὲ ἰχσὰν βὲ ταράφη ἐσ̇ρέφι χαζρέτι Πατ̇ισ̇αχιτ̇ὲν τεεγὶτ̇ π̇ουγιουρηλὰν μὸυσαατ̇άτη Σενιγενὶν κατ̇ρινὶ π̇ιλερὲκ μεμνοὺν βὲ μὸυτεσ̇εκκὶρ ὀλμαλαρὴ λαζὴμ κ̇ελετ̇ζεγινὲ π̇ινάεν, κέμακιαν ἰϊφάϊ βεζαΐφι μεμουριγετὲ μὸυπ̇ατ̇ερὲτ βὲ ἰπ̇ράζη μεσσίρη σατ̇ακὰτ ἰλὲ κιλισελερτ̇ὲ ἀγὶν ἰτ̇ζρασηνὴν τατιλὶ κ̇ιπ̇ὶ Ρούμ τ̇ζεμαατηνὴν ἰνκισάρη κουλουπ̇ινὶ τ̇αῒ χαλατ̇τ̇ὰν βὲ σηφάτη ταπ̇ἰῒγετὲ μὸυναφὶ μουτ̇ζίπ̇ι μεσουλιγὲτ σάϊρ τεσ̇ὲπ̇π̇όυσαττ̇ὰν τεβακκὴ βὲ μὸυτ̇ζανιπ̇ὲτ ὀλουνμασὴ χουσουσηνὴν νεζαρέτι τ̇ζελιλελερὶ βασητασ̇ἠϊλα Πατρὶκ ἐφεντ̇ιγὲ τεπ̇λιγὶ τεζεκκὸὺρ κηλῃνμὴς, βὲ π̇ὶλ ἰστιζὰν ἰρατ̇έϊ Σενιγέγι χαζρέτι Πατ̇ισ̇αχὶ δλ μερκεζτ̇ὲ σ̇ερεφσουνοὺχ ὀλμοὺς ὀλμάγλε, π̇ὲρ μαντούκη ἔμρ οὐ φερμάνη Χὸυμαγιοὺν ἰϊφάϊ μὸυκτεζασηνὰ χιμμὲτ π̇ουΐρουλμασὴ σιγιακηντ̇ὰ τ̇ηρ.

— Ρουσία τεπ̇αασηντ̇ὰν βὲ Ἐρμενὶ μιλλετιντ̇ὲν, Ἐρμενὶ τ̇ζεμιγέτι φεσατ̇ιγὲ ἐρπ̇απ̇ηντ̇ὰν ὀλτ̇ηγὴ ἰττ̇ιασ̇ἠϊλε μὸυττεχὶμ Π̇αδρικὼφ νὰμ κιμσενὶν μουχακεμεσὶ Ἰσταν̇π̇οὺλ μαχκεμέϊ τ̇ζιναγετιντ̇ὲ κ̇ὸρὸυλετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Ἰκὶ Ἐρμενὶ τ̇αβὰ βεκιλὶ μὸυττεχιμὲ βεκιαλὲτ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτ̇ετ̇ζεκλὲρ τ̇ιρ.

— Σελανὶκ βὲ Μαναστὴρ τ̇εμὶρ γιολοὺ μὸυχεντ̇ισ̇ὶ Μ. Ρηνοδὲν Σελανιγὲ γετισ̇μὶς, βὲ τ̇εμὶρ γιολοὺ ἀμελιγιάτη ἰνσ̇αϊγεσινὲ π̇ὶρ ἀῒτ̇ὰν π̇ασ̇λανατ̇ζαγὴ μεμοὺλ π̇ουλουνμὴς τ̇ηρ.

— Ἀχίρεν γιαγὰν σ̇ιτ̇τ̇ετλὶ γιαγμουρλὰρ σεπ̇επ̇ἰῒλε Ἀρναβουδληγὴν Π̇ογιάνα βὲ Δρίνα νεχρλερὶ κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ τ̇ζοσ̇μοὺς, βὲ Ἰσ̇κοδρανὴν π̇ὶρ κησμὴ σουλὰρ ἀλτηντ̇ὰ καλμὴς τ̇ηρ.

— Ὀσμανλὴ Π̇αχριγὲ ναζαρετινὲ μαχσοὺς ὀλμὰκ οὔζρὲ Κιελτ̇ὲ ἰνσ̇ὰ ὀλουνὰν γενὶ π̇ὶρ τορπ̇έδο ἰστιμπ̇οτὴ σ̇εχριμιζὲ μὸυτεβέτ̇ζτ̇ζιχεν μαχάλη μεζκόυρτ̇ὲν χαρεκὶτ ἐτμὶς τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου ἰστιμπ̇ὸτ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ Π̇αχριγὲ ναζαρετὶ ταραφηντ̇ὰν σηπ̇αρὴς ὀλουνὰν τορπ̇ὶλ ἰστιμπ̇οτλαρηνὴν ἒν π̇ὸγιὸυγιοὺ τ̇ιρ.

— «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν π̇εγιανήντ̇ζα, Ἀνατολὴ τ̇εμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν Ἀδὰ π̇αζαρηντ̇ὰν Λεφκεγὲ κατ̇ὰρ μὸυμτετ̇ ὀλὰν κησμηνὴν ρέσμι κὸυσ̇ατὴ Δεκέμβριος 15 τ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

— Π̇ά ἰρατ̇έϊ Σενιγὲ Ναφιὰ ναζηρὴ ἐρπ̇άπ̇η ζρααταὰ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὔζρὲ π̇ὶν λιραλὴκ Ἀμερίκα π̇ουγτ̇αγιὴ ἰλὲ Ἀμερίκα Μησ̇ὴρ π̇ουγτ̇αγιὴ ἰσ̇τιρὰ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου τετ̇π̇ὶρ Μεμαλίκι Μαχρουσέϊ Σ̇αχανενὶν π̇ουγτ̇άϊ βὲ κοκοροσλαρηνὴ ἰσλὰχ ἐτμὲκ μακσετ̇ἰῒλε ἰττιχὰζ ὀλουνμὴς τ̇ηρ.

— Τ̇αχιλιγὲ ναζηρὴ π̇ὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ νὲσ̇ρ ἰλὲ, π̇ουντ̇ὰν π̇όϊλὲ μαχπ̇οὺς ὀλὰν π̇ὶρ κιμσεγὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ἰστεγὲν κιμσελερὶν, μαχπ̇ὲς Τ̇έρι Σαατ̇εττ̇ὲ ἰσὲ, Ζαπ̇τιγὲ ναζηρηντ̇ὰν, βιλαγετλερτ̇ὲ ἰσὲ, μαχαλλὶ μεμουρίνι ἀλιγεσιντ̇ὲν μεζουνιγέτι μαχσουσὲ ἂχζ ἐτμελερινὶ ἒμρ ἐτμὶς τ̇ιρ.

— Ἐρμενὶ Πατρίκι ἐσπ̇ακὴ Χριμιγιὰν ἐφέντ̇ι κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ Σατ̇ραζὰμ ἰλὲ κ̇ὸρὸυσ̇μοὺς, βὲ γαζεταλαρὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν, Κούδση Σ̇εριφὶ ζιγιαρὲτ ἰτζὸὺν μὸυσαατ̇ὲ ταλὲπ̇ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Μὸυσ̇αριλεϊχὶν ἀζιμετινὲ μὸυσαατ̇έϊ Σενιγὲ σ̇ερὲφ τεαλλοὺκ ἐττ̇ιγιντ̇ὲν, ἂζ βακηττ̇ὰν σ̇εχριμιζτ̇ὲν χαρεκὲτ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

— «Ἰσταν̇π̇ουλ»ὴν Ἔρζρουμ μουχπ̇ιρλεριντ̇ὲν π̇ιρινὶν π̇εγιανηνὰ ναζάρεν, βαλἲ βιλαγὲτ Χασὰν Χαΐρὶ πασ̇ὰ Ρουσία βὲ Ἰρὰν χουτ̇ουτηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν Κὸυρδ ἀσ̇ιρετλερὶ ρεϊσλερινὶν κιάφφεσινι Ἐρζρουμὰ τ̇ζαγηρμὴς, βὲ μὸυσ̇αριλεϊχὶν ἰχταρὰτ οὐ νασαϊχινὲ τεβφίκεν ρουεσσάϊ μερκουμὲ ἀσ̇ιρετλερινὶν ἀσαγίσ̇ι οὐμουμιγεγὶ ἰχλαλὰ ἄσλα μὸυσαατ̇ὲ ἔτμεγετ̇ζεκλερινι βὰτ̇ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ἀνλὲρ μενσούπ̇ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἀσ̇ιρετλερὶν ἐφὰλ οὐ χαρακιατλαρηνὴν χὲπ μεσουλιγετὶ κεντ̇ιλερὲ ρατ̇ζὶ ὀλτ̇ηγηνὴ μὸυπ̇εϊγὶν π̇ὶρ τεαχὸυτ̇ναμεγὶ ἰμζαλαμησ̇λάρ τ̇ηρ. Ρεϊσλὲρ ἴσ̇π̇ου μεσουλιγετὶ ματ̇ουνλαρηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν κιμσελὲρ οὐζερινὲ, ἀνλὲρ τ̇άχι μενσούπ̇ ὀλτ̇ηκλαρὴ χὲπ ἀζὰ οὐζερινὲ βὰζ ἐτμεγὶ τ̇ὲρ ὀχτ̇ὲ ἐϊλεμὶς ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, Κὸυρδλερὶν κιάφφεσι ἀσαγίσ̇ι ἀμμεγὲ μουγαγὶρ ἐφαλτ̇ὰν ἰτ̇ζτιναπ̇ὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλατ̇ζακλὰρ τ̇ηρ. Κεντ̇ὶ ρεϊσλερινὲ ἰταατ̇τ̇ὰν ἰμτινὰ ἐτ̇ενλὲρ ὀλὸὺμ τ̇ζεζασηνὰ τ̇ὸυτζὰρ ὀλατ̇ζακλὰρ τ̇ηρ.

Ἄϊνι μουχπ̇ιρὶν π̇εγιανηνὰ ναζάρεν, Ρουσία τεπ̇αασηντ̇ὰν ὀλὰν γιάχοτ̇ Ἀνατοληντ̇ὲν Ρουσιαγιὰ κ̇ιτ̇ὲν π̇ὶρ τακὴμ Ἐρμενιλὲρ π̇άζη ἐρπ̇άπ̇η φεσὰτ̇ ταραφηντ̇ὰν βουκοὺ π̇ουλὰν τεσ̇βικατ̇ὰ καπ̇ηλαρὰκ χουτ̇ούτη Σ̇αχανεγὶ τετ̇ζαβοὺζλε χαρακιάτη ἰχτιλαλκιαρανεγὲ τ̇ζὸυρὰτ ἐτ̇ερλέρσε μένι χαρακιατὴ ζημνηντ̇ὰ Ρουσία χὸυκὸυμετὶ ταραφηντ̇ὰν τετ̇απ̇ίρι σ̇ετ̇ιτ̇ὲ ἰττιχαζηνὰ, βὲ οὐζερλεριντ̇ὲ γιάχοτ̇ χανελεριντ̇ὲ σιλὰχ π̇ουλουνὰν Ἐρμενιλερὶν Κὰρς χαπ̇σχανεσινὲ ἰτ̇χὰλ ἐτ̇ιλμελερινὲ καρὰρ βεριλμὶς τ̇ιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Δεκέμβριος 6/24, 1890

Ἐσχάμη Οὐμουμί 20. 8.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 78. 25.

Τασφιγέϊ Τ̇ὸυγιοὺν καΐμεσί 13.

Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 79. 5.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσ̇τ̇ὰν

Μετ̇ζιτ̇ιγέ	107 32	Π̇όλ	90 30
Μεταλίκ	100 —	Ναπολέων	87 7
Π̇εσ̇λίκ	102 20	Κριμίτζα	51 10
Ἀλτηλήκ	102 30	Λίρα Ἴγγλιζ	109 32

Μανὲτ καΐμέ 7. 83.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσ̇οὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ
ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΘ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 13, 1890 ΝΟΥΜ. 50

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
«Ραχὰτ κόυνόυνόυ χατρηντὰ τουτάσην»	393
Ἰστιραχάτη σεμαβιγέ	393
Νασιπὶμ σὰλτ σένσιν	394
Ἀλλαχὴν μουχπιρλερί	394
Ἀσάϊ Ραππανί	394
Φριδριχσρούχ	396
Αὔγουστος ἀγγηντὰ σιχαπλὰρ γιαγμουρή	396
Ἀλμανία τεβλετινὶν τεεσσόυσί	397
Πόνλερὲ μουαβενέτ	398
Μουχαρρεράτ	398
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	399
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	400

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ, Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ιτζόυν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετζιτιγέ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ όυτζρετὶ πιζὲ ἀἴτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόυν ταχριρὰτ βὲ ἀπονὲ γιαζηλμάκ, βὲ ποσταγιὰ ἀἴτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ—ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

«ΡΑΧΑΤ ΚΟΥΝΟΥΝΟΥ ΧΑΤΡΗΝΤΑ ΤΟΥΤΑΣΗΝ»

(Πέπτιστ Ούϊκλι)

Πουντὰν πὶρ κάτζ ἄϊ ἀκτὲμ ἰσινὲ μουκαϊγὲτ ὀλούπ τα σάϊρ κόυνλὲρ κιπὶ Κυριακὴ κόυνλερὶ τάχι χισαπάτλα μεσγοὺλ πουλουνὰν πὶρ τατζὶρ κάτλη νὲφς ἐϊλετί. Μερκουμὴν ἴς τζιχετίϊλε χὶτζ ζαρουρετὶ ὀλμαγιὴπ, χὲρ τεσεππόυσιντὲ μουβαφφὰκ ἰτίϊσε τε, πεϊνινὶ χαττὲν ζιγιατὲ γιορμὴς ὀλαρὰκ ὀύζερινὲ πὶρ φελακὲτ κελετζὲκ ζαννήϊλα κεντὶ κεντινὶ ὀλτόυρτού. Μερκουμὴ τεφτὶς ἰτζόυν τζαγηρηλὰν γεκὶμ πεϊνινὶν χαττὲν ζιγιατὲ γιορουλμασήϊλε ὀύζερινὲ τζιννὲτ κελμὶς ὀλτηγηντὰν νάσι ποὺ κιπὶ πὶρ τζιναγεττὲ πουλουνμὴς ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλετί.

Τιτὲρ πὶρ χιμσὲ τζεσὶμ πὶρ ἰμαλὰτ κουμπανιασηνὴν ρεϊσὶ ὀλαρὰκ χαφτανὴν χὲρ κόυνόυντὲ τζαλησὴρ βὲ τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυν ἐϊινὲ κιτέρκεν Κυριακὴ κόυν ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ τεφτὶς ἐτὶπ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυν πὲ τέκραρ ἴς μαχαλινὲ κετιρὲ πιλμὲκ ἰτζόυν περαπερίντζε πὶρ πογιόυκ πακὲτ ἔβρακ κοτόυρούρ ἰτι. Πόϊλετζε Κυριακὴ κόυν πὲϊτ Οὐλλαχὰ κιτμὲζ βὲ ζίχν βὲ πετενινὶ χαφτανὴν σάϊρ κόυνλερὶντὲ ὀλτηγὴ κατὰρ γιοράρ ἰτι. Πὶρ κόυν μαχρὲμ ὀλὰν πὶρ Χριστιὰν τοστὴ χισὰπ ἔβρακὴ πακετινὶ κοτόυρτόυγινὶ κόρερὲκ μερκουμὰ σόϊλὲ τετί· «Νίτζόυν πὶρ τόυζιγε τζαλησμακτάσην; πὶρ κιμσεγὲ ἀλτὴ κόυν τζαλησμὰκ κιαφὶ ἰτιγὶ σόυπχετὲν μόυσταγνὶ ὀλούπ, πάρι σηχχετὶν χατρὴ ἰτζόυν ποὺ καϊτεγὲ ἰττιπὰ ἐτμελίσιν. Γετὶ κόυν πέρ καρὰρ τζαλησαρὰκ κεντὶ κεντινὶ ὀλτόυρετζέκσιν. Τόστουμ, σοὺ χουσουσὰ τάχι τικκὰτ ἐτμελίσιν κι σὲν ἄσλα ἐπετιγετὲ σάρφη ἐφκιάρ, κεντινὶ τεταρὶκ, βὲ ἀϊλενὶ σεμὰ ἰτζόυν ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ἐτμεγιορσην.» Μερκοὺμ ἴσπου ἰτάπη ζαριφανετὲν μόυτεεσσὶρ ὀλούπ, πὶρ τακικὰ τερεττοὺτ ἐτερὲκ σόϊλὲ τετί· «Ἔγερ Κυριακὴ κόυνλερὶ τζαλησμὰζ ἰσέμ, ἰσλερὶμ τζογαλατζαγηντὰν σηκηλήρημ· πὶρ βακὴτ σόγγρα οὐμάρημ κι ταχὰ ζιγιατὲ βακτὴμ ὀλατζὰκ, γιάχοτ πὶρ μουαβὶν ἀλατζάγημ· ὀλ ζεμὰν ρουχανὶ μεσελελερὲ σάρφη ἐφκιὰρ ἐτὲ πιλίριμ.»

Μερκοὺμ Κυριακὴ κόυνλερὶ ἰσλεμεγὶ τεβὰμ ἐτερὲκ ζιχνὶ χαττὲν ζιγιατὲ γιορουλὴπ κέσπι ζαὰφ ἐττιγιντὲν, ἔμρι ἰλαχιγὶ τετζαβοὺζ ἐτμεσινὲ κουρπὰν κιττί.

Πόστον σεχρινὶν γιρμὶ σενὲ μουβαφφακιγὲτ ὀύζρὲ τιτζαρέτλε ἰστιγὰλ ἐτὲν μεσχοὺρ τουτζτζαρανηντὰν πιρὶ πὶρ τοστηνὰ σόϊλὲ τεμὶς τιρ· «Ἔγερ Κυριακὴ κόυνλερὶ ἰστιραχὰτ ἔτμεσε ἰτὶμ, χὶτζ σόυπχὲμ γιὸκ κι τζοκτὰν περοὺ τζηλτηρατζὰκ ἰτίμ. Κυριακὴ κόυνόυνόυν ἰστιραχατὴ ἰτί κι, φικριμὶ πὲρ καρὰρ ἰσλεμεγὲ μουκτετὶρ κηλμὴς τηρ.» Μουμαϊλέϊχ τατζιρλὲρ ρεφακατηντὰ ποὺ κιπὶ πὶρ ἰφατετὲ πουλουντηγηντάν, ἀνλερτὲν πιρὶ σόϊλὲ τετί· «Σόζόυνιζὶ τασтὶκ ἐτέριμ· πιζὲ μαλόυμ ὀλὰν φιλὰν τατζὶρ βακτήϊλα ἓν τζὸκ ἐμτιάϊ τόυτζτζαριγὲ ἰτχὰλ ἐτὲρ ὀλούπ, μερκοὺμ Κυριακὴ κόυνλερὶ ἰστιραχὰτ ἐτμεκσιζὶν μασλαχατηνὰ σάρφη ἐφκιὰρ ἐττιγιντέν, χάϊλη σενελερτὲν περοὺ τζηλτηρμὴς βὲ τιμαρχανεγὲ κοτόυρουλμὶς ὀλαρὰκ ἰχτιμάλεν ὀλόυσοὺ ὀρατὰν τζηκατζὰκ τηρ.» Πὶρ τικερί τε σόϊλὲ τετί· «Τζὸκ ἴς ἀτεμλερίϊλε ὀύνσιγετὶμ ὀλμούς τηρ· χαφτατὰ γετὶ κόυν τζαλησήπ τα τακαττὰν τόυσμεγεν γιάχοτ ζιχνινὲ χαλὲλ κέλμεγεν χὶτζ πὶρ χιμσὲ τανημάμ.»

Δοκτὼρ Φὰρ Ἰγγιλτερρανὴν ἀβὰμ καμαρασὴ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνὰν πὶρ μετζλίσι μαχσοὺς χουζουρηντὰ ποὺ παπτὲ πέρ βέτζχι ζίϊρ ἰταρέϊ λισὰν ἐϊλεμὶς τιρ· «Χαφτατὰ ἀλτὴ κόυν τζαλησήπ τα γετιντζὶ κόυντὲ ἰστιραχὰτ ἐτὲν κιμσελὲρ γετὶ κόυν ἰσλεγενλερτὲν ζιγιατὲ σαγλὰμ βὲ οὐζόυν ὀμρλοὺ ὀλούπ, ταχὰ ζιγιατὲ βὲ ταχὰ ἐγὶ ἴς κόρὲ πιλιρλέρ.» Γιρμὶ μεσχοὺρ ταπιπλὲρ ἰφατέϊ μεζκόυρεγὲ κιάμιλεν χεμεφκιὰρ ἰτικλερινὶ πεγιὰν ἐτμισλέρ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ «Ραχὰτ κόυνόυνόυ τακτὶς ἐτμὲκ ἰτζόυν ἀνὴ χατρηντὰ τουτάσην», βὲ ἀνὴ χὴφζ ἐτμενὲ πετὲλ χὲμ τζισμανὶ χὲμ ρουχανὶ νιμετλερὲ ναϊλ ὀλατζάκσην.

ΙΣΤΙΡΑΧΑΤΗ ΣΕΜΑΒΙΓΕ

(Πέρις Βίζιτηρ)

Τιντὰρ πὶρ ζὰτ ἰστιραχάτη σεμαβιγετὲν παχὶς ὀλὰν πὶρ βὰζ ἰσιττιγιντὲ «Χὲρ νέ τε ὀλσὰ ὀλ κατὰρ ἰστιραχατὰ μόυχτάτζ ὀλματηγημα ἐμίν ἰμ· πὲν ἀχρετὲ κιττιγιμτὲ Μιχαὴλ ἰλὲ πιρλεσερὲκ Ραππημηζὴν ἰπλὶς βὲ ἀνὴν μελαϊκεσινὲ καρσὴ ὀλὰν μουχαρεπεσιντὲ ἀνλέρλε τζενκλεσετζέγιμ», τετί. Ἀνὴν ποὺ μόυλαχαζασὴ ἰστιραχάτη σεμαβιγεγὶ ταχκὶρ ἐτμεσιντὲν ἰλερὶ κέλμεγιπ, ταπιὶ βὲ ρουχανὶ κουββετλὲρ πεϊνιντὲ ἐσασὶ πὶρ φὰρκ βὰρ ἰτιγινὶ κόστερὲν ἀζὶμ χακικατὴ σαμὶλ ἰτι. Ἀλλαχὴν πιζὲ ἰχσὰν ἐϊλετιγὶ ταπιὶ κουββετλὲρ πὶρ νὲβ ἠλεκτρίκα παταργιασηνὰ πενκζέρ. Ποὺ κουββετλὲρ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ ἰζτιγιὰτ πουλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, πὶρ βακὴτ σόγγρα ἴσπου κουββετλερὶν ἀμὶλ ὀλμασηνὰ βασητὰ ὀλὰν πετὲν ζεβὰλ πουλούρ. Ἓν τζαλησκὰν ἰστζὶ βὲ ἓν κουββετλὶ πεχλιβὰν ἄρτηκ κουββέτ οὐ μικνεττὲν τούσтουγιοὺ μεκιάν οὐ ζεμανὰ ἐρισετζεγιντέν, γενὶ κουββὲτ κέσπ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζόυν ἰστιραχατὰ μόυχτάτζ τηρ. Ἓν ἰσκόυζὰρ βὲ φετακιὰρ τατανὴν οὐγιουγιατζαγὴ γιάχοτ ὀλετζεγὶ βακὴτ κελετζέκ τιρ.

Πεγὶν βὲ σινὶρ βασητασήϊλε ἰσλεγὲν κουββάϊ ζιχνιγέ, ἀλετλερινὶ ἀσηντηρηρλάρ, βὲ ἔγερ ἀλετλερὶν γιορουλμασηνὴ ναζάρη τικκατὰ ἄλμαγιαρακ πὲρ τεβὰμ ἰσλερλὲρ ἰσέ, κερὲκ πετένεν βὲ κερὲκ ρούχεν χαρὰπ βουκοὺ πουλούρ. Φάκατ Ἀλλὰχ ἰλὲ μόυ-

λακὰτ ἐτμεκτὲν ἀληνὰν κουββέϊ ρουχανιγὲ σὰρφ ἐτμέκλε ἀρτάρ. Πού κουββὲτ κεντὶ νουρηνὴ σαϊρλερὲ βερμέζσε, ζιγιασὴ περρὰκ σουρεττὲ παρλαγιάμαζ. Πού κουββετὶν ἀρτμασηνὰ γὲκ τζαρὲ Χριστὸς μισιλλοὺ κεντινὶ ἰρσὰλ ἐτενὶν ἰρατετινὶ γερινὲ κετιρμέκ τιρ.

Πὶρ τικερινὶν χελασὴ ζημνηντὰ τάϊμα τζαλησὴπ τουὰ εἴλεγὲν πὶρ κιμσὲ, βὲ σατὴκ πὶρ βαϊζ γιάχοτ χοτζὰ κεντὶ γαϊρετινὶν πιχουτὲ ὄλματηγηνη χὶσς ἐττιγιντὲ, τεντὲν ὄλμαγιαν πὶρ χαγιάτ, βὲ κουββέϊ ρουχανιγετὲ ἴζτιγιὰτ πουλτηγηνὴ, βὲ γαϊρετιντὲ μόυγεσσὲρ ὀλτηγηντὰ ποὺ κουββετὶν μόυσελλὰχ πὶρ κιμσὲ κιπὶ ταχρὶκ ὀλουναρὰκ ἰστιραχὰτ τεγὶλ, ἄντζακ ἴς ταλὲπ ἐττιγινὶ πιλίρ. Γιορουλμὰκ ὄμρ τεγὶλ, ὀλόυμ ἀλαμετὶ ὀλοὺπ, «Ἀλλαχὴν καβμὴ ἰτζοὺν πακὶ (καλὰν) ραχάτ» ἀταλὲτ, γιάνι ἰσσιζλὶκ ὄλμαγιηπ πὲρ ἄκς χαγιάτη κιαμιλέ τιρ· ζίρα ποὺ χαγιὰτ ἐπετὶ χαγιὰτ μενπαὴ ὀλὰν Ζάτη τζελὶλ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτερὲκ ταΐμ οὐλ ἐβκὰτ τετζεττοὺτ ἐτέρ.

Ὅμρι χαζηρτὰ κήσμεν ρουχὴν ζαπτὴ ταχτηνὰ τούσέν, βὲ ποὺ τουνγιανὴν ἀχβαλὴ ἰκτιζασηντὰν τζὸκ τεφὰ ἰνκιρὰζ πουλὰν, βὲ ταπὶϊ ἀτεμὶν κόυναχὰ ὀλὰν μεϊλιντὲν νάσι τζὸκ τεφὰ ρουχὰ καρσὴ ἰσγιὰν ἐτὲν τὲν, καπιλιγιάτη ἀκλιγὲ βὲ χισσιγιάτη ταπιϊγὲ σεματὰ ἴσπου ζεβὰλ πουλμὰζ χαγιάτη ρουχανιγὲ ἰλὲ μουταπακάτη κιαμιλεγὲ κιρὶπ, ταπιάτη σεμαβιγὲ κιγινετζέκ τιρ. Ποὺ παπτὲ Κικέρων σοϊλὲ τεμίς τιρ· «Μαχπεστὲν χουρτουλανλὰρ κιπὶ τενὶν ζεντζιρλερινὶ κηρὴπ ἰτζιντὲν τζηκανλὰρ χακικάτη χαλτὲ γιασαμακτὰ τηρλάρ· ποὺ τουνγιατὰ ὄμρ ταπὶρ ὀλουνὰν μεβτζουτιγὲτ χαγιάτη σεμαβιγεγὲ κηγιάσεν ὀλόυμ τιρ.»

ΝΑΣΙΠΙΜ ΣΑΛΤ ΣΕΝ ΣΙΝ

Νασιπὶμ γιὰ Ραππ σὰλτ σέν σιν,
Γιὸκ ἀχὲρ σιπὲρ πανὰ,
Ὀμρουμτὲ κατὶρ τελὶλ σιν,
Ἄχ τζελὶλ πὶρ ραχνουμά!
Σὰλτ σέν σιν, σὰλτ σέν σιν,
Γιὰ Ραππ! νασιπὶμ σέν σιν.

Σουρουρὴμ ἄντζακ σεντέ τιρ,
Λά σέϊ τιρ ἀλὲμ τουνγιά,
Χελασκιὰρ πενὶμ ἰλέ τιρ,
Ἰστεμέμ ἀχὲρ σεφά.
Σὰλτ σέν σιν, βὲ γάϊρ.

Γαϊριγὲ μόυχτὰτζ τεγὶλ ἰμ,
Τζοὺν σέν σιν χαζὴρ τάϊμα·
Μεμνούνεν κουρπὰν ἐτέριμ,
Χὲρ σεγὶμ οὐγουρηνά.
Σὰλτ σέν σιν, βὲ γάϊρ.

Κὸζλερὶμ χασρὲτ τζεκίγιορ,
Κὸρμεγὲ γιὰ Ραππ σενὶ,
Ἰμανὴμ περβὰζ ἐτίγιορ
Πουλμαγὰ ἄντζακ σενί.
Σὰλτ σέν σιν, βὲ γάϊρ.

ΑΛΛΑΧΗΝ ΜΟΥΧΠΙΡΛΕΡΙ

Τενὶζ σαχιλιντὲ κιαϊν πὶρ σεχρτὲ τεβλὲτ ἰσλὰχ χανεσὶ μόυτιρὶ ἀτιτεκὶ ἀτζὶπ βακηαγιὴ νὰκλ εἴλεμίς τιρ·

Μόυτεπὲρ πὶρ μακινατζὴ ἀχλακσὴζ κιμσελὲρ ἰλὲ μουασερετὲ πασλαγιὴπ φίλι σηρκατὴ ἰρτικιὰπ εἴλεμεσίϊλε ἀλεϊχιντὲ πὲς σενὲ μαχπουσιγὲτ χόυκμοὺ σατὴρ ὀλτού. Μερκοὺμ μαχπεσὲ κοτουρουλτουγιοὺ ζεμὰν ζεβτζεσὶ ἰλὲ τζοτζουγὴ, ἀλὰ πὶρ Σκωτζία ταζησὴ ὀλὰν κόπεγὶ ἰλὲ περαπὲρ χαπσχανενὶν πογιοὺκ καπουσηντὰ πεκλεμεκτὲ ἰτιλέρ. Ὃ ἀνλέρλε βετὰ ἐττικτὲν σόγγρα πογιοὺκ τεμὶρ καπουλὰρ ἀνὴν ἀρκασηντὰν καπαντή. Ἀγλαμακτὰ ὀλὰν ζεβτζεσὶ μασουμτζηγαζηνὴ ἐβὲ κοτουρτοὺ ἰσέ τε, κόπεκ ορατὰ καλτή. Ἴσπου σατὴκ χαϊβὰν σαχιπὶ ἰτζοὺν φιγὰν ἐτερὲκ πὶρ χάϊλη ἐγιὰμ χαπσχανὲ καπουσηντὰν αϊρήλμαγιαρακ ἀνὴν ἐτραφηντὰ τολαστηκτὰν σόγγρα, ὀλ τζιβαρτὰ μουκὶμ βὲ ἀρὰ σηρὰ κεντισινὲ πὶρ κεμὶκ ἀτὰν φακὶρ πὶρ ἐτμεκτζινὶν κουλιπεσιντὲ ἰττιχάζη μεκιὰν εἴλετί. Πάζεν κεντινὶν ἐσκὶ μεκιανηνὴ πὶρ ζιγιαρὲτ ἐτέρ ἰτι ἰσέ τε, τάϊμα ἀρκασηντὰ σαχιπινὶν γάϊπ ὀλτηγὴ πογιοὺκ καπουγιὴ κοζετλεμὲκ οὐζρὲ ἀβτὲτ ἐτέρ ἰτι. Ἰκὶ σενὲ σόγγρα μερκοὺμ μαχκόυμοὺν ζεβτζεσὶ ἄπανσηζ βεφὰτ ἐττὶ, βὲ κηζτζηγὰζ γιαπαντζὴ κιμσελὲρ ταραφηντὰν ἐβλατληγὰ καποὺλ ὀλουντοὺ ἰσέ τε, ζεβαλλὴ ἀτὲμ μαχποὺς πουλουντηγὴ ὀτατὰ ποὺ σεϊλερτὲν χὶτζ χαπερὶ ὀλμαγιηπ, ζεβτζὲ βὲ ἀκριπασηνὴν ἄρτηκ κεντισινὶ χατηρλαρηντὰν τζηκαρμηὴς ἰτικλερινὶ ζὰνν εἴλετί. Οὐζοὺν μόυττὲτ σουρὲν μαχπουσιγετὶ χενκιαμηντὰ τεβπέ οὐ ἰστιγφὰρ εἴλεμὶς, βὲ Ἀλλαχὴν ἰναγετίϊλε μαχπεστὲν τζηκτηκτὰν σόγγρα γενὶ πὶρ ὄμρ κετζιρμεγὲ καρὰρ βερμὶς ἰτι. Μαχπεστὲν τζηκατζαγὴ κόυν κελτί. Μερκουμὰ τζόυζι πὶρ μεπλὰγ βεριλτὶ, βὲ μαχπεσὲ κιρτιγὶ ζεμὰν οὐζεριντὲ πουλουνὰν ἄϊνι ἐλπισεγὶ λαπὶς ὀλαρὰκ χαπσχανενὶν πογιοὺκ τεμὶρ καπουλαρηντὰν τησαρὴ τζηκτή.

Νέρεγε κιτσίν; Ζεβαλληνὴν γὲρ οὐζεριντὲ ἐβὶ ὀλματηγη κιπὶ, τὲκ πὶρ τοστοὺ πιλὲ γιὸκ ἰτι. Ὃλ πογιοὺκ σεχρὶν χὲπ καλαπαληκλαρὴ ἰτζιντὲ μερκουμὰ ἐλ οὐζατήπ τα χὸς κελτὶν τεγὲν πὶρ κιμσὲ χὶτζ ὀλματηγηνταν, πὶρ μόυττὲτ τησαρητὰ ζαϊὸ βὲ τιτρὲρ χαλτὲ τουρτηκτὰν σόγγρα, ὀλ τζιβαρτὰ πουλουνὰν πὶρ μεϊχανεγὲ κιτμεγὲ καρὰρ βερτί. Ρεζαλὲτ καπουλαρὴ τάϊμα κόυσατὲ, βὲ ταγιλινὲ τουχοὺλ ἐτενλερὶ καπουλὰ ἀματέ τιρ. Φάκατ ζεβαλλὴ ἀτὲμ μεϊχανεγὲ κιρετζεγὶ σηρατὰ ἰχτιγιὰρ πὶρ κόπὲκ ἀνὴν οὐζερινὲ σητζραγιὴπ ἀνὴν ἐλινὶ, γιουζόυνοὺ γιαλατὴ, βὲ ἐτραφηντὰ τολασὴπ σητζραγιαρὰκ κεμάλη σιττέτλε χαβλατή. Μερκοὺμ κεντισινὶν γεκγιανὲ σατὴκ τοστουνὴ κουτζαγηνὰ ἀλήπ, σάϊκι σεβιντζιντὲν ἀγλατηγὴ χαλτὲ τιρσεκλὶ πὶρ τὰς οὐστουνὲ ὀτουρτού. Ὃ ἄρτηκ γιάληνηζ ὄλμαγιηπ, Ἀλλὰχ ὀνὰ πὶρ τὸστ κόντερμίς ἰτι. Κόπὲκ ἀνὴ κηζηνὴν γιανηνὰ κοτόυρτού. Μερκοὺμ κηζηνὴ πουλουντηγὴ γερτὲν ἀλὴπ Ἀμερικανὴν γὰρπ ἐγιαλετλερινὲ κοτόυρτοὺ, βὲ ορατὰ γενιτὲν μόυστακιμανὲ βὲ μεσουτανὲ πὶρ ὄμρ κετζιρμεγὲ πασλατή. Ἀλλαχὴν ρεσουλὴ μεμοὺρ ὀλτηγὴ ἰσὶ κορμοὺς ἰτι.

Ρίβαγετὲ ναζάρεν, Κλερβολὴ Πέρναρδ πὶρ σερτζὲ κουσηνὴν ὀτμεσίϊλε τὲρκ ἐτμὶς ὀλτηγὴ βαλιτεσινὶν χανεσινὶ χατρηνὰ κετιρμίς τιρ. Σερκὲς πὶρ κέντζ ὀλὰν Πέρναρδ βαχσὶ Εὐρωπαγιὰ Χριστιανληγὴ καποὺλ ἐττιρὲν πογιοὺκ πὶρ μουαλλὶμ ὀλμὰκ οὐζρὲ βαλιτεσινὶν χανεσινὲ ἀβτὲτ εἴλετί.

Πιζὶ κεντισινὲ γιακλαστηρμὰκ οὐζρὲ χὲρ κόυν σεμαβὶ Πετεριμὶζ μουχπιρλὲρ κόντερίρ. Πιζὲ μασουμιγετιμιζὶ ἰχτὰρ ἐτὲν ἀτὶ σαχρὰ τζιτζεκλερὶ, ἀχβάλη χαγιατημὴζ σιμτικιντὲν σατὲ βὲ τζιττὶ ὀλτηγὴ ζεμὰν σεβτιγιμὶζ ἐσκὶ ἰλαχιλὲρ, ζεμανεμὶζ καχρεμανλαρηντὰν πιρινὶν φετακιαρανὲ πὶρ ἀμελὶ, πὶρ σὶρ, γιάχοτ γαζετατὰ κορτουγιόυμοὺζ πὶρ πέϊτ, γιάχοτ ἰπαρὲ, ραστ κελὲ σοϊλενιλὲν πὶρ σὸζ γιάχοτ χάττα πὶρ γαριπὶν λεχτζεσὶ πιλὲ Τζενάπη Χακκὴν μουχτιρελερί τιρ. Τουνγιατὰ Ἀλλαχὴν κεντὶ τερτζουμάνη ἐφκιαρὴ βὲ μουχπιρὶ μακαμηντὰ κουλλανήπ τα καλπλεριμιζὶ πὶρ σεβκάτη νακεχανὶ ἰλὲ τολτουράμαγιατζακ, γιάχοτ τζανλαρημηζὴ γενὶ ἰμὰν βὲ ταχὰ παρλὰκ πὶρ οὐμίτλε σαπὶτ κηλάμαγιατζακ τερετζετὲ χακὶρ ὀλὰν χὶτζ πὶρ μαχλοὺκ πουλουνμάζ.

ΑΣΑΙ ΡΑΠΠΑΝΙ

[Πέντι μαχσούς]

4.

Πὶζ σίμτι ναζὶκ πὶρ μεσελενὶν, γιάνι πὶρ κιλισὲ κεντὶ ἀζχασηντὰν πιρινὶ νέ ζεμὰν Ραππὴν σοφρασηνὰ γιακλασμακτὰν μὲν εἴλεμελὶ μεσελεσινὶν παχσηνὰ κελίριζ. Ποὺ χουσουστὰ γιαζατζακλαρημηζὴν χέπισινιν καριγιούνη κιραμημηζὴν κιάφφεσι ταραφηντὰν τασδὶπ ὀλουνατζαγηνὴ ζὰνν ἐτμέγιζ.

Κιλισὲ τετὶπινὶν ἰκὶ μακσετὶ βάρ τηρ. Ἀνὴν ἔν μουχὶμμ γαγεσὶ κιλισενὶν τεχαρὲτ βὲ φαϊτελιλιγινὴν μουχαφαζασὴ τὴρ κι, ποὺ χουσουστὰ τζισμανὶ χόυκόυμετλερὶν καβανὶϊνι τζεζαϊγεσινὲ μουταπὴκ τηρ. Χεϋγέτι ἰτζτιμαϊγενὶν χιμαγὲ βὲ σιγιανετὶ οὐγρηνὰ κατιλλὲρ ἀσηλὴρ, βὲ χαϊτουτλὰρ χαπσὰ ἰλκὰ ὀλουνούρ. Πὶρ κατὶλ μαχκεμετὲ ἀλεϊχινὲ ἰτὰμ τζεζασὴ χόυκμοὺ βεριλτικτὲν σόγγρα ἀγιαγὰ καλκήπ, «Πὲν ἰτὰμ ὀλουνμάκλα νάσηλ μόυστεφὶτ ὀλὰ πιλίριμ;» τεγὲ πιλὶρ κι, χακὶμ πὶλα σόυπ-

χὲ πουνὰ τζεβάπεν, «Ἴσπου χούκμὶν βεριλμεσὶ σενὶν χαϊρὴν ἰτζοὺν τεγὶλ, σαϊρλερινὶ σενὶν ἰπρετινὶ κορερὲκ φιὶλι κατλτὰν μὲν, βὲ ποὺ βέτζχλε πουτοὺν ἐχαλινὶν χαγιατλαρηνὴ ταχὰ ἐμνιγετλὶ χαλὰ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τιρ,» τέρ. Πὶ ἄϊνιχι κιλισενὶν τεχαρὲτ βὲ ἐγὶ ναμηνὴν μουχαφαζασὴ ἀζατὰν πιρινὶν μενφαατηντὰν κὰτ πέ κὰτ μουχίμμ τιρ. Πὶρ κιλισὲ, «Ἔγερ ἀζαμτὰν πιρινὶ κὰτ ἐτέρσεμ, ἴσπου μουαμελεμὶν ἀνὰ πὶρ χαϊρὴ τοκούνματηκταν πασκὰ, ἀνὴν ἐββελκιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ κουτζενὶπ φεναλασμασηνὰ παῒς ὀλοὺρ» τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτὲ πιλτιγὶ κιπὶ, ἴσπου ἰττιὰ τογροὺ τάχι ὀλὰ πιλὶρ, φάκατ κιλισὲ, χεϊγέτι ἰτζτιμαϊγὲ ἰτζιντὲ ρουχανὶ πὶρ μαγιὰ κιπὶ ἰσλεμὲκ κουββὲτ οὺ χασσασηνὴ μουχαφαζὰ, βὲ σάϊρ κιμσελερὶ κάβλεν βὲ φιὶλεν πὶρ Χριστιὰν ὀμροὺ κετζιρμεγὲ ἰρσὰτ ἐτμὲκ μακσέτι ἀλισίὶλε ἰταρὲ ὀλουνμαλή τηρ. Πὲκ σαχὶχ σουρεττὲ τενιλμὶς τὶρ κι, πὶρ ζεντζὶρ μόυρεκκὲπ πουλουντηγὴ ἒν ζαῒφ χαλκανὴν χαῒζ ὀλτηγὴ κουββετὶ χαῒζ τὶρ. Πὶζ πὶρ κιλισενὶν κεντινὶν ἒν ζαῒφ ἀζασηντὰν ζιγιατὲ κουββετλὶ ὀλματηγηνη ἰττιὰ ἐτμὲζ ἰσὲκ τε, κουββετλὶ ἀζανὴν κουββετλερινὶν πόγιοὺκ πὶρ κησμὴ ζαῒφ ἀζανὴν καραρσηζληκλαρὴ σεπεπίὶλε τελὲφ ὀλμακτά τηρ. Κιλισὲ ἀζασηντὰν πιρινὶν, Φιλαδελφεία κιλισεσὶ (Ἀποκ. γ΄. 8) μισιλλοὺ πὶρ ἀζ κουββετὶ πουλουντηγή μόυττέττζε κιλισεγὲ πὶρ γιαρτημὴ τοκουνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, σεϊτανὰ χητμὲτ ἐτμεγὲ βὲ κουναχλὴ πὶρ ὄμρ κετζιρμεγὲ πασλαγιήντζα, ὀρτουτὰ πουλουνὰν πὶρ χαῒν γιάχοτ χανὲ χαλκὴ ἰτζιντὲ πουλουνὰν πὶρ τζουζαμλὴ μισιλλοὺ σαϊρλερὶν μουχαφαζασὴ χατρὴ ἰτζοὺν ταρτ ὀλουνμαλή τηρ.

Βὲ λάκιν κιλισὲ τεετιπὶν τικὲρ μακσετινὶ, γιάνι μούττεχὶμ ἀζανὴν χαϊρηνὴ τάχι ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλὴπ, πουνὰ χουκούμετὶν νιζαμὶ ταβαλαρτὰ βερὲ πιλετζεγιντὲν ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βερμελί τιρ. Ὀλμὲζ πὶρ τζανὴν χελασὴ τετιπὶν ἰτζρὰ ὀλουνμασηνὴν ταρζηνὰ μενοὺτ ὀλὰ πιλὶρ. Κιλισὲ ἴσπου κεϊφιγετὶ χατρηντὰ τουταρὰκ, ζελαλετὲ σαπμὴζ ὀλὰν κιμσὲ ἰλὲ γάγετ ἰχτιγιατκιαρανὲ βὲ ναζικιανὲ ταβρανμαλὴ, ἀγράζη νεφσανιγὲ σαϊκασὴ ἰλὲ χαρεκὲτ ἔτμετιγινι, βὲ ἀρὶζ οὺ ἀμὶκ τετκικαττὰ πουλούνματηκτζα ἄλελ ἀτζελὲ χούκμ οὺ καρὰρ βέρμεμιζ ἰτιγινὶ κόστερμελί τιρ. Μούττεχιμὲ μόυταφαὰ ἰτζοὺν φουρσάτη κιαμιλὲ βεριλμελὶ, βὲ κιλισὲ κεμάλη σάπρ ἰλὲ βὲ πὶ ταραφανὲ σουρεττὲ ταβαγιὴ τινκλεμελὶ, βὲ τετὶπ ἰτζοὺν ρεῒ βερτιγὶ ζεμὰν μεζκοὺρ ρεγὶ κεντισινὲ τογροὺ πὶρ κονὲ χισσιγιάτη ἀταβετκιαρανεσὶ ὀλμασηντὰν τεγὶλ, βεζαῒφι μεμουρεσὶ ἰκτιζασηντὰν βερτιγινὶ μόυττεχιμὲ χὶσς ἐττιρετζὲκ πὶρ μεσλεκτὲ πουλουνμαλή τηρ.

Μεμαλίκι Σαχανετὲ μεβτζοὺτ Ἰντζιλὶ κιλισελὲρ τεετὶπ χουσουσηντὰ ἰκὶ τετπὶρ, γιάνι Ἀσάϊ Ραππανὶ ἀγινιντὲν βὲ φεβαὶτι κιλισεβιγετὲν μουβάκκατεν βὲ πόὺς πουτοὺν μαχροὺμ ἐτμὲκ τετπιρλερινὶ ἰττιχὰζ ἐτμέκλε γάγετ ἀκιλανὲ πὶρ μουαμελετὲ πουλουνμησλάρ τηρ. Μεμαλίκι σαϊρετὲ πάζη κιλισελὲρ χὶτζ ποὺ μισιλλοὺ μουαμελέϊ τετριτζιγετὲ πουλουνμαζλάρ. Ἀνλέρτζε γεκγιανὲ μόυτζαζὰτ ἀφορὸς ὀλοὺπ, Ἄχτη Ιζετιττὲ σάϊρ τουρλοὺ πὶρ μουαμελεγὲ τζεβὰζ βερίλμετιγινι ἰττιὰ ἐτερλέρ. Ἴλκ κιλισενὶν μεβκιΐ ἰτζραγιὰ κοτηγὴ τετιπὲ ταῒρ πὲκ τζούζι μαλούμὰτ βεριλμὶς ὀλτηγηντὰν, ἴσπου ἰττιὰ τογροὺ ὀλὰ πιλίρ. Κορινθοστὰ (Α Κορ. έ. 1—5) κιλισὲ ἀζασηντὰν πιρὶ κεντὶ πετερινὶν ζεβτζεσινὶ ἀλμὴς ὀλμάγλε, Παῦλος ρεσοὺλ ἀνὴν κιλισετὲν ταρτ ὀλουνμασηνὴ ἒμρ ἐτμίς τιρ. Φάκατ ἀχβάλη ζαχιρετὲν ἀνκλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Κορινθοσληλὰρ πέλκι μερκοὺμ τεβπὲ ἐττικτὲν σόγγρα πιλὲ ἀνὴν ἰλὲ γάγετ σιττετλὶ μουαμελετὲ πουλουνμὴς ὀλτηκλαρηντὰν, Παῦλος κιλισετὲν ταρτ ὀλουνὰν κιμσεγὶ (Β Κορ. β΄. 6—8) ἄφβ οὺ τεσλιγὲ ἐτμελερινὶ ἀνλερὲ ταβσιγὲ ἐτμεκτέ τιρ. Ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ ἰρτικιὰπ ὀλουνὰν πάζη ἀχλακσηζληκλὰρ σεπεπίὶλε μόυτετζασηρλαρηνὴ τέρ χὰλ κιλισετὲν κάτ οὺ ταρτ ἐτμὲκ λαζὴμ κελὶρ ἰσέ τε, ταχὰ μόυλαγὶμ βὲ τετριτζὶ πὶρ μουαμελὲ ἔκσεριγε ἐσλὲμ ταρὶκ τὶρ. Ποὺ βέτζχλε μουαμελὲ μόυττεχιμὲ κιλισενὶν κεντισιντὲν βὰζ κετζμὲκ ἰστέμετιγινι, βὲ κέσπι σαλὰχ ἐτετζεγινὲ οὐμιτβὰρ ἰτιγινὶ κόστερίρ.

Κιλισὲ τεετιπινὶν ἰκὶ τερετζεσὶ τάχι μόυττεχιμὶ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἀγινιντὲν μαχροὺμ ἐτμεγὶ μόυστελζὶμ ὀλούρ. Ἀνὴν κεντὶ ἀζασηνὴ τεετὶπ ἰτζοὺν πουντὰν πασκὰ πὶρ γιολοὺ γιὸκ τηρ. Κιλισὲ πάζεν κουββέϊ τζεπριγὲ ἰστιμαλὴ ἰλὲ ραφηζηλὰρ ἰλὲ χαριτζιλερὶ μαχπουσιγὲτ βὲ ἰσκεντζελὲρ ἰλὲ τεετὶπ ἐϊλεμὶζ ἰσέ τε, ὃ κοὺνλὲρ ἄρτηκ χὶτζ ἀβτὲτ ἔτμεμεκ οὐζρὲ κετζμισλὲρ τιρ. Χριστοσηὶν μελεκούτοὺ ποὺ τούνγιατὰν ὄλματηγηνταν, μεζκοὺρ μεσλὲκ γιανκλὴζ πὶρ μεσλὲκ ἰτί. Πὶρ κιμσὲ κεντὶ Χριστιανληγηνὴ πίλα τζέπρ ἰτζρὰ ἐτμελί τιρ. Ἔγερ μερκοὺμ φιὶλι σηκὰτ γιὰ ζινατὰ πουλουνούρσα, κιλισὲ ἄντζακ μόυτζαζάτη ρουχανιγὲ βερὲ πιλίρ. Ἴσπου κουναχλαρὴ χεϊγέτι ἰτζτιμαϊγεγὲ καρσὴ τζουρμλὲρ μακαμηντὰ τεετὶπ χουκούμετὲ ἀϊτ πὶρ βαζιφὲ τὶρ.

Πὶρ κιλισὲ, γιάληνηζ κιλισενὶν τεχαρετὶ βὲ μόυττεχιμὶν χαϊρὴ ἰτζοὺν μόυττεχὶμ ἀζασηνὴ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἀγινιντὲν μαχροὺμ ἐτμελί τιρ. Κιλισὲ ἄσλα πὸς γερὲ, γιάνι χὲρ τζούζι κουσοὺρ γιὰ καπαχὰτ ἰτζοὺν τεετὶπ ἰτζρασηνὰ τζηκήσμαμαλη τηρ. «Φιλὰν κιμσὲ πὶρ κοὺν γαζαπλαντὴ, φιλὰν χεμσιρὲ κεντὶ τζοτζουγηνὴ ἰρτικιὰπ ἔτμετιγι πὶρ καπαχὰτ ἰτζοὺν ἄλελ ἀτζελὲ τετὶπ ἐττὶ, πινάεν ἀλέϊχ ἀνλὲρ κελετζὲκ τεφὰ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἀγινιντὲν μαχροὺμ ἐτιλμελὶ τιρλὲρ,» τενίλμεμελι τιρ. Ἔγερ πὶρ κιλισὲ ποὺ τερετζὲ τζούζι καπαχατλαρὴ τεετιπὲ τζηκησάτζὰκ ὀλσὰ, κιαφφέϊ ἀζασήὶλε πιταραφανὲ μουαμελετὲ πουλουνμὰκ ἰτζοὺν ἀζαλαρὴν μουαμελάτη γεβμιγελερινὲ ναζαρὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ κεντινὶν γὲπ βακτηνὴ σάρφ ἐτὲ πιλὲν πὶρ κιλισὲ κομιτεσινὲ μόυχτάτζ ὀλούρ. Πὶρ κιλισὲ κομιτεσὶ κιλισὲ ἀζασηνὴν μουαμελάτη χουσουσιγὲ βὲ πεϊτιγεσινὶ ἰντζετὲν ἰντζὲ τεφτισὲ τζηκήσμαμαλη τηρ. Κιλισὲ, ἀζασηνὴν πὶρ καπαχὰτ ἰσλεμὶζ ὀλοὺπ ὀλματηκλαρη μεϊτανὰ τζηκαρηλμὰκ οὐζρὲ ἰχζὰρ, βὲ ἰντζετὲν ἰντζὲ ἰστιντὰκ ὀλουνατζακλαρὴ πὶρ ἀζὶζ τεφτὶζ μαχκεμεσὶ τεεσὶς ἔτμεμελι τιρ. Τζοπὰν μινπερτὲν τζοτζουκλαρὰ γαζὰπ βὲ ναχακκλὴκ κοστερμὲκ κιπὶ μουαμελατὴ τακπὶχ ἐτμελὶ ἰτιγὶ κιπὶ, πὶρ τζοπὰν γιάχοτ ἔχλι τετπὶρ πὶρ πιρατὲρ γιὰ χεμσιρὲ τεβετζτζούχκιαρανὲ σουρεττὲ βὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἀρζουσήὶλε μόυνασεπέτλε βὲ κουτζεντίρμεκσιζιν κιλισὲ ἀζασηντὰν πιρινὶν ἐφκιὰρ οὺ ἐφαληνὴ βὲ μουαμελάτη πεϊτιγεσινὶ τετκὶκ ἐτὲ πιλὶρ. Φὶλ χακικὰ ἔγερ ρουχανὶ τζοπανλὰρ ἀζάϊ τζεμαατλαρηνὴν χαγιάτη ταχιλιγελερινὲ ταχὰ ζιγιατὲ βακὴφ ὀλσαλὰρ, ἀνλερὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἐγιλὶκ ἐτὲ πιλιρλέρ. Χεκὶμ ρετζέτα γιάζμαζτὰν χασταγιὴ ἐγίτζε τεφτὶζ ἐττιγὶ κιπὶ, τζεμαατηνὴν ἀχβάλη ρουχανιγεσινὲ ἐγίτζε βακὴφ ὀλμὰκ τάχι πὶρ τζοπανὴν βαζλαρὴ ἰλὲ μόυσαχαπετλερινὶν ταχὰ μουφὶτ ὀλμαλαρηνὰ σεπὲπ ὀλούρ. Φάκατ πὶρ κιλισὲ ἀζασηνὴν ἀχβάλη χουσουσιγεσινὶ τετζεσσοὺς ἐτμὲκ κιπὶ πὶρ οὐσοὺλ ἰττιχαζηντὰν ἰχτιρὰζ ἐτμελί τιρ.

Κιλισὲ ἀζασηνὴ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἀγινιντὲν μαχροὺμ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ ἰτικατημήζτζα ἐσασὶ μεπτὲ σοὺ ἀτιτεκιντὲν, γιάνι Ἀσάϊ Ραππανὶ πιζὶμ τεγὶλ, Ραππὴν σοφρασὴ ὀλτηγηντὰν, ἀνὰ γιακλασμὰκ ἰτζοὺν Κιτάπη Μουκαττεστὲ ζὶκρ ὀλουνανλαρτὰν πασκὰ σαρτλὰρ κομαγὰ χακκημὴζ ὄλμαμασηνταν ἰπαρέτ τιρ. Ζαννημήζτζα, Βουλγαριστὰν κιλισελεριντὲν πιρινὶν τουτοὺν ἰτζὲν κιμσελερὶν Ραππὴν σοφρασηνὰ γιακλάσμαμαλαρηνα ταῒρ πὶρ κανοὺν βὰζ ἐϊλεμὶζ ἰτιγινὶ πουντὰν ἐββὲλ πὶρ μόυνασεπέτλε ζὶκρ ἐτμὶς ἰτίκ. Τουτοὺν κουλλανμὰκ χουσουσηντακὶ ἐφκιαρημηζὴ γαζεταμηζὶν σουτουνλεριντὲ ζάτεν πεγιὰν ἐϊλεμὶζ ἰσὲκ τε, νιτζὲ χαλὶς Χριστιανλαρὴν τουτοὺν κουλλαντηκλαρηνὰ τάχι βακὴφ ἠζ κι, ἀνλερὶ μεζκοὺρ σεπεπτὲν τολαγιὴ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἀγινιντὲν μαχροὺμ ἐτμεγὲ σάϊρ πὶρ κιμσενὶν σελαχιγετινὶ γάσπ ἐτμὲκ ναζαρήὶλε πακάρηζ. Ἰτικατημήζτζα, πὶρ κιλισενὶν ποὺ μισιλλοὺ πὶρ κανοὺν βὰζ ἐτμεγὲ καχτζετεκιανὰ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ ἰανὲ κομιτεσινὶν πὶρ κιμσεγὲ τουτοὺν ἰτζτιγὶ σεπεπτὲν ταὰμ βέρμεμεσιντὲν ζιγιατὲ χακκὴ γιὸκ τηρ.

Ἀσάϊ Ραππανὶ ἀγινινὶ κιλισὲ βὲ μεκτὲπ ἰτζοὺν παρὰ τοπλαμαγὰ πὶρ βασητὰ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ τάχι ἄϊνι τερετζὲ γιανκλὴζ πὶρ μεσλὲκ τιρ. Ἔγερ πὶρ σεμμὰς πὶρ ἐλιντὲ Ἀσάϊ Ραππανιγὲ μαχσοὺς ἐκμεγὶ, τικὲρ ἐλιντὲ τάχι κιλισὲ ἀζασηνὴν βερκὶ φιχριστινὶ τασηγιαρὰκ, Ραππὴν παρελενὲν τενινὲ ρέμζ ὀλὰν ἐκμεγὶ ἀζατὰν χὲρ πιρινὲ τακτὶμ ἔτμεζτεν μερκουμὴν κεντὶ πορτζουνὴ βερὶπ βέρμετιγινι κορμὲκ οὐζρὲ φιχριστὲ πακσὰ, ἴσπου ἀμὲλ πιζὲ γάγετλε μουγαγίρι χούρμὲτ κορούνούρ. Μόυμαϊλέϊχ σεμμὰς φιχριστὲ πεσὶν πακαρὰκ κιμὶν κεντὶ ρουχανὶ βερκισινὶ βέρμεμὶζ ὀλτηγηνὴ ἀνκλαμὴζ ἰτιγιντὲν, ἔλπεττε τετιγιμὶζ βέτζχλε χαρεκὲτ ἐτμὲζ. Ἄτζεπα ἴσπου μουαμελὲ Ἀσάϊ Ραππανιγὶ σατμὰκ κιπὶ κορούνμεγιορ μη; Ἀσάϊ Ραππανὶ φακιρλερὲ μετζτζάνεν βεριλὶρ ἰσέ τε, σενατὴ βασητασήὶλε γιασαγιατζαγὴ μεμουλιντὲ πουλουνὰν πὶρ χεκὶμ τάχι φακιρλερὲ μετζτζάνεν πακάρ. Χάσα κι κιὰρ οὺ μενφαὰτ σεβτασηνὴν πὶρ κιλισεγὶ ποὺ μισιλλοὺ πὶρ μουαμελεγὲ σέβκ ἐττιγὶ ἰττιασηντὰ πουλουναλὴμ, βὲ χάσα κι ταμακιὰρ βὲ ρουχανὶ βερκιλερινὶ βέρμεγεν κιλισὲ ἀζασηνὴ μόυταφαὰ ἐτελίμ. Ἀνλὲρ σετὶτ τεκτιρὲ μόυσταχὰκκ ὀλοὺπ, κεντιλερὲ ἀϊτ ὀλὰν πὶρ γιουκοὺ Χριστιὰν πιρατερλερινὲ ταχμὶλ ἐτμέκλε μόυττεχὶμ τιρλέρ. Γιαζὴκ ἀνλερέ! Φάκατ ἀνλερὶ τετὶπ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ἀσάϊ Ραππανιγὶ βασητὰ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ ὀλμάζ. Μουκαττὲς ἐνμὲκ βὲ σεραπὴ πὶρ μεκτὲπ χοτζασηνὴν ἀϊληγηνὴ τοπλαμὰκ ἰτζοὺν πὶρ νὲβ ζαπτιγὲ μακαμηντὰ κουλλανμὰκ —

ἰστιλλαχημὴ ἄφϐ πουγιουρήρσηνηζ — πιζὲ γάγετ μούτχὶς πὶρ σέϊ κόρούνούγιορ. Ὄϊλὲ ἰσὲ, χασὶς κιμσελὲρ μούκελλὲφ ὀλτὴκλαρὴ βαζιφεγὶ νὲ βέτζχλε ἰφὰ ἐττιριλὲ πιλιρλὲρ τεγιοὺ σορουλσὰ, ἴσπου μεσελενὶν κοὺτζ πὶρ μεσελὲ ὀλτηγηνὴ τεσλὶμ ἐτέριζ. Πὶρ γιὸλ πουλουνμαλὴ, βὲ κιάσκι ἴσπου γιολοὺ κόστερετζὲκ ἄκλ οὐ χικμετὲ ναΐλ ὀλσὰ ἰτὶκ! Φάκατ πιζὶμ οὔγρημηζὰ μετζτζάνεν τόκουλὲν κανὴν ρεμζὶ χὲρ κὸνὲ σατηλμὰκ σαϊπεσιντὲν μούπερρὰ ὀλμαλή τηρ. Χελὰς «σεράπ βὲ σούτοὺ» μισιλλοὺ Ἀσάϊ Ραππανὶ «ἀκτζεσὶζ βὲ πεχασὴζ» ὀλμαλή τηρ.

Ἀσάϊ Ραππανιγὲ ἀλακατὰρ ὀλὰν σάϊρ μεσελελερὲ ταΐρ πὶρ κάτζ πὲντ ταχὰ γιαζμὰκ φικριντὲ ἰτίϊσεκ τε, σίμτιλικ ποὺ καταρήϊλε ἰκτιφὰ ὀλουντού.

ΦΡΙΔΡΙΧΣΡΟΥΧ

Πρὲνς Βιζμαρκὴν κουσέϊ ἰνζιβαγιὰ τζεκιλτιγὶ βακὴτ ἰττιχάζη μεκιὰν ἐττιγὶ Φριδριχσροὺχ Χαμϐουργὴν τζενοὺπι σαρκισιντὲ βὲ 15 μὶλ ποὺτη μεσαφεσιντὲ βακὴ πὶρ καριγετζὶκ τιρ. Καριγεΐ μεζκουρὲ 1871 τὲ Φράνκο-Προυσία μουχαρεπεσιντὲν ἄζ βακὴτ σόγγρα πιριντζὶ Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ ταραφηντὰν Πρὲνς Βιζμαρκὰ ἰχσὰν ὀλουνμὴς πόγιοὺκ πὶρ τζιφτλὶκ ὀλὰν Σαχσένουολδ ὀρμανηνὴν μερκεζιντὲ βακὴ τηρ. Τὰ ὃ ζεμαντὰν περοὺ μούσαριλεΐχ μαχάλη μεζκούρὴ κεντισινὲ σαϊφιγὲ ἰττιχὰζ ἐτμὶς, βὲ μεσαλὶχι οὐμουμιγενὶν βελϐελεσιντὲν ἀζὰτ ὀλτηγὴ ζεμανλαρτὰ ταπιατηνὰ μουϐαφὴκ κελὲν τζιφττζιλὶκ ἰσλερίϊλε μεσγοὺλ πουλουνμὴς τηρ. Ἔγερ ζεϐτζεσινὶν σόζουνὲ ἰτιμὰτ ὀλουνὰ πιλίρσε, ζηρααττὰ μαχσοὺς ἰσλερὶν ἰτζρασὴ μούσαριλεΐχὶν ταπιατηνὰ πὰς βεκιαλὲτ βεζαΐφινὶν ἰφασηντὰν ταγὰ μουϐαφὴκ τηρ. Ριϐαγετὲ ναζάρεν, Παρλαμέντο ἀζαλαρηνὰ βεριλὲν πὶρ ζιγιαφεττὲ μούσαριλεΐγὰ «Πὶρ σαλγὰμ σιζὶν χὲπ πολιτικαλαρηνηζτὰν κὰτ πὲ κὰτ ζιγιατὲ ζεϐτζιμὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτὲρ,» τεμὶς τιρ.

Μουκάττεμα ἀϐτζὴ τακημλαρηνὴν τεφάτλε ὀγρατὴκλαρὴ οὐφὰκ πὶρ μούσαφιρχανὲ ὀλὰν σαϊφιγεΐ μεζκουρὲ ἰκὶ ταραφὴ κηρμηζὴ τουγλατὰν γιαπηλμὴς πιρὲρ τιϐὰρ, βὲ οὐτζόυντζοὺ ταραφὴ καλὴν πὶρ τζὶτ ἰλὲ μουχὰτ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ὃν ταραφηντὰ οὐφὰκ πὶρ τζαΐτζηγαζὴν τζερεγιὰν εἰλετιγὶ κουτζοὺκ πὶρ παγτζενὶν κεναρηντὰ βακὴ τηρ. Ἰκὶ κὰτ βὲ σαρὴ πογιαλὴ ὀλοὺπ, ὀρτασηντὰ χὲρ ἰκὶ ταραφηντὰ ποΐλοὺ πογιούντζα ὀταλαρὴν καπουλαρηνὴν ἀτζηλτηγὴ πὲκ ὃ κατὰρ μούνεϐϐὲρ ὀλμαγιαν πὶρ τεχλὶζ βὰρ τηρ.

Ἴσπου ὀταλαρτὰν πιρὶ Πρενσὶν ἰς ὀτασὴ ὀλοὺπ, πὶρ γιαζὴ χανὲ μακαμηντὰ τανζὶμ ἐτιλμὶς, βὲ ἰτζιντὲ Ἀλμανιανὴν χὲρ ταραφηντὰν γετιγέτεν κόντεριλὲν πὶρ τζὸκ κιαγὴτ βὲ ζαρφλὰρ πουλουνὰν πὶρ τολαπὴ χαϐὶ τιρ. Μούταλαὰ ὀτασὴ παγτζεγὲ ναζὴρ, βὲ γιατὰκ ὀτασηνὰ μερποὺτ πόγιοὺκ πὶρ ταΐρὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, οὖστ καττὰ ζεϐτζεσὶ ἰλὲ κεριμεσινὶν ὀταλαρὴ μεϐτζοὺτ τηρ. Πρὲνς σαπάγλαγιην ἐρκὲν, πάζεν σαφὰκ σόκέρκεν καλκὴπ ἔκσεριγε τζιφτλιγιντὲ ἰσλεγὲν ἰττζιλερὲ ναζαρὲτ ἐτμὲκ ἀτετιντὲ τιρ. Γιάλνηζ πασηνὰ γετιγὶ χαφὶφ πὶρ καχϐὲ ἀλτηντὰν σόγγρα, μούταλαὰ ὀτασηντὰ πὶρ κάτζ σαὰτ τζαλησὶρ, βὲ πάτεχου γιαγιὰν γιὰ τα ἀραπὰ ἰλὲ πὶρ ἀζ κεζιντικτὲν σόγγρα, ἰκιντζὶ πὶρ καχϐὲ ἀλτὴ γιάχοτ κουσλὴκ τααμὴ ἐτὲρ κι, πουντὰ ἀζάϊ ἀϊλεσίϊλε χανέϊ μεζκούρὴ ζιγιαρὲτ ἐτὲν μούσαφιρλὲρ τε χαζὴρ πουλουνούρ. Ἴσπου τααμ χενκιαμηντὰ ὃλ σαπὰχ ἄχζ ὀλουνὰν μεκτουπλὰρ ἰλὲ τηλεγραφναμελερὶ ἰσαρὲτ ἐτὲρ, βὲ τααμὴν πιτμεσὶ ἀκαπιντὲ γίνε γιαζὴ ὀτασηνὰ τζεκιλίρ. Ὄϊλὲν τααμηντὰν ἔϐϐελ πὶρ ταχὰ κεζμεγὲ τζηκὰρ, βὲ ἀκσάμλαγιην ἀτὶ σόχπὲτ ὀτασηντὰ πὶρ τζηποὺκ ἰτζὲρ ἰσέ τε, πουρατὰ πιλὲ Φριδριχσρουχὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ ζατὴν πεγιανήντζα, μούσαριλέΐχ νατίρεν λακηρτὴ ἐτὲρ, βὲ ρεφικλερὶ ἄντζακ φησηλταγιαρὰκ πιρὶ πιρλερίϊλε κονουσουρλάρ. Μούσαριλεΐχὶν γιακὴν κὸρ κομσουσὴ γιὸκ τηρ, σοὺ κατὰρ βὰρ κι παγτζενὶν καπουσηντὰν πὶρ ἀζ ὀτετὲ οὐφὰκ πὶρ καριγὲ βάρ τηρ. Πουρατὰ ὀρμὰν μεμουρλαρὴ, πὶρ κάτζ τεμὶρ γιολοὺ μεμουρλαρὴ ἰλὲ ἀμελεσὶ, πὶρ τεμιρτζὶ, πὶρ τερζὶ βὲ πὶρ τεγιρμεντζὶ πουλουνούρ. Καριγὲ ρεϊσὶ Πρὲνς Βιζμαρκὴν πὰς ὀρμὰν μεμουρὴ βὲ σεριφὶ ὀλοὺπ, ζαχιρτὲ ταπιατὰ γάγετ μουϐαφὴκ πὶρ κιμσέ τιρ, σοὺ κατάρ κι ἀνλερὶν μούσαχεπετὶ ἄλελ οὐμοὺμ τζιφτλὶκ βὲ χαϊϐανατὰ ταΐρ ὀλούρ.

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ ΑΓΙΗΝΤΑ ΣΙΧΑΠΛΑΡ ΓΙΑΓΜΟΥΡΗ

Χὲρ σενὲ Αὔγουστος ἀγιηντὰ κόκτὲ κουλλιγετλὶ σιχαπλὰρ κόρούλοὺπ, ἀνλερὶν κουνεσὶν ἐτραφηντὰ πεΐζὶ οὐζ σὲκλ βὲ Ποσειδῶν σεΐγιαρεσινὶν μεταρηντὰν πὶρ χάϊλη μεσαφὲ ὀτεγὲ μούμτετ ὀλὰν βὲ χὲρ σενὲ ἰτζιντὲν κουρέϊ ἀρζὴν κετζτιγὶ πὶρ μετὰρ οὐζεριντὲ τεϐρ ἐτὲν ἐτζσάμη σιχπιγενὶν πόγιοὺκ πὶρ κούμεσιντὲν γιάχοτ μιντακασηντὰν νεσὲτ ἐττικλερὶ ζὰν ὀλουνμακτὰ τηρ. Κέζαλικ ἔκσερ ἐρπάπη χεΐγετὶν ἰτικατήντζα, μεζκοὺρ τζισμλὲρ ἀΐτ ὀλτηκλαρὴ κούμενὶν ποὺτοὺν μεταρὴ πογιούντζα μούντεσὶρ ἰσελέρ τε, μικταρλαρὴ χὲρ γερτὲ πὶρ τεγὶλ τιρ. Χὲρ σενενὶν Αὔγουστος νουμαγισὶ ἔκσεριγε ἀλτὴ σαὰτ σουρτούγιοὺ, βὲ κουρέϊ ἄρζ σααττὰ 68,000, γιάχοτ σανιγετὲ 18 μὶλ μεσαφὲ κὰτ ἐττιγὶ τζιχέτλε σιχὰπ ἀκηντησηνὴν κουρέϊ ἀρζὴν κετζτιγὶ βὲ πὶρ «σιχαπλὰρ γιαγμουρὴ» χασὴλ ἐτετζὲκ κατὰρ σὴκ ὀλὰν μαχαληνὴν κενισλιγὶ 400,000 μιλὶ μούτετζαϐὶζ τιρ. Χὲρ σενὲ Αὐγουστοσὴν ὀνουντὰ κουρεΐ ἄρζ ἴσπου σιχαπλὰρ κούμεσινὶν πεΐζὶ μεταρηνὰ τεσατούφ ἐτέρ.

Οὔμουμεν μαλοὺμ ὀλμαγιαν πὶρ κεϊφιγὲτ τὶρ κι, κουρέϊ ἄρζ κουνεσὶν ἐτραφηντακὶ χαρεκέτι εἰνιγεσὶ μούττετιντὲ ποὺ κιπὶ γιούζοὺ μούτετζαϐὶζ σιχὰπ κούμελερὶ ἰτζιντὲν κετζέρ. Ἴσπου σιχὰπ κούμελεριντὲ χὲρ πιρερλερινὶν χουσουσὶ πὶρ «νοκτάϊ μούζιγε»λερὶ ὀλοὺπ, πελλὶ πὶρ σιχαπλὰρ μανζουμεσινὲ μενσοὺπ τηρλάρ. Μεζκοὺρ κούμελερὶν 100 τὲν ζιγιατεσινὶν μεταρλαρὴ ἐρπάπη χεΐγὲτ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνμὴς ὀλοὺπ, τικερλερινκὶ τάγι ζάτεν μαλοὺμ ὀλανλαρὴν φιχριστινὲ ἰλαϐὲ ὀλουνμακτὰ τηρ. Τουρπὶν ἰλὲ πὶρ τακὴμ οὐζοὺν οὐζατιγὲ τερασσουταττὰν σόγγρα ἔχλι χεΐγετλὲρ ζεμινὶν χὲρ σενὲ κουνεσὶν ἐτραφηντὰ τεϐερανὴ μούττετιντὲ 400,000,000 σιχαπὰ τεσατοὺφ ἐττιγινὶ ἰστιντὰτζ εἰλεμισλὲρ τιρ. Ἔλ γὲϐμ σιχαπλαρὴν σάϊρ σεϊγιαρελὲρ κιπὶ κουνεσὶν ἐτραφηντὰ χαρεκὲτ ἐτὲρ μεϐάττη μούνκεσιρὲ κούμελερὶ ὀλτηκλαρὴ, βὲ χαρεκέτι τεϐρανιγελερὶ ἐσνασηντὰ κουρέϊ ἀρζὰ τεκαρρούπ ἐτὶπ, ἀνὴν κουϐϐέϊ ἰντζιζαπιγεσὶ σεπεπίϊλε κουρέϊ χαϐαγιὰ κιρμέκλε, ταζγὶκ ὀλουνμὴς χαϐαγιὰ τέλκ οὐ τεμαστὰν χασὴλ ὀλὰν χεραρεττὲν ἰστιὰλ ἐττικλερὶ μαλοὺμ τιρ. Πὶζ σιχαπὴ κουρέϊ χαϐαγιὰ κιρίντζεγε κατὰρ ἄσλα κὸρμέγιζ. Σιχὰπ κουρέϊ χαϐαγιὰ κιρίντζε πεγιὰζ ἀτὲς κεσιλὶπ, βὲ μούρεκκὲπ πουλουντηγὴ ματτὲ ταγηλὴπ τὸζ γιάχοτ τουτοὺν χαλιντὲ ζεμινὲ ἐνὲρ, γιάχοτ χαϐατὰ σουραγιὰ πουραγιὰ σουρούκλενὶπ κιτέρ.

Οὐτζὰρ γιηλτηζλὰρ μάχζα χεΐγέττζε γιηλτηζλαρὰ πενκζετικλεριντὲν, ποὺ νὰμ ἰλὲ γιὰτ ὀλουνμησλάρ τηρ. Μεζκοὺρ κούμελὲρ κουρέϊ χαϐαμηζὰ πὶρ τὸπ κούλλεσινὶν 50—100 κὰτ σουρατήϊλε κιρμεκτὲ, βὲ κίρμεζτεν ἔϐϐελ μουζλὶμ βὲ κορούνμὲζ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, χαϐὰ ἰλὲ τεμὰς ἐτὲρ ἐτμὲζ σάϊκι ἄνιτε τουτουσὴπ τελὲφ ὀλμακτὰ, βὲ κούλλερὶ τετρίτζεν σάτχη ζεμινὲ ἐνμεκτέ τιρ. Πὶρ Ρουσιαλὴ ἔχλι χεΐγετὶν χισαπήντζα, σάτχη ζεμινὲ σααττὰ 1,794½ ὀκκὰ σιχὰπ τοζὴ ἐνμεκτὲ τίρ κι, ποὺ κουντὲ 59 τόνο γιάχοτ σενετὲ 21,500 τόνο ἐτὲρ, χὰλ ποὺ κι, Προφεσὸρ Προκτηρὴν ἐφκιαρήντζα, ἴσπου μικτὰρ πιλὲ πὲκ τζούζι τιρ. «Πὶρ σιχαπὴν μανζαρεσὶ νέ ἰτιγινὶ πιλὶρ ἰσέκ τε, χὶτζ πὶρ ζὶ χαγιὰτ ἰνσὰν ἀνὴν μαχιγετὶ νέ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτέμεζ, ζίρα ἀνλερτὲν χὶτζ πιρινὶν ζεμινὲ τουστούγιοὺ κορούλμεμὶς τιρ.» Τελαΐλι κατιγὲ ἰλὲ μούπερχὲν πὶρ κεΐφιγὲτ τὶρ κι, ἓν σερὶ οὐλ χαρεκὲ τὸπ κούλλελερὶ σανιγετὲ 600 μέτρο γιάχοτ 1,500 μιλὶ μούτετζαϐὶζ μεσαφὲ κὰτ ἐτέμετικλερι χαλτὲ, σιχαπλὰρ χαϐαγιὰ σανιγετὲ 30,000 γιάχοτ χάττα 60,000 μέτρο κὰτ ἐτετζὲκ πὶρ σουράτλε κιρμεκτὲ τιρλὲρ, βὲ ἀτὶ σιχαπλαρὴν χαρεκετὶ ὃλ τερετζὲ σερὶ τὶρ κι, γερὲ γετισμεγὲ φουρσατλαρὴ ὃλμαζτὰν τελὲφ, βὲ τουτοὺν χεΐγετιντὲ μούντεσὶρ ὀλουρλάρ. Προφεσσὸρ Σουϐιφτὶν καϐλίντζε, σιχὰπ ἄντζακ ἰκὶ οὔτζ σανιγὲ σουρὲν ζεμάνη ἰχτιρακηντὰ κορούλούρ. Ἀνλὲρ ἄντζακ γιαντηκλαρὴ ζεμὰν πιζὲ κορούνούρλὲρ, ζίρα ὃ ζεμὰν ἄσηλ κεντιλερὶν ζιγιαλαρὴ ἰλὲ ζιγιατὰρ ὀλουρλάρ. Σιχαπλὰρ χὲρ τζιχετὲ βὲ ζεμινινκινὲ μούσαϐὶ, γιάνι σανιγετὲ 19 μὶλ σουράτλε χαρεκὲτ ἐτερλέρ. Πινάεν ἀλέϊχ σαρκτὰν γαρπὰ τόνὲν πὶρ σιχὰπ κουρέϊ χαϐαγιὰ σανιγετὲ 38 μὶλ μεσαφὲ κὰτ ἐτὲρ πὶρ σουράτλε κιρὲρ, βὲ ζεμινὶν τζεκιτζὶ κουϐϐετὶ σεπεπίϊλε σιχαπὴν ἴσπου σουράτη χαρεκετὶ ἰκὶ κὰτ, γιάνι ἰχτιμὰλ κι σανιγετὲ 75 μιλὲ πάλιγ ὀλούρ. Σιχαπὴν χαϐαγιὰ μούτατεμεσὶ μεχούφ ὀλοὺπ, γιαστὴκ χητμετινὶ κορὲν χαϐὰ ὀλμασα ἰτὶ, νετιτζεσὶ πὲκ μουζὶρρ ὀλούρ ἰτὶ, ζίρα χὲρ κοὺν σάτχη ζεμινὲ ἄκαλλι 800,000,000 σιχὰπ γιαγάρ ἰτὶ.

Χήμπολτ ἓν πόγιοὺκ σιχὰτ γιάχοτ κατὲς κούλλεσινὶν χακικὶ κουτρηνὴν 500—28,000 ἀγιαγὰ κατὰρ ἰτιγινὶ ταχμὶν εἰλεμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ, σάϊρ κιμσελὲρ πὶρ μὶλ οὐζουνληγηνὴ τάχι καποὺλ ἐτερλὲρ. Φάκατ ἀλεσσεϐιγε σιχαπλὰρ πὲκ οὐφὰκ ὀλοὺπ, ἀγηρληκλαρὴ μούχτελὶφ, γιάνι ὀτοὺζ πουγταΐτὰν 7½ ὀκκαγιὰ πάλιγ ὀλούρ. Ἴσπου μεσελενὶν τεφτὶς οὐ τεχαρρισὶ οὔγρηνὰ νιτζὲ σενελὲρ βάκφ ἐτμὶς ὀλὰν Προφεσσὸρ Χάρκνες ἀτὶ σιχαπλαρὴν μούτεϐασὴτ ἀγηρληκλαρὴ πὶρ πουγταγὴ τζὸκ τετζαϐοὺζ ἐτμετιγιντὲν, ἴσπου γαρὶπ μεϐάττη σεμαϐιγενὶν οὐφακληγὴ κολάϊτζα χαγιὰλ ὀ-

λουνὰ πιλίρ. Οὐτζὰν γιηλτηζλὰρ ἐρπάπη χεϊγετὲ μαλοὺμ ὀλὰν ἓν οὐφὰκ ἐτζράμη σεμαβιγὲ τιρλέρ. Ἀνλερὶν ἔκσερι πὶρ τζακὴλ τασηντὰν γιάχοτ χάττα καπὰ πὶρ κοὺμ τανεσιντὲν πόγιοὺκ τεγὶλ τιρ. Ἓν οὐφὰκ οὐτζὰν γιηλτὴζ ἰλὲ ἀρκασηντὰ μόυνεββὲρ πὶρ χὰττ πρακὰν παρλὰκ πὶρ σιχαπὴν ἀρασὴ τεφρὶκ βὲ ταγὶν ὀλουνάμαζ. Ἄσηλ τογρουσὴ πὶρ σιχὰπ ἄντζακ πόγιοὺκ πὶρ οὐτζὰν γιηλτὴζ τηρ. Ἀνλὲρ χάτζμτζα, ρένκτζε, τζιχέτι χαρεκέττζε, σιλσιλέτζε βὲ σόυράττζα τεχαλλόυφ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, χεϊγὲτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλαρὰκ ἀνλερὶν χέπισι τάχι πὶρ ὀλοὺπ, χὲμ κουϊρουκλὴ γιηλτηζλὰρ μισιλλοὺ οὐζοὺν μεταρλὰρ οὐζεριντὲ, χέμ τε κόυρεϊ ἀρζὴν μεταρηνὴν χὲρ νοκτασηντὰν κετζερὲκ χαρεκὲτ ἐτερλέρ. Χεϊγὲτ λισανηντὰ πὶρ σιχὰπ πὶρ κουϊρουκλὴ γιηλτηζὴν κουϊρουγηνὰ μαλὶκ ὄλμαγιαρακ οὐφὰκ πὶρ κουϊρουκλὴ γιηλτὴζ τεμὲκ τιρ.

Πάζη σιχαπλὰρ ὂλ κατὰρ πόγιοὺκ τιρλὲρ κι, τέλκ οὐ τεμὰς βασηταςὴϊλε χασὴλ ὀλὰν χεραρὲτ τζεβαχίρι ἀσλιγελερινὶ πουχαρὰ ταχβὶλ ἔτμεζτεν ἐββὲλ ἀχτζάρη σεμαβιγὲ χαλιντὲ ζεμινὲ τόυσερλέρ. Πουνλαρτὰν πὶρ κὰτζ τανεσὶ τόυνγιανὴν μουχτελὶφ ταραφλαρηντὰ πουλουνμὴζ βὲ σεματὰν τόυστόυκλερὶ κόρουλμοὺζ ὀλοὺπ, τακρίπεν πὶρ τόνο ἀγηρληγηντὰ ὀλὰν πὶρ τανεσὶ τάχι Γέϊλ κολετζὶ μόυζεχανεσιντὲ μαχφοὺζ τηρ.

ΑΛΜΑΝΙΑ ΤΕΒΛΕΤΙΝΙΝ ΤΕΕΣΣΟΥΣΙ

(48 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Ἀλμανία Πρενσλερὶ Αὐστριανὴν ριγιασετὶ ταχτηντὰ γενὶ πὶρ χεϊγέτι μόυττεφικὲ τεσκιλὶ ἰτζόυν Φρανκφορττὰ πὶρ μετζλὶς ἀκτηνὴ τασαββοὺρ ἐτὶπ, Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ 2 Αὔγουστος 1863 ταριχιντὲ ποὺ τεκλιφὶ Γαστιντὲ Προυσία Κραλὴ Βιλχελμὲ τεπλὶγ ἐττικτὲ Βιλχελμ φέβκ ἐλ ἀτὲ μόυτεεσσὶρ ὀλτηγηντὰν ποὺ ταβετὲ ἰτζαπὲτ εϊλεμεσινὲ ἰχτιμὰλ γιὸκ ἰτι. Προυσία Κραλὴ ναμιζατζληκ πεχανεσὶϊλε μετζλίσι μεζκόυρτὲ πουλούνματη. Κεντισινὶ ἰκνὰ ἰτζόυν πὲκ τζὸκ γαϊρὲτ ὀλουνοὺπ Σαξωνία Κραλὴ Ἰωάννης Πάο τεχριντὲ πουλουνὰν μόυσαριλεϊχὶν νεζτινὲ κόντεριλμὶζ τιρ. Φράνκφορτ μετζλισινὶ καποὺλ ἐτμεσὶ ἰτζόυν Βιλχελμ χαζρετλερινὶ ἰκναὲ τζαλησηλμὴζ, βὲ κεντισὶ τάχι πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ μουβαφακατὰ μεὶλ κόστερμὶζ ἰσέ τε, Πρένς Βίζμαρκ ματπουὴ πεχέμεχαλ κεντισινὶν Φρανκφορττὰ μουραχχὰς ὀλμασηνὴ ἐμρ εϊλὲρ ἰσέ τε, μόυτζερρετ ἐμρὲ ἰμτισάλεν κιτὶπ ἀβτετιντὲ ἰστιφὰ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν εϊλεμεσὶ οὐζερινὲ Κρὰλ «Ὀτοὺζ Πρένς πενὶ ταβὲτ ἐτϊγιορλαρ, βὲ πὶρ Κραλὴ ταβεττζὶ ὀλαρὰκ ἰρσὰλ ἐτμισλέρ τιρ· ταβετλερινὶ ρέττ ἐτὲ πιλίρ μι ἰμ;» τεμὶζ ἰσέ τε, Πρένς Βίζμαρκ ἰλὲ πὶρ χάϊλη μόυζακερὲ εϊλετικτὲν σόγγρα ταβετὶ καποὺλ ἔτμεμεκ ἰτζόυν πὶρ μεκτοὺπ κόντερμὶζ τιρ. Σαξωνία Κραλὴ μόυφαρεκὰτ ἐτὶπ ὀτατὰν τζηκτηκτὰν σόγγρα, Πρένς Βίζμαρκ κεμάλη τελάσλε οὐζεριντὲ σισελὲρ πουλουνὰν πὶρ μασαγιὰ τοκουνοὺπ τεβιρμὶζ βὲ σισελὲρ κηρηλμὴζ ὀλτηγηντὰν, λατιφὲ μακαμηντὰ «Μοὺτλακα πὶρ σεϊ κήρμασαμ ὀλμάζ» τεμὶζ τιρ.

Πρένς Βίζμαρκ Ἀλμανιατὰ ἰττιάϊ ριγιασὲτ ἰτζόυν Αὐστρία ἰλὲ πὶρ μουχαρεπὲ λαζὴμ κελετζεγινὶ τζέζμ ἰλὲ Σλέζβικ Χόλσταϊν μεσελεσινὶ βεσιλὲ ἰττιχὰζ ἐτμὶζ τιρ. Πινάπεριν ὂ σηρατὰ μεσελέϊ μεζκόυρὲ χάϊλη κέσπι ἰστιτὰτ ἐττί. Σλέζβικ Χόλσταϊν μεσελεσὶ ὂν πεσιντζὶ ἀσρτὰν περοὺ τζαρὶ ὀλὰν πὶρ βερασὲτ ματτεσὶ ὀλοὺπ, πουνὴν τεκαγικινὲ βακὴφ ὀλὰν κιμσὲ γιὸκ ἰτι. Σοὺ κατάρ κι Δανιμάρκα κραλληγηνὴν βερασετὶ νισαγὲ τάχι ἰντικὰλ ἐττιγὶ χαλτὲ, Δανιμάρκα Κραλὴ χανετανηνὴν ὀχτεσιντὲ ὀλὰν Σλέζβικ Χόλσταϊν βὲ Λάβενβουργ δουκαληκλαρηνὴν βερασετὶ ζόυκόυρὲ ἰντικὰλ ἐτὲρ ἰτι. Σλέζβικ ἐχαλισινὶν ἔκσερι Δανιμαρκαλὴ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, Χόλσταϊν ἐχαλισὶ Ἀλμὰν βὲ ποὺ δουκαλὴκ Ἀλμανιανὴν ἐτζζάϊ μόυτεμιμμεσιντὲν ἰτι. Ποὺ ἰκὶ δουκαλὴκ τάϊμα πὶρ Δουκανὴν γέτι ἰταρεσιντὲ πουλουντηγηντάν, πὶρ κησμηνὴ Δανιμαρκαγιὰ βὲ κήσμη τικερινὶ Ἀλμανιαγιὰ τὲρκ ἐτμὲκ καπὶλ ὀλάμαζ ἰτι. 1852 τὲ ἂκτ ὀλουνὰν Λόνδρα κονφερανσηντὰ Δανιμάρκα Κραληνὴν χάκκη βερασετὶ ταστὶκ, βὲ μεζκόυρ ἰκὶ δουκαλὴκ Πρένς Χριστιανὸς ὂὴ Σουνδερβουργὰ ἰχαλὲ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἄντζακ Ὀγουστένβουργ χανετανὴ τάχι δουκαληκλαρὰ χάκκη βερασὲτ ἰττιασηντὰν φαρὶγ ὄλμαμηζ βὲ Ἀλμανία μόυττεφικιϊνὶ Λόνδρα προτοκοληνὴ καποὺλ εϊλέμεμὶζ τιρ.

Σλέζβικ Χόλσταϊν μεσελεσὶ Ἀλμανλὰρ ἰλὲ Δανιμαρκαληλαρὴν χεγετζανηνὴ μουτζὶπ ὀλαρὰκ, Δανιμαρκαληλὰρ Σλεζβικὶν Δανιμάρκα ἰλὲ πιρλεσμεσινὶ ταλὲπ ἐτὶπ, Χόλσταϊν κητασηνὰ πὲκ τε ἐχεμμιγὲτ βέρμεγιορλαρ ἰτι. Ἀλμανλὰρ τάχι Ἀλμανιατὰν ματοὺτ ὀλὰν πὶρ μεμλεκετὶν Δανιμαρκαγιὰ ἰλχακηνὴ καποὺλ εϊλέμεγιορλαρ ἰτι. Νέφσι Σλέζβικ Χόλσταϊν ἐχαλισὶ Πρένς Φρειδερῖκος Αὐγουστενβουργὴν κεντιλερινὲ πρένς ἰντιχὰπ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ εϊλέγιορλαρ ἰτι.

Πρένς Βίζμαρκ 1862 Αὐγουστοσηντὰ πὶρ μόυκιαλεμεσιντὲ ποὺ μεσελενὶν Προυσία λεχιντὲ πίλα χάρπ τεσβιγεσὶ μουχὰλ ὀλτηγηνὴ βὲ καρίπεν μουχαρεπεγὲ βεσιλὲ πουλουνμασὴ κολάϊ ὀλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶζ τιρ.

Δανιμάρκα Κραλὴ γετιντζὶ Φρειδερῖκος 1863 Μάρτιος 30 ηντὰ Σλέζβικ κητασηνὴν Δανιμάρκα μεμαλικινὲ ἰλχακηνὰ ταϊρ πὶρ καραρναμὲ νέσρ εϊλετιγιντὲν, Ἀλμανία μόυττεφικιϊν μετζλισὶ πουνὴν χιλάφη ἂχτ ὀλτηγηνὴ πεγιάνλε Χανόβηρ βὲ Σαξωνία ἀσκερινὶν Χόλσταϊν κητασηνὴ ἰσγὰλ ἐτμεσινὲ καρὰρ βερμὶζ τιρ. Ἰγγιλτέρρα τεβλετὶ ποὺ μεσελετὲ Λόνδρα προτοκοληνὴ μουχαφαζὰ ἐτμεκτὲ ἰτι. Ὁ σηρατὰ Ἰγγιλτέρρα βελλὶϊ ἀχτὴ τάχι Δανιμαρκαλὴ πὶρ Πρενσεσὶ τεζεββοὺτζ ἐττιγὶ τζιχέτλε Ἴγγλιζ ἐφκιάρη οὐμουμιγεσὶ Δανιμαρκαληλαρὰ τεβετζτζόυχ κόστερίγιορ ἰτι. 1863 Νοεβριοσηντὰ Δανιμάρκα Κραλὴ γετιντζὶ Φρειδερῖκος βεφὰτ ἐτμὶζ τιρ.

Φράνσα Ἰμπερατωρὴ Ναπολέων μετζλίσι μεπουσανὴ κόυσὰτ ἐττιγὶ σηρατὰ σϋϊλετιγὶ νουτκηντὰ «1815 ταριχιντὲ Βιέννα κογγρεσιντὲ τανζὶμ ὀλουνὰν ἀχτναμελὲρ φέσχ ὀλουνμὴζ τηρ. Πινάπεριν οὐμοὺμ μουχτελὶφ φὶχ ὀλὰν μεσελελερὶ φάσλ ἐτμὲκ οὐζρὲ Εὐρώπα τζβλετλερινὶ κογγρεγὲ ταβὲτ ἐτμὲκ μόυνασὶπ ὀλοὺρ» βατισιντὲ ἰταρεϊ κελὰμ εϊλεμὶζ, βὲ ὂ κόυνοὺ κογγρὲ ταβετναμεσὶ Παριστὲν τεβλετλερὲ κόντεριλμὶζ τιρ.

Σλέζβικ Χόλσταϊν μεσελεσὶ κέσπι ἰστιτὰτ ἐτερὲκ Δοὺκ δ' Αὐγουστένβουργ γετιντζὶ Φρειδερῖκος ναμὴϊλε ποὺ δουκαληκλαρὴ τερόυχτὲ ἐττιγινὶ ἰλὰν εϊλεμὶζ τιρ.

Γενὶ κουοὺτ ἐτὲν Δανιμάρκα Κραλὴ Χριστιανὸς ποὺ μεσελεγὶ φασλὰ μετζποὺρ ὀλοὺπ, πὰζ βεκιλινὶν ἰπραμὴ οὐζερινὲ Σλεζβικὶν Δανιμάρκα μεμαλικινὲ ἰλχακηνὰ ταϊρ ὀλὰν νιζαμναμεγὲ βάζη ἰμζὰ ἐττιγιντὲν, Ἀλμανιατὰ ἀζίμ πὶρ χεγετζὰν ὀλμοὺζ, βὲ Σλέζβικ ἐχαλισὶ τάχι προτέστο ἐτμὶζ τιρ.

Δανιμαρκανὴν Λόνδρα προτοκολὴ χιλαφηντὰ χαρεκεττὲ τεκαττόυμιντὲν τολαγιὴ Πρένς Βίζμαρκ πατήνεν μεμνοὺν ὀλμοὺζ ἰσέ τε, ἰχτιγιατὴ ἐλτὲν πράκμαγιηπ Αὐστρία ἰλὲ μουβαφακατκιαρανὲ χαρεκετὶ τασβὶπ εϊλετί. Πινάπεριν Νοεμβριοσὴν γιρμὶ τορτόυντὲ Αὐστρία ἐλτζισὶϊλε Ἀλμανία μόυττεφικιϊν μετζλισὶ καραρηνὴν ἰκὶ τεβλὲτ ταραφηντὰν μόυστερίκεν ἰτζρασὴ ἰτζόυν ἄκτη μουκαβελὲ ἐτμὶζ τιρ. Ποὺ σουρεττὲ Λόνδρα προτοκοληνὰ τάχι τεβφίκι χαρεκὲτ ὀλουνατζάκ ἰτι. Ἰκὶ τεβλετὶν ρεκαπετὶ μαλοὺμ ὀλμάγλε ἴσπου μουβαφακατλαρὴ ἰστιγράπη οὐμουμιγὶ μουτζὶπ ὀλμοὺζ τηρ.

Ἰγγιλτέρρα τεβλετὶ σουλχὴ μουχαφαζαγιὰ τζαλησμακτὰ ἰκὲν Φράνσα Ἰμπερατωρὴ τάχι ἀρζοὺ ἐττιγὶ κογγρὲ τεκλιφινὶ τερβὶτζ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλαρὰκ, μεζκόυρ δουκαληκλαρὴν Προυσία μεμαλικινὲ ἰλχακὴ μουκαπιλιντὲ Αὐστρία ἀλεϊχιντὲ Προυσία ἰλὲ Φράνσα πεϊνιντὲ ἄκτη ἰττιφὰκ τεκλιφιντὲ πουλουνμὴζ τηρ, Πρένς Βίζμαρκ ποὺ τεκλιφλερὲ ρουϊ ἰλτιφὰτ κόστερμεμὶζ τιρ.

Ἰγγιλτέρρα τεβλετὶ κογγρὲ τεκλιφινὶ καποὺλ ἔτμετιγιντὲν, Φράνσα ἰλὲ μόυνασεπατὴ κέσπι πόυρουτὲτ ἐττί. Προυσία τεβλετὶ ἰσὲ ἀτὶ πὶρ κονφεράνς ἂκτ ὀλουνμασηνὴ τεκλὶφ εϊλεμὶζ τιρ.

Δανιμάρκα ἰλὲ πὶρ μουχαρεπὲ ζουχουρηνὴ μὲν ἰτζόυν Λονδρατὰν μεμουριγέτι μαχσουσὲ ἰλὲ Περλινὲ κόντεριλὲν Λὸρδ Βούδχαβζ ἰλὲ μόυκιαλεμεσιντὲ Πρένς Βίζμαρκ Δανιμάρκα τεβλετινὶν Λόνδρα προτοκολὴ χιλαφηντὰ ὀλαρὰκ Σλεζβικὶ μεμαλικινὲ ἰλχὰκ ἐτμεσινὲ πινάεν μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτὲρ ἰσὲ μεσουλιγετὶ κεντισινὲ ρατζὶ ὀλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶζ τιρ. 1863 νιχαγετιντὲ τζενερὰλ Χάκε κομαντασηντὰ ὀλὰν Ἀλμανία μόυττεφικιϊν ἀσκερὶ Χολσταϊνὰ τουχοὺλ ἐττιγιντὲν Δανιμαρκαληλὰρ μουχαρεπὲ ἔτμεγιπ ριτζὰτ εϊλετιλέρ. 1864 Ἰανουαριοσὴν ὂν ἀλτησηντὰ Αὐστρία ἰλὲ Προυσία τεβλετλερὶ Δανιμάρκα ταραφηντὰν Σλεζβικὲ ταϊρ νέσρ ὀλουνὰν καρὰρ κερὶ ἀλήνματηγη χαλτὲ, ἐγιαλέτι μεζκόυρενὶν ἰκὶ τεβλὲτ μαριφετὶϊλε ἰσγὰλ ὀλουνατζαγηνὴ τεπλὶγ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἄκτη μουαχετὲ ἐτμισλὲρ τιρ.

Ποὺ μουαχετὲ ἀχκιαμήντζα μουχαρεπὲ ὀλουντηγὴ χαλτὲ δουκαληκλαρὴν ἀχβαλὴ ἰλεροὺτὲ Προυσία βὲ Αὐστρία τεβλετλερὶ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνατζάκ ἰτι. Ποὺ μουαχετὲ ἀκαπιντὲ τζενερὰλ Βεράγγελ κομαντασηντὰ ὀλὰν Προυσία ἀσκερὶ Χολσταϊντὰ ἰλερλεμεγὲ πασλαμὴζ τηρ.

Μόυττεφικιϊν ἀσκερὶ κομαντανὴ τζενερὰλ Χάκι Προυσία τζενεραληνὴν κομαντασὴ ἀλτηνὰ κιρμεγὶ καποὺλ ἔτμετικτε Πρένς Βίζμαρκ «Ἀλμανία μεναφιϊνὶν μουχαφαζασὴ σερεφινὲ μόυττεφικιϊν ἀσκερινὶν ἰστιρακηνὴ μεμνούνεν καποὺλ ἐτὲρ ἰτὶκ ἰσέ τε, κεντιλερὶ ἰστιρὰκ ἐτμεζλὲρ ἰσὲ μουχτὰρ τηρλὰρ» ζεμινιντὲ ἰφατεϊ μερὰμ ἐτερὲκ τζενερὰλ Χακινὶν ποὺ ἰστὲν τζεκιλμεσινὲ ἐχεμμιγὲτ βέρμεμὶζ τιρ. Πρένς Βιζμαρκὴν ἐφκιαρὴ ἄτετα ποὺ πεχανὲ ἰλὲ Σλέζ-

βικ Χόλσταϊν δουκαληκλαρηνὴν Προυσία μεμαλικινὲ ἰλχακὴ ὀλοὺπ, πουνὴν ἰτζοὺν Αὐστρία ἰλὲ πὶρ μουχαρεπεγὶ τάχι κὸζὲ ἀλτηρμὴς ἰκὲν Αὐστριανὴν πουνὴν φαρκηνὰ βαράμαγιηπ Προυσία ἰλὲ ἰττιφὰκ ἐτμεσὶ σαγιάνη ἰστιγράπ τηρ. Εὐρώπα ἐφκιάρη οὐμουμιγεσὶ ἰσὲ Σλέζβικ Χόλσταϊν δουκαληκλαρηνὴν Πρένς δ' Αὐγουστενβουργὰ ἰχαλὲ ὀλουνατζαγηνὴ ζὰνν εἰλέγιορ ἰτι. Ἰστὲ πουνλὰρ χὲπ Πρένς Βιζμαρκὴν ἀσάρη μεχαρετί ἰτι.

(Μαπατὴ βάρ)

ΠΟΝΛΕΡΕ ΜΟΥΑΒΕΝΕΤ

Παρισὶν Τζοτζουκλὰρ χασταχανεσιντὲ μεσχοὺρ πὶρ ταπίπι χουσουσὶ ὀλὰν Δοκτὼρ Λαννελὸγγ ἀχίρεν ἀνατὰν τογμὰ ζεβαλλὴ πὶρ τιβανὲ τζοτζουγὰ πὶρ σέϊ ἀνκλατμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλμούς τηρ. Τὸρτ γιασηντὰ ὀλὰν ἴσπου πὸν κηζτζηγαζὴν κεντὶ σιννιντὲ ὀλὰν πὶρ τζοτζουγὴν καφασηνὴν πὶρ σοὺλς πογιοὺκλουγιοὺντὲ πιτζιμσὶζ πὶρ πασὴ βὰρ ἰτι. Κηζτζηγὰζ ἄσλα κοὺλμὲζ, χὶτζ πὶρ σεγὲ τικκὰτ ἐτμὲζ, νὲ ἀγιακτὰ τουρὰ πιλὶρ, νὲ γιοὺρούγὲ πιλίρ ἰτι. Δοκτὼρ κηζτζηγαζὴν ἴσπου χαληνὴν πασηνὴν πεϊνὶν ταπὶϊ πογιούμεσινὶ μὲν ἐτὲν κουτζουκλούγιούντὲν νεσὲτ ἐττιγὶ ζαννηντὰ πουλουντηγὴ τζιχέτλε κετζὲν Μαϊοσὴν ἐβασιτινὲ τογροὺ ἀνὴν πὰς τζαναγηνὴν ὀρτασηντὰν τὰρ βὲ οὐζοὺν πὶρ γιαρὴκ ἀτζὴπ, γιὰν ταραφτὰν ἐμοὺλ τιμαγὰ πὶρ ζαρὰρ ἰρὰς ἔτμεκσιζιν πὶρ κησμηνὴ κεσὶπ τζηκαρτή. Ἴσπου ἀμελιγιατὴν νετιτζεσὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ ὀλτού· ζίρα πὶρ ἀϊ κετζμεζτὲν χανημτζηγὰζ γιούρούμεγὲ πασλατή. Ἔλ γὲβμ μερκουμὲ κοὺλμεκτὲ, ἐτραφηντὰ πουλουνὰν χὲρ σεγὲ πακηὴπ ἀνλερὶ τεφτὶς ἐτμεκτὲ βὲ πὶρ πεπὲκ ἰλὲ οϊναμακτὰ τηρ. Πὸν βὲ τιβανὲ κηζτζηγὰζ ἔπεγι μούφερρὰχ πὶρ τζοτζοὺκ χαλινὲ κιρμίς τιρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΛΟΝΔΡΑΤΑΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

Μούελλιφ ἐφέντι·

Κουτρετιμὶν φεβκιντὲ ὀλὰν πὶρ ἰσὲ τζηκησμὴς ὀλμαμὰκ ἰτζοὺν σαϊρλερὶ βὲ ἄλελ χουσοὺς πιζὶμ ἰτζιμιζτὲ ἐτὶπ νὰμ οὐ σηφετἰλε μαροὺφ ὀλανλαρὴ τενκιττὲν τάϊμα ἰτζτινὰπ ἐτέριμ. Βὲ λάκιν ποὺ τεφὰ κὲντζ ἐτιπλεριμιζτὲν πάζησηνὴν οὐμούρη τινιγεγὲ καρσὴ τουττηκλαρὴ μεσλεκὲ ταϊρ πὶρ κὰτζ σὸζ σοϊλεμεγὶ βατζιπὰϊ ζιμμετιμτὲν ἄττ ἐτίγιορημ. Σούπγὲ γιὸκ κι γαζεταλαρημηζτὰ κορούνμεγὲ πασλαμὴς ὀλὰν ποὺ νὲβ γιακησμὰζ βὲ μουτζίπι ἀϊπ ζὶκρ οὐ ἰσαρετλερὲ ζάτεν τεσατοὺφ ἐτμὶς ὀλμαλήσηνηζ. Σαϊρ χουσουσλαρτὰ ραγπετὲ σαγιὰν πεντλὲρ γιαζὰν μουχαρριρλεριμιζτὲν πάζηλαρη τινὶ ταχκὶρ, βὲ μουκαττὲς μεσελελερτὲν ἰστιχφαφκιαρανὲ σουρεττὲ πὰχς ἐτμεκτὲν τζεκίνμεγιορλαρ. Μέσελα, μεσχοὺρ ἐτιπλερτὲν πιρινὶν «Τὶν ἀβάμμη νασὰ μαχσούς τηρ.» πασκὰ πιρινὶν «Τὶν ἰχτιγιὰρ καρηλαρὰ μαχσούς τηρ,» τετίγινὶ, βὲ πὶρ οὐτζούντζοὺ ἐτὶπ τοστημηζὴν τάχι ἀχρεττὲν πὰχς ἐττιγὶ σηρατὰ ἀνὴ «Καπρὴν ὀτεσιντὲ νιτζὲ ἀσρλαρτὰν περοὺ ζέβαλλη σατὲ φικρλὶ κιμσελερὶν μουνταζὴρ ὀλτηκλαρὴ τούνγιὰ» τεσμιγὲ ἐττιγινὶ κορούπ ἰσιττὶκ. Ταχὰ ἰλεριγὲ βαρμαγὰ χατζὲτ γιὸκ τηρ· ἴσπου πὶρ κὰτζ μισαλλὰρ φικριμὶ ἰζαχὰ κιαφὶ τιρλέρ· νὲ τζαρέ κι πουνλὰρ Χριστιὰν κεντζλερεντὲν πάζησηνην ἰτικατσηζλὴκ βὲ τινσιζλικτὲν τὲμ βουρτηκλαρηνὴ ἰσπὰτ οὐ ἰραγεγὲ κιαφὶ τιρλέρ. Κερὲκ Χριστιὰν κιλισελερὶ μινπερλερεντὲ, κερὲκ γαζεταλὰρ σούτουνλερεντὲ τεφάτλε τεκρὰρ ἐτιλὲν «Τούρκια Χριστιανλαρὴ τιγιανετπερβὲρ πὶρ κάβμ τηρλὰρ» κελαμηνὰ νὲ ἐσεφενκὶζ πὶρ τενακούζ! Ποὺ σὸζοὺν ἔγερ πὶρ μανασὴ βάρσα, ὄτα ζαννίμτζα σοὺ τὴρ κι, πὶζ κι Χριστιανλὰρ ἰζ, τινὲ ριαγέτλε ἀνὰ ἐτζτατημηζτὰν μιρὰς καλμὰ πὶρ μιλλὲτ μούλκὶ ναζαρὴϊλε πακάρηζ. Ποὺ τζιχέτλε ζαννήμτζα ἐτζνεπιλὲρ ναζαρηντὰ μούφτεχὶρ ὀλὰ πιλίριζ. Χριστιανλαρτὰν πὰχς ἐττιγιμὶζ σηρατὰ Χριστιανληγημηζὴν ἐσκιλιγινὶ γιάχοτ Χριστιὰν κιλισελερινὶν τούλη ὀμρούνοὺ ζὶκρ ἐτμεγὶ ἄσλα οὐνουτμάγιηζ, ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ἐτὶπ τοστλαρημηζτὰν πάζησηνη κεέννεχου Χελασκιαρημηζὴν κανὴ βὲ ἐτζτατημηζὴν σεχιτλιγὶ ἰλὲ τακτὶς ὀλουνμὴς πὶρ τινὶ — Χριστιανληγὴ ταχκὶρ ἐτμεκτὲν φέβκ ἐλ ἀτὲ λεζζετγιὰπ ὀλμακτὰ τηρλάρ.

«Τὶν ἀβάμμη νασὰ βὲ κοτζὰ καρηλαρὰ μαχσούς τηρ,» κελαμὴ Χριστιὰν ἀλεμὶ βὲ χουσουσα Χριστιὰν Ἰγγιλτερρανὴν τετζριπεσινὲ μουβαφὴκ τεγὶλ τιρ. Βάκαα ἀχβὰλ ἰτζαπατηντὰν φακιρλὲρ ζενκινλερτὲν ζιγιατὲ τιγιανετπερβὲρ ὀλὰ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, πουνὴν ἀκσὶ τάχι σαχίχ τιρ. Κέζαλικ σοὺ τα σαχίχ τίρ κι, καπὰ βὲ τζαχὶλ τιγιανετπερβερλὲρ ἀλὶμ τιγιανετπερβερλερτὲν τζὸκ τηρ· φάκατ πουτοὺν τούνγιατὰ ἰτικατσηζλὰρ τάχι μούστεσνὰ ὀλμαγιαρακ, τζαχὶλ βὲ οὐμμιϊλερὶν ἀλὶμ, βὲ ὀκουμὴς κιμσελερτὲν κὰτ πὲ κὰτ τζὸκ ὀλτηγηνὴ κὶμ ἰνκιὰρ ἐτὲ πιλίρ; Ὀϊλὲ ἰσὲ ποὺ μισιλλοὺ ἰράτη τελαϊλ χάττη ζατιντὲ μαντηκιγιατὰ μουχαλίφ τιρ. Φάκατ ἔγερ ἴσπου ἰκὶ τακημὴ, γιάνι τιγιανετπερβερλὲρ ἰλὲ τινσιζλερὶ πιρὶ πιρλερινὲ νισπὲτ εϊλὲρ ἰσὲκ, ὄ ζεμὰν πιζὲ μουχαλὶφ ὀλανλαρὴν ἰσινὲ κέλμεγεν χακικατὰ ἒν ζιγιατὲ τεκαρροὺπ ἐτμὶς ὀλούρηζ. Τὶν κοτζὰ καρηλαρὰ μαχσούς τηρ τεγερὲκ κεντζλὲρ ἰλὲ τζοτζουκλαρὴ τινὶν ταϊρεϊ χουκούμετιντὲν τησαρὴ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν πὶρ κιμσὲ χάτρ οὐ χαγιαλὰ κέλμετικ τερετζετὲ σατετὶλ ὀλμαλή τηρ. Τζοτζουκλαρὴν Κυριακὴ μεκτεπλερὶ βὲ κεντζλερὶν Χριστιὰν σιρκετλερὶ πουνὴν ἀκσινὶ ἰσπὰτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πουρατὰ χὲρ τζαγτὰν, χὲρ καβμτὰν βὲ χὲρ ρουτπετὲν Χριστιανλαρὴ, τζιττὶ τιγιανετπερβερλερὶ ρεϊ ἐλ ἀϊν κορμεγὲ φουρσατὴμ βάρ τηρ. Ἰγγιλτερρανὴν ἒν μεσχοὺρ βὲ ἒν μαροὺφ σιγιασετσινασηνὰ πάκ. Μ. Γλάδστων πὶρ Χριστιὰν ὀλμαγὴ κεντίσινὲ ἰφτιχὰρ σαϊτηγηνὴ ἀλένεν βὲ τεφάτλε ἰλὰν εϊλεμίς, βὲ τιγιανετπερβὲρ πὶρ Χριστιὰν ὀλτηγηνὴ χὲρ σηρασὴ τούσττούκτζε ἰλὰν οὐ πεγιὰν ἐτέρ. Μούσαριλεϊχ κεντίσινὶν Χριστιὰν ὀλμασὴ λαϊκ ἰσὲ, τούνγιανὴν τάχι ἀνὴ πιλμεσὶ σεζὰ ὀλτηγηνὰ κιάμιλεν κανμὴς τηρ. Ἰστὲ μερτανὲ βὲ Χριστιανὰ γιακησὶρ πὶρ μεσλέκ. Ἔγερ Χριστοσὶν τζιττὶ τεπαασὴ ὀλμὰκ ἰστέρσεκ, πιζίμ τε ποὺ μισιλλοὺ πὶρ μεσλεκὲ σαλὶκ ὀλμαμὴζ λαζημετέν τιρ. Τοστλαρημηζὰ, ἔββετ, χάττα τούσμενλεριμιζὲ πιλὲ πιζὶμ Χριστιανλὰρ ὀλτηγημηζὴ ἰκρὰρ οὐ πεγιὰν ἐτμεγὲ νὲ σεπεπτὲν οὐτανάλημ; Ἰγγιλτερρανὴν ἐτεπιγιάτη χαζηρεσινὶ μούταλααγιὰ ραγπὲτ πουγιουρὰν ζεβάτη κιραμὰ Μ. Γλαδστωνὴν πὶρ ζεμαντὰν περοὺ ἒν μεσχοὺρ μετζμουαλαρὰ γιαζτηγὴ τινὶ πεντλερὶ βὲ τετεπποὺλερὶ μαλοὺμ τιρ. Ἴσπου φιρασετλὶ σιγιασετσινὰς χίνι χατζεττὲ Ἰντζὶλ βαϊζὶ μεβκιϊντὲ πουλουνμαγὴ πιλὲ κεντίσινὲ πὶρ ἰφτιχὰρ ἄττ ἐτέρ. Βὲ λάκιν τοστλαρημηζτὰν πάζησηνη «Τὶν τζαχιλλερὲ μαχσούς τηρ» τερλέρ· ἄτζεπα ἀνλὲρ ἴσπου Χριστιὰν «ναμτὰρ ἰχτιγιὰρ» κιπὶ ἀκὶλ οὐτζ κιμσὲ πιζὲ κόστερὲ πιλιρλέρ μι; Γιάληνηζ Γλαδστωνὴ ζὶκρ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτέριμ, ζίρα ὂλ ἰσμ πιζὶμ τζούμλεμιζε μαλούμ τιρ. Παρλαμεντοτὰ νουτκ ἐτὲν Δζὼν Πράϊτ βὲ Πάξτηρ κιπὶ σαϊρ ζατλαρὴ τάχι ζὶκρ ἐτὲ πιλὶρ ἰτίϊσεμ τε, ποὺ μισιλλοὺ ἀσηλσὴζ πὶρ λακηρτηγιὰ ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βερμὲκ νὲ λαζήμ; Ζέβαλλη σατετὶλ κιμσελὲρ καπρὴν ὀτεσιντὲ ὀλὰν τούνγιανὴν οὐμιτίϊλε τεσελλὶ ὀλουρλὰρ ἰμίς. Φὶλ χακικὰ ποὺ μισιλλοὺ πὶρ σόζὲ ἰναμὰκ ἰτζοὺν ταρὶφ ὀλουνμὰζ σατετιλλὶκ λαζήμ τηρ. Πουρατζηκτὰ οὐζοὺν οὐζατιγὲ ἰράτη τελαϊλὲ χατζὲτ κορμέμ. Μούελλιφ ἐφέντι, πὲν ποὺ μισιλλοὺ μεσοὺτ πὶρ νουρὰ μούστεγρὰκ ὀλμαγιὴ, οὐμιτλὶ βὲ μεσοὺτ πὶρ ὄμρ κετζιρμεγὶ ἰτικατσηζλαρὴν μεγιουσανὲ βὲ σεφὶλ ὀμρλερινὲ μούρετζτζὰχ σαγιάρημ. Χάττα πατηνὶ βὲ ρουχανὶ ταπιὰτ βὲ μαλούματὴν βούτζουτὴ ὄλμασα ἰτι πιλὲ Βολταιρὶν πὶ ἄσλ οὐ ἐσὰς ταλιματηνὴ καποὺλ ἐτμεκτὲν ἰσὲ, πὲν γίνε «Μουκαττεσλὲρ ἀλεμινὶν οὐμίτι μεσουτανεσίϊλε μούτεσελλὶ ὀλμαγὴ» τερτζὶχ ἐτὲρ ἰτίμ. Ἀσρλαρὴν μούχρὶ, τούνγιανὴν σεχατετὶ, μουκαττεσλερὶν τεεμινὰτ βὲ κεφαλετὶ, βὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν τεκαττούσοὺ ὂλ χαγιαλὶ ἄττ ὀλουνὰν ἰμανὰ μαλίκ τιρ. Ἀσρημηζὴν ποζοὺκ χαβασηνὰ μούπτελὰ πάζη κιμσελὲρ πιζὶ ὂ μισιλλοὺ πογιοὺκ πὶρ οὐμιττὲν μαχροὺμ ἐτμὲκ ἰστετίκλερὶ χαλτὲ, πὶτ ταπὶ ἀκσινὶ τερβὶτζ ἰτζοὺν ταχὰ πογιοὺκ βὲ γιάχοτ ἄκαλλι μούσαβὶ πὶρ οὐμὶτ κόστερμεγὲ μετζποὺρ τηρλάρ. Χέμαν σίμτι χατρημὰ σάϊρ πὶρ μεσελὲ τάχι κελτὶ κι ἀνὴ σατχὶ σουρεττὲ ζὶκρ ἐτμὲκ ζαννήμτζα μούνασεπετσὶζ ὀλμάζ. Χριστιὰν πὶρ κὲντζ πὶρ κοὺν μιλλετινὲ πὶρ μετζμουάϊ ἐσὰρ βάκφ ἐτμεκτὲ ἰτὶ κι, ἀνλερὶν ἰτζινὲ τινὲ βὲ γιάχοτ Χριστιανληγὰ μαχσοὺς πὶρ κὰτζ σιϊρλὲρ βαζηνὰ τζούρὰτ εϊλεμίς ἰτι. Ἴσπου κιταπτζηγὴν μούελλιφὶ τάχι Χριστιὰν πὶρ μούνεκκιτὶν ταριζάτη σετιτεσινὲ τούτζὰρ ὀλτού. Μούνεββὲρ Ἰγγιλτέρρα βὲ χάττα πουτοὺν τούνγιὰ πὶ μανὲντ Χριστιὰν σαϊρ ὀλὰν Μιλδονὰ περεστὶς ἐτέρ. Βὲ λάκιν πιζὶμ ζέβαλλη κὲντζ σαϊρ κεντίνὶν μετζμουάϊ ἐσαρηντὰ πὶρ κάτζ σατὴρ πεγιανάτη χριστιανιγὲ πουλουντηγὴ σεπεπτὲν μουαχαζὰ ὀλουνμακτὰ ἰτι. Βὲ λάκιν πέλκι ποὺ μεσελεγὲ ταϊρ σαϊρ πὶρ μούνασεπέτλε γιαζάρημ.

Φάκατ «Τούνγιατὰ χὲρ σεγὶν ἰκὶ ταραφὴ βάρ» τερλέρ. Ποὺ μισιλλοὺ μούλαχαζαλὰρ ἰλὲ καλπὶμ πούρχοὺν ὀλμακτὰ ἰκὲν, Τέρι Σαατεττὲν Χριστιὰν πὶρ κὲντζ τοστουμουζὴν πουραγιὰ μούτεχὶϊ βούρουτ ὀλμασὴ χαπέρι μεσερρὲτ ἐσερινὶ ἀχζ εϊλετίμ. Σεβκοὺλοὺ τοστουμηζὴν χισσιγιάτη τεβαζουκιαρανεσινὲ ριαγετιμτὲν νάσι ἰσμινὶ ζικρτὲνὶ χτιρὰζ ἐτίγιορ ἰσέμ τε, ἰχτιμὰλ κι ἰσαρετιμὶ ἀνκλάρσηνη. Ἰστὲ πὶρ χάλη μεσερρὲτ ἰστιμάλταλὶμ οὐ τερπιγεσὶ βὲ ἰστιτατὴ τζιχετίϊλε ἐμσάλ οὐ ἀκρανηνὴν νιτζελερινὲ φαϊκ ὀλὰν ἴσπου τοστουμὴζ πουντὰν πὶρ κάτζ κοὺν ἐββὲλ ἴλμι ἰλαχὶ ταχσιλὶ μακσετὶ βὲ Λόνδρα ταρικίϊλε Ἐδινβουργὰ κιτμεκτέ ἰτι. Τιγιάρη γουρπεττὲ κατὶμ πὶρ τοστὰ τεσατοὺφ ἐτμὲκ χάττη ζατιντὲ μεσερρετπὰχς πὶρ σέϊ ἰσέ τε, τετιγὶμ κιπὶ ἴσπου σεβκοὺλοὺ τοστουμηζὴν Λονδρατὰν κετζερὲκ Ἐδινβουργὰ ἰλμλερὶν ἒν ἀλασηνὴ, γιάνι ἴλμι ἰλαχιγὶ ταχσιλὲ κιτμεκτὲ ὀλμασὴ ταχὰ ζιγιατὲ μουτζίπι μεσρουριγέτ τιρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ, Μούελλιφ ἐφέντι, πενὶμ ἰλὲ περαπὲρ τοστουμηζὴν ποὺ βέτζχλε χατζηρλαναρὰκ Τούρκιαγιὰ ἀβτετιντὲ μούχτερὲμ τεαλλούκατηντὰν νιτζελερὶ κιπὶ, Τούρκια Χριστιανλαρηνὴ τεχτὶτ ἐτὲν μουχαταρανὴν τεφινὲ τζαλησὰν καχρεμανλαρτὰν πιρὶ ὀλμασηνὴ τεμεννὶ εϊλέ.

Λόνδρα, Ὀκτώβριος 5/17, 1890

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρεμὶ Δεκέμβρ. 1, βὲ Ἀλαφρ. Δεκέμβρ. 13, 1890

Μ. ΠΑΡΝΕΛ

Κετζὲν χαφτὰ Μ. Παρνελὶν πεγιανναμεσινὲ Μ. Γλαδστωνὴν βερτιγὶ τζεβαπὴ μουχτασάρεν ζὶκρ ἐϊλετὶκ. Μ. Γλάδστων μεζκοὺρ τζεβαπηντὰ Μ. Παρνελὲ κεντισὶ χὶτζ πὶρ μεσελετὲ μόυμαϊλεϊχὶν χακιμὶ ὄλματηγηνταν, πὶρ κὸνὲ λακὰπ βέρμεγετζεγινι, βὲ μόυμαϊλεϊχὲ τογροὺ πὶρ κὸνὲ μουχαλεφετὶ ὄλματηγηνη ζάτεν κιαφὶ τερετζετὲ κόστερμιὶς ἰτιγινὶ ζὶκρ ἐτμιὶς τιρ. Μ. Γλάδστων τέγιορ κι, «Μ. Πάρνελ νὲ ὃ ζεμὰν νὲ τε ἀντὲν σόγγρα μόυλακατημηζτὰ βουκοὺ πουλὰν πεγιανατημὰ ταὶρ χὶτζ πὶρ πελλὶ ἰτιραζτὰ πουλούνμαμηὶς τηρ. Μ. Παρνελὶν πεγιανατὴ χουσουσηντὰ Μ. Γλάδστων, «Πινάεν ἀλέϊχ νὲ Ἰρλανδαλὴ μεπουσανηνὴν Ἰγγιλτέρρα Παρλαμεντοσηντὰ ἰπκασηνὰ νὲ Ἰρλάνδα ἀραζὶ μετελεσινὶν τεσβιγεσινὲ, νὲ χεϊγέτι ζαπὴτανὴν ἰταρεσινὲ, νὲ τε χακιμλερὶν νάσπ οὐ ταγινινὲ ταὶρ Μ. Παρνελὶν πανὰ ἰσνὰτ ἐττιγὶ πεγιανατὴ γιάχοτ ἐσάσεν πεγιανάτη μεζκούρεγὲ πενκζὲρ πὶρ ἰφατετὲ πουλουντηγηὶμ ἰττιασηνὴ κούλλιγεν ρέττ βὲ τεκζὶπ ἐτέριμ» τεμιὶς τιρ.» Τεμὲκ κι, Μ. Γλάδστων Μ. Παρνελὶν ἰττιαλαρηνὴν χὲρ πὶρ νοκτασηνὴ ρέττ ἐτμεκτὲ τιρ. Μόυσαριλεϊχὶν ἰττιασήντζα, Μ. Παρνελὶν μόυλακάτη μεζκούρεγὲ ταὶρ πὶρ μαλόυμάτη σαχιγὲ νέσρ ἐτμεσὶ πιλὲ μουαβενέτι σιγιασιγεγὶ μόυμκὶν κηλὰν ραπητεῒ ἐμνιγετὶ κὰτ ἐτμὲκ ὀλοὺρ ἰτὶ. Σόυπχὲ γιὸκ κι, «Στένδαρδ» ἰλὲ μουχαφαζακιὰρ φηρκασηνὰ μενσοὺπ ὀλὰν σάϊρ γαζεταλὰρ Μ. Γλαδστωνὴν κουββέϊ ζακιρεσινὶν σηχχετινὲ σόυπχὲ ἰζχὰρ, βὲ Μ. Παρνελὶν πεγιανατηνὴν ἰχτιμὰλ κι ἐσάσεν τογροὺ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Λὸρδ Σαλιζβουρὴ πουντὰν πὶρ κὰτζ κὸὺν ἐββὲλ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκηντὰ, «Ματάμ κι Μ. Γλάδστων Μ. Παρνελὶν πεγιανατηνὴ ρέττ ἐτίγιορ, μόυλακάτη μεζκόυρενὶν σαχὶχ ταριφινὶ πουγιουρσὴν κεντισὶ ἐτσὶν», τεμιὶς τιρ.

Ἰρλανδανὴν Παρλαμέντο μεπουσλαρηνὴν ἰτζτιμαλαρηντὰ πὶρ κὰτζ κὸὺν σετὶτ μόυτζατελελὲρ ὀλμουὶς, βὲ ἐσνάϊ μόυτζατελαττὰ Μ. Παρνελὶν ταραφταρλαρὴ ἰλὲ μουχαλιφλερὶ πιρὶ πιρλερὶ ἀλεϊχιντὲ γάγετ σετὶτ πεγιανατ τὰ πουλουνμησλὰρ τηρ. Ἰκὶ κὸὺν μόυζακερετὲν σόγγρα μεπουσλαρὴν κεντὶ μόυντεχιπλερινὶν ρεϊλερινὶ σορμαγὰ φουρσατλαρὴ ὀλὰ πιλμεσὶ ἰτζὸὺν Ἰρλάνδα φηρκασηνὴν ριγιασετινὲ αἴτ κιαφφέϊ μεσελελερὶν τεεχὶρ ὀλουνμασηνὰ ταὶρ ὀλὰν τεκλὶφ 29 ρεγὲ καρσὴ 44 ρέϊ ἰλὲ ρέττ ὀλουνμηὶς τηρ. Ἰκὶ κὸὺν ταχὰ μόυζακερετὲν σόγγρα Μ. Γλάδστων ἰλὲ ἰστισαρὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ κομιτὲ ταγὶν ὀλουντοὺ, βὲ Μ. Πάρνελ, Μ. Γλάδστων βὲ μόυσαριλεϊχὶν φηρκασὴ ρουεσσασὴ μεβκιὶ ἰκτιταρὰ κετζτικλερὶ χαλτὲ, Ἰρλάνδα Παρλαμεντοσηνὰ ἀραζὶ μεσελεσινὶν τεσβιγεσὶ ἰτζὸὺν σελαχιγέτι κιαμιλὲ βερμεγὲ, βὲ ζαπητὰ χεϊγετινὶν ἰταρεσινὶ κεντιλερὲ τεσλὶμ ἐτμεγὲ σόζ βεριρλὲρ ἰσὲ, ριγιασέτι οὐμουρτὰν τζεκιλετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμιὶς τιρ. Ἰσπου μόυσαβερενὶν νετιτζεσὶ χένουζ μόυσατὴρ ναζαρὴκιαχτμηὶζ ὀλμαμηὶζ ἰσέ τε, Δεκέμβριος 8 ταριχλὶ πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ἰρλάνδα φηρκασὴ ἰκιγὲ ἀϊρηλμηὶς ὀλοὺπ, φηρκάϊ μεζκόυρενὶν ἐκσεριγετὶ Μ. Δζούστιν Μὰκ Καρτηγὶ ρεϊς ἰντιχὰπ ἐτμιὶς, ἀκαλλιγετὶ τάχι Μ. Παρνελὶν ριγιασετινὶ τασδὶκ ἰλὲ Μ. Γλαδστωνὴν ἰττιχαζκερτεσὶ ὀλὰν μεσλεκτὲν τολαγιὴ πεγιάνη τεεσσὸὺφ ἐτμιὶς τιρ. Μ. Μὰκ Κάρτη μουκτετὶρ πὶρ μουχαρρὶρ βὲ μεσχοὺρ πὶρ μόυελλὶφ ὀλοὺπ, Ἰρλάνδα φηρκασηνὴν ἓν σόχρετ σόυὰρ χατιπὶ Μ. Σέξτην μόυμαϊλεϊχὶν ταραφηντὰν τηρ. Μ. Πάρνελ Ἰρλανδαγιὰ κιτερὲκ Ἰρλανδανὴν πασλήτζα μερκεζλεριντὲ πὶρ τακὴμ νουτκλὰρ ἰρὰτ ἐτετζὲκ τιρ. Κετζὲν χαφτὰ Ἰρλανδανὴν Καθολὶκ ἐπισκοποσλαρὴ πὶρ πεγιανναμὲ νέσρ ἰλὲ ἀντὲ Μ. Παρνελὶν χουσουσιγέτι ἀχβαλινὲ ταὶρ μεϊτανὰ τζηκὰν χουσουσλαρτὰν νάσὶ μόυμαϊλεϊχὶν φηρκὰ ριγιασετιντὲ καλμασὴ τζαὶζ ὄλματηγηνη ζὶκρ ἐϊλεμισλέρ τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἰλεριτὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ταχκικαττὰν Δοκτὼρ Κωχὴν ἰτζατκερτεσὶ ὀλὰν ἰλατζὴν κηϊμέτ οὐ ἐχεμμιγετινὲ ταὶρ νέ ἀνκλασήρσα ἀνκλασήλσὴν, σίμτιλικ Δοκτὼρ Κὼχ Εὐρωπατὰ ἓν ζιγιατὲ τίλλερὲ τεσιτὰν ὀλὰν ζάτ τηρ. Μόυμαϊλέϊχ ὂλ κατὰρ τζὸκ μεκτουπλὰρ ἀλμακτὰ τὴρ κι, ἄλετtεβαμ 4 κιατιπ ἰστιχτὰμ ἐτμεκτὲ, βὲ χάττα πουνλὰρ πιλὲ κὀρόυλετζὲκ ἰσὲ κὸὺτζ χὰλ γετισμεκτὲ τιρλέρ. Περλιντὲ πὶρ κὸυντὲ μόυμαϊλεϊχὶν 300 πὶν φωτογραφὴ σατηλμηὶς, βὲ τερτζεμέϊ χαληνὰ ταὶρ νέσρ ὀλουνὰν ρισαλελέρ κεμάλη μεράκλε κραὰτ ὀλουνμακτὰ πουλουνμηὶς τηρ. Τερτζεμέϊ χαληνὰ ταὶρ ὀλὰν μουχαρρερατtὰ μεζκοὺρ τικὲρ χουσουσλαρτὰν πιρὶ τάχι μόυμαϊλεϊχὶν ὂν οὐτζ ἀζατὰν μόυρεκκὲπ πὶρ ἀϊλεγὲ μενσοὺπ ὀλτηγὴ, βὲ τζοτζουκληγηντὰ γάγετ σεβτιγὶ ἐϊλεντζενὶν χουρτεπὶν ἰλὲ γιασοὺν βὲ τζικὲρ ὀτουνὴν τεφτιὶς οὐ μουαϊγενεσὶ ἰτιγὶ ἀνκλασηλμακτὰ τηρ. Δοκτὼρ Κωχὴν ἰτζατκερτεσὶ ὀλὰν ἀσηγιὰ κελὶντζε, χουσουσὶ χεκιμλὲρ ταχὰ πὶρ ζεμανὰ κατὰρ μεζκοὺρ ἀσηγιὴ ἰστιχσὰλ ἐτέμεγετζεκλερ τιρ. Προυσία Μεαρὶφ ναζηρηνὴν Μεπουσὰν μετζλισιντὲ βουκοὺ πουλὰν πεγιανατηντὰ μεζκοὺρ ἀσηγιὴ κούλλιγέτλε γιαπμὰκ ἰτζὸὺν χένουζ πὶρ γιὸλ πουλουνάμαμηὶς ἰτιγὶ, βὲ χάττα φέβκ ἐλ ἀτὲ τικκάτλε χαζηρλαντηγὴ χαλτὲ πιλὲ χὲρ πὶρ ταζὲ ἰλατζὴν πὶρ κὰτζ χαϊβὰν οὐζεριντὲ τετζριπὲ ὀλούνμαζταν ἐββὲλ καπούλ ὀλούνματηγη ζὶκρ ὀλουνμηὶς τηρ. Ναζήρη μόυσαριλεϊχὶν πεγιανήντζα, ἰλατζὴν βερὲμ ἰλλετινὶν τεσχισὶ χουσουσηντακὶ κηϊμέτ οὐ ἐχεμμιγετὶ σόυπχετὲν μόυσταγνὶ ἰσέ τε, ἀνὴν βερὲμ ἰλλετινὶ κιάμιλεν σιφαγιὰπ ἐτὲ πιλὶπ ἐτέμεμεσινιν μεϊτανὰ τζηκμασὴ ἰτζὸὺν ἄκαλλι ἰκὶ οὐτζ σενενὶν μόυρουρὴ λαζὴμ τηρ. Βιεννατὰ ἓν μεσχοὺρ χεκιμλὲρ ἰλάτζη μεζκόυρὴν βερεμὶ σαγαλτατζαγηνὰ κιτtικτζε ζιγιατὲ τερεττούτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἀνλερὶν ἰττιασήντζα, βερὲμ ἰλλετινὲ μόυπτελὰ ὀλὰν χασταλαρτὰν χὶτζ πιρὶ ταχὰ χακίκατεν σιφὰ πουλμουὶς ἄττ ὀλουνάμαζ, βὲ σαγαλμηὶς ζὰνν ὀλουνὰν γενίρτζε τζιπανλαρὴ πιλὲ γενιτὲν πὰς κόστερμεγὲ πασλαμηὶς τηλάρ. Αὐστριανὴν Ταχσιλιγὲ ναζηρὴ πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ νέσρ ἰλὲ ἀντὲ δοκτωρλαρὴν ἀσηλατηκλαρὴ χὲπ βερεμλιλερὲ βὲ ἀσηγιὴ νέρετεν ἀλμηὶς ἰτικλερινὲ ταὶρ μεμουρλὶνι χόυκόυμετὲ μαλούμάτ βερμελερινὶ ἒμρ ἐτμιὶς τιρ.

— Κέϊπ Ταβνταν βαριτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ἴγγλιζ τζενουπὶ Ἀφρίκα σιρκετὶ ἰλὲ Πορτουκὶζ ἀρασηντὰ μόυσκιλάτη βαχιμὲ ζουχοὺρ ἐϊλεμιὶς τιρ. Νοέμβριος 8 τὲ 300 νεφερτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν πὶρ Πορτουκὶζ κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ ρεϊς Ματακανὴν καριγεσινὶ ζάπτ ἐτμισλὲρ, βὲ Ἴγγλιζ παϊραγηνὴ ζὸρ ἰλὲ ἀσαγὴ ἀλμησλὰρ, βὲ ἀνὴν γερινὲ Πορτουκὶζ παϊραγηνὴ τικμισλέρ τιρ. Βακηάϊ μεζκουρετὲν πὶρ χαφτὰ σόγγρα Ἰγγλιζλὲρ ἄπανσηζ Πορτουκιζλιλὲρ οὐζερινὲ χόυτζουμ ἰλὲ ἀνλερὶν σιλαχλαρηνὴ ζάπτ, ρεϊσλερινὶ ἄχζ οὐ κιρὶφτ, βὲ γίνε Ἴγγλιζ παϊραγηνὴ ρὲκζ ἐϊλεμισλέρ τιρ.

— Δεκέμβριος 1 ἐ μόυσατὴφ παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ μόυτεβεφφὰ Φιλεμὲνκ Κραληνὴν τζεσετὶ ἰτζιντὲ βεφὰτ ἐτμιὶς ἰτιγὶ Λοὺ καλασηντὰν Χααγὰ νὰκλ, βὲ πεντζσενπὲ κὸυνόυνὲ κατὰρ πὲκ μόυχτεσὲμ σουρεττὲ σαραϊτὰ χὴφζ ὀλουνμηὶς τηρ. Μόυττέτι μεζκόυρὲ ζαρφηντὰ ματεμζετὲ τεπαασηντὰν πινλέρτζεσι Κραλὴν σιμασηνὰ σὸν τεφὰ πακμὰκ οὐζρὲ σεραγιὰ κιρμισλὲρ, βὲ κιρὲν χαλκὴν τζοκληγὴ σεπεπιντὲν νιτζὲ κιμσελὲρ σεραγιὰ κιρμεκτὲν μὲν ὀλουνμησλάρ τηρ. Πεντζσενπὶχ κὸυνοὺ τζεναζὲ ἀλαγιὴ ἰτζρὰ ὀλουνοὺπ, Ὄρανζ χανετανὴ ἀζασὴ τουρπελερινὶν πουλουνοὺπ τα Χαακὴν τὸρτ μὶλ πούτη μεσαφεσιντὲ ὀλὰν Δελφτὲ τὲφν ὀλουνμηὶς τηρ. Φερτασὴ κὸὺν Κραλίτζα Ἔμμα Εὐρωπανὴν τζεναζὲ ἀλαγιηντὰ χαζὴρ πουλουνὰν χόυκμτὰρ χανετανλαρηνὰ μενσοὺπ Πρενσλερὶ ἰλὲ κὀρόυσμόυὶς, βὲ Παρλαμεντονὴν ρεγὶ ἰλὲ καλεμὲ ἀληνμηὶς ταζιγεναμεγὶ χαμὶλ ὀλὰν χεϊγέτι μεπουσεγὶ χουζουρηνὰ καποὺλ ἐϊλεμιὶς τιρ. Λουξένβουργ Γρὰν Δουκασὴ Δοὺκ Ἀδόλφος ποὺ χαφτὰ σαλὴ κὸυνοὺ γεμὶν ρεσμινὶ ἰτζρὰ ἐϊλεμιὶς τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Εὐρωπανὴν πὶρ τζὸκ ταραφλαρηντὰ σογουγὴν σιττέτλε χόυκμ σόυρτόυγιοὺ χαπὲρ βεριλμεκτὲ τιρ. Μαδριδτὲ Σαντιγρὰδ μιζὰν οὐλ χεραρεσὶ τάχτ οὐς σηφὴρ 11 τερετζεγὶ κόστερμιὶς, βὲ Ἰσπανιανὴν Πάχρη Σεφὶτ κηγιησηντακὶ σεβαχιλιντὲ σοὺ κετζὲν γικίρμὶ σενὲ μόυττετιντὲ πιριντζὶ τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ κὰρ βὲ ποὺζ κὀρόυνμοὺὶς τιρ. Αὐστριανὴν πάζη ταραφλαρηντὰ οὐτζ ἀγιὰκ τερινλιγιντὲ κὰρ γιαγμηὶς, βὲ τεμὶρ γιολοὺ καταρλαρὴ ἰσλεμεκτὲν τοὺρ ὀλμοὺὶς τηρ, Ρῆνος ἰλὲ Ἀλμανιανὴν σάϊρ νεχρλερὶ γιόυζμεκτὲ ὀλὰν πουζλὰρ ἰλὲ τολμοὺὶς τηρ. Πὶρ μουχπιρὶν πεγιανήντζα, Λαριστὲ σογοὺκ σάϊκι κουτπ σεμτλερινὶν σογουγὴ τερετζεσινὲ βαρμηὶς, βὲ μιζὰν οὐλ χεραρὲ τάχτ οὐς σηφὴρ 17 τερετζεγὲ ἐνμιὶς τιρ. Ἰγγιλτερρατὰ τάχι σογοὺκ βακτηντὰν ἐββὲλ κεμάλη σιττέτλε χόυκμ σόυρμεγὲ πασλαμηὶς τηρ. Ρουσιατὰ τερετζέϊ χεραρετὶν τεπεττόυλοὺ γάγετ ἄπανσηζ ὀλμοὺὶς, βὲ Ὀρενβεργτὲν κελὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, 30 Κόυρτζοὺ πὶρ ὀβατὰν κετζτικλερὶ ἐσνατὲ τονοὺπ βεφὰτ ἐϊλεμιὶς ἰτικλερὶ μισιλλοὺ, τικὲρ πὶρ κὰτζ κισὶ σογουκτὰν χελὰκ ὀλμουσλάρ τηρ.

— Προφεσὸρ Κωχὴν κεσφὶ ἀκαπιντὲ πακτεριολοζὶ, γιάνι μικρὸπ φεννὶ μόυντεσιπλεριντὲν βὲ μόυμαϊλεϊχὶν κιμγιαχανεσὶ χατιμλεριντὲν ἰκισινὶν ἰττιασήντζα, οὐζουν οὐζατιγὲ τετζριπελὲρ ἰτζρασηντὰν σόγγρα, ἰνσανλαρὴ τζενὲ κιτλενμεσὶ ἰλλετὶ ἰλὲ διφθεριατὰν μουχαφαζὰ, βὲ ζάτεν ἴσπου ἰλλετλερὲ μόυπτελὰ ὀλανλαρὴ σιφαπεζὶρ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν πὶρ οὐσοὺλ πουλμησλάρ τηρ. Ἀνλερὶν οὐσοὺλη τζετιτεσὶ

ἀσλαμὰ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ ἰμίς. Πασκὰ πὶρ Ἀλμὰν τάχι διφθεριαγιὴ σαγαλτμὰκ ἰτζοῦν γενὶ πὶρ ἰλάτζ πουλτηγηνὴ, βὲ ἴσπου ἰλάτζ χασταηὴν ποαζηνὰ πὶρ φηρτζὰ ἰλὲ σόυρουλούντζε ποαζὴ καπαγιὰν ζαρὴν τὲρ χὰλ μόυντεφὶ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ εἴλεμίς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ Ἰμπερατωρὴν χουζουρηνὰ τζηκμὴς, βὲ οὐσούλη τεταβισινὶ μεϊτανὰ τζηκαρμὰκ ἰτζοῦν 150,000-200,000 μάρκ μόυκιαφὰτ ταλὲπ ἐτμίς τιρ.

— «Στενδαρδ»τὰ γενὶ Φρανσηζ κόυμρόυκ ταριφεσινὲ ταῖρ πὶρ πέντι μαχσοὺς μόυντεριτζ ὀλοὺπ, ἀντὲ Φρανσανὴν Ἰγγιλτερρανὴν ἰττιχαζκερτεσὶ ὀλὰν σερπὲστ τιτζαρὲτ οὐσουληνὴ χὶτζ πὶρ ζεμαντὰ κιάμιλεν καποὺλ ἐτμεμὶς ἰτιγὶ, βὲ ἀχίρεν κόστερτιγὶ μεϊλὶ Ἀλμανία βὲ Μόυττεχιτὲϊ Ἀμερικανηνκὶ μισιλλοὺ κίττικτζε ταριφεγὶ γιόυκσελτμὲκ ὀλτηγὴ πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. «Στενδαρδ»ὴν ἰττιασήντζα, ἴσπου μουαμελὲ χιμαγὲ οὐσουληνὴν ζαρουρὶ πὶρ νετιτζεσὶ τιρ, ζίρα χιρέφ οὐ σεναγιῒν πὶρ σόυπεσὶ ἀγὴρ ρεσμλὲρ ταρχήλε χιμαγὲ ὀλουνήντζα τικὲρ σενατλαρὴν τάχι χιμαγέϊ μόυμασιλεγὲ ναϊλιγετὶ ταλεπινὲ καλκησατζακλὰρ τηρ. Φρανσανὴν γενὶ κόυμρόυκ ταριφεσιντὲ ρέσμ ἀληνὰν ἐμτιὰ οὐ ἐσγιανὴν ἀτετὶ 700 τὲν 2,000ὲ παλὶγ ὀλμοὺς, βὲ ἔδδελα κεντιλερτὲν ρέσμ ἀληνὰν ἐμτιὰ οὐ ἐσγιανὴν ρέσμι κόυμρόυκλερὶ γιοῦζτὲ 10—100 ὲ κατὰρ τεζγὶτ ἐτιλμίς τιρ. Ἔζ τζόυμλε ἔδδελα κηϊμέτι ἀσλιγελερινὶν νησφὴ μικταρηντὰ ρέσμ ἀληνὰν ἔτ βὲ πεϊνιρτὲν ἔλ γέδμ γιοῦζτὲ 150 ρέσμ ἀληνμακτὰ τηρ. «Στενδαρδ»ὴν ἐφκιαρήντζα, πουνλαρὴν χέπισινιν νετιτζεσὶ τόυνγιανὴν τιτζαρετινὶν ταχὰ ζιγιατὲ Ἰγγιλτερρανὴν ἐλινὲ κετζμεσὶ ὀλατζάκ τηρ.

— Ρουσιανὴν Πάχριγὲ ναζηρὴ, Ρουσὶκ τονανμασηνὴ χάϊλητζα ταχκὶμ ἐτμὲκ μακσετίιλε πὶρ κάτζ γενὶ τζένκ κεμιλερινὶν ἰνσασὴ ζημνηντὰ πὶρ λαϊχὰ χαζηρλαμακτὰ τηρ.

— Ζανκιπαρτὰν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ἐμὶν πασὰ γιολτὰ ἐσὶρ ταττζιρλερίιλε πὶρ κάτζ χαφὶφ μόυναζαατὰν σόγγρα Βικτωρία Νιανζαγιὰ γετισμὶς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

«Ταρὶκ» τζαρσένπιχ κόυνκι νουσχεσιντὲ Γιουνανιστὰν γαζεταλαρηνὴν Χόυκόυμέτι Σενιγὲ ἀλεϊχιντὲ κουλλαντήκλαρὴ λισαντὰν τολαγιὴ ἰζχάρη τεεσσοὺφ ἐτμεκτὲ τιρ. Ἰζεριτέϊ μεζκόυρὲ ἰκὶ μεμλεκὲτ ἀρασηντὰ Γιουνανιστὰν ματπουατηνὴν χουτζουμηνὰ παῒς ὀλατζὰκ χὶτζ πὶρ μεσελὲ πουλούνματηγηνὴ, βὲ Χόυκόυμέτι Σενιγενὶν κεντὶ κομσουσὴ ἰλὲ τοσταν κετζινμεγὲ καδίγεν καρὰρ βερμὶς ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. «Ταρὶκ» Μεμαλίκι Ὀσμανιγὲ μαχπεσλεριντὲν ἀτὲμ γαΐπ ὀλμοὺς ὀλτηγηνὰ ταῖρ ἰσνατατὴ τεκζιπὲ πιλὲ χατζὲτ ὀλματηγηνὴ, βὲ Ὀσμανλὴ ματπουατὴ σὰν οὐ χαϊσιγετινὶν μουχαφαζασὴ χατρὴ ἰτζοῦν Γιουνὰν γαζεταλαρηνὴν γαραζκιαρανὲ νεσριγιατηνὰ ὀλ γιολτὰ νεσριγιὰτ ἰλὲ μουκαπελὲ κόστερμεγετζεγινὶ ἰλαβεϊ μεκὰλ εἴλεμίς τιρ.

— Γιουνανιστὰν πὰς βεκιλινὶν πιρατερὶ Μ. Κωνσταντῖνος Δηλιγιάννη κετζὲν τζόυμὰ κόυνοὺ σεχριμιζὲ μόυβασελὲτ ἐτμίς τιρ.

— Μαρίτζα νεχρὶ ἀχίρεν πὶρ κάτζ μαχαλλερτὲ μετζρασηνὴ τεπτὶλ ἐτμίς ὀλτηγηντὰν, Ἐδίρνε τζιβαρηντὰ βὲ τεμὶρ γιολοὺ κουρπὶντεκὶ ταρλαλαρὴν σουλὰρ ἀλτηντὰ καλατζαγηντὰν κορκουλμακτὰ τηρ. Μόυσκιλάτη μεζκόυρεγὶ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρμὲκ οὐζρὲ βαλίϊ βιλαγὲτ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνὰν κομισιὸν πάζη μαχαλλερτὲ ἠρμαγὴν πογχούντζα σεττλὲρ ἰνσὰ ὀλουνμασηνὴ ταβσιγὲ ἐτμὶς, βὲ μεζκόυρ σεττλερὶν ἰνσασὴ ἰτζοῦν βαλὶ πασὰ Ναφιὰ ναζηρηντὰν οὐφὰκ πὶρ μεπλὰγ ταλὲπ εἴλεμίς τιρ.

— Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἰζμύρ-Κασάπα τεμὶρ γιολοὺ ἰταρὲ μετζλισὶ ρεϊσὶ ὀλοὺπ ἔλ γέδμ σεχριμιζτὲ πουλουνὰν Μ. Οὐατηρφιλδ Ἀλὰ σεχρτὲν Κουλαγιὰ κατὰρ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ ἰνσασὴ ἰμτιγιαζηνὴ ἰστιτὰ ἐτμίς τιρ.

— Σέρες σαντζαγὴ ἐχαλισὶ Σερεζτὲν Σελανιγὲ πὶρ σημεντηφὲρ χαττηνὴν τεμτιτινὶ ἰστιτὰ εἴλεμισλὲρ τιρ.

— Τέρι Σαατὲτ ρηχτημλαρηνὴν ἰνσασὴ ἰμτιγιαζηνὴ ἀλμὴς ὀλὰν Μ. Γράνε Ἰζμὺρ ρηχτημηνὴ ἰσλετμεγὲ μαχσοὺς πὶρ σιρκὲτ τεσκιλὶ ζημνηντὰ τάχι Χόυκόυμέτι Σενιγὲ ἰλὲ πὶρ μουκαβελεγὲ κιρισμίς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ ἰκὶ αἴ ζαρφηντὰ Παριστὲ 15 μιλλιὸν φρὰνκ σερμαγὲ ἰλὲ πὶρ σιρκὲτ τεσκιλινὶ τεαγοὺτ εἴλεμίς τιρ. «Ταρικ»ὶν ἀλτηγὴ μαλούματη χουσουσιγεγὲ ναζάρεν, μόυμαϊλέϊχ Παριστὲ ὀϊλὲ πὶρ σιρκὲτ τεσκιλινὲ μουβαφφὰκ ὀλμοὺς τηρ. Κέζαλικ Μ. Καούλλα Σελανὶκ-Μαναστὴρ σημεντηφὲρ χαττηνὴν ἰνσασὴ ἰτζοῦν Δόϊτζε Πανκὴν ριγιασετὶ ταχτηντὰ πὶρ σιρκὲτ τεσκὶλ ἐτμίς τιρ.

Ἀΐδὴν τεμὶρ γιολοὺ κουμπανιασηνὰ αἴτ βὲ Παλταδζηκτὰν Σεδκέγε κατὰρ γιαπηλμὴς ὀλὰν σημεντηφὲρ χαττηνὴ κουσατηνὰ μεζουνιγὲτ βεριλμίς τιρ. Χάττη μεζκόυρὴ πὶτ τεφτὶς μουκαβελεγὲ μουβαφὴκ ἰτιγινὶ ταστὶκ ἐτὲν μεμουρλὰρ ὀρατὰν κελὶπ Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολουνὴν Ἀδαπαζαρηντὰν Λεφκεγὲ μόυμτὲτ κησμηνὴ τεφτὶς οὐ μουαϊγενὲ ἐτετζεκλὲρ τιρ.

— Πιτλιστὲν βαρὶτ ὀλὰν χαπὲρλερὲ ναζάρεν, ὀρατὰ πὶρ μέτρο τερινλιγιντὲ κὰρ γιαγμὴς τηρ. Κέζαλικ Κονγιατὰ κεσρέτλε κὰρ γιαγὴπ μιζὰν οὐλ χεραρὲ τάχτ οὐς σηφὴρ 8 τερετζεγὲ ἐνμὶς τιρ.

— Τούρκ γαζεταλαρηντὰ νεσρ ὀλουνὰν πὶρ ἰλάνη ρεσμιγὲ ναζάρεν, τεμπεκιτὲν ἀληνμασὴ μόυτὰτ ὀλὰν ἐσκὶ κόυμρόυκ ταριφεσινὶν μόυττετὶ Ρουμὶ Νοεμβριοσὴν νιχαγετιντὲ μόυνκαζὶ ὀλτηγηντὰν, πουντὰν πόϊλε τεμπεκινὶν τεβλετὲ αἴτ ρέσμ οὐ χουκουκὴ ραΐτζ ὀλαρὰκ γιόυζτὲ 75 γουρουὺς ταχσὶλ ἐτιλετζὲκ τιρ.

— Χανελεριντὲ ἐβρὰκη μουζιρρὲ πουλουνμασὴ βὲ τζεμιγέτι φεσατιγὲ ἀζασηντὰν ὀλτηκλαρὴ ἰττιασὴ ἰλὲ μόυττεχὶμ πουλουνὰν Ἐρμενὶ μιλλετιντὲν Σιβασλὴ Ταδὶτ ἰλὲ ὀγλου Παπικὶν τζηκὰν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ μαχκεμέϊ τζιναγετὲ ἰστιντὰκ ὀλοὺπ, πεσὲρ σενὲ καλαπέντ ἐτιλμελερινὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ.

— Πὶρ κάτζ κόυντὲν περοὺ κολέρα ἰλλετιντὲν χὶτζ βεφιγιὰτ ὀλματηγηντὰν, Χαλεπτὲ κολέρα ἰλλετὶ ζαΐλ ὀλμοὺς κόρουνμεκτὲ τιρ. Χαματὰ τάχι κολέρα ἰλλετιντὲν τουτουλανλαρὴν σαγισὴ χαΐλιτζε ἀζαλμὴς, βὲ Ἄδανα, Ἄϊνταπ, Μαράς, Οὐρφά, Ἰδλίπ, Πιρεδζὶκ, βὲ ὀλ ταραφὴν σαΐρ μαχαλλεριντὲ κέσπι σιττὲτ ἐτμεμεκτὲ τιρ. Γεκγιανὲ μόυστεσνὰ μαχὰλ Κιλὶς τιρ. Μαχὰλλ μεζκόυρτὲ 6 κόυν ζαρφηντὰ 61 κισὶ βεφὰτ ἐτμίς τιρ.

— «Σαπαχ»ὴν πεγιανήντζα, Νεφιὰ ναζαρετινὲ 440,000 λίρα σερμαγὲ ἰλὲ πὶρ οὐμουμὶ Ὀσμανλὴ συγούρτα κουμπανιασηνὴν τεσκιλινὲ μαχσοὺς πὶρ λαϊχὰ τακτὶμ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου κουμπανία πὶρ τενίζ συγούρτα κουμπανιασὴ ὀλατζὰκ, βὲ σεφαΐν ἰλὲ κεμιτζιλερὶν χαγιατλαρηνὴ συγούρτα ἐτετζὲκ τιρ.

— «Τερτζεμάνη Χακικάτ» γαζετασὴ σανσὸρ μεμουρινὶν τεμπιχατηνὰ μουγαγὶρ χαρεκεττὲ πουλουνμασηντὰν τολαγιὴ πὰ ἔμρι ἀλὶ γάϊρι μουαϊγὲν πὶρ μόυττετε κατὰρ τατὶλ ὀλουνμὴς τηρ.

— Παζὰρ βὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Μακσοὺδ Συμὼν πέϊ ἰλὲ Οὐνδζιὰν Ἀπὶκ ἐφέντι μόυστεφὰ Ἐρμενὶ Πατριγὶ Χορὲν ἐφέντι ἰλὲ κόρουσμουσλὲρ τιρ. Πὶρ κάτζ γαζεταλὰρ Χόυκόυμέτι Σενιγὲ ἰλὲ Ἐρμενὶ πατρικλιγὶ ἀρασηνταχὶ ἰχτιλαφὴν σαΐκι πὲρ ταραφ ὀλμοὺς ἰτιγὶ οὐμιτινὶ πεγιὰν ἐτμισλὲρ τιρ. «Λέβαντ Χέραλδ» Ἐρμενιλερὶν μεμαλίκι Ὀσμανιγετὲ χαΐζ ὀλτηκλαρὴ μεβκίϊ μόυτενατὰν, τζαλησκανηκλαρηντὰν, βὲ χεϊγέτι ἰτζτιμαϊγενὶν μόυτεβασὴτ βὲ ἀλὶ σηνηφλαρὴ ἰτζιντὲ πουλουνὰν μεσχοὺρ ζατλαρτὰν πὰχς ἐττικτὲν σόγγρα, πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρεϊ κελὰμ εἴλεμίς τιρ.

«Οὐζοὺν μόυττεττὲν περοὺ τετζριπεμὶζ ἰλὲ ὀϊρεντιγιμὶζ χουσοὺς Ἐρμενιλερὶν χὲπ σουνουφηνὴν κεμάλη οὐμν οὐ ἀσαγὶς ἰλὲ γιασαμακτὰ ἰτικλεριντὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, Ἐρμενὶ τζεματηνὴν τεπάϊ Σαχανενὶν πὶρ κησμη σατηκηνὴ τεσκὶλ ἐτιγὶ σόυπχετὲν μόυσταγνὶ τιρ. Ἴσπου ταχμινιμὶζ τογροὺ ἰσὲ, — κὶ τογροὺ ἰτιγινὲ χὶτζ σόυπχεμὶζ γιὸκ τηρ — Ἐρμενὶ μιλλετινὶ μουττασὴφ ὀλτηκλαρὴ μεσλέκι ἰστικαμὲτ βὲ σαταχαττὰ μουχαφαζὰ ἐτμενὶν ἐσλὲμ ταρικὶ ἀνὰ ἐμνιγὲτ κόστερμὲκ τιρ. Πὶρ κιμσενὶν χετέφι σόυπχὲ ὀλμασὴ νὲ κατὰρ ἐσεφενὶζ, βὲ μερκουμὴν ἀχλακηνὰ νὲ τερετζὲ μουζὶρρ, βὲ ἐτραφηνὴ ποὺ κιπὶ ἀχλακὶ πὶρ πουλοὺτ σαρμὴς ὀλτηγὴ χαλτὲ, μερκουμὴν ταρίκι ἰστικαμετὲ σαλὶκ ὀλμασὴ νὲ τερετζὲ μόυσκιλ ἰτιγὶ μαλοὺμ τιρ. Πὶρ τζεμαατὴν τάχι ποὺ βέτζχιλε χετέφι σόυπχὲ ὀλμασηνὴν πασκὰ πὶρ νετιτζεσὶ ὀλάμαζ. Πινάεν ἀλέϊχ Μεμαλίκι Μαχρουσενὶν οὐμούρη ταχιλιγεσινὶν γιολουντὰ τζερεγιὰν ἐτμεσὶ, βὲ ζίρι τζενάχη χαζρέτι Πατισαχιτὲ πουλουνὰν πὶλ τζόυμλε μεμαλὶκ βὲ ἀκβὰμ ἀρασηντὰ ἐμνιγὲτ οὐ ἀσαγισὶν γιὸκ σόυρμεσινὶ τζίττεν ἀρζοὺ ἐτμέκλε περαπὲρ πόϊλε ὀλατζαγηνὰ τάχι οὐμιτβάρηζ.» Ἴσπου σατηρλαρὴ γιαζτηκτὰν σόγγρα κεμάλη μαχζουζιγέτλε ἀτιτεκὶ χαπερὶ ἄχζ εἴλεμίσιζ τιρ·

Κετζὲν Πεντζσεμπὶχ κόυνοὺ Ἐρμενὶ Πατριγὶ Χορὲν ἐφέντι Ἀσηκγιὰν χαζρετλερὶ χουζούρη χαζρέτι Πατισαχιτὲ μόυσουλ σερεφινὲ ναϊλιγέτλε μόυσααατὴ μεζεπιγενὶν σουρέτι ἰτζρασηντὰν ἰλερὶ κελὲν πάζη μόυσκιλατὴν Πάπη Ἀλινὶν μουκαρρεράτη ἀχιρεσίιλε πὲρ ταρὰφ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ Ἐρμενὶ τζεμαατὴ ναμηνὰ ἄρζη σόυκρὰν βὲ ἰφάϊ βεζάϊφι μεμουρεσινὲ πὲτ οὐ μόυπασερὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ Πατρικχανεγὲ ἀβτὲτ ἐτμίς τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Δεκέμβριος 13/1, 1890

Ἐσχάμη Οὐμουμί 20. 5.

Ρούμελι Τιμούρ Γιολὴ σεχιμλερί 77. 25.

Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 13.

Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 79. 3.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιρά Ὀσμανί 100 γρουσταν

Μετζιτιγέ	107 30	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	99 20	Ναπολέων	87 10
Πεσλίκ	102 10	Κριμίτζα	51 10
Ἀλτηλήκ	102 20	Λίρα Ἴγγλιζ	110 —

Μανὲτ καϊμέ 7. 86.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ
ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΘ'. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 20, 1890** **ΝΟΥΜ. 51**

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Χριστοσὰ μούσαπὶχ ὀλμάκ	401
«Δζὲμ, σὲν τὰμμ ὃ χαλτέ σιν»	401
Τὶν πὶρ ἐμανέτ τιρ	402
Δοκτὼρ Κωχὴν κεσφί	403
Τενὶζ κουρτή	404
Οὐζακτὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲν ἀχὲνκ ἰλὲ ρὰκς εἰλεμέκ	404
Ἰνσὰν ούτζὰ πιλετζέκ μι τιρ;	405
Ἀρτήπ τζογαλμαγὰ πὶρ τεσβίκ	405
Βερεμὲ σιφὰ βάρ μη;	405
Ἀλμανία τεβλετινὶν τεεσσούσί	405
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	407
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	408

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ, Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζὸὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1¼, βὲ ἀλτή ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ ὀὺτζρετὶ πιζὲ ἀἵτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόὺν ταχριρὰτ βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀἵτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελἵ τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ—ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΧΡΙΣΤΟΣΑ ΜΟΥΣΑΠΙΧ ΟΛΜΑΚ

(Πήπλικ Ὄπινγιην)

Χὲρ νὲβ τιγιανετὲ μενσοὺπ ζεβὰτ βὲ τινσιζλὲρ πιλὲ Χριστοσὴν σιϊρετινὶν χόυσν οὺ κεμαλινὶ καποὺλ ἐτμεκτελὲρ ὀλοὺπ, κιλισὲ ἀνὴν ἀκαϊτὶ βὲ ἀζασὴ ἀλειχιντὲ χὲρ νέ τάχι τεσελὲρ ἀνὴ τεεσὶς ἐτέν Ζὰτ ἀλειχιντὲ τεγετζέκ χὶτζ πὶρ σεϊλερὶ γιόκ τηρ. Χριστοσὴν φεζαϊλιντὲν πί πεχρέ, βὲ τάβρ οὺ χαρεκετλερὶ ἄκλ βὲ τζίνσι ἰνσανιγὲ χακαρέτ, βὲ Χριστοσὴν μελεκόυτόυνὶν τερακκησηνὰ ἐνκὲλ ὀλὰν κιμσελὲρ πιλὲ Πιλάτος ἰλὲ περαπὲρ «Πού ἀτεμτὲ χὶτζ πὶρ τζόὺρμ πούλμαγιορουμ» τεμεγὲ μετζπούρ ὀλούγιορλαρ· Ἐτεπιγιάτη ἰνσανιγὲ Χριστοσὴν ἔν κιαμὶλ ἀτὲμ ἰτιγινὶ μουκὶρρ ὀλοὺπ τα σερὶρ βὲ τινσιζλὲρ ταραφηντὰν βεριλὲν σεχατετλέρλε τολού τηρ. Πὶζ Ραππημηζὴ πιχουτὲ μετχιγιὰτ ἰλὲ τεγὶλ, ἴλλα Κεντισινὲ πενκζεμεγὲ τζαλησμάκλα ταζίμ οὺ τεκρὶμ ἐτμελίγιζ. Χριστιὰν ναμήϊλα πενὰμ ὀλὰν χὲρ κεσὶν χὲρ χαλτὲ Χριστοσὴν σιϊρέτι μουκαττεσεσινὲ τεβφίκι χὰλ ἐτμέκ, Ἀνὴν ρουχηνὰ μαλὶκ ὀλμὰκ, βὲ Ἀνὴν κιπὶ ὄμρ κετζιρμὲκ βαζιφεσί τιρ. Χριστοσὰ πενκζὲρ ὀλμὰκ χακικὶ τινταρληγὴν μεχεκί τιρ. «Ἔγερ πὶρ κιμσετὲ Χριστοσὴν Ρουχὴ γιὸκ ἰσὲ, ὀλ κιμσὲ ἀνὴν τεγίλ τιρ.» «Ἀντὲ καλήρημ τεγὲν κιμσὲ ἀνὴν σόυλοὺκ ἐττιγὶ μισιλλοὺ κεντισὶ τάχι ὀϊλὲ σόυλοὺκ ἐτμὲκ κερέκ τιρ.» Ἰντζιλτὲν βὲ ἰνσανλαρὴν χελασὴ ἰτζόὺν μίν ταράφ Ἰλλὰχ τεεσὶς ἐτιλὲν σάϊρ βεσαϊτι σαφιγετὲν μόυρὰτ «χὲρ βέτζχλε ἀντὲ, γιάνι πὰξ ὀλὰν Χριστοστὰ νεμὰ πουλμαμήζ», τηρ. Τζοκλαρὴν ζαννήντζα, Χριστοσὴν σιϊρετὶ γάγετλε πὰκ βὲ ἀλὶ ἰτιγιντὲν, ἰνσὰν ἀνὰ μαλὶκ ὀλάμαζ, βὲ Ἀνὰ κιάμιλεν τεβφίκι χὰλ ἐτμὲκ ἰνσὰν ἰτζόὺν μόυμκινσίζ τιρ. Πόϊλελὲρ Χριστοσὰ ἰνσανὴν γετισμεγὲ τζέχτ ἐτμὲκ κερὲκ ὀλτηγή, φάκατ ἄσλα γετισέμεγετζεγι πὶρ νόυμουνὲ ναζαρήϊλε πακαρλάρ. Πού παπτὲ ἀνλὲρ σοὺ βέτζχλε πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτερλέρ· «Ὀιματζὴ μεσχοὺρ Γιουνὰν δϊμαζὴσὴ Πραξιτέλης ἰλὲ ρεκαπετὲ τζηκησάμαγιατζαγηνα χανμὴς ἰσέ τε, μερμερὶ γιοναρὰκ νόυμουνεγὲ μόυμκὶν ὀλτηγὴ κατὰρ πενκζετμὲκ ἰστέρ. Πόϊλὲ τάχι μόυμὶν κεντὶ Χελασκιαρηνὴν κεμαλάτη μανεβιγεσινὲ μαλὶκ ὀλάμαγιατζαγηνὴ πιλὶρ ἰσέ τε, τάϊμα Ἀνὴν σιϊρετινὶ κόζόὺ ὀνόυντὲ τουτὰρ βὲ κεντὶ χαταλαρηνὴ Χριστοσὴν κεμαληνὰ ναζάρεν χόυκμ ἐτέρ. Πού ἐφκιὰρ τογρουτὰν τογρουγιὰ Χριστοσὴν ταλιμινὲ μουχαλίφ τιρ, ζίρα «ἀνὰ μόυσαπὶχ ὀλατζαγημηζὴ πιλίριζ.» Ἐφκιάρη μεζκόυρὲ πιζτὲν ταλὲπ ἐτιλενὶν νέ ὀλτηγηνὴ πὶλμεμεκτεν νεσὲτ ἐτέρ. Μόυσαπὶχ ὀλμαμηζὰ ἔμρ ὀλουνὰν σέϊ πὶρ νόυμουνέϊ ἰλαχιγὲ τεγὶλ, ἴλλα μόυκεμμὲλ πὶρ νόυμουνέϊ ἰνσανιγέ τιρ. Χακικάτη χαλτὲ, πὶζ κιπὶ μετροὺκ βὲ κόυναχτὰ τογμοὺξ ὀλανλὰρ ἰτζόὺν Χριστοσὴν κεμαλάτη ἰλαχιγεσινὲ μαλὶκ ὀλμὰκ μόυμκινσίζ τιρ· φάκατ πιζτὲν ταλὲπ ὀλουνὰν κιαμὶλ ἰνσὰν χαλιντὲ Χριστοσὰ μόυσαπὶχ ὀλμάκ τηρ. Ἴσπου νόυμουνεγὲ βασὴλ ὀλμὰκ ἰτζόὺν τεγὶλ γιάληνηζ Ἀνὴν ὀμρόυνόὺ πιζὲ τελὶλ ἰττιχὰζ ἐτὲ πιλίριζ, ἴλλα τουὰ βὲ ἰτακὰτ ἰλὲ Ἀνὴν ὀύζεριντὲ ὀλὰν Ρούχ ὀὺλ Κουτσὴν μουαβενέτι ἰλαχιγεσινὲ ναϊλ ὀλὰ πιλίριζ. Χριστοσὴν σιϊρετινὲ μαλὶκ ὀλμὰκ παπηντὰ χὲπ σόυπχεγὲ ζαχὶπ ὀλανλαρὰ Ἀλλαχὴν τζεβαπὴ «Πενὶμ ἰναγετὶμ σανὰ κιαφί τιρ», κελαμηντὰν ἰπαρέτ τιρ.

«ΔΖΕΜ, ΣΕΝ ΤΑΜΜ Ο ΧΑΛΤΕ ΣΙΝ»

(Ἔξτζενδζ)

Πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἐββὲλ Ἰγγιλτερρανὴν κόυζὲλ βὲ καλαπαληκλὴ πὶρ σαχὶλ σεχριντὲ τεὺκκιανηνὴν πὶρ τζαμεκιανηντὰ χὲρ νὲβ τζιλτλὶ Κιτάπη Μουκαττὲς σατὰν τιντὰρ πὶρ τατζὶρ βάρ ἰτι. Γιόυζλερὶ καρὰ πογιανμὴξ βὲ τουχὰφ ρουπαλὰρ κιϊμὶξ ὀλοὺπ τα «Ἀρὰπ μουσικητζιλὲρ» ταπὶρ ὀλουνὰν πὶρ τακὴμ κεντζλὲρ κεντὶ τουχὰφ χαβαλαρηνὴ βουρμὰκ ἰτζόὺν πὶρ κόὺν μερκοὺμ ζατὴν τόυκκιανὴ ὀνόυντὲ τιζιλτιλέρ. Χαρεκετλὲρ ἰλὲ πάζη κόυλτόυρόυτζόὺ βὲ πάζη ἀγλατητζὴ χαβαλὰρ τζαλτηκτὰν σόγγρα, ἀραλαρηντὰν οὺζοὺν πόϊλοὺ βὲ τζαλίπι τικκὰτ πὶρ κιντζ ἐλιντὲ τανποὺρ ὀλτηγὴ χαλτὲ τεμεννὰ ἐτερὲκ ἐχαλιτὲν παχσὶξ τιλετί. Τόυκκιὰν σαχιπὶ ὀλὰν Μ. Κὰρ τζαμεκιαντὰν πὶρ νουσχὲ Κιτάπη Μουκαττὲς τζηκαραρὰκ ἀνὰ χιτάπεν σὸϊλὲ τετί· «Τελίκανλη, πανὰ πὰκ, σανὰ πὶρ σιλὶν, βὲ ἔγερ ἀρκατασλαρηνὴν ἀρασηντὰ βὲ ποὺ ἐχαλινὶν ὀνόυντὲ ἰτζιντὲν πὶρ κὴσμ ὀκοὺρ ἰκὲν, ποὺ κιταπὴ τάχι βερετζέγιμ.» Κὲντζ ἀρκατασλαρηνὰ χιτάπεν, «Κολάϊ πὶρ ἰξ ἰτζόὺν ἰστὲ σιζὲ πὶρ σιλὶν», τεγὶπ, Μ. Καρὰ τζεβάπεν τάχι «Ἀλενὶ σουρεττὲ ὀκουγιατζάγημ», τετί. Μ. Κὰρ Λουκᾶς Ἰντζιλινὶν 15 ιντζὶ πὰπ 11 ιντζὶ ἀγετινὶ ἀτζαρὰκ ὀλ ἀγεττὲν πασλαγιαρὰκ ὀκουμασηνὴ κεντζὲ ρετζὰ εϊλετί. Ἀρκατασλαρηντὰν πιρὶ, «Δζὲμ, γιόυκσὲκ σέσλε ὀκουγιοὺπ, μὲρτ κιπὶ σιλινὶ καζανμαλήσην», τετιγιντὲ, Δζὲμ Κιταπὴ ἀλὴπ σοὺ ἀγετὶ ὀκουτή· «Πὶρ ἀτεμὶν ἰκὶ ὀγλοὺ πουλουνοὺπ, κόυτζόυγιόὺ πετερινὲ, Ἔϊ πετὲρ, μαλτὲν πανὰ ἰσαπὲτ ἐτετζὲκ χισσεγὶ βέρ, τετί· ὃ τάχι ἀνλερὲ ἐμβαλινὶ τακσὶμ εϊλετί.» Ὀκουμασηνὴν ταρζηντὰν βὲ χάλ οὺ κεϊφιγετὶν γαραπετιντὲν νάσι σόυκόυνὲτ χόυκμ σόυρερὲκ κὲντζ τεμκὶν ἰλὲ ἀτιτεκὶ κησμὰ χαλκὴν τικκατηνὴ τζὲλπ εϊλετί· «Βὲ τζὸκ κόὺν κέτζμεκσιζιν κουτζόὺκ ὀγλοὺ χὲρ σεγὶ τεβσιρὶπ οὺζὰκ πὶρ τιγιαρὰ κιττί· βὲ ὀρατὰ σεφιχανὲ γιασαγιαρὰκ μαλινὶ τελὲφ ἐττί.» Ἀρκατασλαρηντὰν πιρὶ σόζόυνόὺ κε-

σερὲκ, «Δζέμ, σὲν τὰμμ ὃ χαλτέ σιν, ὀκουτηγὴν χικιαγὲ κεντὶν βὲ πετερὶν χακκηντὰ σενὶν πανὰ σοΐλετιγινὲ πενκζὲρ», τετί. Κὲντζ τεβὰμ ἐττί· «Βὲ χὲρ σεγὶ σὰρφ ἐττικτὲν σόγγρα, ὃλ τιγιαρτὰ σιττετλὶ κητλὴκ ζουχοὺρ ἐτμέκλε, ζαρουρὲτ τζεκμεγὲ πασλατή.» Γίνε πιρισὶ «Τὰμμ σὲν ὀϊλέ σιν, ὀκοὺ» τετί. «Βὲ βαρὴπ ὃλ τιγιαρὴν ἐχαλισιντὲν πιρινὲ ἰντισὰπ ἐτμέκλε, ὃ τάχι ἀνὴ τονουζλὰρ ὀτλατμὰκ ἰτζοὺν κεντὶ τζιφτλιγινὲ κὸντερτί. Βὲ τονουζλαρὴν γετικλερὶ χαρνουπλαρτὰν καρνηνὴ τογιουρμαγὰ ἀρζοὺ ἐτέρ ἰτι ἰσέ τε, ἀνὰ κίμσε βερμέζ ἰτι.» Ἀρκατασλαρηντὰν γίνε ὃ κὲντζ «Πὶζ χέπιμιζ ἀνὰ πενκζέριζ· χέπιμιζ τιλεντζιλὲρ ὀλοὺπ, σιμτικιντὲν ταγὰ ἐγὶ ὀλὰ πιλὶρ ἰτίκ· ὀκοὺ πακαλὴμ σοὺ χικιαγενὶν σονὴ νέ ὀλατζάκ; Δζὲμ μόυτεεσσὶρ ὀλαρὰκ ἀτιτεκὶ φηκραγιὴ τάχι ὀκουτή· «Ἄμμα κεντινὲ κελὶπ τετί κι, Πετεριμὶν κὰτζ ἠργατλαρηνὴν ἐκμεκλερὶ ἀρτὰρ πιλὲ, πὲν ἰσὲ ἀτζληκτὰν χελὰκ ὀλούγιορημ. Καλκὴπ πετεριμὲ βαραγιήμ.» Πουραγιὰ κελτιγιντὲ Δζὲμ γάγετλε μόυτεεσσὶρ ὀλαρὰκ ἄρτηκ ὀκουγιάματη. Χὲπ τινκλεγενλὲρ χαρεκετὲ κελτιλέρ. Κὲντζ ὀμρόυνόυν χαλινὶ περρὰκ σουρεττὲ κὸζοὺ ὀνόυνὲ κετιρὶπ, Ἰντζιλὶν ποὺ βαζὴχ χικιαγεσινὶ ὀκουτηγηντὰ μόυστακπὲλ ἰτζοὺν οὒζερινὲ πὶρ ὀὺμὶτ σόλεσὶ ἰσρὰκ εἰλετί. Κὲντζ πετερινὶ, βαλιτεσινὶ, βαλιτεϊνινὶν χανεσινὶ, ὀρατὰ τεμεττοὺ εἰλετιγὶ νιμέτ οὐ μουχαππετὶ, ἠργατλαρὴν γανιμέτλε τοϊτηκλαρηνὴ, πάτεχου κεντινὶ, σιμτικὶ χαλινὶ, ἀρκατασλαρηνὴ, χοὺΐ βὲ κὸυναχλαρηνὴ, φάκρη χαλινὶ, μετρουκιγετινὶ, κετζιρτιγὶ σεφιχανὲ ὀμρόὺ περρὰκ σουρεττὲ φικρὶ ὀνὸυνὲ κετιρερὲκ ζιγιατεσίϊλε μόυτεεσσὶρ ὀλτού. Ἴσπου κὲντζ μόυσρὶφ ὀλοὺπ, ὃλ κοὺν βὲ χέμαν ὀρατὰ ὀμρουνόὺν ταρζηνὴ τεπτὶλ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτί. Μάχζα ἰναγέτι ἰλαχιγετὲν ὀλαρὰκ κεντὶ χελασηνὰ βασητὰ ὀλὰν Χριστιὰν τοστουνὴν νασιχατηνὴ τινκλετί. Πάτεχου κεντζὶν τεπεττουλοὺ βαλιτεϊνινὲ χαπὲρ βεριλερὲκ, τζοκτὰν περοὺ γάϊπ ὀλμοὺς ὀλὰν τζοτζοὺκ πετερινὶν χανεσινὲ βὲ πάχουσοὺς σεμαβὶ Πετερινὲ τοντού. Ποὺ πεντὶ ὀκουγιανλαρὴν ἀνκλαγιατζακλαρὴ βέτζχλε Δζὲμ Μόυσρὶφ Ὀγοὺλ τεμσιλιντὲ βεριλὲν βατλαρὴν κερὲκ ζεμὰν βὲ κερὲκ ἐπετιγὲτ ἰτζοὺν νέ τερετζὲ χακικὶ ὀλτηγηνὴ τὲρκ οὐ φὲχμ εἰλετί.

ΤΙΝ ΠΙΡ ΕΜΑΝΕΤ ΤΙΡ

[Πέντι μαχσούς]

Τινὲ ἰκὶ νοκτάϊ ναζαρτὰν πακηλὰ πιλίρ κι, ἰκισὶ τάχι τογρού τηρ. Κιαρλὴ τζηκατζαγημηζὴ ζὰνν ἐττιγιμιζτὲν τιγιανετπερβὲρ ὀλμὰκ ἰστεγὲ πιλίριζ, βὲ κερὲκ Κιτάπη Μουκαττὲς κερὲκ Χριστιὰν τετζοιπελεριμὶζ ἴσπου ζαννημηζὴ ταστὶκ βὲ τακβιγὲ ἐτερλέρ. Ραππημηζὴν ἰνσανλαρὴ μελεκούτ οὺς σεμαβατὰ κιρμεγὲ ταβέτ ἐτμεκτὲν μόυρατὴ ἰνσανλαρὴν μόυττακὶ ὀλμαλαρὴ λαζὴμ ἰτιγινὶ ἀνκλατμὰκ ὀλοὺπ, τινὶ γιάχοτ τιγιανετπερβερλιγὶ πὶρ παζιρκιανὴν ἀκιλανὲ σουρεττὲ χὲρ νεσὶ βὰρ ἰσὲ σαταρὰκ σατοὺν ἀλτηγὴ ζὶ κηϊμὲτ πὶρ ἰντζουγὲ πενκζετμιὲ τιρ. Τακβατὰ «Σιμτικὶ βὲ κελετζὲκ χαγιατὴν βατὴ βάρ.» «Καναάτλα ὀλὰν τακβὰ πόγιοὺκ κιάρ τηρ.» Μόυττακὶ ὀλμὰκ Ἀλλαχὴ σεβμὲκ τεμέκ τιρ, βὲ «Ἀλλαχὴ σεβενλερὶν ἐγιλικὶ ἰτζοὺν χὲρ σέϊ» πιρλικτὲ ἰσλέρ. Τακβατὰν πιπεχρὲ ὀλανλὰρ σεραϊλαρτὰ σακὶν, βὲ μιλλιονλάρτζα λιραλαρὰ μαλὶκ ὀλσαλὰρ πιλὲ, «Πιτζαρὲ, βὲ σεφὶλ, βὲ φακὶρ, βὲ κὸρ βὲ τζηπλὰκ» τηρλάρ. Τακβαγιὰ μαλὶκ ὀλανλὰρ νιχαγετσὶζ τερετζετὲ ζενκὶν τιρλὲρ, ζίρα ἀνλὲρ χακκηντὰ «Χὲρ σέϊ σιζὶν τιρ, κερὲκ Παῦλος κερὲκ Ἀπολλῶς, κερὲκ Κηφᾶς, κερὲκ τόυνγιὰ, κερὲκ χαγιάτ, κερὲκ ὀλόὺμ, κερὲκ χαζὴρ σεϊλὲρ, κερὲκ ὀλατζὰκ σεϊλέρ, τζόυμλεσι σιζὶν τιρ» τεγιοὺ μουχαρρέρ τιρ. Ἔγερ ζενκινλικτὲν μόυρὰτ πιζὶ μεσοὺτ κηλὰν σεγὲ ναὶλ ὀλμὰκ ἰσὲ, ποὺ σουρεττὲ Παῦλος ζηντανὴν ἰτζιντὲ, τάχτη ἰμπερατωρὶ οὒζεριντὲ ὀτουρὰν Νερωντὰν ταγὰ ζενκίν ἰτι. Τζενάπη Χὰκκ πιζὲ χὰκκ τινὶ ἰχσὰν ἐτμιὲ ἰσὲ, βὲ πὶζ τερουνιμιζτὲ Ἀλλαχὴν κόυναχλαρημηζὴ ἄφβ, βὲ πιζὶ ἐβλατληγὰ καποὺλ ἐττιγινὶ χίσς ἐτίγιορ ἰσὲκ, μόυτεσεκκὶρ πὶρ καλπὲ ναὶλ ὀλὰ πιλίριζ. Ἔϊ σεβκόυλοὺ πιρατερίμ! σὲν κεντὶ τινὶν οὒζερινὲ πὶρ κιὰρ ναζαρήϊλε πακάρσην, βὲ ποϊλὲ πακμαγὰ τάχι χακκὴν βάρ τηρ. Σενὶ τεπρίκλε σανὰ ποὺ κιπὶ πόγιοὺκ πὶρ λοὺτφ κὸστερτιγιντὲν τολαγιὴ Ἀλλαχὰ σενίνλε περαπὲρ χὰμτ ἐτέριζ.

Φάκατ τινιμὶζ οὒζερινὲ τικὲρ πὶρ νοκτάϊ ναζαρτὰν τάχι πακὰ πιλίριζ κι, ἄϊνι τερετζὲ χὰκκ βὲ τογρού τηρ. Τινιμὶζ ὀχτεμιζὲ γεβαλὲ ὀλουνμηὲ ὀλοὺπ, μουχαφαζασηντὰ σατακὰτ κὸστερμεμὶζ κερὲκ ὀλὰν πὶρ ἐμανέτ τιρ. Χὲρ ζὶ κηϊμὲτ μὰλ οὐ μόὺλκ πὶρ ἐμανέτ τιρ. Πὶρ χόυκμτὰρ ταραφηντὰν πὰὲ βεκιαλετὲ γιάχοτ χόυκόυμετὶν σάϊρ χὲρ χάνκι σόυπεσὶ ριγιασετινὲ ταγὶν ὀλουνὰν ζατλὰρ σαϊρλὲρ ταραφηντὰν γηπτὲ, βὲ τεβλετὶν ἒν παχτιγιὰρ τεπαασὴ ἄττ ὀλουνουρλὰρ ἰσέ τε, μεβκὶ οὐ μεσνετλερὶ ἰτζαπήντζα μουχὶμμ ἐμανετλερὶ τὲρ ὀχτὲ ἐτὶπ πόγιοὺκ μεσουλιγετλὲρ ἀλτηνὰ κιρερλέρ. Πὶρ ὀρτουνὴν σερτάρη ἐκρεμὶ ὀλμὰκ, βὲ πινλέρτζε μόυσελλὰχ ἀσκερλερὶν κεντὶ ἐμρινὲ ταπὶ πουλουνατζακλαρηνὴ χίσς ἐτμὲκ ἰνσανὰ πὶρ χίσσι μεμνουνιγὲτ βερσὲ σεζά τηρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ κιπὶ πὶρ μεβκιὲ ἀϊτ ὀλὰν μεσουλιγὲτ φέβκ ἐλ ἀτὲ πόγιοὺκ τιρ, ζίρα κομαντάρην μουχακεμέτζε πὶρ χατασὴ γιάχοτ κουσουρλὴ πὶρ χουτάϊ χαρπιγεσὶ μαγλουπιγέτι κόυλλιγεγὶ βὲ νιτζὲ νουφουσὴν τελεφατηνὴ μουτζὶπ ὀλὰ πιλίρ. Ἴστὲ ποὺ βέτζχλε Χριστιὰν σακιρτλιγὶ χὲμ μεσουλιγετὶ χὲμ κιαρὴ τζαλὶπ ὀλούρ.

Ἴσπου ἰκὶ χουσοὺς χὶτζ πὶρ ζεμαντὰ πιρὶ πιρλεριντὲν ἀϊρηλμαζλὰρ ἰσέ τε, ἀτὶ Χριστιανλὰρ χακικάτη μεζκόυρὴ οὒνουτμαγὰ πὲκ μεϊγιὰλ τηρλάρ. Τινὶ κεντιλερὲ χὰσς κηλτηκλαρὴ τζιχέτλε μεμουρίνι ρουχανιγὲ οὒζερινὲ πιχάκκην πὶρ σηϊρέτι μουκαττεσὲ κὸστερμεγὲ μετζπούρ πουλουνὰν κιμσελὲρ ναζαρήϊλε πακηλήγιορ. Ἔγερ πὶρ παππᾶς γιάχοτ βαὶζ ἀχλακσὴζ πὶρ ὂμρ κετζιρὶρ, γιάχοτ ταμακιὰρ ὀλούρ, γιάχοτ κεντισινὶ πὶρ τινσὶζ κιπὶ κόστερὶρ ἰσὲ, ἰνσανλὰρ πὲκ μόυτεεσσὶρ ὀλουρλάρ, βὲ χακκλαρὴ τα βάρ τηρ. Λάκιν πουντὰν ἀτὶ πὶρ Χριστιανὴν ποὺ μισιλλοὺ σεϊλερὶν ἰτζρασηντὰ πουλουνμασὴ μόυνασὶπ γιάχοτ μαζούρ τηρ τεγιοὺ ζὰνν ὀλούνμασην. Πὶζ Ἀλλαχὴν κελαμηντὰ ἔγερ πὶρ ρουχανὶ μεμούρ τε τεγὶλ, ἴλλα «Ἔγερ πὶρ κιμσετὲ Χριστοσὴν ρουχὴ γιὸκ ἰσὲ, ὃ κιμσὲ Ἀνὴν τεγὶλ τιρ,» τεγιοὺ ὀκούρηζ. Παῦλος ρεσοὺλ «Πὶζ κόυναχὰ νισπέτλε ὀλμοὺὲ πουλουντηγημὴζ χαλτὲ, ἄρτηκ ἀντὲ νάσηλ γιασαγιὰ πιλίριζ;» σουαληνὴ χὲπ Χριστιανλαρὰ σοράρ. Ρουχὴν μεϊβελερὶ κιαφφέϊ Χριστιανλαρτὰν τάχι ταλὲπ ὀλουνούρ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ ἀτὶ Χριστιανλαρὴν ρουχανὶ μεμουρλαρτὰν ταλὲπ ἐττικλερὶ τακβὰ ἀγιαρηντὰν ἐτνὰ πὶρ ἀγιάρλε ἰκτιφὰ ἐτμελερινὲ τελαλὲτ ἐτὲν τὲκ πὶρ σὸζ πιλὲ γιόκ τηρ.

Κιλισεγὲ πέλκι ζὶκρ ἐττιγιμὶζ φικρτὲν ταχὰ μουζὶρρ χὶτζ πὶρ σέϊ ὄλμαμηὲ τηρ, ζίρα ποὺ φὶκρ χὲρ κεσὶ Χριστιανλὴκ μεμουρίνι ρουχανιγεσινὶ μουκαττὲς κηλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἀβάμη νασὴ ἰσλὰχ βὲ τακτὶς ἐτέμεζ ζαννηνὰ ζαχὶπ ἐτέρ. Ζαννημήζτζα, ἔγερ γιανήλμαγιορ ἰσὲκ, πὶρ χαγιαλὶ χατὰ ἰλὲ ὀγράσμαγιορηζ. Πὲκ τζὸκ κιμσελερὶν ἐφκιαρήντζα, ἀτὶ πὶρ Χριστιανὴν πὲκ ἐγὶ γιάχοτ πὰκ ὀλμασὴ μεμοὺλ τεγὶλ τιρ. Ἀνλὲρ πὶρ ρουχανὶ μεμοὺρ οὒζερινὲ βόυτζουτὰ μαχσοὺς πὶρ βαζιφεγὶ ἰφὰ ἐτὲν πὶρ ἀλάϊ τζερραχὴ κιπὶ, τζανὴν γερινὲ πὶρ βαζιφὲ ἰφὰ ἐτὲν ζὰτ ναζαρήϊλα πακαρλάρ. Ἀσκερλὲρ μουχαρεπεγὲ κιτερλὲρ, ἐσνάϊ μουχαρεπετὲ γιαραλανὴπ περελενιρλέρ· πάτεχου τζερρὰχ ἀνλερὶν γιαραλαρηνὴ σαγαλτὴπ, σηχχὲτ βὲ ἀφιγέτι πετενιγελερινὶν ἰατεσὶ ἐμριντὲ ἐλιντὲν κελὲν χὲρ σεγὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ μετζπούρ τηρ.

Ἴστὲ ποὺ βέτζχλε νιτζὲ κιμσελερὶν ζαννήντζα, ποὺ τόυνγιανὴν οὐμοὺρ βὲ ζέβκ οὐ σεφασὴ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλὰν ἀτὶ πὶρ Χριστιανὴν τζανὴ γιαραλαντηκτὰν, γιάνι μερκοὺμ ἰγβαγὲ τόυσόυπ κόυνὰχ ἰσλετικτὲν σόγγρα, κεντινὶν παππᾶς γιάχοτ τζοπανὴ ἀνὴ τεβπεγὲ κετιρμελὶ, γιάχοτ πὶρ γιὸλ ἰλὲ ἀνὴ Ἀλλὰχ ἰλὲ τεκρὰρ παρηστηρμαλή τηρ. Πάζη κιμσελὲρ «Βάϊ, ἴστὲ τὰμμ ἰστετιγιμὶζ σέϊ ποὺ τηρ, πιζὶμ πὶρ τζοπανημὴζ βὰρ» τεγὶπ πέλκι ἰττιαλαρηνὴν ἰσπατὴ ζημνηντὰ ρουχπὰν κόυρουχηνὴν «Μουκαττεσλερὶν ἰκμαλὴ μακσετίϊλε» «Χριστοσὴν τζεσετὶ μαμουριγετὶ ἰτζοὺν» ταγὶν ἐτιλμιὲ ἰτικλερινὶν μουχαρρὲρ πουλουντηγὴ Ἐφεσ. δ΄. 12 γὲ μόυρατζαὰτ ἐτερλέρ. Φάκατ ἴσπου ἰφατελὲρ γάγετ φερκλὶ πὶρ σεγὲ τελαλὲτ ἐτερλέρ. Μεμουρίνι ρουχανιγὲ Χριστιανλαρὰ ἰναγεττὲ νόυμὰ πουλμὰκ χουσουσηντακὶ τζεχτλεριντὲ γιαρτὴμ ἐτμελὶ τιρλέρ. «Μαμουριγὲτ» κελιμεσιντὲν μόυρὰτ μεμουρίνι ρουχανιγενὶν, ἀτὶ Χριστιανλαρὴν κεντὶ κόυναχλαρὴ ἰλὲ γηκτηκλαρὴ τιβαρλαρὴ γενιτὲν γιαπμάγλε μεσγοὺλ ὀλμαλαρὴ τεγὶλ, ἄλ ἐτ τεβὰμ ἀνλερὶν ἀχλὰκ οὐ ἀταπηνὴν ἰσλὰχ βὲ τεχζιπινὲ πὰὶς ὀλμάκ τηρ.

Καζὰντζ βὲ ἐμανὲτ πιρὶ πιρλεριντὲν ἀϊρηλμαζλάρ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ καζὰντζ τεεμὶν ἰτμιὲ ἰσὲ, ἐμανὲτ ἀνὰ κιλισὲ ταραφηντὰν τεγὶλ, Χριστὸς ταραφηντὰν τεσλὶμ ὀλουνμηὲ τηρ. Σὲν παγιαγὴ πὶρ Χριστιάν μη σην; ὀϊλὲ ἰσὲ Ραππὴν σενὶ, κεντισινὶν τεεσὶς εἰλετιγὶ τινὶν πὶρ τατζὶρ γιὰ σενατκιαρὴ μόυστακὶμ βὲ μουκαττὲς πὶρ κιμσὲ ἐτὲ πιλὶρ ἰτιγινὶ ὀρνεγὶν ἰλὲ κόστερμὲκ βαζιφεσίϊλε μόυκελλὲφ κηλμηὲ, ἀϊτ

ὀλτ̇ηγὴν κιλισεγὲ ἰανελερὶν, χητ̇μετλεριντὲ χαζὴρ π̇ουλουνούπ̇, ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν ἰπ̇ατ̇ετλερὲ μόυσ̇τεριὶκ ὀλμὰκ, τεβπ̇εσιζλερὶ τεβπ̇εγὲ βὲ Τ̇ζενάπ̇η Χακκτ̇ὰν ἄφβ τ̇ιλεμεγὲ τεσ̇βὶκ, βὲ σάϊρ χὲπ γιολλὰρ ἰλὲ ἐλιντ̇ὲν κ̇ελενὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμέκλε φεραϊζινὶ ἰφὰ ἐτμὲκ χουσουσηντ̇ὰ σενὶ μεσοὺλ κηλμής̇ τ̇ηρ.

Π̇ινάεν ἀλέϊχ χὲρ νέ ζεμὰν π̇ὶρ μεσλὲκ ἰττιχαζηνὴ τεσαββοὺρ ἐτμεκτ̇ὲ ἰσὲκ, ἀνὰ ἰκὶ νοκτάϊ ναζαρτ̇ὰν π̇ακμαμὴζ ἰτ̇ζὰπ̇ ἐτ̇έρ. Ἔββελα μεσλέκι μεζκόὺρ π̇ιζὲ μουφίτ̇ μι τ̇ιρ τ̇εγιὸὺ σορμαλήγιηζ; Π̇ὲν χένουζ σίννι κεμαλὰ βασ̇ὴλ ὀλτ̇ηγημτ̇ὰ Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν ριγιασέτι τ̇ζόυμχουριγεσινὲ Μ. Λινκηνὴν κ̇ετζμεσὶ λεχιντ̇ὲ ρέϊ βερμὲκ ἰμτιγιαζήϊλε μόυμτ̇ὰζ ὀλτ̇ούμ. Ὀμρόυμτ̇ὲ γιάληνηζ Μ. Λινκηνὴν λεχιντ̇ὲ ὀλαρὰκ ρέϊ βερμίσ̇ιμ. Ρέϊ βερμὲκ σίνν οὐ σελαχιγετινὲ γετίσ̇μεσὶ ἰτζόὺν γιάληνηζ π̇ὶρ ἀγιὴ καλμής̇ ὀλὰν ρεφικλεριμτ̇ὲν π̇ιρὶ, Ἔγερ π̇ὶρ ἄϊ π̇όγιὸὺκ ὀλσὰ ἰτ̇ὶμ, ὀμρόυμόὺν νιχαγετιντ̇ὲν π̇ὶρ σενεγὶ κεμάλη μεμνουνιγέτλε φετ̇ὰ ἐτ̇ὲρ ἰτ̇ὶμ,» τ̇ετ̇ί. Τὰμμ π̇οὺ βέτ̇ζχλε π̇ὶρ κιμσὲ Κ̇όυναχλὴ π̇ὶρ σεφὰ γιὰ καζὰντ̇ζ οὐγρηνὰ χασ̇ὴλ ὀλατ̇ζὰκ ζαράρ οὐ ζιγιανὴ τ̇ζεκμεγὲ χαζήρ ἠμ,' τ̇εγὲ π̇ιλίρ. Χάττα μενφαάτη σ̇αχσιγὲ νοκτάϊ ναζαρηντ̇ὰν π̇ακηλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ π̇ιλὲ χὲπ κ̇όυναχλὰρ χαμακὰτ τ̇ηρλάρ. Π̇οὺ τ̇ουνγιατ̇ὰ τ̇εγίλσε ἀχρεττ̇εκὶ ζαράρ οὐ ζιγιὰν μουβακκὰτ π̇ὶρ κιαρτ̇ὰν κὰτ π̇έ κὰτ π̇όγιὸὺκ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Φάκατ π̇ὶρ Χριστιανὰ κ̇όυνὰχ ὃλ τ̇ερετ̇ζὲ τ̇ζαλίπ̇ κ̇όρόυνὲ π̇ιλίρ κι, «Π̇ὲν π̇ὶρ ζαράρ οὐ ζιγιανὴ τζεκίπ̇ τε σεματ̇ὰ ἐτ̇νὰ π̇ὶρ μεβκὶ τουτμαγὰ γιάχοτ̇ χίτζ τ̇ζεννετὲ γετίσ̇μεμεκ τεχλικεσινὶ κ̇όζὲ ἀλτ̇ηρμαγὰ ραζὶ ἰμ,» τ̇εγὲ π̇ιλίρ.

Φάκατ π̇ὶρ Χριστιανὴν μεσελεγὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε π̇ακμαγὰ χίτζ χακκὴ γιόκ τ̇ηρ. Μερκουμ π̇ὶρ Χριστιὰν σηφετ̇ίϊλε Χριστιὰν τ̇ινινὶν βεκιλὶ ὀλτ̇ηγὴ χασεπ̇ίϊλε τάβρ οὐ χαρεκετ̇ὶ χὲμ κεντ̇ισινὲ χὲμ τ̇ε Χριστοσ̇ὴν ἰσ̇ινὲ τεεσὶρ ἐτ̇ὲρ. «Μόυντεχάπ̇ π̇ὶρ νὲσλ βὲ μόυλόυκιανὲ κιαχινλὶκ βὲ μουκατ̇τ̇ὲς ὀὺμμὲτ βὲ χὰς π̇ὶρ καβμ»ὰ ἀίτ̇ ὀλμὰκ τ̇όγρουση χεϊπ̇ετλὶ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ιρ. Ἰσ̇τ̇ὲ π̇ουνλὰρ χακκηντ̇ὰ «Σιζὶ ζουλμεττ̇ὲν κεντ̇ὶ ἀτ̇ζίπ̇ νουρηνὰ τ̇αβὲτ ἐτ̇ενὶν φαζιλετλερινὶ ἰλὰν ἐτ̇έσινιζ,» τ̇εγιὸὺ π̇ουγιουρηλμής̇ τ̇ηρ. Ὀϊλὲ ἰσ̇ὲ ἔϊ π̇ιρατ̇ερλὲρ, π̇ὶρ ὀρτ̇ὸὺ κομαντ̇ανὴ μεσλέκι χαρεκετινὶ ταγὶν ἐττ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ σάλτ κεντ̇ὶ ραχατηνὴ τ̇όυσ̇όυνέμετ̇ιγι μισιλλόὺ, σίζ τ̇ε ταγίνι μεσλεκινιζτ̇ὲ γιάληνηζ κεντ̇ὶ νεφσλερινιζὶ τ̇όυσ̇όυνέμεζσινιζ. Μουκατ̇τ̇ὲς τ̇ινινιζὶν νάμ οὐ σ̇ανὴ, κηϊμετλὶ τ̇ζανλαρὴν χελασὴ βὲ ἰλαχὶ Ραπ̇π̇ηνηζὴ· σ̇άν οὐ σ̇ερεφὶ ὀχτ̇ελερινιζὲ ἐμανετλὲρ μακαμηντ̇ὰ τεσλὶμ ὀλουνμησ̇λάρ τ̇ηρ. Βάκαα γιάληνηζ σιζὲ τ̇εγὶλ ἰσ̇έ τ̇ε, σατ̇ὴκ π̇ουλούνματ̇ηγηνηζ χαλτ̇ὲ, ἴσ̇π̇ου μεναφίϊ ἀζιμενὶν τ̇ζόυμλεσι τ̇άχι ζαρατ̇ιτ̇ὲ ὀλατ̇ζαγὴ τ̇ζιχέτλε σιζὲ τεσλὶμ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ.

Π̇οὺ χαφτ̇ὰ σιζὶ τ̇αβὲτ ἐττ̇ιγιμὶζ μόυλαχαζὰ ἰσ̇τ̇ὲ π̇ού τ̇ηρ. Σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ τ̇ινινιζὲ π̇ὶρ ἰμτιγιὰζ βὲ π̇ερεκὲτ ναζαρήϊλε π̇ακτ̇ηνήζ. Π̇οὺ μισιλλόὺ π̇ὶρ ἐμανετ̇ὶν σιζὶ μόυκελλὲφ κηλτ̇ηγὴ φαρκὴ τ̇άχι ναζάρη ἰτιπ̇αρὰ ἄληνηζ.

ΔΟΚΤΩΡ ΚΩΧΗΝ ΚΕΣ̇ΦΙ

(Σπέκτεϊτ̇ηρ)

Δοκτὼρ Κωχὴν κέσ̇φι τ̇ζετ̇ιτ̇ινὶν π̇ιζιμ ἰτ̇ζόὺν ἐν τ̇ζαλίπ̇ι τ̇ικκὰτ ὀλὰν τ̇ζιχετὶ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ χεγετ̇ζανὴ μουτ̇ζίπ̇ ὀλμασὴ τ̇ηρ. Κ̇ερὲκ Ἀλμανιατ̇ὰ κ̇ερέκσε Αὐστριατ̇ὰ Ἀλμὰν καβμὴ π̇όυσπ̇όυτ̇όυν χαρεκέτ οὐ χεγετ̇ζὰν τ̇εργιασηνὰ γάρκ ὀλμούς̇ κ̇όρόυνμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Δοκτὼρ Κωχὴν κέσ̇φι τ̇ζετ̇ιτ̇ινὲ τ̇αϊρ σ̇όϊλετ̇ιγὶ νουτκὴ χαβὶ ὀλὰν τ̇ζεριτ̇έϊ τηπ̇π̇ιγενὶν νέσ̇ρ ὀλουντ̇ηγὴ κ̇όὺν ἰλὲ ἐρτεσὶ κ̇όὺν ζαρφηντ̇ὰ 100,000 νουσχεσὶ σατηλμής̇ τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου τετ̇αβὶ οὐσούλη τ̇ζετ̇ιτ̇εσινὶ ὀϊρενμὲκ βὲ ἀσ̇ὴ ἐλὲ κ̇ετζιρμὲκ οὐζρὲ Π̇ερλινὲ Ἀλμανία ἰμπερατωρληγηνὴν χὲρ ταραφηντ̇ὰν σόυρόὺ σόυρόὺ ταπ̇ιπ̇λὲρ κ̇ελμεσὶ σ̇όϊλὲ τ̇ουρσ̇ὴν, χὲρ π̇ὶρ κασαπ̇ὰ βὲ καριγετ̇ὲ ἐχαλὶ Δοκτὼρ Κωχὴ νέβι π̇εσ̇ερὶν βελίϊ νιμετ̇ὶ ναμήϊλε γιὰτ̇, βὲ π̇ὶν τ̇όυρλόὺ γιολλὰρ ἰλὲ μόυμαϊλεϊχὲ Ἰμπερατὼρ γιάχοτ̇ Παρλαμέντο ταραφηντ̇ὰν Ἀλμὰν ναμηνὴ γιόυκσελτ̇ὲν π̇ὶρ ζὰτ σηφετ̇ίϊλε μαζχάρη ταζιμὰτ ὀλμασηνὴ τεκλὶφ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Π̇ίζ ζὰτ Ἰμπερατὼρ βερὲμ ἀσ̇ησηνὴν ἰμὰλ βὲ ἰστιχζαρηνὰ μαχσοὺς κολετ̇ζλερὶν τεεσίς οὐ ἰχτ̇ασηνὰ, βὲ ἀσκὲρ χεκιμλερινὶν ἀνὴν σουρέτι ἰστιμαλινὶ χαριτ̇ζτ̇ὲ τ̇ζατ̇ηρσ̇ὴζ ὀτουρὰν βὲ χὲρ κ̇ονὲ βερὲμ ἰλλετινὲ μόυπ̇τελὰ π̇ουλουνὰν Ἀλμανία ἀσακιρὶ οὐζεριντ̇ὲ ὀϊρενμελερινὲ τ̇αϊρ κανοὺν λαϊχαλαρὴ χαζηρλανμασηνὴ ἔμρ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Χάττα Π̇όρσα π̇ιλὲ ἔκσεριγια τεεσσόυρὰτ βὲ χισσιγιάτη ἰνσανιγετπερβερανὲ ἰζχαρηνὰ μεϊγιὰλ τ̇εγὶλ ἰκὲν, π̇οὺ σηρατ̇ὰ γάγετλε χαρεκετὲ κ̇ελμίς̇, βὲ ἀζασηντ̇ὰν π̇άζησ̇η χαΐζ ὀλτ̇ηκλαρὴ φιρασὲτ βὲ βαζιφεσιζλὶκ χασσασήϊλε ἴσ̇π̇ου κεσ̇φτ̇ὲ παρὰ κοκουσηνὴ ἀλαρὰκ ἀνὴν ἰμὰλ βὲ ἰστιχζαρηνὴ τάχτη ἰνχισαρὰ ἀλμὰκ οὐζρὲ π̇ὶρ κουμπανία τεσ̇κὶλ βὲ κεσ̇φινὶν μαλίκι γεκγιανεσὶ ὀλμὰκ ἰτ̇ζόὺν Δοκτὼρ Κωχὰ π̇όγιὸὺκ π̇ὶρ μεπ̇λὰγ τεκλὶφ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ίρ κι, ἴσ̇π̇ου τεκλιφλερὶ π̇ὶρ σουρέτι κατιγετ̇ὲ ρέτ̇τ̇ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. Χὶτζ π̇ὶρ μουαλετ̇ζέϊ τηπ̇π̇ιγὲ ἰτζόὺν π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ χεγετ̇ζὰν χασ̇ὴλ ὀλτ̇ηγηνὴν ἐμσαλὶ κ̇όρόυλμεμίς̇ τ̇ιρ, ζίρα χεγετ̇ζανλὰρ τ̇εβριντ̇ὲν ἐββὲλ Δζιζβιτλὲρ κηνὰ κηνανὴν χασσιγετλερινὶ ταχκὶκ ἐτμισ̇λὲρ, Δοκτὼρ Δζέννερ τζιτζὲκ ἀσ̇ησηνὴ π̇ουλτ̇ηγὴ ζεμὰν π̇ὶρ τακὴμ π̇ατὴλ ἰτικατ̇λὰρ ἰλὲ ὀγρασ̇μαγὰ μετ̇ζπ̇όὺρ ὀλμούς̇, βὲ ἐλ γέβμ Δοκτὼρ Παστευρὶν κουτ̇ούζ ἰλλετινὲ μαχσοὺς μουαλετ̇ζεσινὲ ἄντ̇ζακ π̇άζη τ̇ερετ̇ζὲ ἰνανηλμακτ̇ὰ π̇ουλουνηλμής̇ τ̇ηρ. Κεσ̇φιγιάτη μεζκόυρενὶν μόυεσσιρλιγινὲ τ̇αϊρ μεϊτ̇αντ̇ὰ π̇ὲκ ὃλ κατ̇ὰρ τ̇ελαΐλι κατιγὲ π̇ουλούνμαμαση χασεπ̇ίϊλε ἴσ̇π̇ου χεγετ̇ζὰν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σ̇αγιάνη τ̇ικκάτ τ̇ηρ. Δοκτὼρ Κωχὴν γενίρτ̇ζε ἰλλετινὶ σαγαλτμὰκ ἰτ̇ζόὺν π̇ὶρ μουαλετ̇ζὲ κέσ̇φ ἐτμίς̇ ἰτ̇ιγὶ γάγετλε μόυχτεμὲλ κ̇όρόυνμεκτ̇έ τ̇ιρ. Φάκατ γενίρτ̇ζε ἰλλετὶ νέ τ̇ερετ̇ζὲ μόυτ̇χίς̇ ὀλούρσα ὀλσοὺν, ὃλ κατ̇ὰρ νατ̇ίρ ὀὺλ βουκοὺ π̇ὶρ ἰλλὲτ τ̇ίρ κι, π̇ὲκ ἄζ κιμσελὲρ ἀνὴν ἰτ̇ζρὰ ἐττ̇ιγὶ χασαραττ̇ὰν χαπ̇ερτ̇ὰρ τ̇ηρλὰρ, βὲ ἐχαλινὶν κήσμη ἀζαμὴ ἀνὴν βόυτ̇ζουτ̇ηνὴ π̇ιλὲ χὶς ἔτμεμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Τ̇ικὲρ ταραφτ̇ὰν κ̇έρτζι χὲρ π̇ὶρ χανὲ τ̇αϊρεσιντ̇ὲ βερὲμ ἰλλετιντ̇ὲν κορκουλμακτ̇ὰ, βὲ π̇ά χουσοὺς κουββετὶ χὲρ σ̇εϊτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κηϊμετλὶ τουτὰν Εὐρώπα φουκαρασὴ ἀντ̇ὲν γάγετλε χάβφ ἐτμεκτ̇ὲ ἰσελέρ τ̇ε, ἰτ̇ζὰτ̇ ὀλουνὰν ἀσ̇ηνὴν ἀνὴ σαγαλτ̇ατ̇ζαγηνὰ γιάχοτ̇ ἀσ̇λανμής̇ κιμσελερὶν ἀνὴν τεεσιριντ̇ὲν ἀζὰτ̇ ὀλατ̇ζακλαρηνὰ μεϊτ̇αντ̇ὰ χὶτζ π̇ὶρ μουκνὶ τ̇ελὶλ γιόκ τ̇ηρ. Δοκτὼρ Κὼχ, ἰλάτ̇ζη μεζκόυρὴν τεεσιράτη σ̇αφιγεσὶ ὀλατ̇ζαγηνὴ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτμεκτ̇ὲ, βὲ μόυμαϊλεϊχὶν ἴσ̇π̇ου ἰτ̇τ̇ιασὴ π̇ὶρ τ̇ζὸκ τετ̇ζριπ̇ελερὶν ἰτ̇ζρασηνὴ κιαφὶ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ τ̇ζαΐζ κηλμακτ̇ὰ ἰσ̇έ τ̇ε, μεζκόὺρ τετ̇ζριπ̇ελὲρ π̇ὶρ χάϊλη μόυτ̇τ̇ὲτ τ̇εβὰμ ὀλουνούπ̇ τ̇α μουχασενατὴ κ̇όρόυλμετ̇ικτ̇ζε βερεμλιλὲρ ἰλὲ τ̇οστλαρὴ ἄντ̇ζακ σατ̇ὲ π̇ὶρ ὀὺμίτ̇ τασ̇ηγιὰ π̇ιλιρλέρ.

Κορκάρηζ κι π̇ίζ νέ βερὲμ ἰλλετινὶν βόυτ̇ζουτ̇ηνὴ π̇όυσπ̇όυτ̇όυν μεϊτ̇αντ̇ὰν καλτ̇ηρὰ π̇ιλετ̇ζέγιζ, νέ τ̇ε ἰνσανλαρὴ βερὲμ ἰλλετινὶν χόυτ̇ζουμλαρηνὴ σοὺ τζιτζεκλερί, κηζαμοὺκ γιάχοτ̇ νεζλὲ π̇ελιγελεριντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ π̇ὶρ ἐχεμμιγετλερὶ ὄλμαγιατ̇ζακ χαλὰ κ̇ετιρετ̇ζὲκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ σαγλὰμ κηλὰ π̇ιλετ̇ζέγιζ· χάττα ἰνσανλαρὴ π̇όυσπ̇όυτ̇όυν σαγλὰμ π̇ὶρ χαλὲ κ̇ετιρὲ π̇ιλσὲκ π̇ιλὲ π̇ὲκ τζὸκ ὀὺμιττ̇ζὶ δοκτωρλαρὴν μεμουλὴ οὐζρὲ ὀμρόὺν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σαατ̇ετλὶ ὀλατ̇ζαγηνὴ ζὰνν ἐτμέζιζ. Σ̇όυπ̇χὲ γιόκ κι ἀγρὴ βὲ ἐλεμλὲρ ζέβκι χαγιατὴ ἰχλὰλ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, π̇άζη ἰλλετλερὶν ἔζ τ̇ζόυμλε π̇έλκι ἓν μαροὺφ ὀλὰν σ̇ίρι πεντζὲ ἰλλετινὶν π̇όυσπ̇όυτ̇όυν τ̇έφ οὐ ἰζαλεσὶ ἰνσανλαρὴν ζαχιρτ̇ὲ π̇ὶρ χάϊρ κ̇όρέμετ̇ικλερι τ̇εχσ̇ετὶν μετ̇ζμουηνὴ χάϊλητ̇ζα ἀζαλτ̇ήρ. Φάκατ ἰνσανλὰρ ὀλόυμτ̇ὲν ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ ἰλλεττ̇ὲν κορκμαζλὰρ, ζίρα ἔκσερ κιμσελὲρ ἰλλὲτ χακκηντ̇ὰ π̇ὲκ ὃ κατ̇ὰρ τ̇όυσ̇όυνμεκσιζιν ἰμράρη ὄμρ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ζιχνὶ ἀγρὴ ἐλεμλὲρ π̇ὲκ τ̇ζόυζιτ̇ζε ἐκσιλὲ π̇ιλτ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ, π̇ετ̇ενὶ ἀγρὴ βὲ ἐλεμλὲρ καπ̇ίλι τεταβὶ ὀλσαλὰρ π̇ιλὲ π̇όυσπ̇όυτ̇όυν τ̇έφ οὐ ἰζαλὲ ὀλουνάμαζλαρ. Μικροπ̇λὰρ καζαλαρὰ π̇αΐς ὄλματ̇ηκλαρη κ̇ιπ̇ὶ, τ̇έφ οὐ ἰζαλελερὶ ἰτ̇ζόὺν μεχαρέτι τ̇ζερραχιγὲ κουλλαντ̇ηγημὴζ ἐλέμ οὐ ἰζτιραπ̇λαρὴν κήσμη ἀζαμηνὴν χάτρ οὐ χαγιαλὰ κ̇ελὲ π̇ιλὲν π̇ὶρ κ̇όνὲ ἀσ̇ὴ οὐσουλὴ βασητασήϊλε ὀνοὺ τ̇άχι ἀληνάμαζ. Π̇άζη κιμσελὲρ π̇έλκι τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μεσροὺρ ὀλὰ π̇ιλιρλὲρ ἰσ̇έ τ̇ε, π̇ένι π̇εσ̇ερὶν τ̇ζόυμλεσι ζαΐφ κιμσελερὶ σιλίπ̇ σόυπόυρόὺπ̇ π̇ὶρ ταραφὰ κ̇ότ̇όυρὲν ἀζὶμ ἰλλὲτ σόυπόυρκ̇εσινὶ γάϊπ̇ ἐτμέκλε κεντ̇ιλερὶν τ̇εβὰμ ἐτ̇ὲν κουββετινὶν π̇ὶρ μενπ̇αηνὴ οὐζοὺν π̇ὶρ μόυτ̇τ̇ετὲ κατ̇ὰρ ζάϊ ἐτμίς̇ ὀλατ̇ζακλάρ τ̇ηρ. Ἰνσανλαρὴν ρεφὰχ βὲ σαατ̇ετινὶ ἰχλὰλ ἐτ̇ὲν σ̇έϊ γιάληνηζ ἰλλὲτ ὄλμαγιηπ̇, οὐζερλερινὲ ἰλλετὶν γιαπησ̇ὰ π̇ιλετ̇ζεκλερὶ ζααφιγετλερὶν μεβτ̇ζουτ̇ιγετὶ τ̇άχι ἰτ̇ιγιντ̇ὲν, τάπ̇εν ζαΐφ ὀλὰν κιμσελὲρ ἴσ̇π̇ου γενὶ οὐσοὺλ σαγεσιντ̇ὲ σαγαλὰ π̇ιλιρλὲρ ἰσ̇έ τ̇ε, γιασ̇αμαλαρὴ μόυπ̇τελὰ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἰλλὲτ βὲ ζααφλαρήϊλε λεκετ̇ὰρ ὀλμούς̇ τζοτ̇ζοὺκ σόυρόυλερινὶ π̇εσλεγίπ̇ π̇όγιόυτμεγὲ χητ̇μὲτ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ. Χὶτζ π̇ίζ ἀσ̇λαμὰ οὐσουλὴ σηρατ̇ζαγιὴ γιάχοτ̇ π̇ὶρ τζὸκ ἰλλετλερὲ π̇αΐς ὀλὰν τ̇αχιλὶ σούϊ τεσ̇εκκόυλατὴ, γιάχοτ̇ χηλκὶ ζαϊφλιγὶ, γιάχοτ̇ ὀλόυμοὺ μουτ̇ζίπ̇ ὄλμαγιαν βερεμλερὶ, κόρλόὺκ γιάχοτ̇ σαγηρληγὰ μόυπ̇τελαληγὴ, γιάχοτ̇ ἐρκὲν ὀλμὲκ χουσουσηντ̇ὰ π̇απ̇ατ̇ὰν ὀγουλὰ ἰντικὰλ ἰλὲ χεκιμλερὶ μεγιοὺς κηλὰν βὲ νιτ̇ζὲ φαμιλγιαλαρὴν π̇αΐσι χαραπ̇ιγετὶ βὲ μεβρούς λανετλὲρ βὲ κόυφρ βὲ σάϊρ κ̇όυναχλαρτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ π̇ασ̇καλαρηνὴν γερινὲ τ̇όυτζάρη μόυτ̇ζαζὰτ ὀλμαγὰ τ̇αϊρ νιτζὲ π̇ατὴλ ριβαγετλερὶν χουτ̇ουσηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλμής̇ ὀλὰν μεϊλὶ τ̇έφ οὐ ἰζαλὲ ἐτ̇έμεζ. Γιασ̇αμαγὰ γάϊρι μόυνασίπ̇ ὀλὰν ζαΐφ μιζὰτ̇ζ κιμσελερὶν πιρλιγὲ κατ̇ὰρ σὰγ καλμαλαρὴ, π̇ένι π̇εσ̇ερὶν νέ σαατ̇ετινὶ νέ τ̇ε κουββετινὶ τεζγίτ̇ βὲ τεβσὶ ἐτ̇έμετ̇ιγι κ̇ιπ̇ὶ, χαγιάτη οὐμουμιγετ̇ὲ π̇ουνακληγὴν ἰσ̇γὰλ ἐτ̇τ̇ιγὶ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ κ̇ενὶς̇ μεβκὶ π̇ένι π̇εσ̇ερὶ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μαχζοὺν βὲ μόυκετ̇τ̇ὲρ κηλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Ἄκηπ̇ετ σ̇εμέϊ χαγιατὴν σόνμεγετ̇ζεγινι, γιάχοτ̇ ἀτ̇εμὶν κιαϊνατ̇τ̇ὰ μεβτ̇ζούτ̇ χὲρ χάνκιζὶ χαγιὰτ π̇ὶρ μαχλουκὴν χιλαφηντ̇ὰ ὀλαρὰκ

χὲπ κουββέτ οὐ χασσιγετλερινὶ σονουνὰ κατὰρ μουχαφαζὰ ἐτὲ πιλετζεγινὶ χὶτζ κιμσὲ ζὰνν ἐτμέζ. Πού χαλτὲ τόυνγιὰ γιαβὰς γιαβὰς τζόυρόυγερὲκ ζεβὰλ πουλὰν κιμσελὲρ ἰλὲ τολάρ. Πουνὴν νετιτζεσὶ γιάληνηζ πετενὶν τζόυρόυμεσὶ ὀλμάζ, ζίρα σεφκὰτ βὲ μουχαππεττὲ φέβκελ ἀτὲ πὶρ τενακόὺς βουκοὺ πουλατζαγηντὰν μάτα σεφκὰτ βὲ μουχαππετὲ μαχσοὺς χισσιγιὰτ τάχι χάϊλητζα ἐκσιλετζέκ τιρ. Σεφαλὲτ βὲ ἰλλετλερὶν μόυστελζὶμ ὀλτηγὴ χισσιγιάτη σεφκατκιαρανετὲν μαχροὺμ πὶρ τακὴμ σηνηφλαρὴν πουλουντηκλαρὴ μουχακκὰκ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ. Πὶζ χὲρ χουσουστὰ σαγλὰμ ὀλὰν πὶρ καβμὴν ἀχλακὴ νάσηλ ὀλατζαγηνὴ πιλμέζ ἰζ· — ζίρα βαχσιλὲρ σαγσὴζ ὀλτηκτὰν πασκὰ πόυνγελερὶ τάχι γάγετ ζαΐφ ἰτιγιντὲν, κηζαμὴκ, γιάχοτ πογὰζ ἀγρησὴ κιπὶ ἀλήσματηκλαρη ἰλλετλερὲ ταγιανάμαγιαρακ σινὲκ κιπὶ τελὲφ ὀλουρλάρ· — φάκατ Χριστιανληγὰ μαχσοὺς ὀλὰν φεζαϊλὶ τάχι πένι πεσερὶν σηχχετλερὶ ἓν πέρ κεμὰλ ὀλὰν ἀζασηντὰν μεμοὺλ ἐτμέζιζ. Ὄλ μεσελὲ σηχχιγιουνὰ τεγὶλ, ἀχλακιγιουνὰ ἀὶτ πὶρ μεσελὲ ἰσέ τε, χάττα σηχχιγιοὺν πιλὲ ἓν ἀλὰ κερεστὲ χασὴλ ἐτμενὶν οὐσουλὴ τζόυμλε ἀγατζλαρὴν τζιτζεκλενμελερὶ ὀλματηγηνη ἰκραρὰ μετζποὺρ τηρλάρ. Ζαννημήζτζα, κουτρετιμιζὶν μαφεβκιντὲ ὀλὰν νετιτζελερὲ ναΐλ ὀλατζαγημηζὰ ἰντιζὰρ ἔτμεγερεκ ἐλιμιζτὲν κελτιγὶ κατὰρ ἰλλετλερὶν τέφ οὐ ἰζαλεσινὲ τζαλησμαλήγιηζ· φάκατ μουβαφφὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ μουβαφφακιγετιμιζὶν νετιτζελερὶ παΐσι φόυτοὺρ ὀλὰ πιλίρ. Δοκτὼρ Κὼχ, χόυλγιαλαρὴ σαχὶχ τζηκάρσα, πὶρ μιλλιὸν φαμιλγιαγιὰ βελΐϊ νιμὲτ ὀλατζάκ τηρ, ζίρα βερεμὶν πὶρ μαχσουσιγετὶ κελὶπ κιτὶπ νέρετε σεβιμλὶ πὶρ ἀτὲμ βὰρ ἰσὲ, ἀνὰ τεπελλὲζ ὀλμὰκ τηρ, φάκατ Δοκτὼρ Κὼχ βερεμλιλερὶν ἐβλὰτ οὐ ἀχβατηνὰ πὲκ ὃ κατὰρ πὶρ βελΐϊ νιμὲτ ἄττ ὀλουνάμαζ. Ταπιατὴν τελεφὰτ βὲ χαραπιγετὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ κόρόυνόυρ ἰσέ τε, πὶρ χικμέτι ἰλαχιγέϊ μουτλακὰ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνμησλάρ τηρ. Βὲ ἄκαλλι ἀνὴν μεραμλαρηντὰν πιρὶ βόυτζόυττζα γιασαμαγὰ νὰ μόυνασὶπ ὀλανλαρὴ τέφ οὐ ἰζαλὲ ἐτμὲκ ἰτιγιντὲν, ἰλλετὶν μόυντεφὶ βὲ ζαΐλ ὀλμασὴ ἄντζακ πού μισιλλόυλερὶν μουχαφαζὰ ὀλουνμαλαρηνὰ παΐς ὀλατζάκ τηρ.

ΤΕΝΙΖ ΚΟΥΡΤΗ

(Σέϊντ Νικόλας)

Τενὶζ κουρτὴ ἰχτιμάλεν ζὰνν ὀλουνατζαγηνὰ κόρὲ κόπὲκ παληγὴ τεγὶλ τιρ. Βάκαα κόπὲκ παληγὴ καπὴπ γιουτουτζὴ βὲ τοϊμὰκ πιλμὲζ πὶρ χαϊβὰν ἰσέ τε, ἀζγὴν βὲ μουχαρρὶπ ὀλμὰκ τζιχετίϊλε παλὴκ ὀλμαμασήϊλε περαπὲρ σοὺ σακινὶ ὀλὰν ὄρκα νὰμ χαϊβανὰ τζηκησάμαζ. Ὄρκα παλένα βὲ γιουνοὺς παληκλαρὴ νεβινὲ μενσοὺπ, βὲ ἄλεσσεβιγε 18—30 ἀγιὰκ πογιὴ ὀλοὺπ, κουββετλὶ βὲ σιβρὶ τισλὲρλε τολοὺ πόγιόὺκ πὶρ ἀγζὴ βὰρ τηρ. Ὀρκανὶν βόυτζουτινὶν γιοκαρὴ κησμὴ σιγιὰχ, βὲ ἀσαγὴ κησμὴ πεγιὰζ ὀλοὺπ, χὲρ πὶρ κόζόυνόὺν ὄῦστ ταραφηντὰ πιρὲρ πεγιὰζ νισὰν βάρ τηρ. Πού χαϊβὰν πάζεν ἀλτὴ ἀγιὰκ οὐζοὺν ὀλὰν σηρτ καναττηντὰν νάσι ἄϊνι νεβτὲν ὀλὰν σάϊρ παληκλαρτὰν τεμγὶζ ὀλουνούρ.

Ἴσπου μαχλουκὴ «τενὶζ κουρτὴ» ταπὶρ ἐτμέκλε ἀνὴν βαχσὶ ταπιατηνὴ λαγιηκὴ βέτζχ οὔζρὲ ἰφατὲ ἐτέμεγιζ. Ὀρκαγιὰ κηγιάσεν κοὺρτ ἀτζὶζ πὶρ τόυσμέν τιρ, ζίρα καρὰ οὐζερεντὲ δϊλὲ χαϊβανλὰρ πουλουνούρ κι, κοὺρτ χὲρ νέ κατὰρ ἄτζ ὀλσὰ ἀνλερὶν οὐζερινὲ χόυτζουμὲ τζεσαρὲτ ἐτμὲζ, φάκατ τεργιατὰ σακὶν χὶτζ πὶρ χαϊβὰν γιὸκ τήρ κι, ὄρκα ἀνὴν οὐζερινὲ χόυτζοὺμ ἔτμεσιν. Πουντὰν μάτα, κοὺρτ ἄτζ ὄλματηγη βακὴτ τεχλικελὶ ὄλμαγιηπ σάϊκι κορκὰκ ἰσέ τε, ὄρκα τάϊμα τεχλικελί τιρ, γιάχοτ ταπίρι ἀχέρλε, ἄσλα τοϊμὰκ πιλμέζ. Ὀρκανὴν τοϊμὰκ πιλμὲζ ὀλτηγὴ σοὺ χουσουστὰν τάχι πελλὶ τίρ κι, πὶρ τεφὰ πόυτόὺν πὶρ ἀγιὴ παληγηνὴ γιουτμαγὰ τζαπαλαμασηντὰν νάσι πογουλμὰκ οὔζρὲ ὀλὰν πὶρ ὄρκα κόρόυλμίζ τιρ. Πουνὴν οὐζερινὲ τετκικὰτ ἰτζρὰ ὀλουναρὰκ ἴσπου σισπογὰζ τζαναβαρὴν ζάτεν πὶρ κάτζ ἀγιὴ παληγηντὰν μάτα χάϊλη γιουνοὺς παληκλαρὴ γιουτμὴς ἰτιγὶ τεχακκοὺκ εϊλετί.

Ὄρκα κόγια γιάληνηζ πασηνὰ ἰρὰς ἐττιγὶ μαζαρράτλα καναὰτ κέσπ ἔτμεγερεκ κεντισιΐλε περαπὲρ ἰκὶ οὔτζ ὄρκα τάχι ἀλὴπ, ὀτεγὲ περιγὲ χόυτζουμὲ τζηκησήρ. Ἀνλὲρ χὲρ νὲβ χαϊβανατὴ σικιὰρ κιπὶ κογαλαρλάρ. Ὀρκαλὰρ γιουνοὺς παληκλαρηνὰ ρὰστ κελιρλὲρ ἰσὲ, σόυράτλα ἀνλερὶ τακιπὲ πασλαρλάρ. Γιουνουσλὰρ τεχσετλερεντὲν νάσι βὰρ ὀλὰν κουββετλερίϊλε τενιζὶ γιαρὴπ κετζερλὲρ ἰσέ τε, σισπογὰζ ὀρκαλαρὴν χόυτζουμηντὰν σαλὶμ καλάμαζλαρ.

Πέλκι Γρουενλανδὴν μεφρὲτ παλένα παληγὴ ὀρκαλαρὴν ὀνόυνόὺ κεσὲ πιλίρ. Ἴσπου παλὴκ μαχλουκλαρὴν ἓν μεφρετὶ ὀλοὺπ, χουνρὶζ ὄρκα καφιλεσιντὲν κορκατζὰκ γερὶ γιόκ τηρ. Φάκατ ὀρκαλὰρ παλεναγιὴ κογαλαγιαρὰκ πάζεν ὀνόυντὲν, πάζεν ἀλτηντὰν βὲ πάζεν γιανλαρηντὰν χόυτζοὺμ ἐτερλέρ. Ἴσπου τεχσετλὶ τζαναβὰρ νίχαγετ νὲ γιαπατζαγηνὴ σασηρμὴς ὀλαρὰκ μεφρὲτ κουϊρουγηνὴ τζαρπὴπ τεργιανὴν τερὶν μαχαλλερινὲ ἐνὲρ ἰσέ τε, ναφιλὲ, ζίρα τόυσμενλερὶ μεσερρέτι βαχσιγιανὲ ἰλὲ ἀνὴ κογαλαρλάρ. Πάτεχου ἰζτιραπηντὰν νάσι γενὶ κουββὲτ ἀλαρὰκ πὲ τέκραρ γιοκαρὴ γιοκαρὴ τζηκὴπ μεφρὲτ βόυτζουτήϊλε χὲρ σεγὶ σουτὰν τισαρὴ φηρλατὴρ, βὲ ἀζὶμ σετὰ ἰλὲ γίνε σουγιὰ τόυσέρ. Τετὶκ χασιμλερὶ γίνε ἀρκασηντὰν γετισὶπ, χαβὰ ἰτζινὲ γιόυκσελμὶζ ὀλὰν πασὴ οὐζεριντὲν ἀτλαγιαρὰκ ἀλτηνὰ κιρερλέρ. Ὀτεδὲν, περιτὲν βὲ χὲρ τζιχεττὲν οὐζερινὲ χόυτζοὺμ ἐτερλέρ. Παλένα παληγὴ ἀγζηνὴ ἀτζὴπ ὀρκαλαρὴ γιουτμὰκ ἰστέρσε τε, ἀνλὲρ κεντινὶ ζεβκλενὶρτζεσινε ἄσλα βαζιφὲ ἐτινμεζλέρ. Ἔντζαμ παλένα γιόυζλέρτζε γεριντὲν γιαραλανμὴζ βὲ τακαττὰν τόυσμόὺζ ὀλαρὰκ μαγλοὺπ ὀλούρ.

Μεφρὲτ ἀζοὺ τισλερινὶ κουλλανμανὴν ταρζηνὴ πὲκ ἀλὰ πιλὲν ἀζγὴν τενὶζ ἀϊγηρὴ πιλὲ ὄρκα ἰλὲ γιαρησὰ τζηκησάμαζ. Ὀρκανὴν μερακὴ ἄντζακ τενὶζ ἀϊγηρηνὴν γιαβρουσηνὰ ὀλοὺπ, σικιαρηνὴ σόυράτλα καπὴπ κατζὰ πιλετζεγινὲ ἐμὶν ὀλτηγηντὰν, τενὶζ ἀϊγηρλαρὴ σόυρόυσοὺ ἰτζινὲ βαρήντζαγιατεγιν γιαβρουγιὴ κογαλαμακτὰν τζεκινμέζ. Γιαβροὺ πασηνὰ κελετζὲκ τεχλικεγὲ ἀκιὰχ ὀλτηγηντὰν, ὀρκαγιὴ κόρτόυγιοὺ κιπὶ τζηλγήντζασηνα ἀνασηνὴν σηρτηνὰ σητζραγιὴπ κορκουσηντὰν νάσι ὀρατὰ γιαπησὴρ καλὴρ. Φάκατ χιλεκιὰρ ὄρκα δϊλὲ κολάϊ κολάϊ μεραμηντὰν βὰζ κετζμέζ. Ἔββελα τιπὲ ταλὴπ, σόγγρα ἄνιτε γιοκαρηγιὰ φηρλαγιαρὰκ ἀνὰ τενὶζ ἀϊγηρηνὰ δϊλὲ πὶρ σιττετλὶ σουρεττὲ τζαρπάρ κι, γιαβροὺ σηρτηντὰν τόυσὲρ βὲ ἄνιτε ἀνὴ καπάρ.

Ὄρκα σομοὺν παληγηνὴ σουχουλέτλε τουτατζὰκ τερετζετὲ σόυράτλα γιόυζὲρ ὀλοὺπ, τζὸκ τεφὰ ἠρμακλαρὰ κατὰρ ἀνὴ κογαλάρ. Χαϊβάνη μεζκόὺρ σόυράτη χαρεκετὶ, βαχσετὶ βὲ χηρσηντὰν νάσι ὠκεανοσὰ παΐσι τεχσὲτ ὀλμοὺζ τηρ.

ΟΥΖΑΚΤΑ ΙΤΖΡΑ ΕΤΙΛΕΝ ΑΧΕΝΚ ΙΛΕ ΡΑΚΣ ΕΪΛΕΜΕΚ

(Ἠλέκτρικηλ Ἔνδζινιηρ)

Ἀχίρεν Νοὺ Γιορκὴν σάρκ τζιχετιντὲ βακὴ Σαράτογα νὰμ σεχρὶν πὶρ χοτελιντὲ τοπλανμὴζ πόγιόὺκ πὶρ ἰζτιχαμὰ ἰκράμεν Νοὺ Γιορκτὰ σαγιάνη τικκὰτ βὲ μόυκεμμὲλ πὶρ κονσὲρ ζιϊνετὶ ἰτζρὰ ὀλουντή. 800 κισιτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν ἴσπου ἰζτιχὰμ Νοὺ Γιορκτὰν 180 μὶλ πόυτη μεσαφετὲ κιαΐν Σαράτογα σεχρινὲ κατὰρ οὐζανμὴζ πὶρ τηλεφὼν βασητασήϊλε μουγαννιγιοὺν κόυρουχηνὰ ρὰπτ ὀλουνμὴζ ἰτι. Τηλεφὼν Νοὺ Γιουρκτὰ βακὴ ἰκὶ κονσὲρ σαλονὴ ἰλὲ μερποὺτ ὀλοὺπ, σαλονὴν πιρὶ Μέδισην Σκουέϊρ Γάρδην νὰμ παγτζετέ ἰτι. Τικὲρ κονσὲρ ζιϊνετὶ Κόρτλανδ Στριττὲ βεριλτί κι, ὀρατὰ νεβακιρὰν (τζαλγητζηλὰρ) φλάουτ, μουσικὴ, ἠσλὴκ βὲ σαϊρὲ ἰλὲ τερεννόυμσὰζ ὀλτουλάρ. Τηλεφὼν πάζεν πὶρ βὲ πάζεν τικὲρ σαλὸν ἰλὲ ρὰπτ ἐτιλίρ ἰτι. Μαρατογατὰ τετζεμμοὺ ἐτμὶζ ὀλὰν ἰζτιχὰμ ἰτζρὰ ἐτιλὲν ἀχενκὶ οὐφὰκ ἓλ τηλεφωνλαρὴ βασητασήϊλε τινκλεγίπ, τζαληνὰν γὲρ πὶρ ναγμεγὶ βαζὴχ βὲ περρὰκ σουρεττὲ ἰσιτερὲκ ἀλκησλάρ ἰτι. Ἰτζρὰ ἐτιλὲν ἀχενκλὲρ ἰλὲ τερεννόυματτὰν πάζηση σεσὶ ἀρτηρμὰκ ἰτζόὺν τηλεφωνὰ μερποὺτ ὀλὰν πορού σεκλιντὲ τανὶν ἐντὰζ πὶρ ἀλὲτ βασητασήϊλε Σαρατογατάκὶ σαλονὴν χὲρ τζιχετιντὲ ἰσιτιλίρ ἰτι. Σαράτογα τζεμιγετὶ ὃλ ἀκσὰμ ἰτζρὰ ἐτιλὲν ἀχένκ οὐ τερεννόυματτὰν μαχζουζιγέτι ἀζιμὲ χὶσς ἐτὶπ, ζιϊνέτι μεζκόυρενὶν τηλεφὼν βασητασήϊλε ἰσιτιλὲ κελὲν κονσὲρ ζιϊνετλερινὶν ἓν μόυκεμμελὶ ὀλτηγηνὰ σεχατὲτ εϊλετί.

Ἄϊνι ἀκσὰμ Μ. Χίππαρτ νὰμ πὶρ ζὰτ Μοριστάουν σεχριντεκὶ χανεσιντὲ πάζη τοστλαρηνὰ ζιγιαφὲτ βερμεκτὲ ὀλοὺπ, τηλεφὼν βασητασήϊλε παλατὲ μεζκόὺρ κονσερὲ ἰστιρὰκ εϊλετί. Μ. Χιππαρτὴν χουσουσὶ τηλεφωνὴ Μέδισιν Σκουέϊρ Γάρδην ἰλὲ ρὰπτ ὀλουναρὰκ, ἰτζρὰ ἐτιλὲν ἀχὲνκ ὃλ τερετζὲ βαζὴχ σουρεττὲ ἰσιτιλὶρ ἰτί κι, μόυμαϊλεϊχὶν μόυσαφιρλερὶ κεμάλη σουχουλέτλε ρὰκς ἐτὲ πιλιρλὲρ ἰτι.

Ἔγερ πὶρ κιμσὲ 20—30 μὶλ ὀτετὲ βακὴ Μοριστάουν σεχριντὲ πὶρ τζεμιγὲτ κεντὶ νεβακιρανηνὴν ἰτζρὰ ἐττιγὶ ἀχένκ ἰλὲ ρὰκς ἐτμεκτὲ ὀλτηγηνὴ Χὶρ Στραουσὰ σόϊλεσέ ἰτι, ἰχτιμάλεν ἀνὴν σόζόυνὲ ἰνανὴλμαγιατζακ ἰτίϊσε τε, χακικάτη χὰλ πουντὰν ἰπαρέτ τιρ. Μ. Χιππαρτὴν μόυσαφιρλερὶ ἰκὶ τεφὰ βὰλς δϊνατηκτὰν σόγγρα τηλεφωνὴ Κόρλενδ Στρὶτ ἰλὲ ρὰπτ εϊλεγὶπ, ὀρατὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲν ἀχὲνκ ἰλὲ ρὰκς ἐτμεγὲ πασλατηλάρ.

Ἰτικατημήζτζα, τηλεφὼν βασητασήϊλε ἰλχὰκ ἐτιλὶπ τε οὐζακτὰ πουλουνὰν κιμσελερὶν ρὰκς ἐτὲ πιλετζὲκ τερετζετὲ περρὰκ σουρεττὲ ἰσιττικλερὶ ἰλκ σετὰ τηρ πού.

ΙΝΣΑΝ ΟΥΤΖΑ Π̇ΙΛΕΤ̇ΖΕΚ ΜΙ Τ̇ΙΡ ;

Ζελανδάϊ τ̇ζετ̇ιτ̇ὶν χάλα τ̇ζινσὶ μεϐκοὺτ̇ δ ι ν ό ρ ν ι ς (μόυτ̇χὶς κοὺς) νὰμ κουσ̇ὴ κιπ̇ὶ ἴλμ οὐλ ἄρζ τ̇εϐρλερινὲ μαχσοὺς βὲ ὃν ἀγιακτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ γιόυκσὲκ ὀλὰν γάγετ τ̇ζεσὶμ κουσ̇λαρὴν κήσμη ἀζαμὴ κανατ̇σ̇ὴζ ἰτ̇ιλὲρ, νίτεκιμ π̇οὺ κόυνκὶ κόυντ̇ὲ τ̇εϐὲ κουσ̇ὴ οὐτζὰν τ̇εγὶλ, κοσ̇ὰν π̇ὶρ κούς τ̇ηρ. Ζεμανεμὶζ κουσ̇λαρὴ ἀρασηντ̇ὰ γάγετ τ̇ζεσὶμ ὀλὰν σακὰ κουσ̇λαρὴ ἰλὲ κ ό ν δ ο ρ ναμήϊλε μαροὺφ π̇ὶρ νὲϐ καρτ̇ὰλ κουσ̇λαρὴ, βόυτ̇ζουτ̇λερινὶν ἀγηρληγὴ ἰνσανλαρηνκινὲ κηγιάσεν λά σ̇έϊ μεσαπ̇εσιντ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἄντ̇ζακ νισπ̇έτεν τ̇ζεσαμετλὶ τ̇ιρλὲρ, βὲ χαϐαλαναρὰκ τζηκτ̇ηκλαρὴ γιόυκσεκλικλερὲ π̇αλονλὰρ βασηтασήϊλε τζηκηλὰ π̇ιλσὲ π̇ιλὲ ὂλ μαχαλλερὶν χαϐασὴ ἀλάτη τενεφφόυσιγεμὶζὲ μουϐαφὴκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Χελμχολτζὴν π̇εγιανήντ̇ζα, κέρτ̇ζι νιτζὲ τοχοὺμ γεγὲν οὐφὰκ κουσ̇λὰρ σόυράτ̇λα οὐτ̇ζαρλὰρ ἰσέ τ̇ε, τζαποὺκ οὐτ̇ζὰν π̇όγιοὺκ κουσ̇λὰρ π̇αλὴκ βὲ ἓτ γετ̇ικλεριντ̇ὲν, μετ̇ζμοὺ ταамλαρὴ ἰτζόὺν κενὶς μιτ̇εγὲ μόυχτ̇ὰτ̇ζ τ̇εγὶλ τ̇ιρλὲρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ μόυμαϊλεϊχὶν ζαννήντ̇ζα, Ἄλπις τ̇αγλαρηνὴν π̇όγιοὺκ καρτ̇ὰλ κουσ̇ηντ̇ὰν τ̇αχὰ π̇όγιοὺκ ὀλὰν π̇ὶρ κουσ̇ὴν κεντ̇ὶ ἀγηρληγηνὴ καλτ̇ηρμαγὰ κιαφὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ κουϐϐετλὶ σινιρλερὲ μαλὶκ ὀλάμαγιατ̇ζαγηντ̇αν, χαϐαλανὴπ̇ οὐζοὺν μόυτ̇τ̇ὲτ χαϐατ̇ὰ καλμασὴ μόυνασὶπ̇ ὄλματ̇ηγη μόυχτεμὲλ τ̇ιρ. Χελμχολτζὴν ἐφκιαρήντ̇ζα, ἰνσανὴν σ̇ιμτ̇ικὶ χαλιντ̇ὲ χαὶζ ὀλτ̇ηγὴ κουϐϐέϊ ἀσαπ̇ιγὲ ἰλὲ ἰσ̇λεγετ̇ζὲκ ἓν μαχιρανὲ ἀλὲτ βασηтασήϊλε π̇ιλὲ χαϐαλανὴπ̇ χαϐατ̇ὰ σ̇αγιάνη ζὶκρ π̇ὶρ μόυτ̇τ̇ὲτ καλμασὴ σάϊκι τ̇αϊρέϊ ἰμκιὰν χαριτ̇ζιντ̇ὲ τ̇ιρ. Χαϐατ̇ὰν τ̇αχὰ χαφὶφ γὰζ ἰλὲ τ̇ολτ̇ουρηλμὴς ἀλετλὲρ κουϐϐέϊ μόυρεφφιενὶν βὲ τ̇ικὲρ κουϐϐάϊ ἀσαπ̇ιγεμιζὶν γερινὶ τουτμὰκ οὐζρὲ κουλλανηλσαλὰρ, ἴσ̇π̇ου ἀλετλερὶν π̇όγιόυκλόυκ βὲ ἀγηρληκλαρὴ ἰνσανὴν σηναὶ κανατ̇λὰρ ἰτ̇ζάτ̇ οὐ ἰχτιραὴ π̇απ̇ηντ̇ακὶ ἀρζοὺ βὲ ἰσ̇τιγιακλαρηνὴ τ̇όυτ̇ζάρη φόυτουρ ἐτ̇ερλὲρ. Νέ τ̇ερετ̇ζὲ π̇ελλισὶζ ὀλούρσα ὀλσοὺν, ἰνσανὴν ἄσηλ ἀρζοὺ βὲ χεϐεσὶ π̇ὶρ ἀτμαт̇ζὰ μισιλλοὺ χαϐατ̇ὰ οὐτ̇ζμὰκ γιάχοτ̇ π̇ὶρ κηρλανγήτ̇ζ κιπ̇ὶ σουλὰρ οὐζεριντ̇ὲ σεκὶπ̇ σητζραμὰκ, βὲ π̇ουνλὰρ ἰλὲ ἐμσαλινὶ ἀρζοὺ ἐτ̇τ̇ιγὶ τ̇ακικετ̇ὲ γὰζ γιάχοτ̇ ἠλεκτρικανὴν μουαϐενετινὲ μόυχτ̇ὰτ̇ζ ὄλμακσηζην ἰτ̇ζρὰ ἐτμὲκ κουϐϐέτ οὐ ἰκτιτ̇αρινὲ ναῒλ ὀλμὰκ τ̇ηρ.

ΑΡΤΗΠ̇ ΤΖΟΓΑΛΜΑΓΑ Π̇ΙΡ ΤΕΣ̇ΒΙΚ

(Νόυ Γιὸρκ Μέδικηλ Δζήρνελ)

Καναδατ̇ὰ βακὴ Κούεπ̇εκ ἐγιαλετινὶν κανουνσ̇ινασλὰρ μετ̇ζλισινὶν σὸν ἰτ̇ζτιμαηντ̇ὰ γιρμὶ γιὰ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τζοτ̇ζουκλαρὴ ὀλὰν π̇ετ̇ερλερὲ ἀραζὶϊ μιριγετ̇ὲν τακρ̇ίπ̇εν 400 ἐρ τ̇όνόὺμ χιπ̇ὰ ἐτμεσὶ π̇απ̇ηντ̇ὰ χόυκόυμετ̇ὲ ρουχσὰτ βερὲν π̇ὶρ κανοὺν τανζὶμ βὲ καπ̇οὺλ ὀλουντ̇ή. Καναδατ̇ὰ σακὶν Φρανσ̇ὴζ κόϊλόυλερινὶν ἐϐλατ̇ηνὴν τζοκλυγὴ ζάρπ̇η μεσὲλ χόυκμόυνὲ κετ̇ζμὶς ὀλοὺπ̇, κανοὺνη μεζκοὺρ καπ̇οὺλ ὀλουνοὺρ ὀλουνμὰζ 400 τ̇όνόὺμ ἀραζιγὲ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰτζόὺν γιόυζλέρτ̇ζε κιμσελὲρ χόυκόυμετ̇ὲ μόυρατ̇ζαὰτ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ηλάρ. Ὀκτωϐριοσ̇ὴν ἰπ̇τιτ̇ασηνα τ̇εγὶν τζὸκ τ̇ζοτ̇ζοὺκ σαχιπ̇ὶ ὀλὰν 1,250 κατ̇ὰρ π̇ετ̇ερλὲρ π̇οὺ χουσοὺς ἰτζόὺν χόυκόυμετ̇ὲ μόυρατ̇ζαὰτ ἐτμισ̇λὲρ ὀλοὺπ̇, π̇ὰξ βεκὶλ ζηρα-ὰτ τ̇αϊρεσινὲ π̇ὶρ ζαμιμὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἴσ̇π̇ου

π̇ετ̇ερλερὶν ματλουπ̇ατηνὴ τάχτη τετ̇κικὲ ἀλμὰκ βαζιφεσίϊλε μουϐαζζὰφ π̇ὶρ ναζὴρ ριγιασετὶ ταχτηντ̇ὰ π̇ὶρ ἀϊρὴ τ̇αϊρὲ τ̇άχι ἀτ̇ζμαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλμοὺς τ̇ηρ. Π̇ετ̇ερλερὶν ματλουπ̇ατὴ καπ̇οὺλ ὀλουνὰ π̇ιλμὲκ ἰτζόὺν ἀρζηχαλλερὶ σ̇ὲχρ γιὰ κόγιοὺν ναζαρέτι ρουχανιγεσὶ, π̇ελετ̇ιγὲ ρεϊσὶ βὲ ταπ̇ιπ̇ὶ ταραφηντ̇ὰν ταστ̇ὶκ ὀλουνμαλή τ̇ηρ. Καναδάϊ ματ̇ουντ̇ὰ σακὶν ρεντζπ̇ὲρ τακημὴ π̇εϊνιντ̇ὲ βελατ̇έτι κεσιρὲ βουκοὺ π̇ουλμασηνὴν σεπ̇επ̇ὶ κεντ̇ζλερὶν ἐρκὲν ἐϐλενμελερὶ, ἐχαλινὶν σουρέτι π̇ετ̇ενιγὲ βὲ μανεϐιγετ̇ὲ σαγλὰμ ὀλμασὴ, βὲ παρὰ κὴτ ἰσέ τ̇ε, π̇εσλεγιτ̇ζὶ ταамλαρὴν γανιλιγὶ τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου κανουνὴν καλαπ̇αληκλὴ ἀϊλὲ χαλκὴ ἀζαλαρηνὴ ζηρααττ̇ὰ ἰλερὶ κιτμὲκ π̇απ̇ηντ̇ὰ τεσ̇ϐὶκ, βὲ χαλὶ σεμτλερὶν ἐχαλὶ ἰλὲ τ̇ολμασηνὰ γιαρτ̇ὴμ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ σ̇όυπ̇χετ̇ὲν βαρεστέ τ̇ιρ.

ΒΕΡΕΜΕ Σ̇ΙΦΑ ΒΑΡ ΜΗ;

(Σάγεντιφικ Ἀμερικην)

Ἀτιτ̇εκὶ π̇ὲντ̇ Δοκτῶρ Κωχὴν βερεμὶν σ̇ιφασὴ π̇απ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν μουκλετ̇ζεσινὶν κεσ̇φιντ̇ὲν ἐϐϐὲλ καλεμὲ ἀληνμὴς τ̇ηρ.

Ἀχίρεν Π̇ερλιντ̇ὲ ἰτ̇ζτιμὰ ἐτ̇ὲν ἐντ̇ζόυμένι τηπ̇π̇ιτ̇ὲ μεϐκὶϊ μόυζακερεγὲ βὰζ ὀλουνὰν μεσελελερτ̇ὲν π̇ιρὶ βερὲμ ἰλλετινὶν τετ̇αϐισὶ ματ̇τ̇εσὶ ἰτ̇ι. Βερεμὲ σ̇ιφὰ βάρ μη; γιάχοτ̇ ἰλλέτι μεζκόυρὲ χηλκάτεν τ̇ζιγερλερὶ ζαΐφ ὀλὰν κιμσελερὲ χόυτ̇ζουμ ἐτμεκτ̇ὲν μὲν ὀλουνὰ π̇ιλίρ μι; μεσελεσὶ ἀσ̇ρλαρτ̇ὰν π̇εροὺ ταπ̇ιπ̇λερὶν τ̇ικκάτη ἀζιμεσινὶ τ̇ζέλπ̇ ἐτμὶς τ̇ιρ. Π̇οὺ ματ̇τ̇ὲ οὐζερινὲ Π̇ερλὶν ἐντ̇ζόυμενινὲ ἰκὶ λαϊχὰ τακτ̇ὶμ ὀλουνμὴς τ̇ηρ.

Σὴν νὰμ γαζετανὴν μουχπ̇ιρλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ Νόυ Γιορκτ̇ὰ βακὴ «Παστεὺρ τεεσισατὴ» νὰμ χασταχανὲ ταπ̇ιπ̇ὶ βὲ ἀχίρεν ἰτ̇ζτιμὰ ἐτ̇ὲν Π̇ερλὶν ἐντ̇ζόυμενὶ ἀζασ̇ηντ̇ὰν Δοκτῶρ Π̇όλ Γιπ̇ιηρὰ βερεμὶν τετ̇αϐισινὲ τ̇αῒρ ἀχίρεν βουκοὺ π̇ουλὰν κεσ̇φιγιατ̇ὴν νετιτ̇ζέϊ μόυχτεμελεσὶ νέ ὀλατ̇ζαγηνὴ σουὰλ ἐτμὶς ὀλοὺπ̇, μόυμαϊλέϊχ ταπ̇ὶπ̇ σ̇οὺ βέτ̇ζχλε ἰτάϊ τ̇ζεϐὰπ̇ ἐτ̇ίγιορ·

Παριστ̇ὲ βακὴ «Παστεὺρ τεεσισατ»ηνὴν ταπ̇ιπ̇λεριντ̇ὲν Προφεσὸρ Γρανσ̇ενὶν ἐσ̇έρι καλεμισὶ ὀλὰν ραποpτονὴν π̇ὶρ νουσχεσινὶ καπ̇οὺλ ἐττ̇ὶμ. Μόυμαϊλέϊχ ἴσ̇π̇ου ραπορτογιὴ Παρισὶν ἐντ̇ζόυμένι τηπ̇π̇ισινὲ τακτ̇ὶμ ἐτμὶς ὀλοὺπ̇, ἀντ̇ὲ ἀσ̇ὴ βασηтασήϊλε βερεμὶν μενὶ ζημνηντ̇ὰ ἐτ̇ιλὲν τετ̇ζριπ̇ελερὶν νετιτ̇ζελερινὶ νὰκλ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Τετ̇ζριπ̇έϊ βακηὰ ἀτ̇ὰ ταϐσ̇ανλαρὴ οὐζεριντ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ κηληντ̇ή. Ἰχτισάρεν τ̇ενιλὲ π̇ιλίρ κι, Προφεσὸρ Γρανσ̇ενὶν μακσετ̇ὶ ταϐσ̇ανλαρὴ βερεμὲ μόυπ̇τελὰ ὀλμὰζ π̇ὶρ χαλὲ κετ̇ιρμὲκ τ̇ιρ. Ἀσ̇ηγιὰ λαζὴμ ὀλὰν ματ̇τ̇έϊ σαριγὲ βερὲμ ἰλλετινὶν τοχουμηντ̇ὰν χαζηρλανμὴς ὀλοὺπ̇, ὂν τ̇ερετ̇ζὲ κουϐϐετ̇ὶ βάρ τ̇ηρ. Χαϊϐανλαρὴν σηχχετ̇ὲ π̇έρ κεμὰλ ὀλοὺπ̇ ὄλματ̇ηγη τ̇ικκατ̇ὰ ἀληναρὰκ ὂν κόυντ̇ὲ π̇ὶρ ἀσ̇ὴ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλίρ ἰτ̇ι. Ταϐσ̇ανλὰρ π̇οὺ βέτ̇ζχλε τετ̇αϐὶ ὀλουντ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα βερὲμ ζεχρὶ ἰλὲ ἀσ̇ηλαντ̇ηλὰρ ἰσέ τ̇ε, βερεμὲ μόυπ̇τελὰ ὄλματ̇ηλαρ. Φάκατ π̇οὺ γενὶ οὐσοὺλ οὐζρὲ τετ̇αϐὶ ὀλουνμαμὴς σάϊρ σαγλὰμ ταϐσ̇ανλὰρ ἄϊνι ζὲχρ ἰλὲ ἀσ̇ηλαντ̇ηκλαρηντ̇ὰ ἄνιτ̇ε βερεμὲ μόυπ̇τελὰ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν χαϊϐανλὰρ ὀλτ̇όύ. Οὐσοὺλη τ̇ζετ̇ιτ̇ὲ οὐζρὲ τετ̇αϐὶ ὀλουνὰν ταϐσ̇ανλαρτ̇ὰν χὶτζ π̇ιρὶ ἰλλετ̇ὲ τουτοὺλματ̇η. Π̇οὺ ἀνὲ τ̇εγὶν ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν τετ̇αϐιλέρλε ἰλλετὶν ὀνόὺ ἀληνμακτ̇ὰ ὀλοὺπ̇, βερεμὶν χάϊλητ̇ζα ἰλερὶ κιτμὶς ὀλτ̇ηγὴ χασταλαρὴ π̇ὶρ γιὰ τ̇ικὲρ ταρίκλε τετ̇αϐὶ ἐϊλεμὲκ ἰτζόὺν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τετ̇ζριπ̇ελὲρ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ.

ΑΛΜΑΝΙΑ Τ̇ΕΒΛΕΤΙΝΙΝ ΤΕΕΣΣΟΥΣΙ

(50 ιντ̇ζὶ νόυσχετ̇ὲν μαπ̇άτ̇)

Ἰγγιλτέρρα Χαριτ̇ζιγὲ ναζηρὴ τ̇εϐλετλερὶ π̇ὶρ κονφεράνς ἀκτ̇ηνὰ τ̇αϐὲτ ἐτ̇ὶπ̇, Προυσία βὲ Αὐσ̇τρία τ̇εϐλετλερινὲ Σ̇λεζϐικὶ ἰσ̇γὰλ ἔτμεμελερι ἰτζόὺν μόυττεχὶτ̇ οὐλ μεὰλ νοταλὰρ ἰρσὰλ, βὲ Δανιμάρκα Κραληνὴν Νοέμϐριος ἀγιηντ̇ὰ νέσ̇ρ ἐτ̇τ̇ιγὶ νιζαμναμεγὶ φέσχ ἐτμεσινὶ τεκλίφ, βὲ Π̇αλτικὲ τ̇ονανμὰ σεϐκὶ τεχτ̇ιτ̇ατήϊλε Αὐσ̇τρία βὲ Προυσία τ̇εϐλετλερινὶν Δανιμάρκα μεμαλικινὶν τεμαμιγετινὶ τεεμὶν ἐτμελερινὶ ταλὲπ̇ ἐϊλεμὶς ἰσέ τ̇ε, τεκλιφλερινὲ χὶτζ π̇ὶρ ταραφτ̇ὰν χαϐαλέϊ σέμμι ἰτιπ̇άρ ὀλουνμὴς τ̇ηρ.

Ρουσία Λεχιστὰν μεσελεσιντ̇ὲ Προυσιανὴν χαρεκετιντ̇ὲν μεμνοὺν ὀλτ̇ηγὴ ἰτζόὺν Δανιμαρκαγιὴ μουχαφαζὰ ἔτμεμὶς τ̇ιρ.

Φράνσα Ἰμπερατωρὴ οὐτζόυντ̇ζοὺ Ναπολέων τ̇άχι ὃ σηρατ̇ὰ Προυσία ἰλὲ χαρεκέτι μεϐετ̇τ̇ετκιαρανεγὶ πολιτικασηνὰ μουϐαφὴκ κόρόὺπ̇, ἰλερουτ̇ὲ Προυσία ἰλὲ Αὐσ̇τριανὴν ρεκαπ̇ετλεριντ̇ὲν ἰστιφατ̇ὲ ἐτμὲκ ἐφκιαρηντ̇ά ἰτ̇ι. Π̇ινάπ̇εριν Ἰγγιλτέρρα τ̇εϐλετὶ μουχαρεπ̇εγὶ μενὲ μουϐαφφὰκ ὀλάματ̇η. Αὐσ̇τρία βὲ Προυσία τ̇εϐλετλερὶ χαρεκέτι ἀσκεριγεγὲ π̇ασ̇λαμησ̇λάρ τ̇ηρ.

Τ̇ζενερὰλ Μολτκενὶν Δανιμαρκαληλαρὴ σέριεν ἄκτ̇η σουλχὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ἐτμὲκ ἰτζόὺν τεκλὶφ ἐϊλετ̇ιγὶ μουχαρεπ̇ὲ πλανὴ Τ̇ζενερὰλ Βηράγγελ ταραφηντ̇ὰν ἰτ̇ζρὰ ὀλούνμαμὴς ἰσέ τ̇ε, 1864 Φεϐρουαριοσηνὴν π̇εσ̇ιντ̇ζὶ κετ̇ζεσιντ̇ὲ Δανιμαρκαληλὰρ Δάνϐερκ μεϐκηϊνὶ ταχλιγὲ ἐτμισ̇λέρ τ̇ιρ. Π̇οὺ βακηὰ π̇όυτόὺν Εὐρωπατ̇ὰ χαϊρετὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ού. Φράνσα Ἰμπερατωρηνὴν ζαννὴ οὐζρὲ, ἰκὶ σενὲ κατ̇ὰρ μουκαϐεμὲτ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζὲκ ὀλὰν ἰστιχκιαμλαρὴ π̇ὲς κόυντ̇ὲ τεσλὶμ ὀλουντ̇ή· μά μαφὶχ μουχαρεπ̇ὲ χένουζ γενὶ π̇ασ̇λαμὴς ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, Μόλτκε π̇ὶζ ζὰτ μεϐκὶϊ χαρπ̇ὰ ἀζιμὲτ, βὲ Πρὲνς Καρολοσὴ π̇ὶρ κὸλ ὀρτ̇οὺ ἰλὲ Δόπελ ἰστιχκιαμλαρὴ καρσ̇ησηντ̇ὰ π̇ρακηὴπ̇, Τ̇ζενερὰλ Γάπ̇λιχ κομαντ̇ασηντ̇ὰ ὀλὰν χασσὰ ἀσκερινὶ Γιουτ̇λανδὰ σὲϐκ ἐτμὶς ἰσέ τ̇ε, Αὐσ̇τριαληλὰρ π̇άζη ἐσπ̇άπ̇η σιγιασιγεγὲ μεπ̇νὶ π̇οὺ χαρεκέτι ἀσκεριγεγὲ ἰτιρὰζ ἐτμὶς, βὲ Πρὲνς Βὶζμαρκ τ̇άχι π̇ουνὴ μὲν ἐτμὶς τ̇ιρ.

Σὲρ κομαντ̇ὰν Τ̇ζενερὰλ Βηράγγελ διπλωματλαρὴν μουαμελάτη χαρπ̇ιγεγὲ μόυτ̇αχελελερὶ ἀλεϊχινὲ Κραλὰ σ̇ετ̇ὶτ̇ π̇ὶρ ταχριρὰτ ἰρσὰλ ἐτ̇τ̇ιγιντ̇ὲν, Πρὲνς Βὶζμαρκ π̇οὺ ταχριρατ̇ὴ κόρμοὺς ὀλμάγλε Τ̇ζενερὰλ Βηραγγελτ̇ὲν μόυνφεὶλ ὀλμὴς τ̇ηρ.

Τ̇ζενερὰλ Βηράγγελ μόυσὶνν π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ὶρ κόὺν Κραλὴν μασασηντ̇ὰ Πρὲνς Βὶζμαρκ ἰλὲ γιὰν γιανὰ ὀτουρτ̇ηκλαρὴ σηρατ̇ὰ, «Ὄγλημ, π̇εϊνιμιζτ̇ὲ ὀλὰν ματ̇ζεραγιὴ οὐνουτ̇αμαζμησηνηζ;» τ̇εμὶς, βὲ Πρὲνς Βιζμαρκὴν «Χάϊρ» οὐνουτ̇άμαμ» τ̇εμεσὶ οὐζερινὲ Τ̇ζενερὰλ Βηράγγελ «Ὀϊλὲ ἰσὲ ἄφϐ ἔτινιζ» τ̇εμὶς, βὲ Πρὲνς Βὶζμαρκ τ̇άχι «Πὲκ κόυζὲλ» τ̇εγερὲκ π̇αρησ̇μησ̇λάρ τ̇ηρ. Αὐσ̇τριαληλὰρ ἴσ̇π̇ου Δανιμάρκα μουχαρεπ̇εσιντ̇ὲν μεμνοὺν ὀλάμαγιηπ̇ Φράνσα ἰλὲ Ἰταλία ἀρασηντ̇ὰ τεμαγιόυλάτη ἰττιφακτ̇ζουγιανενὶν τεζαγιοὺτ̇ ἐτμεσιντ̇ὲν σ̇όυπ̇χελενίγιορλαρ ἰτ̇ι.

Ἰγγιλτέρρα τ̇εϐλετὶ τ̇άχι π̇οὺ μουχαρεπ̇ὲ

ἀλεϊχιντέ ἰτι. Μάρτιος πιριντὲ Αὐστρία βὲ Προυσία πεϊνιντὲ γενὶ πὶρ μουαχετὲ ἄκτ ὀλουνοὺπ, 1852 προτοκολὴ κὀὑλλιγεν ἰλγὰ ἐτιλμὶς, βὲ Δόπελ ἰστιχκιαμλαρηνὰ χὸυτζοὺμ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βεριλμὶς τιρ.

Μόλτκε ποὺ πλανὰ μὸυτερὶζ πουλουνμὴς ἰσέ τε, μεσελέϊ σιγιασιγενὶν σέριεν χιταμὴ ἰτζὸὺν μουβαφακὰτ ἐτμὶς τιρ. Ἰγγιλτέρρα τεβλετὶ κονφερανσὴν Ἀπρίλιος ὂν ἰκισιντὲ κὸυσὰτ ὀλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐττιγιντὲν, Πρὲνς Βίζμαρκ ταρίχι μεζκὸυρὲ κατὰρ Δοπελὶν ζαπτηνὴ τασδὶπ εϊλέγιορ ἰτι. Ἀπριλιοσὴν ἴπτιτασηντα Προυσιαληλὰρ Σουνδερβουργὴ τοπὰ τουτμησλάρ τηρ.

Μεβκίϊ μεζκόυρὴν τοπὰ τουτουλατζαγὴ ἐββέλτζε ρέσμεν ἰχτὰρ ὀλουντηγὴ χαλτὲ ἐχαλὶ τεμαμήϊλε μεμλεκετλερινὶ τὲρκ ἐτέμετικλεριντεν, πάζη νισβὰν βὲ ἐτφὰλ τελὲφ ὀλμοὺς τηρ. Ἰγγιλτέρρα ἐλτζισὶ πὶρ ταχριράτη μαχσουσεσιντὲ πουνὴν σαχὶχ ὀλοὺπ ὄλματηγηνη σουὰλ ἐττιγιντὲν, Πρὲνς Βίζμαρκ κεντισινὲ τζεβάπεν νισβὰν βὲ ἐτφὰλ τελὲφ ὀλμασηντὰν μαλὸυματὴ ὄλματηγηνη, βὲ πὶρ τεβλέτι μὸυτεχαπετὲν πὸϊλὲ πὶρ σουὰλ βουκουὴ σαγιάνη ἰστιγρὰπ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

Ἰγγιλτέρρα παρλαμεντοσηντὰ ποὺ βακηὰ οὐζερινὲ μὸυπαχεσὲ ἀτζηλὴπ Λὸρδ Σαφτεζβέρη Προυσιανὴν ἄρτηκ «Τὸυβέλι μὸυτεμεττινετὲν σαγιηλάμαγιατζαγηνη ἰττιὰ ἐτμίς τιρ. Πρὲνς Βίζμαρκ ποὺ ἰτιραζλαρὰ τζεβάπεν μουχαρεπὲ ζεμανλαρηντὰ Ἴγγλιζ τονανμασὴ ταραφηντὰν τοπὰ τουτουλὴπ γιαγμὰ ἐτιλὲν πάζη πιλὰτ βὲ κουράϊ σαχιλιγενὶν ἐσαμισινὶ νὲσρ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτμίς τιρ. Δόπελ ἰστιχκιαμλαρηνὰ Ἀπριλιοσὴν 18 ιντὲ χὸυτζοὺμ ὀλουνοὺπ πὲς σαὰτ μουχαρεπετὲν σόγγρα ἰκὶ μὸυττεφὶκ τεβλὲτ ἀσκερὶ γαλεπὲ ἐτμίς τιρ. Κρὰλ Βίλχελμ ἀσακίρι χασσανὴν πὶρ ρέσμι κετζιτιντὲν ἀβτὲτ ἐτέρκεν ποὺ μουζαφφεριγὲτ χαπερινὶ ἀλὴπ κεμάλη μεσερρέτλε γίνε ἀσκερὲ τὸνερὲκ πουνὴ τεπσὶρ, βὲ πὶζ ζὰτ μεβκίϊ χαρπὰ ἀζιμὲτ ἐτμίς τιρ.

Πὸυτὸὺν Σλέζβικ κητασὴ Ἀλμανλαρὴν γέτι ἰστιλασηνὰ τὸυστιγὶ χαλτὲ Δανιμάρκα χένουζ μουκαβεμὲτ ἐτίγιορ ἰτι ἰσέ τε, Εὐρώπα ἐφκιάρη οὐμουμιγεσὶ τεπεττὸὺλ ἐττί. Φράνσα τεβλετὶ δουκαληκλαρὴν Δανιμαρκαγιὰ ἰατεσὶ μουχὰλ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορ ἰτι. Προυσία ὀρτουσηντὰ πουλουνὰν Τάϊμς γαζετασηνὴν μουχπιρὶ Ἀλμανλαρὴν δουκαληκλαρὴ τὲρκ ἔτμεγετζεκλερινι ἰχτὰρ, βὲ Πελτζίκα Κραλὴ Λεοπόλδος τάχι Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασηνὰ γιαζτηγὴ μεκτουπτὰ δουκαληκλαρὴν Δανιμάρκα τασαρρουφηντὰ καλάμαγιατζαγηνη τιζκιὰρ ἐτμὶς ἰτι. Παρλαμεντοτὰ τάχι ποὺ γιολτὰ πεγιάνη ἐφκιὰρ ὀλουνμὴς τηρ.

1864 Ἀπριλιοσὴν 9 ηντὰ Φράνσα χαριτζιγὲ ναζηρὴ Παριστεκὶ ἐλτζισίϊλε μουχὶμμ πὶρ μὸυκιαλεμετὲ πουλουνμὴς τηρ. Μὸυταριλέϊχ Ἰγγιλτέρρα τεβλετινὶν Δανιμαρκανὴν τεμαμιγέτι μιλκιγεσινὶ μουχαφαζὰ ἐφκιαρηντὰ ὀλτηγηνὴ πεγιάνλε περαπὲρ ποὺ προγραμὴν Ἀλμανίατζα καποὺλ ὀλουνάμαγιατζαγη κιπὶ Φρανσανὴν τάχι πουνὴν χιλαφνντὰ πουλουντηγηνὴ, βὲ δουκαληκλὰρ ἐγαλισινὶν πὶρ μετζλίσι οὐμουμὶ ἀκτήϊλε Προυσιαγιὰ ἰλτιχακὴ καποὺλ ἐτερλὲρ ἰσὲ ἐφκιαρλαρὴ Φράνσα ταραφηντὰν κονφερανστὰ τερβίτζ ὀλουνατζαγηνὴ τερμιγιὰν, βὲ πουνὴν μουκαπιλιντὲ Φράνσα ἰτζὸὺν πάζη μὸυσααατὰτ ταλὲπ εϊλεμὶς τιρ. Πρὲνς Βίζμαρκ ἰσὲ ἰχτιγιὰτ οὐζρὲ τζεβὰπ βερίπ, Σλεζβικὶν Ἀλμανία μὸυττεφικίϊν μεμαλικιντὲν ματοὺτ ὀλμασὴ σαρτήϊλε Δανιμάρκα Κραληνὴν ἰταρεσιντὲ καλμασηνὴ κονφερανστὰ τεκλὶφ ἐτετζεγινὶ ἰφατὲ ἐτμὶς τιρ. Ἰμπερατὼρ Ναπολέων Δοπελὶν ζαπτηντὰν σόγγρα Προυσία ἰλὲ τεεγίτι μεβεττὲτ ἐττιγιντὲν, ζὶκρ ὀλουνὰν πλανὰ μουβαφακὰτ κὸστερμὶς, βὲ πινάπεριν ταρίχι μεζκὸυρτὲ Φράνσα ἰλὲ Προυσία ἀρασηντὰ πὶρ μουβαφακάτη χαφιγὲ χασὴλ ὀλμοὺς τηρ.

Ἀπριλιοσὴν 25 ιντὲ κονφερὰνς Λοντρατὰ τοπλανὴπ ἐββὲλ πέ ἐββὲλ τατίλι μουχασεμὰτ ἐτιλμεσινὶ ταλὲπ ἐτμὶς τιρ. Φερτασὴ κὸυνοὺ Ἀμιρὰλ Τεκέτωφ κομαντασηντὰ πὶρ Αὐστρία φιλοσὴ Ἴγγλιζ σουλαρηντὰ κὸρὸυνμοὺς ὀλμάγλε, μεσχοὺρ Λὸρδ Πάλμερστων πουνὴν Ἰγγλιζλερὲ πὶρ χακαρὲτ ὀλτηγηνὴ πεγιάνλε, Αὐστρία τονανμασὴ Παλτικὲ ἀζιμὲτ ἐττιγὶ χαλτὲ Ἰγγιλτέρρα τονανμασὴ ταραφηντὰν τακὶπ ὀλουναρὰκ ἰκὶ τεβλὲτ ἀρασηντὰ ἰλάνη χὰρπ ὀλουνατζαγηνὴ Αὐστρία ἐλτζισινὲ ἰχτὰρ ἐτμὶς τιρ. Μαϊοσὴν 12 σιντὲ Αὐστρία βὲ Δανιμάρκα τονανμαλαρὴ πὶρ μουχαρεπὲ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, ἄκτη μὸυταρεκὲ ὀλουνμὴς τηρ.

Δουκαληκλαρὴν ἐχαλισὶ ὀτοὺζ πὶν ἰμζὰ ἰλὲ πὶρ πεγιανναμὲ τανζὶμ ἐτερὲκ, Δανιμαρκατὰν αϊρηλὴπ Προυσία χιμαγεσινὲ ἀληνμαλαρηνὴ ταλὲπ ἐτμισλέρ τιρ.

Πρὲνς Βίζμαρκ ποὺ ἐφκιαρὴ τεσβὶκ, βὲ Βιεναγιὰ κὸντερτιγὶ ταχριρατηντὰ Σλεζβικὶν Δανιμάρκα ἰταρεσιντὲ καλμασὴ ἰλερουτὲ μουτζίπι ἰχτιλὰλ ὀλατζαγηνὴ, βὲ δουκαληκλαρὴν Προυσιαγιὰ ἰλχακὴ ταβσιγὲ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, Περλὶν καπινεσινὶν μὸυττεφικὶ ὀλὰν Αὐστριανὴν μουβαφακατήϊλε χαρεκὲτ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ.

Φάκατ Αὐστρία Προυσία μεμαλικινὶν τεβσιί ἀλεϊχιντὲ ὀλοὺπ δουκαληκλαρὴν Πρὲνς δὴ Αὐγουστενβουργὰ τὲρκ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ εϊλέγιορ ἰτι.

Ἰουνιοσὴν 25 ιντὲ κονφερανσὴν σὸν ἰτζτιμαὴ βουκοὺ πουλοὺπ, μεσελὲ τεσβιγὲ ὀλουνάματηγηντὰν γίνε μουχαρεπεγὲ πὲτ ὀλουνμὴς τηρ.

Προυσιαληλὰρ Ἄλσεν ἰστιχκιαμστηνὴ τάχι ζάπτ ἐττικλεριντὲν, Δανιμάρκα κονφερανσηντὰν πὶρ φαϊτὲ κὸρὸυλέμετιγι, βὲ μουχαρεπενὶν τάχι καζανηλάματηγη τζιχέτλε μεγιουσιγετὲ κιριφτὰρ ὀλμοὺς τηρ. Λὸρδ Παλμέρστων Δανιμαρκαγιὰ σιλαχπετὲστ μουαβενὲτ ὀλουνμασηνὴ Ρουσία βὲ Φράνσα τεβλετλερινὲ τεκλὶφ ἐτμὶς τε τζεβάπη ρέττ ἀλμὴς τηρ. Δανιμάρκα Κραλὴ Φράνσα Ἰμπερατωρηνὰ μὸυρατζαὰτ ἐττικτὲ ἀντὲν τάχι πὶρ μουαβενὲτ κὸρὸυλέμεγετζεγι Παριστεκὶ ἐλτζισὶ ταραφηντὰν τηλεγρὰφ ἰλὲ ἰχπὰρ ὀλουνμὴς τηρ.

Πρὲνς Βίζμαρκ ταραφηντὰν τεκλὶφ ὀλουνὰν σεραΐτι σουλχιγὲ Κὸυνφσου νὰμ μαχαλὴν τζενοὺπ ταραφηντὰ ὀλὰν μεμαλικὶν τερκίϊλε Σλέζβικ βὲ Χόλσταϊν βὲ Λαβένβουργ δουκαληκλαρὴ ἰκὶ μὸυττεφὶκ τεβλὲτ μαριφετίϊλε νέ σουρέτλε τεσβιγὲ ὀλουνοὺρ ἰσὲ Δανιμάρκα ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουνμασηντὰν ἰπαρὲτ ἰτι. Ποὺ τεκλιφλὲρ καποὺλ ὀλουνμάγλε 1864 Αὐγουστοσηνὴν 1 ιντὲ μουκαττεμάτη σουλχιγὲ βάζη ἰμζὰ ὀλουντή.

Χιτάμη μουχαρεπετὲ Προυσία ἰλὲ Αὐστρία ἀρασηντὰ μὸυπαγενὲτ ἐσερλερὶ κὸρὸυλοὺπ, Προυσία τεβλετὶ δουκαληκλαρὴ ζαμιμέϊ μεμαλὶκ ἐτμὲκ ἀζμιντὲ ἰκὲν Αὐστρία μὸυμκὶν ὀλοὺρ ἰσὲ πουνλαρὴν Δανιμάρκα χιμαγεσιντὲ πουλουνμασηνὴ ἀρζοὺ εϊλέγιορ ἰτι.

Ἰταλιανὴν ἀχβαλὴ τάχι Πρὲνς Βιζμαρκὴν πολιτικασηνὴ ἰτζραγὲ βεσιλὲ βερμεκτέ ἰτι. Φράνσα ἰλὲ Αὐστρία πεϊνιντὲ ἄκτη μὸυσαλεχὰ ὀλουνμασὴ οὐζερινὲ Βενέδικ κητασὴ χένουζ Αὐστριανὴν τεσαρρουφηντὰ καλὴπ, Ρωματὰ τάχι Φράνσα ἀσκερὶ πουλουνούγιορ ἰτι. Οὐτζόυντζοὺ Ναπολεωνὴν πολιτικασὴ Ἰταλιανὴν τεμαμήϊλε ἰττιχατὴ ὄλμαγιηπ, σιμάλεν Βενέδικ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ κραλλὴκ βὲ τζενούπεν τάχι τικὲρ πὶρ κραλλὴκ, γιάνι Ναπόλι κραλληγὴ μεβτζοὺτ ὀλμασηνὴ, βὲ πουνλαρὴν μιγιανηντὰ Πάπα χὸυκὸυμετὶ πουλουνμασηνὴ τενσίπ εϊλέγιορ ἰτι. Ποὺ σηρατὰ Ἰταλία παϊταχτὴ Τουριντὲν Φλορανσαγιὰ νὰκλ ὀλουνοὺπ, Ἰούνιος ἀγιηντὰ τάχι Παπανὴν ἰστικλαληνὴ μὸυτεζαμμὶν ὀλαρὰκ Φράνσα ἰλὲ Ἰταλία ἀρασηντὰ πὶρ μουαχετὲ τανζὶμ ὀλουντή.

Αὐστρία ἐλτζισὶ Κὸντ Μένσδορφ Πρὲνς Βιζμαρκὰ οὐτζ μουχὶμμ νότα ἰτὰ ἐτὶπ, πιριντὲ δουκαληκλαρὴν Προυσιαγιὰ ἰλχακὴ καποὺλ ὀλουνάμαγιατζαγηνη, βὲ πὶρ τικεριντὲ Σλέζβικ Χολσταϊνὴν πὸυτὸὺν πὸυτὸὺν μὸυστακὶλ πὶρ δουκαλὴκ ὀλμασὴ λαζὴμ κελετζεγινὶ, βὲ οὐτζὸυντζόυσιντὲ μεζκὸὺρ δουκαληγὰ χάκκη βερασὲτ οὐζρὲ Πρὲνς δ' Αὐγουστενβουργὴν ἰστιχκακὴ πουλουντηγηνὴ τεπλὶγ ἐτμὶς τιρ. Φάκατ Αὐστριαγιὰ πὶλ μουκαπελὲ πασκὰ πὶρ μαχὰλ τὲρκ ὀλουνοὺρσα δουκαληκλαρὴν Προυσιαγιὰ ἰλχακηνὰ μουβαφακὰτ ἰχτιμαληνὴ τάχι κὸστερμὶς τιρ.

Πρὲνς Βίζμαρκ ἰσὲ ἐββὲλ πὲ ἐββὲλ Ἀλμανία μὸυττεφικίϊν ἀσκερινὶ Χολσταϊντὰν τζηκαρμαγὰ τζαλησὴπ πουνὰ μουβαφφὰκ ὀλτηκτὰν σόγγρα Μενσδορφὴν νοταλαρηνὰ τζεβὰπ βερμὶς τιρ. Σὸϊλέ κι δουκαληκλαρτὰ πουλουνὰν Κὶλ βὲ Δόπελ κιπὶ πάζη λιμανλαρὰ βὲ μεβακίϊ ἀσκεριγεγὲ μεπνὶ Προυσιανὴν πεχέμεχαλ πουνλαρὰ μαλὶκ ὀλμὰκ λὸυζουμηνὴ κὸστερμὶς, βὲ δουκαληκλαρὰ βερασὲτ ἰττιασηντὰ πουλουνὰν ζεβατὴν ἰττιαλαρηνὴ ταχκὶκ ἰτζὸὺν πὶρ κομισιὸν τεσκὶλ ὀλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

1865 Φεβρουαριοσηντὰ Πρὲνς Βιζμαρκὴν Κὸντ Καρόλη ἰλὲ μὸυκιαλεμεσὶ τάχι νετιτζεσίζ καλμὴς τηρ.

1865 Φεβρουαριοσὴν γιρμὶ ἰκισιντὲ Προυσιανὴν τεκλιφλερὶ ρέσμεν πεγιὰν ὀλουνμάγλε δουκαληκλαρὴν πὶρ Προυσία ἐγιαλετὶ ὀλμασὴ ταλὲπ ὀλουντηγὴ ἀνκλασηλμασὴ οὐζερινὲ Ἀλμανιατὰ πόγιοὺκ πὶρ χεγετζὰν βουκοὺ πουλμὴς τηρ.

Φράνσα Ἰμπερατωρου οὐτζόυντζοὺ Ναπολέων Προυσία ἰλὲ Αὐστρία ἀρασηντὰ ζουχουρὰ κελὲν μὸυπαγενετὶ ναζάρη μεμνουνιγέτλε κὸρὸὺπ, δουκαληκλαρὴ ζάπτ ἐτμεσινὶ Πρὲνς Βιζμαρκὰ ταβσιγὲ εϊλεμὶζ ἰσέ τε, Βίζμαρκ Φράνσα ταραφηντὰν κὸστεριλετζὲκ ὀλὰν μεναφιί λαγιηκήϊλε ἀνκλάματηκτζα Αὐστρία ἰλὲ πὸυτὸὺν πὸυτὸὺν ποζουσμὰκ ἰστέμεγιορ ἰτι.

(Μαπατὴ βάρ)

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Δεκέμβρ. 8, βὲ 'Αλαφρ. Δεκέμβρ. 20, 1890

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

'Ιταλία Παρλαμεντοσὴ Κρὰλ Χουμπερτονὴν π̇ὶρ νουτκὴ ἰλὲ κούσ̇ὰτ̇ ὀλουνμής̇ τηρ. Παρλαμέντο πινασὴ χηντζαχὴντζ τ̇ολού ὀλούπ̇, ἀνὰ κ̇ιρμὲκ ἰτζοὺν βεριλὲ π̇ιλετζὲκ μικτ̇αρὴν γιρμὶ μισλὶ καπ̇ουλιγὲ π̇ιλετὶ ταλὲπ̇ ἐτ̇ιλμίς̇ τ̇ιρ. Νουτκὴν ἰρατ̇ηντ̇ὰν ἐββὲλ Κραλὰ, βὲ κανοὺν ἐσασιγὲ σατ̇ακὰτ̇ γεμινὶ ρεσμὶ ἰτζρὰ ὀλουνμής̇, βὲ ἀγιαντὰν χὲρ π̇ιρὶ ἰσμινὶν γιὰτ̇ ὀλουνμασὴ ἀκαπ̇ὶντζε, «Γεμὶν ἐτ̇έριμ» κελαμηνὴ τεκρὰρ ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Π̇ιριντζὶ γεμὶν ἐτ̇ὲν βελίϊ ἀχτ̇ Πρὲνς, ἰκιντζισὶ τ̇άχι Κραλὴν ἀχίρεν βεφὰτ ἐτ̇ὲν 'Αμαδέος νὰμ π̇ιρατ̇ερινὶν ἒν π̇όγιοὺκ ὀγλού ἰτ̇ι. "Ισ̇που Πρενσλερὶν ἰκισὶ τ̇άχι 1890 σενεσὶ ζαρφηντ̇ὰ 21 ιντζὶ σιννλερινὶ ἰκμὰλ ἐτμίς̇, βὲ π̇ιριντζὶ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ ἀγιὰν σηφετ̇ίιλε γεμὶν ἐτ̇τ̇ικλεριντ̇ὲν φέθκ ἐλ ἀτ̇ὲ ἀλκησ̇λανμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Κρὰλ χαριτζὶ μεσελελερὲ τ̇αὶρ 'Ιταλιανὴν μούτ̇τεφικλερινὲ σατ̇ὴκ καλατ̇ζαγὴ κ̇ιπ̇ὶ, π̇ὶλ τ̇ζόυμλε τ̇ούβ̇ελὶ ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰλὲ χούνσνι μόυνασεπ̇ατηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἀζμιντ̇ὲ ὀλμασηνὰ τ̇αὶρ ἰτ̇άϊ τεεμινατ̇τ̇ὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇εΐ τ̇έμεμις̇ τ̇ιρ. Μόυσ̇αριλεΐχ χόυκόυμετ̇ὶν Βατικὰν ἰλὲ ὀλὰν μόυνασεπ̇ατηνὰ τ̇αὶρ τ̇εμίς̇ τ̇ίρ κι, «Χουκούκη σύμουμιγενὶν π̇ὶρ γαγιοὺρ χαμισὶ σηφετ̇ίιλε ἐτ̇ζτ̇ατημὴν ταπ̇ὶ ὀλτ̇ηγὴ μεζχεπ̇ὶν χουκουκηνὴ μουχαφαζὰ, βὲ ἀσρημηζὴν μόυμτὰζ ὀλτ̇ηγὴ χόυρριγέτι βιτ̇ζτ̇ανὰ φέθκ ἐλ ἀτ̇ὲ ριαγὲτ̇ ἐτ̇ὲρ ἰσέμ τ̇ε, Καθολὶκ μεζχεπ̇ὶ ναμηνὰ ὀλαρὰκ χουκούκη χόυκμ̇τ̇αρανεγὲ μουζὶρρ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ τακ̇ὶμ πολιτικὰ μακσ̇ετ̇λεριν χουσουλὲ κελμεσινὲ χίτζ π̇ὶρ β̇ὲτ̇ζχλε μόυσααπ̇ὲ ἐτ̇μεγέτ̇ζεγιμ.» 'Ιταλία χόυκόυμέτι μόυνφεριτ̇εσὶ χὲμ ἀράϊ σύμουμιγὲ χὲμ τ̇ε ριβαγετλὲρ σύζερινὲ μόυεσσές̇ ὀλούπ̇, χὲρ κεσὶν σελαμὲτ̇ βὲ χόυρριγετινὲ π̇ὶρ τεεμινὰτ̇ τ̇ηρ. "Ισ̇που ἰφατ̇ετ̇ὲν Πάπα χαζρετλερινὶν προτεστολαρηνὰ ράγμεν, Ρώμα 'Ιταλιανὴν παϊταχτὴ χαλιντ̇ὲ μουχαφαζὰ ὀλουνατ̇ζαγὴ ἀνκλασ̇ηλὴρ.

— Μ. Πάρνελ Δεκέμβριος 10 τ̇ὰ 'Ιρλανδαγιὰ κ̇ετζὶπ̇ Δηπ̇λινὲ κ̇ιτ̇τιγὶ ἐσνατ̇ὲ χὲρ γερτ̇ὲ φέθκ ἐλ ἀτ̇ὲ ἀλκησ̇λὰρ ἰλὲ καπ̇οὺλ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. Δηπ̇λιντ̇ὲ Μ. Παρνελὶν Σ̇έχρ ἐμανετ̇ὶ τ̇αϊρεσινὲ κ̇ιτμεσὶ ἄτ̇ετα π̇ὶρ ζαφὲρ ἀλαγιὴ κ̇ιπ̇ὶ ὀλούπ̇, ταραφτ̇αρλαρὴ ἀραπ̇ασηνὴν π̇αρκ̇ιρλερινὶ τ̇ζηκαρὴπ̇ ἀραπαγιὴ κεντὶ ἐλλερίιλε Σ̇έχρ ἐμανετ̇ὶ τ̇αϊρεσινὲ κ̇ότ̇ουρμούσ̇λὲρ τ̇ιρ. Π̇ὶρ νούτκ ἰρατ̇ήιλε ἀντ̇ὲ μόυσ̇κιλάτη χαζηρενὶν σεπ̇έπ̇ὶ γεκ̇γιανεσὶ Μ. Γλάδστων ἰτ̇ιγινὶ ζὶκρ ἐτμίς̇, βὲ νούτκ ἰρατ̇ὴ ἐσνασηντ̇ὰ π̇ὶρ τ̇ούζιγε ἀλκησ̇λανμής̇ τ̇ηρ. Μ. Παρνελὶν ἰτ̇τ̇ιασ̇ήντ̇ζα, Μ. Γλάδστων κεντ̇ισινὶν χουσουσιγέτι ἀχβαληνὰ τ̇αὶρ π̇ὶρ σ̇εΐ ζὶκρ ἔτ̇μεζτ̇εν 9 κ̇ούν ἐββὲλ τατ̇λὶκ μεσελεσινὲ τ̇αὶρ βεριλὲν καραρὰ βακὴφ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἰστεσ̇ὲ ἰτ̇ι. Μουχταριγέτι 'Ιταρὲ φηρκασὴ ἰτζινὲ τ̇εφρικὰ τ̇ούσ̇μεσινὶν ὀνόυνὸ ἀλὰ π̇ιλὶρ ἰτ̇ι. Μ. Πάρνελ, μουχταριγέτι ἰτ̇αρεγὶ τ̇ερβ̇ιτζ ἐτ̇ὶπ̇ τ̇ε «Γιουνάϊτηδ "Αϊρλενδ» ναμ̇ήιλε γιὰτ̇ ὀλουνὰν γαζετανὴν ἰτ̇αρεχανεσινὲ κ̇ιτ̇ὶπ̇ κεντὶ φηρκασηνὰ μουχαλὶφ φηρκαγιὰ μενσούπ̇ ὀλὰν γαζέτα μόυελλιφὶ ἰλὲ ἐρκιανηνὴ ἰτ̇αρεχανετ̇ὲν τ̇αρτ̇ ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Φάκατ κ̇ετζλεγιν μόυμαϊλεΐχ "μόυελλὶφ γίνε ἰτ̇αρεχανεγὶ ζάπ̇τ̇, βὲ ἐτραφηνὰ σετ̇τ̇λὲρ ἰνσ̇ὰ ἐϊλεμίς̇ ἰσὲ τ̇ε, Πάρνελ ἰλὲ ταραφτ̇αρλαρὴ ἐρτεσὶ κ̇ούν σετ̇τ̇λερτ̇ὲν π̇ιρινὶ τ̇ζέπ̇ρεν γιηκαρὰκ, γενὶ μόυελλιφλερὶ ἰτ̇αρεχανεγὲ ὀτουρτμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Παρνελὶν χιλαφηντ̇ὰ ὀλὰν Μὰκ Κάρτη φηρκασὴ Δεκέμβριος 13 τ̇ὲ Δηπ̇λιντ̇ὲ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ νόυμαγὶς̇ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ὶπ̇, μουατ̇τ̇ὰλ «Γιουνάϊτηδ "Αϊρλενδ» ναμὴ ταχτηντ̇ὰ π̇ὶρ γαζετανὴν νεσ̇ρινὲ π̇ασ̇λαμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Μ. Μὰκ Καρτηνὶν Παρλαμεντοτ̇ακὶ 'Ιρλανδαλὴ ταραφτ̇αρλαρὴ π̇ὶρ ταχριράτη σύμουμιγὲ νέσ̇ρ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. "Ισ̇που ταχριράτη σύμουμιγενὶν χόυλασεσὶ 'Ιρλάνδα μεσελεσινὶν γεκ̇γιανὲ σύμίτι μουβαφφακιγετ̇ὶ Μ. Γλαδστωνὴν φηρκασὴ ἰλὲ π̇ιρλεσ̇μεκτ̇ὲ ὀλούπ̇, Παρνελὶν ριγιασετ̇ὶ ταχτηντ̇ὰ ἰττιφάκη μεζκόυρὴ μουχὰλ π̇ουλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, μόυμαϊλεΐχὶν γερινὲ Μὰκ Καρτηγὶ ριγιασετ̇ὲ ἰντιχὰπ̇ ἐτμίς̇ ἰτ̇ικλεριντ̇ὲν ἰπαρὲτ τ̇ιρ. Μ. Πάρνελ Δεκέμβριος 11 τ̇ὲ Κώρκ βὲ σ̇αΐρ μαχαλλερὲ μόυτεβ̇έτ̇ζτ̇ζιχεν Δηπ̇λιντ̇ὲν χαρεκὲτ̇ ἐτμίς̇, βὲ πάζη μαχαλλερτ̇ὲ ἀλκησ̇λὰρ, πάζη μαχαλλερτ̇ὲ τ̇άχι ἡσ̇ληκλὰρ ἰλὲ καπ̇οὺλ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. 'Ικὶ φηρκὰ ἀρασηντ̇ακὶ μουχαλεφὲτ κ̇ιτ̇τ̇ικτ̇ζε κέσ̇π̇ι σ̇ιτ̇τ̇ὲτ̇ ἐτ̇ετ̇ζὲκ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρόυνόυγιορ. 'Ιγγιλτέρρα Παρλαμεντοσηνὴν 'Ιρλανδαλὴ μεπ̇ουσανηντ̇ὰν π̇ιρὶ βεφὰτ ἐτμίς̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, μόυμαϊλεΐχὶν γερινὲ γενὶ π̇ὶρ μεπ̇οὺς ἰντιχαπ̇ὴ ἰτ̇ζρασὴ ἐσνασηντ̇ὰ μεζκόυρ φηρκαλὰρ κεντ̇ὶ κουββέϊ νισπ̇ιγελερινὶ ἀνκ̇λαμαγὰ μουκτ̇ετ̇ίρ ὀλατ̇ζακλὰρ τ̇ηρ.

— Ρουσιατ̇ὰ Γεχουδιλὲρ χακκηντ̇ὰ καλεμὲ ἀλημὴς̇ ὀλὰν κανουνὴν 'Ιανουάριος ἰπ̇τ̇ιτ̇ασηντ̇α νέσ̇ρ ὀλουνατ̇ζαγὴ ζὰνν ὀλουνμακτ̇ὰ ὀλούπ̇, ἰσ̇που κανοὺν μουτ̇ζεπ̇ίντζε π̇ούτούν Ρουσία μεμαλικὶ ταχιλιντ̇ὲ Γεχουδιλερὲ μὶλκ σατμὰκ, ἰτζὰρ ἐτμὲκ γιάχοτ̇ χασηλάτη τ̇αϊνὲ ἀΐτ̇ ὀλμὰκ σύζρὲ ρεχὶν βερμὲκ μεμνοὺ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ἔλ γέθμ μαλὶκ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἐμλὰκ σύ ἀκαρὴν τ̇άχι ἐλλεριντ̇ὲν ἀλημμασὴ ἰτζοὺν τεταπ̇ίρι λαζημὲ ἰττιχὰζ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Πάζη σ̇αρτλάρλα μουαΐγεν χουτ̇ουτλαρὴ χαριτζιντ̇ὲ ἐμλὰκ σατοὺν ἀλμὰκ χουσουσηντ̇ὰ Γεχουδιλερὲ βεριλὲν ἰμτιγιὰζ φέσχ ὀλουνατ̇ζαγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ἔλ γέθμ μαλὶκ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἐμλὰκ σύ ἀραζιγὶ τ̇άχι σατμαγὰ μετζ̇πούρ ἐτ̇ιλετ̇ζεκλὲρ τ̇ιρ. Γεχουδὶ σενατκιαρλὰρ ἔλ γέθμ ναΐλ ὀλτ̇ηκλαρὴ πάζη χουκουκτ̇ὰν μαχρούμ, βὲ χουτ̇ούτη μουαΐγενὲ χαριτζιντ̇ὲ γερλεσ̇μίς̇ ὀλὰν Γεχουδιλὲρ ἀθτ̇ετ̇ὲ μετζ̇πούρ ἐτ̇ιλετ̇ζεκλὲρ. "Ισ̇που νιζαματὴ τ̇ετζαβούζ ἐτ̇ὲν Γεχουδιλερὶν τ̇ούτζάρη μόυτζαζὰτ ὀλμαλαρὴ σ̇όϊλε τ̇ουρσ̇ὴν, Γεχουδιλερὲ μουαβενὲτ̇ ἐτ̇ὲν Χριστιανλὰρ τ̇άχι τ̇ετ̇ὶπ̇ ὀλουνατ̇ζακλὰρ τ̇ηρ.

— Κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ Φρανσηζ μεπ̇ουσὰν μετζλισὶ 700 μιλλιὸν φραγκτ̇ὰν ἰπαρὲτ̇ ὀλὰν π̇ὶρ ἰστικραζὴν ἀκτηνὰ τ̇αὶρ ὀλὰν κανοὺν λαϊχασηνὴ καπ̇οὺλ βὲ τασ̇τὶκ ἐτμίς̇ τ̇ιρ. 'Ιστικρὰζ ὀλουνὰν ἰσ̇που μεπ̇λὰγ γιούζτ̇ὲ 4 φαΐζλὶ ταχβιλατ̇ὴν γιούζτ̇ὲ 3 φαΐζλὶ ταχβιλατ̇ὰ τεπ̇τ̇ιλινὲ κουλλανηλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Γενὶ ταχβιλατ̇ὴν τ̇ὰπ̇ σύ νέσ̇ρὶ μεσαριφατ̇ὴ σεπ̇επ̇ίιλε φαΐζινὶν μικτ̇αρὴ γιούζτ̇ὲ 3½ ἐ μόυσαβ̇ὶ ὀλατ̇ζὰκ ἰσὲ τ̇ε, π̇οὺ σουρετ̇τ̇ὲ π̇ιλὲ χάϊλητζα τεσαρρούφ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμίς̇ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

Κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ Ρουσία Γεχουδιλερὶ χακκηντ̇ὰ χισσιγιάτη τεβ̇ετ̇τ̇ζόυκχιαρανὲ ἰζχὰρ, βὲ ἀνλερὲ τ̇αὶρ βὰζ ὀλουνὰν κανουνναμενὶν τατ̇ὶλ σύ ταχφιφὶ ζημνηντ̇ὰ Ρουσία 'Ιμπερατωροὺ χαζρετλερινὲ π̇ὶρ ἀρζουχὰλ τακτιμὶ ἰτζοὺν π̇ὶρ χεϊγέτι μεπ̇ουσὲ ταγὶν ἐτμὲκ σύζρὲ Λονδρατ̇ὰ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ μετζλὶς ἀκτ̇ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. «Νοβόγε Βρέμια» γαζετασὴ ἰσ̇που μετζλὶς χακκηντ̇ὰ τ̇έγιορ κι, «'Ιγγιλιζλὲρ 'Ιπάσ̇κασηνὴν ἰσλερινὲ καρής̇μαγιηνηζ', κελάμη μεσ̇χουρηνὴ τ̇ὲρ χατὴρ ἐτμελὶ τ̇ιρλέρ. Ρουσία τ̇εβλετὶ 'Ιγγιλτέρρα μόυσταμεραττηντ̇ὰν μα τ̇ούτ̇ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. 'Ιρλάνδα λεχιντ̇ὲ Πετερσβουργτ̇ὰ ἰτ̇ζτιμὰ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλὰν π̇ὶρ μετ̇ζλισὶν ἐχεμμιγετσὶζ καλατ̇ζαγὴ κ̇ιπ̇ὶ, Λονδρατ̇ὰ ἰτ̇ζτιμὰ ἐτ̇ὲν μετ̇ζλισὶν τ̇άχι ἐχεμμιγετὶ ὀλμαγιατ̇ζαγη τ̇ερκιὰρ τ̇ηρ. 'Ιγγιλιζλὲρ χισσιγιάτη ἰνσανιγετπερβερανὲ σ̇αϊκασ̇ήιλε τ̇εγὶλ, Γεχουδιλερὶν 'Ιγγιλτερραγιὰ χιτ̇ζρὲτ̇ ἐτ̇ετ̇ζεκλεριντ̇ὲν κορκτ̇ηκλαρηντ̇ὰν π̇οὺ β̇έτ̇ζχλε χαρεκὲτ ἐτ̇ίγιορλαρ. Ρουσία χόυκόυμετινὶν Γεχουδιλὲρ ἀλεϊχιντ̇ὲ ἰττιχὰζ ἐϊλεμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ τετ̇απ̇ὶρ ἀμάλη τεασσουπ̇κιαρανεγὲ μόυστενὶτ̇ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλμαγιηπ̇, Ρούς κόϊλόυλερινὶ Γεχουδιλερὶν ἰχτικιαρηντ̇ὰν, βὲ Γεχουδιλερὶ τ̇άχι κόϊλόυλερὶν γαζαπ̇ηντ̇ὰν μουχαφαζὰ ἐτμεκτ̇ὲν ἰπαρὲτ̇ π̇ουλουνμής̇ τ̇ηρ. Π̇ούτούν Εὐρώπα Ρουσιαγιὰ μουχαλεφὲτ̇ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλσὰ π̇ιλὲ, Ρουσία χόυκόυμετὶ κεντὶ π̇ιλτιγιντ̇ὲν κ̇ὴλ παγιὴ σ̇ὰσ̇μαγιατ̇ζὰκ τ̇ηρ.»

— Νοὺ Γιορκτ̇ὰν Δεκέμβριος 14 ταριχίιλε κ̇ελὲν π̇ὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Μόυττεχιτ̇έϊ 'Αμερίκα χόυκόυμετὶ ἀσκερίιλε γερλὶ βαχσ̇ιλὲρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ μουχαρεπ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλαρὰκ γερλιλὲρ μαγλοὺπ̇ ὀλμούς̇, βὲ ρεϊσλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ ἐσὶρ ἀλημμής̇ τ̇ηρ. Ταραφεϊντ̇ὲν π̇ὶρ κάτζ τελεφὰτ̇ βουκοὺ π̇ουλμής̇ τ̇ηρ. Φάκατ γερλὶ βαχσ̇ιλερὶν κ̇ιάφφεσι ἀτλὴ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, μουχαρεπ̇εγὲ μετζ̇πούρ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ ὀλουρλάρσα, ἀνλερὶν χέπισινὶ ἐσὶρ ἀλμὰκ κολάϊ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλμαγιατ̇ζὰκ τ̇ηρ. 'Ανλὲρ Μόυττεχιτ̇έϊ 'Αμερίκα χόυκόυμετινὶν κεντ̇ιλερὲ β̇ὰτ̇ ἐτ̇τ̇ιγὶ ταγινατὴ βέρμετιγι σεπ̇επ̇τ̇ὲν κάχτ̇ σύ γαλαγιὰ τ̇ούτζὰρ ὀλμαλαρηντ̇ὰν τολαγιὴ ἰσ̇τικιὰ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

— Σαπ̇ὴκ Κραλίτζα Ναθαλία Σηρπ̇ιστανὴν Μεπουσὰν μετζλισινὲ 1887 σενεσιντ̇ὲν σ̇ιμτ̇ιγὲ καταρ ζεβ̇τ̇ίιλε κεντὶ ἀρασηντ̇ὰ μεβ̇τζούτ̇ ὀλὰν ἰχτιλαφατ̇τ̇ὰν παχὶς̇ π̇ὶρ μουχτιρὲ ἰτ̇ὰ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Μόυσ̇αριλεΐχὰ ἰσ̇που μουχτιρεσινὲ Κρὰλ Μιλανονὴν, χεϊγέτι νιγιαπετ̇ ἀζασηντ̇ὰν π̇ιρὶ ὀλὰν Μ. Ριστιτζὶν, ρεΐσι βόυκελὰ Τ̇ζενερὰλ Γρουβιτζὶν βὲ σαΐρλερὶν κεντισινὲ γιατ̇ζ̇ηκλαρὴ μεκτουπ̇λαρὴ λέφφ, βὲ μαχτουμηνὴ Παζὰρ βὲ ἐορτὴ κ̇όυνλεριντ̇ὲ κ̇όρὲ π̇ιλμεσινὶ ταλὲπ̇ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Μουχτιρέϊ μεζκόυρὲ Μεπουσὰν μετζλισιντ̇ὲ χάφιγεν τάχτη μόυζακερεγὲ ἀλημὴπ̇, ἐσνάϊ μόυζακερετ̇ὲ χουρριγετπερβὲρ φηρκασηνὰ μενσούπ̇ μεπουσλὰρ μουχτιρενὶν π̇ὶρ κομιτεγὲ ἰχαλὲ ὀλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐϊλεμισ̇λὲρ ἰσὲ τ̇ε, τεκλίφι μεζκόυρ Ρ α δ ι κ ὰ λ φηρκασὴ ἐκσεριγετὶ μεπουσανὴ ταραφηντ̇ὰν ρὲτ̇τ̇ ὀλουνμής̇, βὲ π̇ουνὴν σύζερινὲ χουρριγετπερβεράν φηρκασηνὰ μενσούπ̇ μεπουσανὴν σ̇άϊκι κ̇ιάφφεσι μετζλισ̇τ̇ὲν τ̇ζηκὴπ̇ κ̇ιτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Π̇άτεχου Μετζλισὶ Μεπουσὰν κεντισινὶν χόυκμ̇τ̇αρ ἀϊλεσὶ μεσαλιχινὲ μόυταχελεσινὶ τ̇ζάϊζ κηλὰν π̇ὶρ κανοὺν μεβ̇τζούτ̇ ὀλματ̇ηγηντ̇ὰν, μόυχτιρέϊ μεζκόυρεγὶ τάχτη μόυζακερεγὲ ἀλμαγὰ χάκκ σύ σελαχιγετὶ ὀλματ̇ηγηνα καρὰρ βερμίς̇ τ̇ιρ. Κ̇έζαλικ μετζλισὶ μεζκόυρ χεϊγέτι νιγιαπετ̇ ἰλὲ χεϊγέτι β̇όυκελανὴν χόυκμ̇τ̇αρ ἀϊλεσινὶν νὰμ σύ σ̇ανηνὴ χιμαγὲ ἐτμὲκ, βὲ Κραλὴν βαλιτ̇εϊνινὶν μόυναζαασηντ̇ὰν νεσ̇ὲτ̇ ἐτ̇ὲν νετάϊτζι μουζιρρενὶν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ ζημνηντ̇ὰ π̇ιρλεσ̇μελερινὲ π̇εγιάνη ἀρζου ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ.

— Κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ Μ. δὴ Φρέϊσινε Φράνσα ἐντ̇ζόυμένι τ̇ανισ̇ὶ ἀζαληγηνὰ ἰντιχὰπ̇ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. "Ισ̇που ρόυτπ̇ὲ μεζιγέτι σιγιασιγετ̇ὲν

ζιγιατὲ μεζιγέτι ἐτεπιγεγὲ μούκιαφάτεν τεβτζὶχ ὀλουνὴρ ἰσέ τε, Μ. δὴ Φρεϊσινενὶν ρουτπέϊ μεζκούρεγὲ ναΐλ ὀλουσὴ μεζιγέτι ἐτεπιγέτζε σάϊρ κιαφφέϊ ναμζετλερὲ φαΐκ ὀλμασηντὰν νεσὲτ ἔτμετιγι τερκιάρ τηρ. Μούσαριλεϊχὶν οὐσλήπη κιταπετὶ πὲκ ἀλὰ ἄττ ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, ἐντζούμένι τανισὶν μούσαριλεϊχὶν λεχιντὲ ρέϊ βερὲν 20 ἀζασηνὴν πέλκι χαπερλερὶ ὄλμαγιαρακ μούσαριλεϊχὶν Ἀλμανία ἰλὲ ὀλὰν μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ ἀσκὲρ τοπλαμὰκ χουσουσηντάκὶ χιμμὲτ βὲ γαϊρετιντὲν, βὲ πὰς βεκὶλ βὲ καπινὲ ἀζασὴ σηφετίϊλε παρλὰκ τεγὶλ ἰσέ τε, γάγετ σερεφλὶ ὀλὰν μεσλέκι χαγιατηντὰν μούτεεσσὶρ ὀλτηκλαρὴ σούπχετὲν μούσταγνί τιρ.

— Μαδζαριστὰν χούκούμετὶ μούχτελίφ οὒλ μεζχὲπ ἐσχασὴν τεζεββούτζλεριντὲν μεϊτανὰ κελὲν τζοτζουκλὰρ χουσουσηντακὶ μούναζαατὴ φάσλ οὐ τεσβιγὲ ἐτμὲκ μακσετίϊλε πὶρ ἐμρναμὲ τζηκαρμὴς τηρ. Ἴσπου ἐμρναμὲ ἀχκιαμήντζα, ὀγλανλὰρ πετερλερινὶν, κηζλὰρ ἰσὲ βαλιτελερινὶν μενσοὺπ ὀλτηγὴ κιλισεγὲ ἀϊτ ἄττ ὀλουνατζακλάρ τηρ. Καθολὶκ ρουχπὰν κουρουχὴ ἴσπου σουρέτι τεσβιγεγὶ καπουλτὰν ἰμτινὰ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, πὶρ κάτζ σηραλαρτὰ Προτεσταν ρουχανὶ τζοπανλαρηνὴν παλατὲ μεζκοὺρ ἐμρναμὲ ἀχκιαμήντζα κεντὶ κιλισελερινὲ μενσοὺπ ὀλτηκλαρὴ τζιχέτλε πάζη τζοτζουκλαρὴ βαπτὶς ἐϊλετικλερινὲ ταϊρ κοντερτικλερὶ ἰχταρναμελερὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἄλμαμησλαρ τηρ.

— Ἰσπανιαληλαρὴν πεγιανήντζα, Καρολίνα ἀταλαρηνὰ κοντεριλὲν φηρκάϊ ἀσκεριγὲ μαζχάρη μουβαφφακιγὲτ ὀλμοὺς τηρ. Φηρκάϊ μεζκούρὲ γερλιλερὶν ἰστιχκιαματὴ οὒζερινὲ χούτζουμ ἰλὲ ἀνλερὶ τελεφάτη κούλλιγὲ ἰλὲ μούνχεζὶμ κηλμησλάρ τηρ. Ἰσπανιαληλαρτὰν 26 κισὶ τελέφ, βὲ 43 κισὶ μετζρούχ ὀλμοὺς τηρ.

— Ριβαγετὲ ναζάρεν, Λουξενβοὺργ δουκαληγὴ Ἀλμανία ἰλὲ πὶρ μουκαβελέϊ ἀσκεριγὲ ἀκτηνὰ ἀρζουκὲς ἰσέ τε, Ἀλμανία τεβλετὶ Γρὰν δουκαληγὴν χουρριγετινὲ μούταχελὲ ἐτὲρ πὶρ χάλ οὐ χαρεκεττὲ κορούνμεμεκ, γιάχοτ πιταραφληγὰ ταϊρ χιλάφη ἄχτ χαρεκεττὲ πουλούνμαμης ὀλμὰκ ἀρζουσηντὰ ἰτιγιντὲν τερεττοὺτ ἐτμεκτὲ ἰμίς.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν παζάρ κουνοὺ ἀκσάμλαγιην Ἀλμανία τεβλετινὶν Πάχρη Σεφὶδ φιλοσὴ κομαντανὴ Ἀμιρὰλ Σρόδερ Πέφαϊλ καραγὸλ βαπορηνὰ ρακὶπεν λιμανημηζὰ μούβασελὲτ ἐτμίς τιρ. Πέφαϊλ βαπορὴ 5 τοπὴ βὲ 130 κισὶγὶ χαμὶλ τιρ. Φιλονὴν τικὲρ βὲ ταχὰ πογιοὺκ ὀλὰν τὸρτ σιφινεσὶ Ζάτη Σαχανενὶν ταβέτι μαχσουσεσὶ ἰλὲ Τέρι Σαατετὶ ζιγιαρὲτ ἐτὲν Ἀμιραλὴν ἀβτετινὲ ἰντιζάρεν Μιδιλλοῦ λιμανηντὰ καλμησλάρ τηρ. Σαλὴ κουνοὺ Ἀμιρὰλ Σρόδερ χουζούρη Σαχανετὲ μούσουλ σερεφινὲ ναΐλ ὀλμοὺς, βὲ ἀκσάμλαγιην μούσαριλεϊχὶν σερεφινὲ πὶρ ζιγιαφέτι Σενιγὲ κεσιτὲ ὀλουντηγὴ κιπὶ, μούσαριλεϊγὲ πιριντζὶ ρούτπετὲν πὶρ κητὰ Μεδζιδιγὲ νισανὴ ἰτὰ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου ζιγιαρὲτ μούνασεπετίϊλε Ἀμιρὰλ χαζρετλερὶ σεχριμιζὶν σαγιάνη τεμασὰ μαχαλλερινὶ ζιγιαρὲτ, βὲ τζούμὰ κουνοὺ σελαμλὴκ ρέσμι ἀλισινὶ τεμασὰ ἐτμίς ὀλοὺπ, ποὺ κοὺν σεχριμιζτὲν μουφαρακὰτ ἐτετζὲκ τιρ.

— Σεχριμιζὶν πάζη σεμτλεριντὲ τζιτζὲκ ἰλλετὶ χούκμ σούρμεκτὲ ὀλοὺπ, πουντὰν πὶρ χαφτὰ ἐββὲλ ἰκὶ δοκτωρὴν 1,563 ἀσὴ ἀμελιγιατὴ ἰτζρὰ ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ μερβί τιρ. Κέζαλικ σεχριμιζὶν πάζη ταραφλαρηντὰ κηζὴλ χασταληγὴ σιττέτλε χούκμούνοὺ ἰτζρὰ ἐτμεκτέ τιρ.

— Ἰσβὲδζ βὲ Νορβεδζία Κραληνὴν τὸρτ ὀγλητὰν ἰκιντζὶ μαχτουμὴ ὀλὰν Πρένς Ὄσκαρ Μησρὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς, βὲ σάν οὐ ρούτπεσινὲ λαΐκ ἰχτιραμὰτ ἰλὲ καποὺλ ὀλουνμὴς ὀλοὺπ, πελτέϊ μεζκουρετὲ 20 κοὺν κατὰρ καλατζάκ τηρ.

— Χηδίβι Μησρὴν Ἰανουάριος ἀγιηνὴν τὸρτουντζοὺ κουνοὺ ταχίλι μεμλεκεττὲ τεβρὲ τζηκατζακλαρηνὴ, βὲ Φεβρουάριος 8 ιντζὶ κοὺνὶ Καχηρεγὲ ἀβτὲτ εϊλεγετζεκλερινὶ Μησρὴν ρεσμὶ γαζετασὴ γιαζήγιορ.

— Ἰζμυρὶν Γεχουδὶ τζεμαατὴ Πὰρναπὰτ βαροσηντὰ Παρὶς τζεμιγέτι οὐμουμιγέϊ Ἰσραϊλιγεσὶ ταραφηντὰν μούεσσὲς πὶρ ζηραὰτ μεκτεπινὶν ρέσμι κούσατηνὴ ἰτζρὰ εϊλεμίς τιρ. Ποὺ νὲβ μεκτεπλὲρ Συριατὰ τάχι κούσὰτ ὀλουνμὴς ὀλοὺπ, γάγετ μουφὶτ ἰτικλερὶ μερβί τιρ.

— Μ. Γράνε Δεδὲ Ἀγαδζτὰ πὶρ λιμὰν ἰνσασὴ ἰμτιγιαζηνὴ ἰστιχσὰλ ἐτμὲκ οὒζρὲ Ναφιὰ ναζηρηνὰ μούρατζαὰτ εϊλεμίς τιρ.

— Τοὺρκ γαζεταλαρηνὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, 1890 σενεσὶ Μάρτιος 1 ιντὲν Νοέμβριος πιρινὲ κατὰρ Βουλγαριστὰν, Καυκάσια βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲν Τέρι Σαατετὲ 26,934 κισὶ χιτζρὲτ ἐτμὶς, βὲ μουχατζιρίϊνι μερκουμενὶν 164 οὐντὲν ματασὴ βιλαγιάτη Σαχανεγὲ κοντεριλμίς τιρ.

— Ταρὶκ Μεμαλίκι Σαχανετὲ τζὶνς ἀτλὰρ γετιστιρμὲκ ἰτζοὺν χὲρ κονὲ σουχουλὲτ μεβτζοὺτ ὀλτηγὴ, βὲ ποὺ βέτζχλε ἀλὰ ἄτ γετιστιρμὲκ ἐχαλιγὲ πὶρ πογιοὺκ μενπάη βαριτὰτ βὲ σερβὲτ ὀλὰ πιλετζεγὶ χαλτὲ ποὺ χουσουστὰ χὶτζ πὶρ τζιττὶ χιμμὲτ ἐτὶλμεμεσιντὲν τολαγιὴ πεγιάνη τεεσσοὺφ εϊλεμὶς τιρ. Ταρὶκ σηγὴρ βὲ κογιουνλαρὴν ἄλελ χουσοὺς σηγηρλαρὴν τάχι ἰσλάχη τζινσλερὶ λούζουμηνὴ τὲρ μιγιὰν ἐτὲ πιλὶρ ἰτι.

— «Ἰσταμπουλ»ὴν μουχπιρλεριντὲν πιρὶ Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολουνὴν σιμτιγὲ κατὰρ ἰνσὰ ὀλουνὰν χαττλαρηνὴν λαζὴμ ὀλτηγὴ κατὰρ μετὶν ὄλμαμαλαρηντάν, βὲ ἄλελ χουσοὺς γιαπηλὰν σιπερλερὶν γιαγμοὺρ γιαγαρὰκ τουγηγιὰν ἐττιγὶ ζεμανλαρτὰ Σακάργια ἠρμαγηνὴν κουββετινὲ ταγιανμαγὰ χὶτζ πὶρ βέτζχλε μούνασὶπ ὄλμαμαλαρηντάν νάσι ἰστικγιὰ ἐτμεκτὲ τιρ. Ἀΐνι γαζετανὴν πεγιανήντζα, Λεφκεγὲ κατὰρ ἰνσὰ ὀλουνὰν τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν ρέσμι κουσατὴ ἀχίρεν γιαγὰν γιαγμουρλαρὴν χασὴλ ἐττικλερὶ χασαρὰτ σεπεπίϊλε ἰλὰ γάϊρι νιχαγὲ τεεχὶρ ὀλουνμὴς τηρ.

— Μερσινὶν σηχχιγὲ μετζλισὶ Ἀδάνα βιλαγετιντὲ μουχατζιρλερὶν γερλεστιριλμελερὶ ζάτεν βιλαγὲτ ταχιλιντὲ χούκμ σούρμεκτὲ ὀλὰν κολέρα ἰλλετινὶν ταχὰ ζιγιατὲ γιαγιηλμασηνὰ σεπὲπ ὀλοὺπ, ποὺ βέτζχλε σεκενεγὲ πὶρ τεχλικὲ τεσκὶλ ἐτετζεγιντὲν πάχσλε Καυκασία μουχατζιρλερινὶν τικὲρ πὶρ λιμανὰ κοντεριλμεσινὶ ἰστιργὰμ ἐτμὶς τιρ.

— Κετζὲν τζούμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ Ἰσταμπὸλ τζιχετιντὲ Γενὶ τζαμιτὲ ἰνσασὴ μουκαρρὲρ ὀλὰν γενὶ ποστὰ ταϊρεσινὶν βάζη ἐσασὴ ρεσμὶ ἰτζρὰ ἐτιλμίς τιρ.

— Ἐρμενὶ Πατριγὶ Ἀσηκγιὰν Χορὲν ἐφέντι χαζρετλερὶ τζούμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ Πάπη Ἀλιγὲ κιτερὲκ Σαδραζὰμ χαζρετλερίϊλε κορούστουκτὲν σόγγρα Πατρικχανεγὲ κιτερὲκ ὀρατὰ μετζλίσι ρουχανὶ βὲ τζισμανὶ χεϊγετλερὶ ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ἐτιλμίς τιρ. Μεζκοὺρ χεϊγετλερὶν κιαφφέϊ ἀζασὴ μουτζέττετεν ἰφάϊ βεζαϊφὲ πασλαμησλάρ τηρ. Μεζκοὺρ μετζλισλὲρ παγιταχτὴν κιαφφέϊ κιλισελερινὲ κιλισὲ τουαλαρηντὰ Πατριγὶν ἰσμινὶν ζὶκρ ὀλουνμασὴ παπηντὰ ταλιμὰτ ἰρσαλινὲ καρὰρ βερμισλέρ τιρ.

— Ταρὶκ γαζετασὴ χὲρ σενὲ μούνασὶπ γερλερτὲ, μέσελα ποὺ σενὲ Προυσὰ βιλαγετιντὲ βὲ κελετζὲκ σενὲ μεμαλίκι Σαχανενὶν σάϊρ κιαφφέϊ βιλαγετλεριντὲ ζηραὰτ μούσαπακὰ σερκιλερινὶν κούσὰτ ὀλουνμασηνὴ τενσὶπ ἐτμεκτέ τιρ. Ἴσπου τετπιρὶ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ βάζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ζηραὰτ πανκασηνὴν σενετὲν σενεγὲ ἀρτὰν βαριτατηνὴν κουλλανηλμασηνὴ, βὲ ἒν ἐγὶ ζαχιρὲ, παμοὺκ, ἀφιὸν βὲ μαχσουλάτη σαϊρὲ γετιστιρὲν τζιφτζιλερὲ παΐσι τεσβικὰτ ὀλμὰκ οὒζρὲ μούκιαφὰτ βεριλμεσινὶ ταβσιγὲ ἐτμεκτέ τιρ.

— Πὶρ κάτζ κουντὲν περοὺ Χοὺμς ἰλὲ Χαλεπτὲ χὶτζ κολέρα βουκουατὴ ὄλμαμὴς τηρ. Ἒν ἐσεφενκὶζ χαπὲρ Οὐρφατὰν ἀληνμὴς ὀλοὺπ, μαχάλη μεζκούρτὲ 5 κοὺν ζαρφηντὰ κολερατὰν 80 κισὶ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Παζαρδζηκτὰ 5 κοὺν ζαρφηντὰ 23 βεφιγιὰτ ὀλμὴς ἰτιγὶ κιπὶ, ἰλλέτι μεζκούρὲ Ταραπλοῦση Σαμτὰ τάχι ἀρτμακτὰ πουλουνμὴς τηρ. Μαρασταν ἀληνὰν χουσουσὶ πὶρ μεκτουπτὰ ταρίχι μεκτουπὰ κατὰρ σέχρι μεζκούρτὲ κολερατὰν ὀλενλερὶν ἀτετὶ 700 ἐ παλὶγ ὀλτηγὴ ταχμὶν ἐτιλμίς τιρ.

— Κετζὲν γιὰζ Πενδικτὲ βουκοὺ πουλὰν χαρικτὲν μουσὰπ ὀλανλαρὰ ἰανὲ τοπλανμὰκ οὒζρὲ πὶρ ζεμαντὰν περοὺ τετζεμμοὺ ἐτμεκτὲ ὀλὰν ἰανὲ κομισιονὴ κετζὲν χαφτὰ τάχι Γαλατατὰ Μ. Λεωνίδας Ζαριφυσὶν πανκασηντὰ ἄκτι ἰτζτιμὰ ἐτμίς τιρ.

Σιμτιγὲ κατὰρ κομισιὸν ταραφηντὰν τζὲμ ὀλουνὰν ἰανενὶν μηκτάρη $943\frac{1}{2}$ λίρα, βὲ 2,935 γουρούς μετζιτιγὲ παρεγὲ παλὶγ ὀλτηγηντὰν, 126 νεφὲρ χαρικζετενὶν χὲρ πιρισινὲ $7\frac{1}{2}$ λίρα τεβζιϊνὲ, βὲ Βασιλάκη Ἰωαννίδη ἐφέντι ταραφηντὰν ἰανὲ ὀλουνὰν κερεστελερὶν τάχι καριγὲ μεκτεπινὲ τερκινὲ καρὰρ βεριλμίς τιρ. Ἀζαριγιὰν ἐφεντίϊλε Μ. Κάρο, βὲ Μ. Σομαριπατὰν μούρεκκὲπ πὶρ κομισιὸν ἰανὲ ἀκτζεσινὶ χαρικζετελερὲ τεβζιγὲ μετζποὺρ ὀλμοὺς τηρ.

ΙΧΤΑΡ

Μούχτερὲμ ἀπονελεριμιζὶν ναζάρη τικκατλαρηνὴ κελετζὲκ νουσχὲ Ἀγγελιαφόροσὴν ποὺ σενεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν σὸν νουσχεσὶ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλατζὰκ βακὴτ κελμὶς ἰτιγὶ χουσουσηνὰ ταβὲτ ἐτέριζ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Δεκέμβριος 20/8, 1890

Ἐσχάμη Οὐμουμί 20. 4.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 77.

Τασφιγέϊ Τούγιοὺν καϊμεσί 13.

Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 79. 39.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσταν

Μετζιτιγέ	107 37	Πόλ	90 20
Μεταλίκ	99 30	Ναπολέων	87 27
Πεσλίκ	102 10	Κριμίτζα	51 12
Ἀλτηλήκ	102 30	Λίρα Ἴγγλιζ	110 20

Μανὲτ καϊμέ 7. 95.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ
ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΘ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 27, 1890 ΝΟΥΜ. 52

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σαχιφέ

Χριστοσὴν ταλὲπ ἐττιγὶ φεταχιαρλήκ . . . 409
Χαβατίσι τινιγέ 409
Σενενὶν νιχαγετί 410
Πορτζὴ κὲτζ ότεμὲκ 411
Ἠλεκτρίκα βασητασηὶλε ἰτάμ 411
Μουχαρεπελερὶν μουτζὶπ όλτηγὴ μεσαρίφ. . 411
Μόυτενεββιγέ 412
Σουουνάτη Σιγιασιγέ. 412
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή. 414
1890 σενεσὶ Ἀγγελιαφοροσηνὴν φιχριστί . . 414

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ, Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεδὶν 1½. βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ όὺτζρετὶ πιζὲ ἀὶτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόὺν ταχριρὰτ βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀὶτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ—ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΜΟΥΕΔΛΙΦ.

ΧΡΙΣΤΟΣΗΝ ΤΑΛΕΠ ΕΤΤΙΓΙ ΦΕΤΑΚΙΑΡΛΗΚ

(Μ. Μούδη)

Χριστὸς ποὺ τουνγιαγιὰ κελτιγιντὲ «Σουνὴ βὲ πουνὴ τὲρκ ἐϊλέγιν» μεαλὴνὰ πὶρ ταλιμὰτ βέρμετι. Χελασκιὰρ όμρουμουζόὺ μεσερρέτ οὺ σαατέτλε τολτουρμὰκ ἰστέρ. Πέντζε Χριστιανλὰρ μόυκεττέρ οὺ μαχζόὺν όλμαλὴ τηρλὰρ ἐφκιαρὴ κόύλλιγεν πί ἀσλ οὺ ἐσάς τηρ. Χριστὸς πιζὲ «Σουνὴ πουνὴ τὲρκ ἐτ», τέμεγιορ, ἴλλα «Πουρατὰ σενὶν μαλὶκ όλτηγὴν σεϊλερὶν ταχὰ ἐγισὶ βάρ, ἀνὴ ἀλ», τεμεκτὲ τιρ. Πὶρ κόὺν ζεβτζὲμ κεντὶ πὶρ μόυσιννὲ ρεφικεσινὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλετιγιντὲ κόρτόυ κι, μερκουμενὶν τζοτζουγὴ μακὰς ἰλὲ ἰπλὶκ κεσὲρ ἰκὲν, μακὰς ἐλιντὲν φηρλαγιὴπ τζοτζουγὴν πὶρ κόζόυ τζηκτή. Βαλιτεσὶ τζοτζουγὴν τικὲρ κόζόὺ τάχι τζηκὰρ τεγιόὺ κορκτηγηντὰν ἄρτηκ μακὰς ἰλὲ όϊναμαγὴ ἀνὰ κόύλλιγεν μὲν ἐττί κι, ζεβτζὲμ πουνὴ ἰσιττιγιντὲ τεπτζόὺπ ἐϊλετί. Πόλετζε τζοτζοὺκ τάχτη μεμνουΐγετὲ ἀλὴντὴ ἰσέ τε, πὶρ κόὺν ἀνασὴ όταταν τισαρὴ τζηκτηγηντὰ μερκουμενὶν μακασηνὴ πουλοὺπ, ἐλινὲ ἀλτή. Κὴζ χαρντασὴ «Ἀνὰν μακασὴ ἐλινὲ ἄλμαγιασην τεγιόὺ τενπὶχ ἐττί» τεγὶπ μακασὴ ἀλμαγὰ τζαλησ-τὴ ἰσέ τε, τζοτζοὺκ μακασὴ βέρμετι. Τάμμ ποὺ σηρατὰ κὴζ τζοτζουγὴν πορτουκαλὴ πὲκ σεβτιγινὶ τὲρ χάτρ ἐτερὲκ, «Οὐΐλη, σανὰ πὶρ πορτουκὰλ βερεγίμ μι;» τεγὶπ ἐλινὲ βερτιγιντὲ, τζοτζοὺκ μακασὴ ἀσαγὴ πρακτή. Ἰστὲ πορτουκὰλ τζοτζοὺκ ἰτζόὺν μακαστὰν ἐγί ἰτι. Χριστοσὴν πιζὶμ ἰλὲ όλὰν μουαμελεσὶ τάχι πουνὰ μόυμασίλ τιρ. Ὁ πιζὶμ ἐλιμιζτὲν μακασὴ ἀλμὰκ ἰτζόὺν ἐβδελα πιζὲ πὶρ πορτουκὰλ βερίρ.

ΧΑΒΑΤΙΣΙ ΤΙΝΙΓΕ

Κορεατὰ τζαλησὰν Πρεσβυτεριανοὶ μισιονερλεριντὲν Δοκτῶρ Ἤνδηρβουδ πὲς σενὲ τζαλησηκτὰν σόγγρα 100 ἰ μόυτετζαβὶζ κιμσελὲρ βαπτὶς ἐττικλερινί, βὲ σίμτι τάχι ἐλλὶ κισιτὲν ζιγιατὲ κιμσελὲρ Τὶνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, βαπτὶς όλόυνμαζταν ἐββὲλ Κιτάπη Μουκαττὲς χακκηντὰ ταχὰ μουκεμμὲλ μαλόυματ ἀλμὰκ ἰτζόὺν πὶρ ἀζ ταχὰ πεκλεμὲκ κεντιλερὲ ἰχτὰρ όλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Ἰαπωνία μισιονερλερὶ σάϊ οὺ γαϊρετλερινὶν σεμερεσινὶ κόρμὲκ ἰτζόὺν ἀλτὴ γετὶ σενὲ πεκλεμεγὲ μετζποὺρ όλτουλάρ. Κορεατὰ τζαλησὰν Καθολὶκ μισιονερλερινὶν κατλίϊλε ρεσαλὲτ ἰσινὲ όρατὰ χιτὰμ βεριλμεσινὶν όὐζεριντὲν ἄντζακ 35 σενὲ κετζμίς τιρ. Πὶρ Κορεαλὴ 1784 ταριχιντὲ Περλιντὲ Καθολὶκ μισιονερλερίϊλε κόρόυσερὲκ, Τὶνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτὶπ, όν σενὲ σόγγρα μεμλεκέτι μεζκόυρεγὲ ἰλκ Καθολὶκ παππὰς κόντεριλτί. Χριστιανλὰρ πὶρ κάτζ τεφὰ σιττετλὶ σουρεττὲ κογαλαντηλὰρ ἰσέ τε, σαγιηλαρὴ ἀρτὴπ σάϊκι 20,000 ἐ παλὶγ όλτού. Πάτεχου Κορέα χόυκόυμετὶ Χριστιανλαρὴ κάτλ οὺ τελὲρ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτί. Μισιονερλερὶν ρεϊσὶ όλὰν ἐπίσκοπος Πέρνο βὲ σάϊρ σεκὶζ νεφὲρ Φρανσὴζ παππασλὰρ τεράτλα τόγιόυλοὺπ ἰνκιάρη τὶν ἐτμεγὲ ἰτζπὰρ όλουντηκτὰν σόγγρα κάτλ ἐτιλτιλέρ. Τὶνι Μεσιχιγὶ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ ἰκρὰρ ἐτὲν πὶρ κιμσὲ κάλμαγιηντζαγια καταρ πινλέρτζε γερλὶ Χριστιανλὰρ κάτλ όλουντηλάρ.

— Ἐδινβούργ σεχρὶ Χριστιανλαρὴ 500,000 νεφὲρ ταχμὶν όλουνὰν Χινδιστὰν τζόυζαμληλαρὴ ἀρασηντὰ τζαλησμὰκ ἰτζόὺν 15 σενὲ ρεσαλὲτ ἰσινὶ ἰλερὶ κότόυρμόυσλέρ τιρ. Γαλγάτα σεχριντὲ 387 τζόυζαμληλαρὴν ἰσμὶ μουκαϊγὲτ ἰσέ τε, τζόυζαμληλαρὴν χακικάτη χαλτὲ πουντὰν ζιγιατὲ ἰτιγὶ ζὰνν όλουνμακτά τηρ. Μισιονὲρ σιρκετινὶν ἰλκ μακσετὶ ἐχαλιγὲ τεπσίρι πεσαρὲτ ἐτμὲκ ἰσέ τε, τζόυζαμληλαρὴν ἰζτιραπηνὴ ταχφὶφ πάπηντὰ ἐλιντὲν κελενὶ ἰτζρὰ ἐτέρ. Τζόυζὰμ ἰλλετὶ ἄντζακ ἰχτιλὰτ ἰλὲ πουλασητηγηντὰν, σιρκὲτ τζόυζαμληλαρὴ ἰλτιτζαχανελερὲ τοπλαγιαρὰκ χὲρ ἰχτιλαττὰν ἀγιηρμὰκ ἰστὲρ, βὲ χουκόυμὲτ τάχι ποὺ πάπτὲ τζαλησήρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ, ριβαγετὲ ναζάρεν, ποὺ ἀνὲ καταρ τζόυζαμληλαρὴν πεστὲ πὶρ κησμὴ καταρὴ ἰλτιτζαχανελερὲ ἀληνμὴς όλοὺπ, μαπακισὶ χόυρρ όλαρὰκ μαχοὺφ ἰλλετὶ όσεγὲ περιγὲ γιαϊμακτὰ τηρλάρ. Τζόυζαμλὴ βαλιτεϊνὶν τζοτζουκλαρὴ βακτήϊλα βαλιτεϊνλεριντὲν ἀϊρηληρλὰρ ἰσέ, ἰλλεττὲν ἀζατὲ όλὰ πιλιρλέρ κι, ποὺ χουσοὺς μουτζίπι μεσερρέτ τιρ.

— Ποὺ τιγιαρτὰ μουκὶμ Ἰντζιλὶ τοσταρημὴζ Ἰντζὶλ ἰσινὶ ἰλερὶ κότόυρμὲκ παπηντὰ ἀκτζενὶν μόυφὶτ σουρεττὲ κουλλανηλατζαγὴ κόνακὸν ταρικλὲρ κόρτουκλεριντὲν, Ἀμερικατὰν ταχὰ ζιγιατὲ ἀκτζὲ κέλμετιγιντεν τολαγιὴ ἰστικιὰ ἐϊλεμεγὲ μεΐγιὰλ τηρλάρ. Φάκατ σάϊρ βασὶ μεμλεκετλερὶ τάχι χατρτὰν τζηκάρμαμαλη ἰζ. Μέσελα, Ρουσία χόυκόυμετινὶν χισαπηνὰ κόρέ, Τζινὶν 382 μιλλιὸν νουφοὺς ἐχαλισὶ όλοὺπ, πεχὲρ σενὲ 4 μιλλιὸν ἀρτμακτά τηρ. Μεμαλίνι Τζινιγετὲ 20 τὲν ζιγιατὲ Προτεστὰν μισιονὲρ σιρκετλερὶ τζαλησμακτὰ όλοὺπ, Εὐρωπαλὴ βὲ Ἀμερικαλὴ μισιονερλερὶν μετζμοΰϊ ἀτετὶ ποὺ σενὲ 1,285, γιάχοτ 300,000 νουφουσὰ πὶρ μισιονὲρ τόυσέρ ἰτι. Φάκατ κερὲκ ἐρκὲκ βὲ κερὲκ χατοὺν μισιονερλὲρ ἰσπουχισὰπ ταχιλιντὲ όλοὺπ, ἔγερ ἔλ κονουλμὴς μισιονερλερὶ τεφρὶκ ἐτετζὲκ όλοὺρ ἰσὲκ, όλ βακὴτ χὲρ πιρινὲ 733,000 νουφοὺς τόυσέρ. Πάζεν Τουρκιατὰ πὶρ κάτζ μισιονὲρ σιρκετλερὶ τζαλησμαλὴ τηρλάρ, τεγιόὺ ἰττιὰ όλουνούρ, βὲ ποὺ ἐφκιὰρ μακούλ κάρόυνούρ. Φάκατ σοὺ χατρτὰ τουτουλμαλὴ τὴρ κι, σίμτι μεβτζόὺτ όλὰν χὲπ σιρκετλὲρ κεντὶ μετζμοΰϊ βαριτατλαρηνὴ σάϊρ μεμλεκετλερτὲ σάρφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ, βὲ ἔγερ βαριτατ-

λαρὴ ἀρτμὰζ ἰσὲ, Τούρκιατὰ γενὶ ἶξ ἀτζαρὰκ σάϊρ γερλερτὲ ὀλὰν ἰσλερινὶ ἀζαλτμὴς ὀλουρλάρ. Μέσελα, Τζιντὲ τζαλησὰν σιρκετλερτὲν χάνκισι ὀραταχὶ ἰσλερινὶ ἀζαλτμὰκ ἰστεγετζέκ; Πού σενὲ Κάντον σεχριντὲ πὶρ μετζλίσι οὐμουμὶ κούσὰτ ὀλουναρὰκ, ἀντὲ μεμλεκέτι μεζκόυρενὶν χὲρ τζιχετιντὲ τζαλησὰν Προτεστὰν μισιονὲρ σιρκετλερὶ ταραφηντὰν 430 νεφὲρ μεπούς χαζὴρ ἰτι. Ἀρτιγὲ ἀτὲμ ὀλμασὴ σοϊλὲ τουρσὴν, πού χουσοὺς ἰτζοὺν τεσκὶλ ὀλουνὰν μετζλίσι μαχσοὺς (κομισιὸν) πὲς σενὲ ζαρφηντὰ 1,000 νεφὲρ γενὶ μισιονὲρ ταχὰ ἰρσὰλ ὀλουνμασὴ παπηντὰ Χριστιὰν ἀλεμὶν Προτεστὰν κιλισελερινὲ μουρατζαὰτ ἐιλετί. Ἔγερ Τζινὶν γερλὶ Προτεσταναρὴ κεντὶ κεντιλερινὶ καγιηρμὰκ παπηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ σάϊ οὺ ἰκτὰμ ἐτσινλὲρ, τέρσεκ, κιλισὲ ἀζασηνὴν μετζμούϊ ἀτετὶ 37,287 ἰτιγινὶ πιλμελίγιζ, γιάνι πουτοὺν ἐχαλινὶν ἄντζακ 10,000 τὲ πιρὶ κιλισὲ ἀζασή τηρ. Ὁ κιπὶ γάγετλε βασὶ πὶρ μεμλεκετὶν πεσαρὲτ ἰσὶ κήσμη ἀζεμὶ φακὶρ ὀλὰν πού κιπὶ πὶρ κούτζοὺκ σουρούγὲ τεσλὶμ ὀλουνὰ πιλίρ μι;

Ἀφρίκα κιπὶ βασὶ πὶρ τιγιαρτὰ τάχι 700 νεφὲρ μισιονὲρ τζαλησμακτὰ ὀλοὺπ, ἔγερ σεκενενὶν 210 μιλλιὸν ἰτιγινὶ καποὺλ ἐτέρσεκ, 300,000 νουφουσὰ ἄντζακ πὶρ μισιονὲρ τουσέρ. Βάκαα τακρίπεν 185,000 νεφὲρ Προτεστὰν κιλισὲ ἀζασὴ βὰρ ἰσέ τε, Οὐμὶδ Πουρνουντὰ βὲ μουχάλλη σαϊρετὲ μουκὶμ Ἴγγλιζ κιλισὲ ἀζασὴ τάχι πού χισαπὰ ταχὶλ τιρλέρ. Γερλιλερτὲν μουρεκκὲπ κιλισελὲρ ζαΐφ τιρλέρ. Μισιονερλὲρ Χινδισταντὰ σάϊρ χὲρ χάνκι πὶρ μεμλεκεττὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ τζαλησμησλὰρ ἰσέ τε, ὀρατὰ τάχι 350,000 νουφουσὰ ἄντζακ πὶρ μουχασσὰς βαϊζ τουσέρ. Κόζλεριμιζὶ τουνγιανὴν χάνκι σεμτινὲ τζεβιρσέκ, ἰστζιλερὶν ἰσὲ κηγιάσεν ἀζ, βὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἀτὲμ βὲ παρὰ ἰστεμεκτὲ ὀλτηκλαρηνὴ κόρετζέγιζ. Πινάεν ἀλέϊχ πασκὰ τζαρεμὶζ ὀλμαγιηπ, κιλισελερὲ ἐλτάρη σαϊρὲ ἰλὲ περαπὲρ σεχαβὲτ ρουχὴ τάχι βερμεσὶ παπηντὰ κεντὶ Ρουχουνὴ ἰρσὰλ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν Ραππὰ νιγιὰζ ἐτμελίγιζ. Φάκατ Εὐρώπα βὲ Ἀμερίκα Χριστιανλαρηνὴν σεχαβετκιὰρ ὀλμασὴ παπηντὰ ἄρζη νιγιὰζ ἐττιγιμὶζ σηρατὰ πού τιγιαρὴν Χριστιανλαρὴ τάχι σεχαβετκιὰρ ὀλοὺπ, γαϊρὲτ βὲ ἰανελερινὶ ἀρτηρμαγὰ τζαλησσηνλάρ.

Ἴγγλιζ χουκουμετινὶν χισαπηνὰ κόρὲ, 1880 σενεσιντὲ Χινδιστανὴν σεκενεσὶ 269 μιλλιὸν ἰτι. Πουνλαρὴν ἀρασηντὰ τακρίπεν ἰκὶ μιλλιονὴ Χριστιὰν ὀλοὺπ, πὶρ μιλλιονὴ Καθολὶκ, 300,000 νουφουσὴ Ἐρμενὶ, Ροὺμ βὲ Συριανοὶ κιλισὲ ἀζασὴ, βὲ μαπακισὶ Προτεστὰν τηρλάρ. Χινδιστὰν σεκενεσινὶν τζοκληγηντὰν μάτα τζὸκ μισιονερλὲρ ταλὲπ ἐτὲν πὶρ τικὲρ χουσοὺς τάχι μεμλεκέτι μεζκουρετὲ 109 φαρκλὴ λισὰν τεκελλοὺμ ὀλουνμασή τηρ.

Μεκαλεμιζὲ Ἀφρίκα κηταλαρηνὴν νέ τερετζὲ τεχσετενκὶζ χαλτὲ ἐλτηκλαρηνὴ κόστερὲν ἰκὶ φηκρὰ ἰλὲ χιτὰμ βερίριζ. Ἴλκ φηκρὰ Νιάσα κόλουνοὺν τζενουπὶ σὐτζηντὰ ταπὶπ μισιονὲρ χαλιντὲ πὶρ κάτζ σενελὲρ τζαληστηκτὰν σόγγρα Ἰγγιλτερραγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὶξ ἐλὰν Δοκτὼρ Κὲρ Κροσὴν ἐσέρι καλεμισὶ ὀλοὺπ, μουμαϊλέϊχ μεμλεκετὶν χουσνινὶ βὲ σεκενεσινὶν τζαλησγανληγηνὴ ταρὶφ ἐττικτὲν σόγγρα, ἐσιρτζιλερὶν ὀλ σουκουνετλὶ σεμτλερτὲ σαρκηντηλὴκ ἐτμεγὲ Ἀβάμπα σηπτηνὴ νάσηλ ταχρὶκ ἐττικλερινὶ νάκλ οὐ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. «Πὶρ τεφὰ Ἀβαμπαλὰρ πὶρ κόγὲ τεχσετλὶ σουρεττὲ χουτζοὺμ ἐτὶπ, καρὴ, ἐρκὲκ βὲ κὴζ τζοτζουκλαρηνὴ βὲ σηγηρλαρὴ τουττηκτὰν σόγγρα, ἀκλὲ παλὶγ ἐρκεκλερὶ κάτλ ἐϊλετιλέρ. Πού ζεβαλλὴ ἐρκεκλερὶν χαλὶ νάκλ ὀλουνμὰζ τερετζετὲ τζιγερσοὺζ ἰτι. Ἴσπου σεϊτανὶ βὲ χαπὶς ἐσιρτζιλὲρ ἀνλερὶ τιζερὲκ πιρὲρ πιρὲρ πασλαρηνὴ κεστιλέρ. Πετπάχτ καρὴ βὲ τζοτζουκλαρὴ πογιουνλαρηνὰ τζατὰλ ταλλὰρ κετζιρὶπ, σατηλήντζαγιατὲκ σουρέτι ζαλιμανετὲ σουρερλέρ ἰτι.» Τικὲρ φηκρὰ Στένλη κόλοὺ κουρπιντὲ μουκὶμ Κατεκερλὲρ ἀρασηντὰ τζαλησὰν φαζιλετλοὺ Μ. Ροδζησὶν πὶρ μεκτουπηντὰν μουστεχρὰτζ ὀλοὺπ, μουμαϊλέϊχ σοϊλὲ τεμίς τιρ· «Πού βαχσιλὲρ τάϊμα πητζὰκ βὲ μηζρακλαρήϊλα ὀτετὲ περιτὲ τολασαρὰκ ἰνσὰν κατλινὲ χαζὴρ τηρλάρ. Σατοὺν ἀλτηκλαρὴ ἐσιρλερὶ πεσλετικτὲν σόγγρα ὀλτουροὺπ γερλέρ. Πουρασὴ τεχσὲτ ἐνκὶζ πὶρ τιγιὰρ ὀλοὺπ, σακὶν ὀλμαγὰ ἄσλα μουνασὶπ τεγὶλ τιρ. Πουραγιὰ κελτιγιμτὲν περοὺ 9 τεφὰ σητμαγιὰ τουτουλτήμ.»

ΣΕΝΕΝΙΝ ΝΙΧΑΓΕΤΙ

[Πέντι μαχσούς]

Πού τεφὰ γαζεταμηζὴν σὸν νουσχεσινὶ νέσρ ἐτίγιορηζ. Κελετζὲκ τεφὰ νέσρ ἐτετζεγιμὶζ νουσχὲ 1891 ταριχὶ ἰλὲ μουβερρὲχ, βὲ γενὶ πὶρ σενεγὲ μαχσοὺς Ἀγγελιαφοροσὴν πιριντζὶ νουσχεσὶ ὀλατζαγηντὰν πασκὰ 19 ηντζὴ ἀσρὴν ἓν σὸν ἀτρασηνὰ μαχσοὺς πιριντζὶ νουσχὲ ὀλατζὰκ τηρ, ζίρα γικιρμιντζὶ ἄσρ πάζηλαρην ζάνν ἐττικλερὶ κιπὶ 1900 Ἰανουάριος 1 τὲ τεγὶλ, 1901 Ἰανουάριος 1 τὲ πασλάρ. Φάκατ νιτζελεριμιζὶν ἐρισέμεγετζεγι πὶρ βακττὰν τολαγιὴ ζαχμὲτ τζεκμεγὲ νέ χατζέτ; Σενὲ χιτὰμ πουλούγιορ, βὲ ἄτζεπα σὶζ ἀνὰ νὲ βέτζχλε χιτὰμ βερίγιορσηνηζ;

Οὐμὶτ ἐτέριζ κι, πορτζουνὴζ ὀλμαγιαρακ ἀνὰ χιτὰμ βερίγιορσηνηζ. Πιριντζὶ ἓν ἀλὰ σέϊ χὶτζ πόρτζ ἀλτηνὰ κίρμεμεκ, βὲ ἰκιντζὶ ἓν ἀλὰ σέϊ μούμκιν μερτεπὲ ἄζ μούττετ πόρτζ ἀλτηντὰ καλμὰκ τηρ. Πόρτζ πὶρ ἀτεμὶ τζουροὺτοὺπ τζαποὺκ ἰχτιγιαρλαντὴρὴρ βὲ ἀλατζακληλαρηνὰ πογιοὺν ἐϊμεγὲ μετζποὺρ ἐτὲρ, βὲ ἀνὰ ἰστετιγινὶ γιαπμαγὰ ἀζὰτ ὀλματηγηνη χὶσς ἐττίρίρ. Πουντὰν πασκὰ, πόρτζ τετιγὲ ὀλουνήντζαγια κατὰρ ἀκτζενὶν φαΐζὶ μερκουμὴν ἰρατηνὰ νέ πόγιοὺκ πὶρ ραχνὲ ἀτζάρ! Φάκρ οὐ ζαρουρεττὲ ὀλὰν σεβκούλοὺ ἀκριπαμηζτὰν πιρὶ χανεσινὶ σατοὺν ἀλτηγὴ ζεμὰν 300 δολὰρ γιάχοτ τακρίπεν 68 λίρα ὀτοὺντζ ἀλτὴ βὲ τὰμμ 35 σενὲ μεπλάγη μεζκούρὴν φαΐζινὶ βερμέκλε ὀγραστή. Φαΐζ σενεβὶ γιούζτὲ ἄντζακ 6 ἰτί'σε τε, πόρτζ ἀλτηγὴ μεπλαγὴν ἰκὶ μισλὶ φαΐζ βερτὶ, βὲ 35 σενενὶν νιχαγετιντὲ ταχὰ ἴπτιτα πόρτζ ἀλτηγὴ 300 δολαρὴ ὀτεγετζέκ ἰτι. Ἔγερ μερκοὺμ πού μεμλεκεττὲ νιτζὲ κιμσελερὶν ἐττιγὶ κιπὶ σενεβὶ 100 τὲ 20 φαΐζ βερσέ ἰτι, μούττέτι μεζκουρὲ ζαρφηντὰ ἀλτηγὴ μεπλαγὴν γετὶ μισλὶ φαΐζ βερμεγὲ μετζποὺρ ὀλοὺρ ἰτι. Φαμιλγιασηνὴν ρεφὰχ βὲ σαατετὶ ἰτζοὺν παρανὴν γάγετ λούζουμὴ πουλουντηγὴ πὶρ ζεμαντὲ πὶρ κιμσενὶν χὲρ σενὲ κεντὶ καζαντζηνὴν πού κατὰρ πὶρ μικταρηνὴ φαΐζ μακαμηντὰ βερμεσὶ τόγρουση πόγιοὺκ πὶρ ἰσράφ τηρ. Πού σεπεπτὲν ἐλινιζτὲν κελίρσε χὶτζ πόρτζ ἀλτηνὰ κίρμεγινιζ. Ἰτικατημήζτζα ἓλ γέβμ πόρτζ γιούκοὺ ἀλτηντὰ ἰνκλεμεκτὲ ὀλὰν κιμσελερὶν νησφηντὰν ζιγιατεσὶ λαζὴμ κελὲν ἰχτιγιὰτ βὲ φεταχιαρληγὴ κόστερσελέρ ἰτι, πόρτζ ἀλτηνὰ κιρμεκτὲν ἰχτιρὰζ ἐτὲ πιλιρλέρ ἰτι. Ἀκτέμτζε ἴσπου μεσελεγὲ ταΐρ γιαζμήσηζ, βὲ Ἀλλὰχ ὀμρ βερίρσε γίνε γιαζατζάγηζ. Μεμαλίκι Μαχρουσενὶν σάρκ ταραφλαρηντὰ βακὴ καριγελερτὲ πορτζτὰν νεσὲτ ἐτὲν σηκλὲτ βὲ σηκηντηλαρτὰν τολαγιὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ μούτεεσσὶρ βὲ μούτεεσσὶφ ὀλμούσηζ τηρ. «Πὶρ ἰσὲ πασλάμαζτὰν ἐββὲλ ἰκὶ κερρὲ τουσοὺν,» τενιλμὶξ ἰσέ τε, ἔγερ τεσαββοὺρ ὀλουνὰν ἶξ παρὰ ὀτοὺντζ ἀλμὰκ ἰσὲ, πὶζ «Ἰσλέμεζτὲν ἐββὲλ 20 τεφὰ τουσοὺν» τέριζ. Χάττα ὁ ζεμὰν πιλὲ ἔγερ τατζὶρ τεγὶλ ἰσὲν, βὲ πόρτζ ἐττιγὶν μεπλαγὴ φαΐζιντὲν κὰτ πὲ κὰτ ζιγιατὲ κιὰρ ἐτετζὲκ σουρεττὲ κουλλανὰ πιλετζεγινὶ ζάνν ἐτμεγιορ ἰσὲν, πόρτζ ἐτμεγὲ πὶρ λούζοὺμ κόρμεγετζεγινι μεμοὺλ ἐτέριζ. Πάζη κιμσελὲρ καριγὲ μετζλισινὶν γιάχοτ τικὲρ μουκτετὶρ πὶρ χεϊγετὶν ρέϊ οὐ ριζασὴ ὀλματηκτζα ἀκτζὲ πόρτζ ἀλμαγὰ μουκτετὶρ ὀλμασαλαρ πὲκ ἐγὶ ὀλοὺρ ζάνν ἐτέριζ. Πόρτζ ἐτμεκτὲν σακήνηνηζ. Πιζὶμ νασιχατημηζὴ τινκλέμεγινιζ, φάκατ πορτζοὺ σενελέρτζε πογιουνλαρηντὰ πὶρ τεγιρμὲν τασὴ κιπὶ τασήγιὰν κιμσελερὲ σόρηνη, πάκηνηζ σιζὶν κεντιλὲρ κιπὶ πορτζλὴ ὀλμανὴζ ἰτζοὺν σιζὲ νασιχὰτ βερίρλέρ μι; Ἔγερ ζάτεν πόρτζ ἐτμὶξ ἰσενὶζ, ἀντὲν κουρτουλμαγὰ τζαλήσηνηζ. Σὶυλούκλερ ἰλὲ τολοὺ πὶρ χαβουζὴν ἰτζινὲ κίρμεγινιζ, φάκατ ζάτεν κιρμὶξ ἰσενὶζ κεμάλη σουρ'ατλε ἀνὴν ἰτζιντὲν τζηκὴπ, ταχὰ ζιγιατὲ καννηνηζὴ ἐμμεμελερὶ ἰτζοὺν ἴσπου ἄτζ κόζλοὺ κουρτλαρὴ οὐζερλερινιζτὲν κοπαρὴπ ἄτηνηζ. Πὶζ νὲ σούλοὺκλερὶ νὲ τε σαρραφλαρὴν νάμ οὐ ἰτιπαρηνὴ κηρμὰκ ἰστεμέζιζ. Πουνλαρὴν χὲρ ἰκισινὶν τάχι κεντιλερὲ μαχσοὺς φαϊτελερὶ βὰρ ἰσέ τε, ἀνλερτὲν χὶτζ πιρινὲ τεφάτλε μουρατζαὰτ ἐτμὲκ, γιάχοτ πὲκ οὐζοὺν μούττὲτ οὐζεριμιζὲ νουφοὺζ ἰσλετμελερινὶ ἰστεμέγιζ. Ἰστὲ πού βέτζχλε ἔγερ μούμκιν ἰσὲ πορτζτὰν κουρτουλμαγὰ τζαλήσηνηζ. Τουτουνούνουζτὲν βὰζ κέτζινιζ, πουλγοὺρ πιλαβλαρηνηζὰ ἄζ γιὰγ κόγιουνηζ, πεϊνὶρ ἐκμὲκ γερινὲ γιογοὺρτ ἐκμὲκ γέγινιζ. Ἐσκὶ σαλβαρηνηζὴ γιαμαλαγιὴπ τικὲρ πὶρ κὴξ ταχὰ κιγίνινιζ· νίχαγετ σηχχετινιζὲ μουζὶρρ ὀλμαγιαν χὲρ σεγὶ ἐτινιζ.

Βάκαα πιζ σεφκατσηζ κόρουνμεκ ιστεμέζιζ. Πάζη κιμσελερίν ιστέμεγερεκ πόρτζ άλτηνά κιρτικλερινι βε πορτζτάν κουρτουλμάκ ιτζούν πιρ τζαρέ κόρέμετικλερινι πιλίριζ. Πόγιούκ φαμιλγιαλάρ όλτηκλαρηντάν, χασταλήκ, βε κογιούν βε σηγηρλαρήν κηρηλμασί, βε άγήρ βερκιλέρ άνλερί άκτζέ πόρτζ άλμαγά μετζπούρ ετμίς, βε πιρ τεφά πόρτζ άλτηνά κιρτικτέν σόγγρα, Ίωσήφ πιρατερλερινίν κεντισινί άττηκλαρή κουγουτάν τζηκάματηγη μισιλλού, άνλερ τάχι πορτζτάν κουρτουλάμαμησλαρτηρ. Τόγρουση πού μισιλλού κιμσελερίν χαλή σαγιάνη έσέφ τιρ. Ἀνλερί άκαλλι έλ γέδμ βερτικλερί άγήρ φαϊζλερτέν κουρταρατζάκ τερετζετέ άνλερέ γιαρτήμ ετέ πιλμέκ ιτζούν κιάσκι Δζέϊ Γουλδήν πιρ κάτζ πιν λιρασηνά μαλίκ όλσά ιτίκ. Πιζ πού κιπί πιρ κουτρετέ μαλίκ τεγίλ ισέκ τε, Δζέϊ Γουλδτάν νιχαγετσίζ τερετζετέ ζενκίν, βε φουκαρά βε μούχτατζιινέ τογρού σεφκάτ βε μερχαμέτ ιλέ μεμλού πιρ Ζάτ πιλίριζ, βε άνλερί ίσπου Ζατά εμανέτ ετέριζ. Ούμίτ ετέριζ κι πού Ζάτη τζελίλ πιρ γιόλ ιλέ άνλερί αΠιζίμ χίτζ κιμσεγέ πιρ παρά βερετζεγιμίζ γιόκ τηρ,» τεμεγέ μουκτετίρ όλατζάκ πιρ χαλέ κετιρετζέκ τιρ.

Ίσπου σενεγί πίλα τεϊν χιταμά ισάλ ετέν κιμσελερί τεπρίκ ετέριζ. Φάκατ γέπ πορτζλαρηντζή κιάμιλεν ότετιγινιζέ χίτζ πιρ σόυπχενίζ γιόκ μη τηρ; Ἀλήσ βερίς πορτζουντάν πασκά πιρ πορτζουνήζ τάχι βάρ τηρ. Φουκαρανήν σιζτέν πιρ άλατζαγή βάρ τηρ. Γετλερίντέ σιζίν βερτιγινίζ σενετλέρ όλματηγη κιπί, μαχκεμελέρ μαριφετίιλε τάχι σιζτέν πιρ σέϊ ταχσίλ ετέμεζλερ ισέ τε, καβανίϊνι ινσανιγεγέ φαίκ όλάν άχκιάμη ιλαχιγέ ιτζαπήντζα χαλλή βακτλή όλανλάρ μούχτάτζ όλανλαρά βερμελί τιρλέρ. Μικτάρηνή πίλμεγιορ ισέμ τε, φακίρ βε μούχτάτζ βε πετπαχτλαρά ίσπου σετίτ κήσ άϊλαρηνήν ελέμ ού μεσάκκατλαρηνή τζεκμεγέ κατίρ όλμαλαρή ιτζούν πιρ σέϊ βερμεγέ πορτζλού τηρλάρ. Σενεγί ίσπου πορτζού ότεγερέκ χιταμά ισάλ έτινιζ.

Πάζηλαρην ρουχανί βερκί ναμήίλε γιάτ εττίκλερί τικέρ πιρ πόρτζ τάχι βάρ τηρ. Έγερ σίζ Ἀλλαχήν κατίμ καδμηνά μενσούπ όλσά ιτινίζ, ίσπου βερκιγί πού κόυνκί κόύν Εὐρωπανήν κιλισενίν χόυκόυμετέ μερπούτ πουλουνάν πάζη μεμλεκετλερίντέ όλτηγή κιπί, κανούνεν βερμεγέ μετζπούρ όλούρ ιτινίζ. Ἰπατέτι ρουχανιγενίν πακασή ιτζούν πιρ σέϊ βερμεγέ πορτζλού σην. Βαχήτ κελίρ κι όλ ζεμάν ετζελίν γιακλασμήσ όλαράκ, ναζαρηντά τόυνγιατά Ἰντζιλίν τεσλιγιάτ βε ούμιτλερίντέν πασκά κημεττάρ χίτζ πιρ σέϊ όλμαγιατζακ τηρ. Μενσούπ όλτηγήν τζεμαατήν χαϊρή ιτζούν σενίν τζοτζουκλαρήν όλσούν όλμασην, μεκτεπλερέ ιανέτεν πιρ σέϊ βερμεγέ πορτζλού σην. Ίσπου πορτζλαρή ετά είλέ, σόϊλέ κι σενενίν σον κόυνού κελτιγιντέ, αϊτ όλτηγήν κιλισέ γιά τζεμαάτ χαζινεταρή σενίν κεντί πορτζηνήν ιφασηντά σατήκ πουλουντηγηνά σεχατέτ ετέ πιλσίν.

Ταχά μουχίμμ πιρ κελάμ ιρατήίλε ίσπου πεντιμιζέ χιτάμ βερελίμ. Κόυναγλαρηνήζ σιζί σεριάτη ιλαχιγεγέ πορτζλού νηλμήσ όλουπ, πού πορτζού σίζ άσλα ότεγέμεζσινιζ. Σεβκόυλού τόστλαρ, ίσπου πορτζουν ρεσίτ ετιλετζεγί γεκγιανέ γιολού πιλίρσινιζ. Ἰμάν βασητασήίλε όλάν ίσπου γιολού καπούλ έτινιζ, σόϊλέ κι 1890 σενεσινίν σον σαατή κελτιγιντέ, καλπλερινίζ σόυκράν βε ούμίτ ιλέ τολού όλαράκ

Ἰσά πορτζουμή
Κόυλλιγεν ότετί

ιλαχισινί τερεννούμ ετέ πιλέσινιζ.

ΠΟΡΤΖΗ ΚΕΤΖ ΟΤΕΜΕΚ

Φακιρλερίν ιτιματλαρηνή καζανατζάκ τερετζετέ άνλερέ γιακήν βαράν κιμσελέρ, τέφ ού ιζαλεσινέ τζαλησττηκλαρή σεφαλέτ βε περισανιγετλερινίν πασλήτζα πιρ μενπαή άνλερίν ούτζρετλερινίν βάκτ ού ζεμανήίλε τετιγέ όλούνμαμαση ιτιγινί πουλουρλάρ. Περεκέτ βερσίν κι, ιστζί ερκεκλέρ ιλέ κατηνλαρή μόυσταχάκ όλτηκλαρή ούτζρεττέν μαχρούμ ετίπ τε κάστεν άνλερί άλτατμαγά τζηκητάν κιμσελέρ γάγετλε άζ ισέ τε, άνλερίν ούτζρετλερινί βάκτ ού ζεμανήίλε βέρμεγενλερ έπεγι τζόκ τηρ. Πεσίν άνήν ιτζούν χαζηρλανμάκ ζαχμετί, άκτζέ ποζτουρμανήν, μερακλή πιρ ισέ τουτουλμάκ κιπί χαφίφ όζρ ού πεχανελέρ, σαϊρλερινέ τετιγεγέ πορτζλού όλτηκλαρή τεϊνλερινί τεεχίρ ιτζούν νέ κιπί νεταμετλερί όλούρσα όλσούν άνλερί τεσδιγεγέ κιαφί τιρ. Ἀνλέρ κεντιλερίν τεεχιρλεριντέν νεσέτ ετέν μεγιουσιγετί, όσαντζή, νιμέτ γιάχοτ χατζετλερτέν μαχρουμιγετί, σηκηστηρμακτά όλάν πιρ πόρτζ σαχιπινίν πορτζουνή βερέμεμεγι, γιάχοτ λαζήμ κελέν πιρ χεκιμί ιστιχτάμ ετέμεμεγι, πέλκι χασταληγή σεφαλέτ βε χαραπιγετί βε χάστα όλούμού κόρέμεζλερ. Χάττα πορτζήν βάκτ ού ζεμανήίλε τετιγέ όλούνμαμασηντάν τέρ χάλ μουζίρρ νετιτζελέρ ιλερί κελμεσί πιλέ πιρ ταkήμ τζιρκίν χαλλερίν ζουχουρηνά σεπέπ όλούρ. Κεντί άλατζακλαρηνή τοπλάμαγιαν κιμσέ πιτ ταπί τεφάτλε πορτζλαρηνήν τετιγεσιντέ κουσούρ ετέρ, βε πού βέτζχλε ούτζρετλερί τετιγέ όλούνμαμήσ νιτζέ άμελενίν μόυτεαττίτ γαϊλελερί τέκ πιρ πορτζλουνήν πορτζουνή ότεμέκ χουσουσηντακί ιχμαληντάν νεσέτ ετέρ. Πέλκι πού κιπί κιμσελέρ άκηπετ γέπ πορτζλαρηνή ετά ετετζεκλερί ιττιασηντά πουλουνά πιλιρλέρ ισέ τε, ματτέ τετικλερί κιπί τεγίλ τιρ, ζίρα άνλέρ σόυράτλε χαρεκετέ τάχι πορτζλού τηρλάρ. Πού όλμακσηζην ιχκάκη χάκκ ιτζρά ετιλέμεζ. Πορτζούν κέτζ τετιγεσί άσλα τζεκιλέ πιλέν ζαράρ ού ζιγιανά πετέλ όλάμαζ. Χίτζ πιρ τεεσσόυφ, χίτζ πιρ ιτιζάρ, χάττα άκτζενίν φαϊζινίν τετιγεσί πιλέ βακή όλάν ζαραρή τέφ ετέμεζ. Βάκαα πού κιπί νετιτζελερίν ιλερί κέλμεμεσι καπίλ ισέ τε, τζόκ τεφά ιλερί κελτικλερί μουχακκάκ όλούπ, ιλερί κέλμεγετζεκλεριντέν χίτζ πιρ βακττά εμίν όλάμαγιηζ. Έκσεριγια χάκκ άλατζακλαρηνήν ταχσιλί ούγρηνά εν τζόύζι ταζγικτέ πουλουνάν κιμσελέρ παραγιά εν τζόκ μόυχτάτζ όλανλάρ ιτιγιντέν, κέτζ τετιγενίν νετιτζελερινί πεσίντέν ταγίν ετέμεγιζ.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΒΑΣΗΤΑΣΗΙΛΕ ΙΤΑΜ

Δοκτώρ Ρίτζαρδσην γέρ νέδ ιτάμ τζεζασηνά μουγαγίρ όλτηγηντάν, άγίρεν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετί ταραφηντάν κατίλ Κεμλερήν ήλεκτρίκα βασητασήίλε ιτάμ όλουνμασηνή μουαχεζέ ετμεκτέ ισέ τε, κατίλλιν τόυτζάρ όλτηγή ισκεντζέ βε πού ούσούλη ιταμιγενίν βαχτιανέ ιτιγί χακκηντά πέρ βέτζχι άτι ιταρέϊ κελάμ ετμεκτέ τιρ·

Ούλούμ ού φόυνουν ναμή ταχτηντά ιρτικιάπ όλουνάν μουαμελέϊ βαχτιανεγί εν κουβετλί κελιμελέρλε τακπίχ ού ταγίπ ετμέμλε περαπέρ, Κεμλερήν χίτζ έζιγέτ τζέκμετιγινι τάχι ιλαβέ ετμελίγιμ. Ήλεκτρίκα ινσανή πέκ τζαπούκ σερσεμλεττιγιντέν άτζή τουγιουλμάζ. Πού χουσουσή ισπάτ ιτζούν ικί πούρχάν ιραέ ετέ πιλίριμ. Πέν πιρ τεφά τεχαρριγιάτ ιτζρά ετμεκτέ ικέν, μουαβινίμ καϊτσηζληγηντάν νάσι ήλεκτρίκα παταργιασηνήν πατλαμασήίλα γερέ τζαρπηλήπ πιρ κάτζ τακικά κεντινί γάϊπ ετί. Μερκουμή ισκεμλέ ούζερινέ οτουρττηγημηζτά άκλή πασηνά κελτί. Πού άσρτά ιτζρά όλουνάν τετζριπελερέ βακήφ όλμαγιανλαρ ιτζούν μεσελενίν εν γαρίπ γερί σόυ τήρ κι, μουαβινίμ τεγίλ γιάληνηζ άγρή άτζή τόυϊματη, ιλλα χακικάτη χαλτέ πού κιπί πιρ καζά βουκουηνή πιλμέζ, βε βουκούη χάλ κεντινέ πεγιάν ετιλτιγιντέ σακά ζάνν ετέρ ιτι. Πού καναατπάχσ πιρ πούρχάν τηρ. Ἰκιντζί πούρχάν σόυ τήρ κι, ινσάν πού βέτζχλε σερσεμλεντιγιντέ βόυτζουτί όλ τερετζέ ούγιουσήκ πιρ χάλ κεσπ ετέρ κι, χίτζ πιρ άγρή βέρμεκσιζιν ούζερινέ άμελιγιάτη τζερραχιγέ ιτζρά όλουνά πιλίρ. Πιρ τεφά ήλεκτρίκα παταργιασηνήν ποσαλμασήίλα πιρ ιρί κόπέκ κεντινί γάϊπ ετίπ γερέ σεριλμίσ όλαράκ ούζεριντεκί πιρ σισί τέφ ετμέκ ιτζούν πέν πιρ άμελιγιάτη τζερραχιγέ ιτζρά εττίμ ισέ τε, χαϊβάν άτζή χίσς εττιγινέ ταΐρ χίτζ πιρ άλαμέτ κόστέρμετί. Πουνήν κιπί σιμσεκτέν βουρουλανλάρ τάχι όλμούσ τήρ κι, βουρουλανήν άκλή πασηνά κέλμεγιντζε νέρεσινιν σακατλανμήσ όλτηγηνή πιλέμεμίσ τιρ. Πινάπεριν πετπάχτ Κεμλερήν χακικάτη χαλτέ ισκεντζέ τζέκμετιγινε εμίν όλά πιλίριζ.

ΜΟΥΧΑΡΕΠΕΛΕΡΙΝ ΜΟΥΤΖΙΠ ΟΛΤΗΓΗ ΜΕΣΑΡΙΦ

(Σαΐν Φραντζίσκο Κρόνικηλ)

Σούλχ ού άσαγίσ ζεμανηντά μουχαρεπελερίν κερέκ τζάν βε κερέκ άκτζέ τζιχετίιλε μουτζίπ όλτηγή τελεφάτ χισάπ όλουνούρ ισέ τε, γέπ πού χισαπλάρ μουχαρεπέ βουκουηνή μέν ζημνηντά χίτζ πιρ φαϊτεγί μουτζίπ όλμακτά τεγίλ τιρ. Άλελ ιτλάκ κερέκ χόυκόυμετλερίν βε κερέκ εχαλινίν μουχαρεπέ ιστέμετικλερί πιρ καζιγέϊ μόυσελλεμέ ισέ τε, πέϊν ελ μιλέλ τζαρί όλάν χασέτ βε χουσουμεττέν, βε γεκτικερινί τεφεδδόυκ ετμέκ άρζουσηντάν νάσι μουχαρεπέ βουκού πουλούρ. Χόυκόυμετλέρ μουχαρεπετέ τόυσετζέκ όλάν μακτουλλαρή έδδελτέν χισαπά άλατζάκ γερτέ, σονκρατάν χισάπ ετερλέρ, βε μουχαρεπετέν νεσέτ ετετζέκ όλάν τεϊνί πιρ ρεντζπερίν κεντί τζιφτλιγινί ιστιγλάλ εττιγι κατάρ σουχουλέτλε έδδελτέν τέρ όχτέ ετερλέρ. Φρανσήζ βε Ἀλμάν ιστατιστικλερινέ ναζάρεν, κετζέν οτούζ σενετέν περού βουκού πουλάν μουχαρεπελερτέ 2,250,000 τζάν τελέφ όλμούσ, βε 3 μιλγιάρ, γιάνι 3,000 μιλλιόν λίρα σάρφ ετιλμίσ τιρ. Μεπλάγη μεζκόυρήν 800 μιλλιονηνή Προυσία ιλέ όλάν μουχαρεπεσιντέ Φράνσα σάρφ ετμίς, βε 155,000 νεφέρ άσκέρ γάϊπ ετμίς τιρ. Πουνλαρήν 80,000 ι μεϊτάνη μουχαρεπετέ, 36,000ι χασταλήκ, καζά βε κάτλι νέφς ιλέ, 20,000ι Ἀλμανία μαχπεσλεριντέ, βε μάπακισι εσπάπη

σαϊρετὲν νάσι τελὲφ ὀλμούς τηρ. Μετζρουζίϊν ἰλὲ χασταχιανὴν ἀτετὶ 477,421 ὀλουπ, ἀνλερτὲν πινλέρτζεσινιν ὀμρού τόυτζάρ ὀλτηκλαρὴ χασαραττὰν νάσι κησσαλμὴς τηρ. Ἀλμὰν μουχαρρὶρ Δοκτῶρ Ροτχὴν καβλίντζε, μουχαρεπέϊ μεζκούρετὲ Ἀλμανλαρτὰν 60,000 νεφὲρ ἀσκὲρ ζάϊ ὀλοὺπ, ταζμινάτη χαρπιγὲ τεγιοὺ Φρανσατὰν ἀληνὰν 285 μιλλιὸν λιρατὰν μάτα 150,000,000 λίρα τάχι σάρφ ὀλουνμὴς τηρ. Κέζα πὶρ τικὲρ Ἀλμὰν μουχαρρὶρ Δοκτῶρ Ἔγγελ κετζὲν ὀτούζ σενὲ ζαρφηντὰ βουκοὺ πουλὰν πασλίτζα μουχαρεπελερτὲν νεσὲτ ἐτὲν τελεφατὴ πὲρ βέτζχι ἀτὶ χισὰπ ἐτμεκτέ τιρ· Κηρὴμ μουχαρεπεσιντὲ 450,000.000 λίρα, 1859 σενεσιντὲ βουκοὺ πουλὰν Ἰταλία μουχαρεπεσιντὲ 68,000,000 λίρα, 1864 τὲ Προυσία ἰλὲ Δανιμάρκα πεϊνιντὲ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπετὲ 8,000,000 λίρα, σιμαλὶ Ἀμερικανὴν ἰσγιανὴ μουχαρεπεσιντὲ 1,157,000,000 λίρα, τζενουπ κησμηνὴν ἰσγιανὴ μουχαρεπεσιντὲ 512,000,000 λίρα, 1866 τὰ Ἀλμανία ἰλὲ Αὐστρία πεϊνιντὲ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπετὲ 76,000,000 λίρα. βὲ Ρουσία ἰλὲ Τούρκια μουχαρεπεσιντὲ 28,000,000 λίρα σάρφ ὀλουνμὴς τηρ. Χὲπ ποὺ μουχαρεπελὲρ γάγετλε σουρέτι χουνριζανετὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Κηρὴμ μουχαρεπεσιντὲ 750,000 τζὰν τελὲφ ἐτιλμὶς ὀλοὺπ, μικτάρη μεζκοὺρ σιμαλὶ βὲ τζενουπὶ Ἀμερίκα μουχαρεπελερινtὲ βουκοὺ πουλὰν τελεφάτη ἰνσανιγὲ ἀτετιντὲν ἀντζακ 50,000 νεφὲρ ἐκσὶκ τιρ. Σοὺ τάχι χατρτὰν τζηκαρηλμαμαλὴ τὴρ κι, ποὺ χισαπὴ ἐτὲν Ἀλμὰν ὀλοὺπ, ἀνὴν χισαπὴ Ἀμερικαλὴ μουχαρριρλερὶν χισαπηντὰν φαρκλὴ ὀλὰ πιλίρ. Μέξικο βὲ Τζὶν σεφερλεριντὲ τακρίπεν 44½ μιλλιὸν λίρα σάρφ, βὲ 65,000 τζὰν τελὲφ ἐτιλμὶς τιρ. Ρουσὸ-Τούρκ μουχαρεπεσιντὲ 250,000 κισὶ, 1859 τὰ βουκοὺ πουλὰν Ἰταλία μουχαρεπεσιντὲ 45,000 κισὶ, βὲ Προυσία ἰλὲ Αὐστρία μουχαρεπεσιντὲ κέζα 45,000 κισὶ τελὲφ βὲ τζέρχ ἐτιλμὶς τιρ. Σάϊρ μουχαρεπελερτὲ βουκοὺ πουλὰν τελεφάτη ἰνσανιγὲ παλατεκιλερὲ κηγιάσεν ἄζ ἰτίϊσε τε, μουχαρεπεγὲ μεϊτὰν ὀλὰν μεμλεκετλὲρ τάχι ζαΐφ βὲ σαγὶρ ὀλτηκλαρηντὰν, ἀλὲρ ἰτζοὺν ὀλ κατὰρ τζὰν βὲ ἀκτζὲ τελεφατηνὰ ταγιανμὰκ τογὰ κολάϊ τεγὶλ ἰτὶ. Γιρμὶ σενετὲν περοὺ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν τετζχιζάτη ἀσκεριγὲ ἰτζοὺν σάρφ ἐττιγὶ μιλλιονλάρτζα μεπλάγ, τιτζαρετὶν σεκτετὰρ ὀλμασηντὰν νεσὲτ ἐτὲν ζαγιάτ, βὲ οὐτζ πὲς σενὲ κατὰρ μιλλιονλάρτζα ἰζ ἀτεμλερινὶ σιλὰχ ἀλτηνὰ ἀλμακτὰν ἰλερὶ κελὲν ραχατσηζλὴκ χισὰπ ταχιλιντὲ ὀλματηγηντὰν, παλατεκιλὲρ ζιγιανὴν ἀντζὰκ τζόύζι κησμὴ τηρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Βαπὸρ σαχιπλερινὲ φουρτουναλὴ χαβατὰ γιάγ ἰστιμαλινὶν φαϊτεσινὶ τεφάτλε ἰχταρὰ χατζὲτ γιόκ τηρ. Γιὰγ ἰστιμαλινὶν ἐχεμμιγετὶ ἀκηπετ κεμιτζιλιγὲ μαχσοὺς ὀλὰν μικγιὰς κιταπλαρηντὰ ζίκρ ὀλουνὰν χουσουσλὰρ ἰλὲ κούζελτζε ἰσπὰτ ὀλουνμὴς, βὲ ἄχιρεν οὐμούρη παχριγενὶν μούζακερεσὶ ἰτζοὺν Βασιγγτηντὰ ἀκτ ὀλουνὰν παχριγὲ πεϊν ἐλ μιλὲλ κονφερανσηντὰ, πὶρ κατζ χούκουμετλερὶν κεντὶ τεπααλαρηνὰ μαχσοὺς ὀλαρὰκ τενιζτὶ ἰσλεγὲν βαπὸρ βὲ κεμιλερὶν φουρτουναλὴ χαβατὰ τενιζὶ τεσκὶν ἐτμὲκ μακσετίϊλε μικτάρη κιαφὶ γιαγὴ, βὲ ἀλατ οὐ ἐτεβάτη λαζημεγὶ χαμὶλ ὀλμαλαρηνὰ τάϊρ κανοὺν βὰζ ἐττικλερὶ ζίκρ ὀλουνμὴς τηρ.

— Πάζη κιμσελερὶν ζαννηντζα, ἰνσὰν χάλη βαχσέττε ἰκὲν, πούσπουτοὺν τεγὶλ ἰσὲ τζόκτζα ἕτ γεγὲν ὀλτηγηντὰν, μετενιγετὶν τερακκηγιατὴ ἰλὲ πούσπουτοὺν σεπζεχὸρ ὀλατζὰκ, γιάχοτ γιουμουρτὰ βὲ σοὺτ κιπὶ χαϊβανὰτ χασηλατηνὴ σεπζεβαττὰν γιαπηλὰν ταâμλὲρ ἰλὲ τεραπὲρ κουλλανατζὰκ τηρ. Σεπζεβὶ μεκοῦλατὴν πόπρεκ χασταληκλαρὴ ἰλὲ χαζμσηζληγὴν τέφ οὐ ἰζαλεσινὲ γάγετ μουφὶτ ὀλτηκλαρὴ πὰ τετζριπὲ ἰσπὰτ ὀλουνμὴς τηρ. Οὐσούλη ἰταρὲ νοκτάϊ ναζαρηντὰν τάχι σεπζεβὰτ γεμὲκ γιάλνηζ σεπζεβὰτ γεγὲν κιμσενὶν μεσαριφάτη βακηνασηντζα τεγὶλ, ἀραζίτζε τάχι πόγιοὺκ πὶρ τεσαρροὺφ τηρ, ζίρα πὶρ ἀραζινὶν πὶρὶ ζαχιρὲ, τίκερὶ τάχι χογιοὺν βὲ σηγὴρ γετιστίρμεγὲ μουχασσὲς ἰκὶ μούσαβὶ κησμλαρηντὰν ζαχιρὲ γετιστίρμεγὲ μουχασσὲς κησμὴ χογιοὺν βὲ σηγὴρ γετιστίρμεγὲ μουχασσὲς κησμηνὴν πεσλετιγιντὲν 10 κὰτ ζιγιατὲ ἰνσανλὰρ πεσλεγὲ πιλίρ.

— Φράνσα μεμουρλὶνι παχριγεσὶ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ὀλουνὰν πάζη τετζριπελερτὲν παχρὶ μουχαρεπελερτὲ κουλλανηλὰν γάγετ κουβετλὶ τοπλορὴν πὶρ χασσινέτι μαχσουσεσὶ μεϊτανὰ τζηκαρηλμὴς τηρ. Κόρουνούρ κι τόυμανλὴ χαβατὰ τοπλαρτὰν ἄκς ἐτὲν φέβκ ἐλ ἀτὲ παρλακλὴκ βὲ ζιγιὰ ἀντζὰκ τζένκ κεμισιντὲ ὀλανλαρὴν κόζλερινὶ καμαστίρμαγὰ γιέτμὲτ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ, ζίρα τορπὶλ ἰστιμποτλαρὴ πὲκ ούζὰκ ὀλμαγιαν πὶρ μεσαφετὲν χαρεκέτλε, κέσφ ὀλούνμακσηζην ζηρχληγιὰ γιακλασὴπ κεντὶ τορπιλλερινὶ πατλατμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλμακτὰ ἰμισλὲρ.

— Σουεϊσὶν τζενουπὶ γαρπισιντὲ πὶρ ταχὴμ Φρανσὴζ μούχεντισλὲρ, μιλλέρτζε Πάχρη Ἀχμὲρ τζιγετινὲ μόυμτετ ὀλὰν πὶρ κατὶμ καναλ μετζρασὴ κέσφ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Ἴσπου καναλὴν Πάχρη Σεφιδὶ Πάχρη Ἀχμερὲ ραπτ ἐττιγὶ ζὰνν ὀλουνμακτὰ τηρ. Κόρουνούρ κι κατὶμ Μησηρλὴ πὶρ Λέσεψ ἰσπου καναλὴ κεντὶ βατανηνὴν χάϊρ οὐ μενφαατὴ ἰτζοὺν κούσὰτ ἐτμὶς ἰσὲ τε, ρούζκιαρὴν τζόλλερτὲν κετιρτιγὶ κούμ γιηγηνλαρὴ Χριστιανληγὴν ζουχουρηντὰν ἀσρλάρτζα ἕββελ ἀνὴ σεττ ἐϊλεμισλὲρ τιρ.

— Ἰγγιλτερρανὴν Λόνδρα σεχριντὲ γιούζ πὶν κισὶ ἀλὴρ πὶρ πινὰ ἰνσασὴ τεσαββοὺρ ὀλουνμακτὰ τηρ. Ἴσπου πινατὰ ἄκαλλι 100,000 κισὶ τοπλανὴπ, τζαλίπὶ ἐνζάρη οὐμουμιγὲ ὀλὰν μεσελελερὶ τάχτη τεζεκκούρε ἀλὰ πιλετζεκλὲρ τιρ. Μεζκοὺρ πινὰ οὐσλούπη μιμαριγὲ μουβαφὶκ βὲ κούζελ ταρζτὰ βὲ χζϊν χατζεττὲ πὶρ κατζ κησμλαρὰ τακσὶμ ὀλουνὰ πιλετζὲκ σουρετὲ γιαπηλατζὰκ τηρ. Σόϊλὲ κι ἀνὴν ἰτζιντὲ ἀϊνὶ βακτὰ μουτελὶφ μεσελελερτὲν πάχς ὀλουνὰ πιλετζὲκ τιρ.

— Ριβαγετὲ ναζάρεν, ἐλ γέβμ τεταβουλετὲ ὀλὰν ἐν πόγιοὺκ σικκὲ, σαρκὶ Ἀσιατὰ πὶρ Φρανσὴζ μούσταμερεσὶ ὀλὰν Ἀνναμὴν ἀλτοὺν σούπικκεσὶ τιρ. Ἴσπου σικκὲ γιασσὴ βὲ τεγιρμὶ πὶρ ἀλτοὺν βαρὰκ ὀλουπ, οὐζερινὲ Χίνδ μούρεκκεπιίλε κηϊμετινὶν 65 Ἴγγλιζ λιρασὴ ἰτιγὶ γιαζηλμὴς τηρ. Ἴσπου ζὶ κηϊμὲτ φάκατ ζιγιατεσίϊλε πιτζιμσὶζ ὀλὰν σικκετὲν σόγγρα Ἰαπωνιανὴν Ὄπαγγ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν σικκεσὶ κελὶρ κι, τακρίπεν 10 Ἴγγλιζ λιρασὴ κηϊμετιντὲ τιρ. Πουντὰν σόγγρα Ἀσαντιλερὶν ταχρίπεν 9 Ἴγγλιζ λιρασὴ κηϊμετιντὲ βὲ Πέντα ναμήϊλε μαρούφ ὀλὰν σικκεσὶ κελὶρ. Καλιφορνιανὴν 50 δολαρλὴκ ἀλτοὺν σικκεσὶ Πενδανὴν κηϊμετιντὲ τιρ. Τούνγιατὰ ἕν ἀγὴρ κόυμούς σικκὲ γίνε Ἀνναμτὰ πουλουνοὺπ, 3 Ἴγγλιζ λιρασὴ κηϊμετιντὲ τιρ. Ἀντὲν σόγγρα Τζινματζινὶν Ταελὶ, βὲ ἀντὲν σόγγρα τάχι Αὐστριανὴν ἰκὶ ταλερλὶκ σικκεσὶ κελίρ.

— Γιουνανιλὲρ ἰλὲ Ρωμαληλαρὴν κετιλεσὶ ὀλματηγη, βὲ κετινὶν ἔχλι σαλὶπ ζεμανηντὰν 9 ἄσρ ἕββελ Ἰταλιατὰ γιαϊαμὴς ὀλτηγηνὰ πὶρ ἐμαρὲ ὀλματηγηνταν, ἄλελ οὐμούμ ἔβ κετισινὶν ἰπτιτὰ Μησηρτὰ ἔχλὶ πὶρ χαλὲ κετιριλμὶς ἰτιγὶ ζὰνν ὀλουνμὴς τηρ. Ρολλεστηνὴν ἰτιασηντζα, Γιουνανιλερὶν ἔβ κετισὶ ζερτεβά ἰτὶ. Βίρχοβ Μησὴρ κετιλερινὶν μουμγιαλαρηνὴ τεφτὶς οὐ μουάϊγενὲ ἐττικτὲν σόγγρα, ἀνλερὶν πιζὶμ σιμτικὶ χανὲ κετιλεριμιζὲ χὶτζ πενκζέμετικλερινι, βὲ Μησὴρ κετισινὶν σάτετζε ἀληςκὰν πὶρ χαϊβὰν ἰτιγινὶ, γιάχοτ μαϊμοὺν βὲ τζεϊρὰν κιπὶ ἀληστήρηλμὴς πὶρ χαϊβὰν ὀλτηγηνὴ πουλμὴς τηρ.

— Ἀχίρεν Κηρητατὰ ἀσάρη ἀτικὰ τεχαρριγιατὴ ἐσνασηντὰ, Προφεσὸρ Βασιλόβσκη ἰκὶ μεζὰρ κέσφ ἐτὶπ, ἀνλερτὲν πιρινὶν ἰτζιντὲ 6, τίκερινtὲ 1 πογιαλὴ κατὶτ γιάχοτ ἰνσὰν κεμικλερὶ πουλμὴς τηρ. Πρασλολὴ Προφεσὸρ Γρεμπληρὴν ἐφκιαρηντζα, ἰσπου πογιαλὴ κεμικλὲρ Κηρημὴν ἄσηλ σεκενεσινὶν, γιάνι Ἡροδοτοσὴν Σιμμεριαληλὰρ ναμήϊλε γιὰτ ἐττιγὶ ἐχαλινὶν κεμικλερὶ τιρ. Σιμμεριαληλὰρ ἐτλερινὶ κουσλαρὴν γεγὶπ τόυκετμελερὶ μακσετίϊλε μεβταλαρηνὴ γιόυκσὲκ μαχαλλερὲ κορλὰρ ἰτὶ. Πούσπουτοὺν κουρουγιουπ πεγιαζλαντηκλαρηντὰ κατιτλὲρ πὶρ νὲβ ματενὶ πογὰ ἰλὲ πογιαλανηρλάρ ἰτὶ. Βασατὶ Ἀσιατὰ πόϊλὲ πογιαλὴ κατιτλερὶ χαβὶ ὀλὰν πὶρ κατζ μεζαρλὰρ πουλουνμὴς ἰσὲ τε, Κηρημτὰ γιάλνηζ οὐτζ τανὲ πουλουνμὴς τηρ.

— Νίκελ ταχὰ γενὶ πὶρ ματὲν τιρ. Ἴσπου ματὲν 1715 σενεσινὲ κελίντζεγε κατὸρ νὲ μούσταμὲλ νὲ τε μαλούμ ἰτὶ. Νίκελ ἐλ γέβμ κὰπ κατζακλαρὴ καπλαμὰκ ἰτζοὺν κουλλανηλμακτὰ ὀλοὺπ, τζελὶκ ἰλὲ χαλιτεσὶ σάϊρ γὲρ νὲβ ματενὲ φαϊκ τιρ, ζίρα χάττη ζατιντὲ ἀσηνμὰζ ὀλμασὴ σόϊλε τουρσὴν ἰσπου χασσιγετινὶ τζελιγὲ τάχι ἰλχὰκ ἐτμεκτὲ τιρ. Τζελιγὶν ἰτζιντὲ γιούζτὲ πὲς νισπετιντὲ πουλουνσὰ πιλὲ ἀνὴν πασλανμασηνὴ μὲν ἐτὲρ.

— Λονδρατὰ τηππιγὲ μεκτεπὶ σακιρτανὴ δίπλωμα ἀλμὰκ οὐζρὲ σὸν ἰμτιχανὴ βερμεγὲ σελαχιγὲτ κέσπ ἐτμεζτεν τόρτ σενὲ ταχσίλι ἴλμ, χασταχανελερτὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀμελιγιάτη τζερραχιγεγὶ μούσαχετὲ ἐτμεγὲ, βὲ ἰρὰτ ὀλουνὰν νουτκλαρτὰ χαζὶρ πουλουνμαγὰ μετζπούρ τηρλάρ. Ἰγγιλτέρρα μετζλισὶ τηππιϊ οὐμουμισὶ ταραφηντὰν πὶρ καρὰρ μουτζεπίντζε μουττέτι ταχσιλιγὲ πὲς σενεγὲ τεμτὶτ ὀλουνμὴς τηρ.

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Δεκέμβρ. 15, βὶ Ἀλαφρ. Δεκέμβρ. 27, 1890

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἀμερικατὰν κελὲν χαπερλερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, κετζεντὲ βουκοὺ πουλὰν πὶρ μουχαρεπετὲ γερλὶ βαχσὶ Ἀμερικαληλαρὴν Σιτιγγ Πὰλ νὰμ ρεϊσλερίϊλε 6 νεφὲρ βαχσὶ τε-

λὲφ ὀλμούς τηρ. Σίττιγγ Πούλ βαχσίλερὶν ρεϊσλερινὶν ἓν μουκτετὶρ βὲ μεσχουρὴ ὀλούπ, βαχσίλερὶ χόυκόυμὲτ ἀλεϊχιντὲ κηγιαμὰ τεσδὶκ ἐτενλερὶν πιριντζιλεριντὲν ζάνν ὀλουνμακτά ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ χαΐζ ὀλτηγὴ ἰκτιταρηνὰ ράγμεν κιάμιλεν πὶρ βαχσὶ ὀλούπ, ὂλ ταραφλαρτὰ ἰττιχάζη μεκιὰν ἐτὲν μουχατζιρλερὲ ἰτζρὰ ἐττιγὶ ἐνδάη μεζαλὶμ οὐ τεαττιγιαττὰν τολαγιὴ μόυφτεχὶρ ὀλμακτά ἰτι, βὲ μενσούπ ὀλτηγὴ Σοὺ νὰμ καπιλενὶν 1862 τὲ ἰτζρὰ ἐττικλερὶ κάτλη ἀμμλαρτὰ ζιμετγὲλ ὀλούπ, ἐσὶρ ἀλην ὰν κιμσελερὶ γιαβὰς γιανὰν ἀτεστὲ κεπὰπ, βὲ ἐλλερινὶ ἀγιακλαρηνὴ βὲ σάϊρ ἀζάϊ πετενιγελερινὶ πιρὲρ πιρὲρ κὰτ ἰλὲ ἀνλερὶ τελὲφ ἐτμὶς τιρ. Πουντὰν 15 σενὲ ἀκτὲμ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα Τζενεραλλαρηντὰν Τζενερὰλ Κλάτηρ ἰλὲ τάχτη κομαντασηντακὶ φηρκὰ οὐζερινὲ χόυτζουμ ἰλὲ ἀνλερὶ μάχβ οὐ τελὲφ ἐτὲν Ἀμερίκα βαχσίλερινὲ κομαντὰ ἐτὲν ζὰτ κεντισί ἰτι. Φάκατ κόρτόυγιού ἰνσανιγεττὲν τολαγιὴ κεντὶ νουφουζηνὴ μενσούπ ὀλτηγὴ καπιλεγὶ σουλχπερβὲρ χαλτὲ σακλαμαγὰ κουλλανατζαγὴ μεμουλήϊλε Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετὶ ρεϊσὶ μόυμαϊλεϊχὶν τζαννηνὰ κήϊμαμαγη μόυνασὶπ σαϊμὴς ἰσέ τε, μόυμαϊλέϊχ ἀχίρεν βαχσίλερὶ χουσουμετὲ ταχρὶκ ἐτμὶς, βὲ ἐτετζεγὶ σεϊλερὲ ταΐρ πὶρ τζὸκ τεχτιταττὰ πουλουνμὴς τηρ. Κετζὲν χαφτὰ βαχσὶ Ἀμερικαληλαρτὰν μόυρεκκὲπ χεϊγέτι ζαπιτὰ Σίττιγγ Πουλὴν «πεγιαπὰν ἀραζι»γὲ κιτμεγὲ χαζηρλαντηγηνὴ χαπὲρ ἀλμὴς τηρ. «Πεγιαπὰν ἀραζι» τερὲ βὲ τερπεντλερὲ μόυνκασὶμ ἀραζὶϊ πεϊρριγὲ ὀλούπ, μεζκόυρ τερὲ βὲ τερπεντλὲρ ἰτζιντὲ πὶρ κιμσενὶν κεντὶ γιολουνὴ πουλμασὴ σάϊκι μουχὰλ καπιλιντὲν ὀλτηγὴ κιπὶ, οὐφὰκ πὶρ πόλόυκ ὀραλαρτὰ κεσὶρ οὐλ ἀτὲτ πὶρ τόυσμενὲ καρσὴ κογιὰ πιλίρ. Πινάεν ἀλέϊχ κηρμηζὴ τεριλὶ βαχσίλερτὲν 20 ζαπὶτ ἀτλαρηνὰ ρακίπεν Σίττιγγ Πουλὴν πουλουντηγὴ μαχαλὲ βαρηπ μόυμαϊλεϊχὶ ἄχζ οὐ κιρίφτ ἐτμισλὲρ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ ἀνλερὲ ρεφακὰτ ἐτμεγὲ ραζὶ ὀλμὴς ἰσέ τε, χαζηρλανμὰκ ἰτζόυν πὶρ κάτζ τακικὲ μόυχλὲτ ἰστεμὶς. Ἴσπου πὶρ κάτζ τακικὲ ζαρφηντὰ Σίττιγγ Πουλὴν ζεβτζεσὶ κιτὶπ κεϊφιγετὶ βαχσὶ Ἀμερικαληλαρὰ χαπὲρ βερμὶς, βὲ ζαπιτλὲρ τζὸκ ἰλεριγὲ βάρμαζταν ἀρκαλαρηντὰν 100 βαχσὶ Ἀμερικαλὴ γετισμὶς, βὲ ἰστὲ ὁ ζεμὰν Σίττιγγ Πούλ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Ἰμτατλαρηνὰ πὶρ πόλόυκ πεγιὰζ σόυβαρὶ ἀσκερλὲρ κελίπ τε χόυτζουμ ἐτὲν βαχσίλερὶ φιραρὰ μετζπούρ ἐτμεσελερ ἰτι, μόυμαϊλεϊχόυμ ζαπιτανὴν πόυσπόυτόυν μάχβ οὐ τελὲφ ἐτιλετζεκλεριντὲ σόυπχὲ γιὸκ ἰτι. Βαρὶτ ὀλὰν ἓν σὸν χαπερλερὲ ναζάρεν, κιαφφέϊ βαχσὶ Ἀμερικαληλαρὴν κορκούπ γερλεριντὲ ραχὰτ ὀτουρατζακλαρὴ ζάνν ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, πεγιαπὰν ἀραζιτὲ πουλουνὰν 250 κατὰρ βαχσίλὲρ καβίγεν ἰντικὰμ ἀλμὰκ νιγετιντὲ ἰμισλέρ.

— Πάρνελ μεσελεσινὶν Μ. Γλαδστωνὴν φηρκασηνὰ ὀλὰν τεεσιράτη μουζιρρεσὶ κετζὲν χαφτὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν πὶρ ἰντιχαπάττὰ μουχαφαζακιαρὰν φηρκασηνὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ μαζχὰρη μουβαφφακιγὲτ ὀλματήϊλε ἰσπὰτ ὀλουνμὴς τηρ. Ἰρλανδαληλαρὴν ἰκὶ φηρκασὴ ἀρασηντακὶ μουχαλεφὲτ γάγετ κέσπι σιττὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Δεκέμβριος 16 τὰ Κελκεμνιτὲ Μ. Πάρνελ ἰλὲ Μὰκ Κάρτι φηρκασηνὰ μενσούπ Δέβιτ ταραφηντὰν ρεκαπετκιαρανὲ μετζλιτλὲρ ἀκτ ὀλουνμὴς, βὲ Μ. Δέβιτ Μ. Παρνελὶ πὶρ μόυζακερὲϊ μόυττεριγεγὲ, γιάνι χαλκὰ χιτάπεν νεβπέτλε νοὺτκ ἰρατηνὰ ταβὲτ ἐτμὶς τιρ. Μ. Πάρνελ ἴσπου ταβετὲ τζεβάπεν κεντισινὶν μεβκίϊ μόυζακερεγὶ τεγίλ, μόυναζααγιὴ ἰτζὰπ ἐττιγὶ χαπερινὶ κόντερμὶς τιρ. Μουάγχαρεν Μ. Δεβιτὶν ταραφταρλαρηντὰν μόυρεκκὲπ πόγιόυκ πὶρ χάλκ ριγιασετλεριντὲ πὶρ παππᾶς πουλουντηγὴ χαλτὲ, Πάρνελ ταραφταρλαρηνὴν οὐζερινὲ γιόυρόυμόυσλὲρ, βὲ Μ. Πάρνελ ἄρτηκ ἰσιτιλέμεγετζεγινι ἀνκλαγιαρὰκ ταραφταρλαρὴ ἰλὲ ὂλ μαχαλτὲν μόυφαρακὰτ ἐϊλεμὶς τιρ. Πουντὰν νεσὲτ ἐτὲν καρησηκλὴκ ἐσνασηντὰ ἀνλερὶν οὐζερινὲ ἰκὶ τορπὰ κιρὲτζ ἀτηλήπ, τορπαλαρτὰν πιρὶ Μ. Παρνελὶν γιόυζόυνὲ ἰσαπὲτ ἐτμὶς, βὲ μόυμαϊλεϊχὶν κόζλερινὶ κήσμεν κὸρ ἐϊλεμὶς τιρ. Μ. Πάρνελ ἀλτηγὴ γιαρὰ σεπεπίϊλε πὶρ ἰκὶ κόυν σετὶτ ἐλέμ οὐ ἀγρὴ τζεκμὶς ἰσέ τε, κόρλόυκ τεχλικεσὶ πέρ ταρὰφ ὀλμούς, βὲ χαφτὰ χιτὰμ πούλμαζταν ἐββὲλ Μ. Πάρνελ γίνε νουτκλὰρ ἰρατηνὰ πασλαμὴς τηρ. Μ. Παρνελὶν μεπούς ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς ἰτιγὶ Κὸρκ σεχριντὲ Μ. Μὰκ Κάρτι ἀλεϊχιντὲ σετὶτ πὶρ νόυμαγὶς ἰτζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ ἴσπου νόυμαγὶς ἐσνασηντὰ ἰκὶ φηρκαγιὰ μενσούπ ἀτεμλὲρ ἀρασηντὰ ἀλὰ πὶρ σοπὰ γαβγασὴ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Ἐρτεσὶ κόυν πὶρ σαλοντὰ Πάρνελ χιλαφκιρανηντὰν μόυρεκκὲπ πὶρ μετζλὶς ἀκτ ὀλουνμὴς, βὲ Πάρνελ ταραφταρλαρηνὴ ἰτζερὶ κιρμεκτὲν μὲν ἐτμὲκ οὐζρὲ 100 πολὶς μεμουρηνὴν ἰστιχταμηνὰ λόυζόυμ χασὴλ ὀλμούς τηρ. Ἴσπου μετζλιστὲ Μ. Μὰκ Κάρτι ἰλὲ Σέξτην νουτκλὰρ ἰρὰτ ἐτμὶς, βὲ χάλκ ἀρασηντὰ 130 παππᾶς χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ.

— Κετζὲν Ἰανουάριος ἀγιηντὰ Ποχεμιατὰ Ἀλμὰν φηρκασὴ ἰλὲ Τζεχλερὶν Ἐσκὶ Τζεχλὲρ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν φηρκασὴ ἀρασηντὰ πὶρ ἰττιφὰκ χασὴλ ὀλμούς ἰτι. Ἴσπου ἰττιφὰκ μουτζεπίντζε, χὲρ πὶρ μιλλετὶν (γιάνι Ἀλμὰν βὲ Τζεχλερὶν) μεπουσλαρὴ Ποχεμία Παρλαμεντοσηντὰ πιρὲρ ἀϊρὴ σόυπὲ τεσκὶλ ἐτίπ, ἴσπου σόυπελερτὲν χὲρ πιρὶ κεντὶ μιλλετινὶν μεκιατὶπ βὲ μεναφὶϊ σαϊρεσινὲ τοκουνὰν καβανιϊνὶ ρέττ ἐτμὲκ σελαχιγετινὶ χαΐζ ὀλατζὰκ ἰτι. Κέντζ Τζεχλὲρ φηρκασὴ ἴσπου σουρέτι τεσβιγεγέ μουχαλὶφ ὀλούπ, ἰττιαλαρήντζα ματάμ μι Ποχεμιατὰ Τζεχλὲρ ἐκσεριγετὶ τεσκὶλ ἐτμεκτὲ τιρ, μαχκεμελερτὲ, Παρλαμεντοτὰ βὲ μεκτεπλερτὲ Τζὲχ λισανηνὴν κουλλανηλμασὴ, βὲ Ἀλμανλαρὴν Τζεχισταντὰ σακὶν ὀλτηκλαρηνὴ χίσς ἐτμελερὶ λαζὴμ κελὶρ ἰμίς. Παρλαμεντοτὰ κέντζ Τζεχλὲρ ἀκτ ὀλουνὰν σουρέτι τεσβιγενὶν μεβκὶϊ ἰτζραγιὰ κονουλμασηνὰ ὂλ κατὰρ μανὶ ὀλμουσλὰρ τὴρ κι, γιάλη νηζ ἐσκὶ Τζεχλὲρ φηρκασὴ ρεϊσὶ Δοκτὼρ Ρίγα τεγὶλ, χάττα Αὐστρία πὰς βεκιλὶ Κὸντ Ταάφε πιλὲ ἰττιφαλαρηνὴ βερμεγὲ μετζποὺρ ὀλμουσλὰρ τηρ. Ἰμπερατὼρ μόυσαριλεϊχόυμαγιὴ κεντὶ μεμουριγετλεριντὲ καλμαγὰ τεσδὶκ ἰλὲ «Ἰττιφὰκ ταραφταρλαρηνὴν ὀνλεριντὲ κόυτζ πὶρ μασλαχὰτ βὰρ ἰσέ τε, μασλαχάτη μεζκόυρενὶν σουρέτι χασανετὲ τεσβιγεπεζὶρ ὀλατζαγηνὴ κάβιγεν οὐμὶτ βὲ ἰτικὰτ ἐτέριμ,» τεμὶς τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ μόυσαριλεϊχόυμὰ κεντὶ ἰστιφαλαρηνὴ κερὶ ἀλμησλὰρ ἰσέ τε, σιγιασέτι σουλχιγὲ κέντζ Τζεχλὲρ ἰλὲ πὶρ ἰτιλὰφ χασὴλ ὀλματηκτζα πέλκι μαζχάρη μουβαφφακιγὲτ ὀλμαγιατζὰκ τηρ.

— «Μόσκο Γαζετσὶν ἰστιχπαρηνὰ ναζάρεν, Ρουσία Ταχιλιγὲ ναζηρὴ Σουράϊ τεβλετὲ τακτὶμ ἐτμὲκ οὐζρὲ Ρουσιατὰ ἰκαμὲτ ἐτετζὲκ ἐτζνεπιλερὲ ταΐρ πὶρ κανοὺν λαϊχασὴ χαζηρλαμὴς τηρ. Ἴσπου κανουνὴν ἀγκιαμήντζα, ἐτζνεπιλὲρ ἄντζακ πάζη σαρτλὰρ ἰλὲ Ρουσιατὰ ἰκαμὲτ ἐτὲ πιλετζεκλέρ τιρ. Ἴσπου σαρτλαρτὰν πιρὶ σοὺ τὴρ κι, ἐμλάκ οὐ ἀραζιγὲ μαλὶκ ἐτζνεπιλερὶν κιάφφεσι Ρουσία τεπαϊγετινὶ καπουλὰ μετζποὺρ ὀλατζακλάρ τηρ. Ἴσπου κανοὺν καποὺλ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, ζάτεν ἐμλὰκ σαχιπὶ ἐτζνεπιλερὲ Ρουσία τεπαϊγετινὶ καποὺλ ἐτμὲκ ἰτζόυν οὐτζ σενὲ μόυχλὲτ βεριλετζὲκ, βὲ μόυττέτι μεζκόυρὲ χιταμηντὰ Ρουσία τεπααληγηνὴ καποὺλ ἔτμετικλερι χαλτὲ, μόυλκλερινὶ σαϊρλερὲ σαταρὰκ μεμλεκετὶ τερκὲ μετζποὺρ ὀλατζακλάρ τηρ. Πουντὰν πασκὰ, Ρουσία τεπαασὴ ὀλὰ πιλμὲκ ἰτζόυν πὶρ κιμσενὶν Ρουστζαγιὰ βὲ μεμλεκετὶν καβανὶϊνι ἐσασιγεσινὲ ἂζ τζὸκ μαλόυματὴ ὀλμαλή τηρ.

— Δεκέμβριος 18 τὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὰ τικὲρ πὶρ ἐρκὲκ τζοτζοὺκ τογτηγὴ τζιχέτλε μόυσαριλεϊχὶν 6 ὀγλοὺ βὰρ ἰσέ τε, χὶτζ κηζὴ γιὸκ τὴρ.

Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν ἓν κόυτζόυκ χεμσιρεσὶ Πρενσὲς Μαργαριτανὴν ἂζ βακηττὰν Δανιμάρκα βελὶϊ ἀχτηνὴν ἓν πόγιόυκ ὀγλοὺ Πρὲνς Χριστιανοσὰ ναμζετλενετζεγὶ ζάνν ὀλουνμακτά τηρ. Πρὲνς Χριστιανὸς 1870, βὲ Πρενσὲς Μαργαρίτα 1872 τὲ τογμουσλάρ τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Παριστὲ οὐμουμὴν ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτὲν χουσοὺς Ἔϊρο ἰλὲ Γαβριὴλ Πομπὰρ νὰμ πὶρ κατηνὴν κετζὲν Ἰούλιος ἀγιηντὰ μουχζὶρ Γοφεγὶ κὰτλ ἐτμελεριντὲν τολαγιὴ ἰτζρὰ ὀλουνὰν μουχακεμελερί ἰτι. Ἔϊρο Ἀμερικαγιὰ φιραρὰ μουβαφφὰκ ὀλμούς ἰσέ τε, ἄκηπετ Κούπα ἀτασηντὰ τουτουλμὴς τηρ. Μερκοὺμ ἰτζρὰ ἐττιγὶ φιὶλι κατλὴ ἰκρὰρ ἐττιγὶ τζιχέτλε ἰτὰμ, βὲ Γαβριὴλ Πομπὰρ 20 σενὲ καλεπὲντ ἐτιλμὲκ τζεζασηνὰ μαχκόυμ ὀλμούς τηρ. Ἴσπου ταβατὰν σάϊρ τζαλίπι τικκὰτ πὶρ ταβανὴν νεσὲτ ἐτετζεγὶ μόυχτεμὲλ τιρ. Ἔϊρο πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ ἀκτὲμ Ἰγγιλτερρατὰ κεντὶ χαγιατηνὴ πόγιόυκ πὶρ μεπλαγὰ πετὲλ συγουρταγιὰ κογιούπ, 1889 σενεσινὲ κελιντζεγε κατὰρ συγούρτα πετελινὶ μουνταζάμεν ὀτεμὶς τιρ. Μερκουμὴν ζεβτζεσὶ 1889 βὲ 1890 σενεσινὲ μαχσοὺς συγούρτα πετελλερινὶ κόντερμὶς ἰσέ τε, συγούρτα κουμπανιασὴ πετέλι μεζκόυρὴ ἀλμακτὰν ἰμτινὰ ἐτμίς τιρ. Ἴγγλιζ κανουνὴ ἀγκιαμήντζα, πὶρ ἀτὲμ κεντὶ κεντινὶ τελὲφ ἐττιγιντὲ κουμπανία πὶρ σέϊ τετιγεσινὲ μετζποὺρ ὀλματηγηντὰν, κουμπανιανὴν ἰττιασήντζα, Ἔϊρο φιὶλι κατλτὰ πουλουνμάγλε ἰτὰμ τζεζασηνὰ μόυσταχὰκ ὀλμούς τὴρ κι, πού τα τελέφι νέφς ἐτμενὶν τικὲρ πὶρ νεβὶ πουλουνμὴς τηρ.

— Φρανσατὰ Δεκέμβριος 18 τὲ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ καζασὴ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Πὶρ σόυρὰτ καταρὴ πὶρ σοκὰκ οὐζεριντὲ γιαπηλμὴς βὲ 20 ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγιντὲ ὀλὰν πὶρ κόπρόυτὲν κετζμεκτὲ ἰκὲν χαττὰν τζηκαρὰκ ἀσαγὴ τόυσμόυς, βὲ ταχρίπεν 10 κισὶ τελὲφ ὀλμούς τηρ.

— Πρὲνς Βίζμαρκ Περλιντὲν κετζερὲκ κησὴ κετζιρμὲκ οὐζρὲ Φριδριχσρουχεγὲ κιτμὶς τιρ. «Στένδαρδ» μεβκὶϊ χαζηρηνὴν ἰτζὰπ ἐττιγὶ ἀχβαλὰ τεβφίκι χαρεκέτλε γαζέτα μουχπιρλερίϊλε κόρόυσερὲκ, μεσαλίχι τεβλετὲ καρήσμαμαγα καρὰρ βερμὶς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ μόυσαριλεϊχὶ τεπρὶκ ἐτμεκτέ τιρ. «Στενδαρδ»ὴν ἰττιασήντζα, Πρὲνς Βιζμαρκὴν ἰζχάρη γαζὰπ ἐτμεσινὶν ταρζηντὰν, χούσουσα σινηὶ σεπεπίϊλε

τάμμ μόυνασίπ βακττά ἰστιφὰ ἐτμίς τιρ κιπὶ χαρεκεττὲ πουλουνμασηντὰν ζιγιατὲ τενκσίζ βὲ σερεφλὶ μαζισινὲ χὶτζ γιακησμὰζ πὶρ σέϊ ὀλάμαζ ἰτι. Μόυσαριλέϊχ κεντὶ ματπούη μουφαχχαμηνὴν ἐμνιγέτι κιαμιλεσινὶ μουχαφαζὰ ἰλὲ παΐτι σερὲφ ὀλατζὰκ πὶρ σουρεττὲ ἰστιφὰ ἐτὲ πιλὶρ ἰτι. Κέρτζι Πρὲνς Βιζμαρκὴν βόυτζουτὴ ταχὰ πουντὰν πὶρ κὰτζ ἄϊ ἐββὲλ Ἰττιφάκη Μόυτελλεσὶν πακασηνὰ, βὲ Εὐρώπα σούλχ οὐ σαλαχηνὴν μουχαφαζασηνὰ λαζὶμ κὸρὸυνμεκτὲ ἰτὶϊσε τε, μόυσαριλεϊχὶν ἰνφισαλὴ ἔλ γὲβμ πὲκ ὃ κατὰρ χὶς ὀλούνμαμακτα τηρ. Τζενερὰλ Καπρίβη σιμτιγὲ κατὰρ πὶρ χατατὰ πουλούνμαμης τηρ. Ἀλμανιανὴν κεντὶ μόυττεφικλερὶ ἰλὲ μόυνασεπατὴ γιολουντὰ ὀλούπ, ἀνλὲρ κεντισινὶ ταχὰ ἐγὶ ἀνκλαμακτὰ, βὲ κεντισινὲ ἐββελκιντὲν ζιγιατὲ ἰτιμὰτ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ.

— Καρατὰγ Πρενσὶ Νικόλαος χαζρετλερὶ ἀχίρεν κεντὶ τεπαασηνὰ χιτάπεν ἰρὰτ ἐττιγὶ πὶρ νουτκηντὰ ἀνλερὶ σετζαατλαρηντὰν τολαγιὴ μὲτχ, φάκατ ἰσλεμὲκ ἰστέμεμελεριντεν τολαγιὴ τεβπὶχ ἐτμίς, πού κόυνκὶ κόυντὲ πὶρ καβμὴν ἄσηλ κουββετινὶ τεσκὶλ ἐτὶπ ἀνὴ μουχαρεπὲ πελαλαρηνὴ τζεκμεγὲ μόυκτετὶρ κηλὰν σέϊ οὐμούρη ζηραΐγεσὶ ἰλὲ ἰμαλατὴ ἰτιγινὶ ἀνλερὲ ἰχτὰρ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ ἀσμὰ βὲ ζεϊτοὺν φιτανλαρὴ γάρς οὐ τιμὰρ, βὲ σάϊρ γιολλὰρ ἰλὲ μεμλεκετὶν σερβέτ οὐ μαμουριγετινὶ τεζγὶτ ἐτμελερινὶ ἀνλερὲ ταβσιγὲ, βὲ κελετζὲκ σενὲ 2,000 ἀσμὰ φιτανὴ τικετζεκλερὲ 10 σενὲ βερκιτὲν μουὰφ ὀλατζακλαρηνὴ βὰτ ἐτμίς τιρ.

— Περλινὶν «Ράϊχσαν Τζάϊγερ» νὰμ ρεσμὶ γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Ἐμὶν πασὰ Μ. Στοκσὴν χαρακιατηνὰ μανὶ ὀλούπ, ἀλτηγὴ ἐμρὲ ἰταὰτ ἔτμετιγι τζιχέτλε πὶν πασὴ Βίσμαν ταραφηντὰν ἄζλ ἐτιλμίς τιρ.

— Ριβαγετὲ ναζάρεν, σαπὴκ Κραλίτζα Ναθαλία Μεπουσὰν μετζλισὶ κεντισινὶν τακτὶμ ἐττιγὶ μουχτιρεγὶ τετκικὲ σελαχιγετὶ ὀλματηγηνη ἰλὰν ἐτμίς ὀλμασηντὰν νάσι μαχκεμεγὲ μόυρατζαὰτ ἐτετζὲκ ἰσέ τε, μαχκεμελερὶν τάχι ἄϊνι τζεβαπὴ βερετζεκλερὶ σόυπχεσίζ τιρ. Σηρπ χόυκόυμετὶ Κρὰλ Μιλάνο μισιλλοὺ μόυσαριλεϊχανὴν τάχι χαριτζὲ κιτὶπ, σενετὲ ἰκὶ χαφτὰ Πελγραδὰ ἀβτὲτ βὲ ἰκαμὲτ ἐτμεσινὶ τεκλὶφ ἐτμίς ἰσέ τε, Κραλίτζα πού μισιλλοὺ τεκλιφλερὶ τινκλεμεγὲ μεϊγιὰλ τεγὶλ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, βόυκελατὰν πιρὶ «Κραλὴν βαλιτεσὶ μεμλεκεττὲν τάρτ ὀλουνάμαζ ἰσέ τε, πὶρ μαναστηρὰ καπατηλὰ πιλὶρ», τεμίς, βὲ «Στενδαρδ»ὴν μουχπιρινὶν πεγιανήντζα, ἴσπου λακηρτὴ πόυσπόυτοὺν σακὰ ὀλαρὰκ σοϊλένμεμις τιρ.

— Ἰγγιλτέρρα Παρλαμεντοσηνὴν Ἰρλανδαλὴ μεπουσανηντὰν πιρινὶν βουκούη βεφατηνὰ μεπνὶ μόυτεβεφφανὴν γερινὲ κετζμὲκ οὐζρὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ τικὲρ πιρινὶν ἔμρι ἰντιχαπηντὰ Πάρνελ ναμζετὶ μαγλούπ ὀλμούς τηρ. «Φιγαρο»νὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Μ. Πάρνελ κόζλερινὶν τεταβισὶ ἰτζοὺν Παρισὲ κιτετζὲκ ἰμίς.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Προυσατὰ «Σεναγὶ» ναμὴ ταχτηντὰ γενὶ πὶρ Τόυρκ γαζετασὴ νέσρ ὀλουνμαγὰ πασλαμής, βὲ ἴλκ νουσχεσιντὲ βιλαγέτι μεζκόυρετὲ σάπηκα μεβτζούτ ὀλὰν σεναγιὶν οὐσούλη ἰατεσιντὲν βὲ ἔλ γὲβμ ὀρατὰ ἰμὰλ βὲ ἰστιχζὰρ ὀλουνὰν ἰπὲκ βὲ μαχσουλάτη σαΐρενὶν ἔμρι ἰσλαχηντὰν πὰχς ὀλουνμής τηρ. Μεζκόυρ γαζετανὴν πεγιανήντζα, ἔλ γὲβμ βιλαγέτι μεζκόυρὲ ταχιλιντὲ 1,300 κιαρχανὲ βὲ 65 ἰπὲκ φαπρικασὴ μεβτζούτ ὀλούπ, χὲρ σενὲ χαριτζὲ χὲρ πιρὶ 78 ὀκκατὰν ἰπαρὲτ 2,000 τὲνκ ἰπὲκ κόντεριλμεκτέ τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ χαρικτὲ Πύργος τζιβαρηντὰ βακὴ Ἀνκιολοτὰ 40 χανὲ ἰλὲ 4 τόυκκιὰν μόυχτερὶκ ὀλμούς τηρ.

— Πού χαφτὰ κολερατὰν βουκουὴ χαπὲρ βεριλὲν βεφιγιὰτ κετζὲν χαφτακιντὲν ἄζ τηρ. Χαλὲπ ταραφλαρηντὰ, Ἄϊνταπ βὲ Οὐρφατὰ κολερατὰν ἒν τζὸκ, βὲ Κιλὶς ἰλὲ Ἀδανατὰ πὶρ κὰτζ βεφιγιὰτ ὀλμούς τηρ. Συριατὰ βακὴ Ταραπλοὺς ἰλὲ χεμτζιβὰρ καριγελερτὲ βὲ Μαμουρέτ ἐλ Ἀζίζ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Πεχέσνι καζασηντὰ κολερατὰν πὶρ κὰτζ κισὶ βεφὰτ ἐτμίς τιρ.

— Σαμσοὺν κουρπιντεκὶ πατακληκλαρὴν ἀμελιγιάτη τατχιριγεσὶ ρεσιτέϊ χάττη γιτὰμ ὀλμούς, βὲ πού σουρέτλε μεϊτανὰ τζηκαρηλὰν ἀραζινὶν μεσαχέϊ σατχιγεσὶ 39,000 μόυρεππὰ μέτρο πουλουνμής τηρ.

— Συριατὰ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ ἰνσασὴ ἰτζοὺν τακτὶμ ὀλουνὰν ἰκὶ λαϊχαλαρτὰν Μ. Βίλιαμ Σολανὴν λαϊχασὴ ἐββέλτζε τάχτη ναζάρη τικκατὰ ἀληνατζὰκ τηρ, ζίρα τικὲρ λαϊχαγιὴ τακτὶμ ἐτὲν Μ. Φρέϊδζ πεχὲρ κιλομέτρο ἰτζοὺν 13,000 φρὰνκ τεεμινὰτ ἰστετιγὶ χαλτὲ, Μ. Σόλα ἄσλα τεεμινὰτ ἰστέμεμεκτὲ τιρ. Σολανὴν τεκλὶφ ἐττιγὶ τεμὶρ γιολουνὴν χὰττ πασὴ Ἰσκενδεροὺν λιμανὴ ὀλούπ, ὀρατὰν Χαλὲπ οὐζεριντὲν Πιρέδζικ σεχρινὲ βασὴλ ὀλατζὰκ τηρ. Λαϊχάϊ μεζκόυρετὲ Χάμα βὲ Χούμς ταρικίϊλε Χαλεπτὲν Σαμὰ κατὰρ πὶρ σόυπὲ, βὲ Χουμστὰν σαχιλτὲ κιαὶν Ταραπλουσὰ κατὰρ τικὲρ πὶρ σόυπὲ ἰνσὰ ἐτιλετζεγὶ ἰσὰρ κηληνμής τηρ.

— Σατὴρ ὀλὰν πὶρ Ἰρατέϊ Σενιγὲ μουτζεπίντζε, Τεβλέτι Ἀλιγὲ βὲ τόυβέλι ἐτζνεπιγὲ μεμουρλαρηντὰν χὶτζ πιρὶ ταϊρέϊ μεμουριγετὶ ταχιλιντὲ πουλουνὰν μαχαλλερτὲ ματὲν ἰμτιγιαζηνὴ χαΐζ ὀλάμαγιατζακ τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Ἰζμυρτὲ ἰκὶ τεφὰ χαρεκέτι ἄρζ βουκοὺ πουλμής ἰσέ τε, πὶρ κόνὰ ζιγιανὴ μουτζὶπ ὀλμαμής τηρ. Βὲ λάκιν βιλαγέτι μεζκόυρὲ ταχιλιντὲ κιαὶν Κοὺς ἀτασηντὰ χαρεκέτι ἀρζτὰν 80 χανὲ κόυλλιγεν βὲ 400 χανὲ κήσμεν μόυνχετὶμ ὀλμούς τη. Ἰζμυρτὲ βαλὶ πασὰ χαζρετλερινὶν τάχτη ριγιασετιντὲ χαρεκέτι ἀρζτὰν μόυσὰπ ὀλανλαρὰ ἰανὲ τζέμ οὐ τεβζιὶ ζημνηντὰ πὶρ ἰανὲ κομισιονὴ κόυτὰτ ἐτιλμίς τιρ. Χαρεκέτι ἄρζ σατεμελερὶ βιλαγέτι μεζκόυρὲ ταχιλιντὲ πουλουνὰν χάϊλη μαχαλλερτὲ χὶς ὀλουνμὴς ἰσέ τε, ἔλ χάμτ Οὐλλὰχ Κοὺς ἀτασηντὰν πασκὰ πὶρ μαχαλτὲ χὶτζ πὶρ ζαρὰρ οὐ ζιγιὰν βουκοὺ πόυλμαμης τηρ.

— Τζεμιγέτι φεσατιγὲ ἀζασηντὰν ὀλτηκλαρὴ τόχμετὶϊλε μόυττεχὶμ πουλουλὰν Ἐρμενιλερὶν ταχκικάτη ἐββελιγελερὶ χιτὰμ πουλμής, βὲ ἐβράκη ἰττιχαμιγελερὶ κετζὲν τζιχαρσενπὶχ κόυνοὺ τζιναγὲτ μαχκεμεσινὲ τεβτὶ ὀλουνμής τηρ.

— Μεσελέϊ ζαΐλετὲ ἰσμινὶ Ἰσλὰμ ἰσμινὲ ταχβὶλ ἰλὲ κόνόυλλοὺ ὀλαρὰκ ἀσκερὲ τεχαλὲτ ἐτὶπ ταπουρηντὰν πὶρ ἀτὲτ Μαρτινὶ τόυφενκ ἰλὲ μά τζεπχανὲ βὲ ἐσγιάϊ σαΐρὲ ἄχζ οὐ σηρκάτλε Πατουμτὰν φιρὰρ ἐτμίς ὀλὰν Οὐσκόυδαρτὰ Σελαμσὴζ μαχαλλεσὶ ἐχαλισιντὲν βὲ Ἐρμενὶ μιλλετιντὲν Ἀβεδὶς νὰμ σὰχς τόυνκὶ κόυν Οὐσκόυδαρτὰ τερτὲστ ἐτιλμίς τιρ.

— Λέβαντ Χεραλδὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Σιβὰς μεσαγὶχ βὲ οὐλεμὰ βὲ ἐσραφὴ Σαμσουντὰν Σιβασὰ κατὰρ σημεντηφὲρ ἰνσασηνὰ ταὶρ ὀλὰν ἰμτιγιὰζ ἰστιτασηνὴν Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν μόυσααατεγὲ μαζχὰρ ὀλτηγὴ χαπερὶ ἀληνμάγλε, Μαπέϊνι Χόυμαγιοὺν τζανίπι ἀλισινὲ πὶρ κητὰ μαχζέρι οὐμουμὶ τακτὶμ εϊλεμισλέρ τιρ. Ἴσπου μαχζέρι οὐμουμιτὲ ἀνλὲρ κεντιλερὶν τεσεκκόυράτη σαμιμελερινὶ πεγιὰν, βὲ σημεντηφὲρ χαττηνὴν τεμτιτὶ χαληντὰ κόπρόυλὲρ βὲ μεβκιφλὲρ ἐχαλὶ ταραφηντὰν γιαπηλατζαγηνὴ ζὶκρ ἐτμισλὲρ τιρ. Κέρτζι Μ. Κοταρὴν λαϊχασὴ χόυσνι σουρεττὲ καπούλ ὀλουνμής ἰσέ τε, ἰμτιγιὰζ φερμανηνὴν σατὴρ ὀλμασὴ ἰτζοὺν πὶρ τακὴμ μουαμελάτη λαζημὲ χένουζ ἰκμὰλ ὀλούνμαμης τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Δεκέμβριος 27/15, 1890

Ἐσχάμη Οὐμουμί 20. 2.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 76. 35.

Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καΐμεσί 13.

Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 78. 34.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσταν

Μετζιτιγέ	108 10	Πόλ	90 20
Μεταλίκ	99 20	Ναπολέων	87 25
Πεσλίκ	102 20	Κριμίτζα	51 12
Ἀλτηλήκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 20

Μανὲτ καΐμέ 7. 95.

1890 ΣΕΝΕΣΙ ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣΗΝΗΝ ΦΙΧΡΙΣΤΙ

Ἀΐλετὲ τερπιγέϊ τινιγέ 329
Ἀκὶλ ματὲν τζαρτηλλαρή 284
Ἀκὶλ πὶρ πετερὶν νασιχάτη χακιμανεσί 139
Ἄχ σοὺ γιάχοτ περτὲ ἰλλετί 131
Ἀληνὰν πὶρ μεκτουπὴν ἰχτὰρ ἐττιγὶ μόυταλαάτ 90
Ἀλλὰχ ἄφβ ἐτμεγὲ χαζὴρ τηρ 161
Ἀλλαχὰ βὰκφ ὀλουνμής πὶρ τζεμαάτ 114
Ἀλλαχὰ μακπούλ ἰπατέτ 121
Ἀλλαχὰ σατὴκ ὀλ 10
Ἀλλαχὰ τεβεκκούλ ἐιλέ 129
Ἀλλαχὴν μουχαπpετιντὲ καλμὰκ 25
Ἀλλαχὴν μουχπιρλερί 394
Ἀλλαχὴν πιζὶ περεκετλεμεγὲ χαζὴρ ὀλμασή 211
Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ τουρμὰκ 105
Ἀλμανιατὰ Προυσιανὴν νουφούζη χόυκμρανισί 308
Ἀλμανία τεβλετινὶν τεεσσόυσί 373, 381, 397, 405
Ἀλτοὺν βὲ κόυμοὺς ἰλὲ καπλανμής 153
Ἀμερικατὰν Εὐρωπαγιὰ τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ σεϊγιαχάτ 164
Ἀμαζὼν ἠρμαγὴ βατισί 122
Ἀμελενὶν τζαλησμὰκ βακτή 187
Ἀμελὶ Χριστιανλήκ 249
Ἀμερικανὴν ταριχτὲν ἐββελκὶ σεκενεσί 116
«Ἀρκατὰ καλὰν σεϊλερὶ οὐνουτήπ» 146
Ἀρτὴπ τζογαλμαγὰ πὶρ τεσβὶκ 405
Ἀσάϊ Ραππαίλ 362, 370, 387, 394
Ἀσαπὶ μετζαλισηζλὴκ 188
Ἀτζαὶπ πὶρ βακηά 201
Ἀτζὶπ πὶρ μιγζὲλ (ἰπλὶκ ἐγιρμεγὲ μαχσοὺς τζάρχ) 388
Αὔγουστος ἀγιηντὰ σιχαπλὰρ γιαγμουρή 396

Αὐστραλιατὰ ἰνικὰτ ἐτετζὲκ ὀλὰν ἰτζτιμάϊ οὐμουμί 132
Ἀφρικαγιὰ ταὶρ Ἀλμανιανὴν τεκλιφί 203
Ἀφρικατὰ γενὶ ἀλτοὺν κεσφιγιατή 45
Ἀχλακὶ ἰμτιχὰν 233
Ἀχμὰκ ζενκὶν 385
Βαλιτεϊνὲ μουχαπὲτ ἰπρὰζ εϊλέ 261
Βαλιτενὶν τζοτζουγὴ οὐζερινὲ ὀλὰν τεεσιρί 164
Βασατὶ Ἀμέρικα τεβλετλερί 60
Βερασέτι ἰνσανιγέ 323
Βερεμὲ σιφὰ βάρ μη; 405
Βερεμὶν μενὶ ἰτζοὺν τεταπίρι ἰχτιγιατιγέ 196
Γενὶ κιασιφλὲρ καφιλεσί 349
Γενὶρ κοὺξ γιουβαλαρή 355
Γιάλημνζ πὶρ τζοτζοὺκ 137
Γιουρανὶημ ματενί 172
Δέϊδιζ Ρὸκ 81
Δζὲκ Τρέϊνηρ 249
«Δζέμ, σὲν τάμμ ὃ χαλτὲ σιν» 401
Δζιολοδζὶ ταριχιντὲ τέβρι ἰνσάν 259
Δζῶν Οὐεζλη 59
Δζῶν Ρησκινὶν βὰζ τινκλεμὲκ παπηντὰ νασιχατή 33
Δοκτῶρ Κωχὴν κεσφί 403
Ἐβκάτη τατιλιγενὶν λούζουμ βὲ φεβαϊτί 242
Ἐζμινέϊ κατιμὲ βὲ μούτεεχχιρετὲ τενεκέ 203
Ἐπεβέϊν βὲ ἐβλατλάρ 318
Ἐπετὶ καγιὰ ὀλὰν Χριστός 41
Ἐρκὲν πασλά 169
Ἐσκιμαλὴ πὶρ καρή 363
Ἐσνάφ 107
«Ἐτζτατηνὴζ νέρετε τιρ;» 378
Εὐρώπα ἀσηλζατεκιανή 235
Εὐρωπατὰ μουκὶμ Γεχουδιλέρ 371
Ζακχαιοσὴν μισαλή 89
Ζιφτ ἰτζιντὲ μούτζεβχεράτ 241
Ζουλμεττὲ τολασμάκ 307
Ζόχρεγὲ (Ἀφροδίτη) ταὶρ χαβατίσι ἀτζιπέ 372
Ἠλεκτρίκ 76
Ἠλεκτρίκα βασητασήιλε ἰτάμ 411
Ἠλεκτρὶκ βὲ ζηραὰτ οὐ χερασέτ 348
Θωμᾶς Ἔδισην 3
Ἰγγιλτέρρα βελίϊ ἀχτή 315
Ἰγγιλτερραγιὰ σεϊγιαχὰτ βὲ ἀβτέτ 306, 314, 322, 329, 338, 346, 354
Ἰγγιλτέρρα τονανμασή 356
Ἴγγλιζ Ζαμπεζίλενδ 35
Ἴγγλιζ καναλή, τούνελί 349
Ἱερουσαλημὶν κεσπὶ μαμουριγετί 99
Ἱερουσαλημτὲν Γιαφαγιὰ τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ σεϊγιαχάτ 226
Ἰζμίδ 114, 121
Ἰησουσὴν μερχαμετί 305
Ἰλάν 286, 294, 318
Ἰλζὰμ ἐτιτζὶ πὶρ πούρχάν 73
Ἰλχὰμ βὲ ἰμάν 161
Ἰνσὰν ουτζὰ πιλετζὲκ μι τιρ; 405
Ἰντιπάχη ρουχανί 177, 337
Ἰντζὲ κοὺμ μουχαταρασή 331
Ἰντζὶλ ἰσινὶν κὴρκ σενὲ ἐββελκὶ χαλὴ ἰλὲ σιμτικὶ χαλή 82
Ἰπατὲτ ἰτζοὺν τεταρικιάτ 281
Ἰσβεδζτὲ πεκριλιγὶν ὀνοὺνοὺ ἀλμὰκ παπηντὰ κουλλανηλὰν πὶρ τζαρέ 350
Ἰτλεμὲκ ἰμτιγιὰζ τηρ 274
Ἰστιραχάτη σεμαβιγέ 393
Ἰστιραχὰτ πουλμάκ 81
Ἰταλιανὴν μεβκιί 11
Ἰταλία πὰξ βεκιλί 323
Ἰχτάρ 278
Ἰχτιγιαρλιγὴν μούτεκαττὶμ χαλί 156
Ἰχτιγιαρλιγὴν τάχι φαϊτελί ὀλμαλαρὴ μούμκὶν τιρ 204
«Κάλπεν γενιλενμίξ» 273
Καρανληκτὰ γιασαμάκ 386
Κανααταλὴ ὄλ 338
Κανγούρα 300
Καπαρτμὰ χουρουφὰτ βασητασήιλε ταλίμ 84
Καπλὰν ἰνιντὲ πὶρ Χοτεντοτλή 171
Κάρη τεργιανὴν τενδιρινὲ μαχσοὺς μαχιρανὲ πὶρ ἰτζάτ 292
Κὰρ φουρτουνασὴ ἐσνασηντὰ κεγικλερὶν τούτζὰρ ὀλτηκλαρὴ χάλ 356
«Καταρλαρὰ ἰσαρὲτ βέριν» 217
Κελαμὴν τοχουμηνὴ ἔκ 153
Κεντζλὲρ Χριστιὰν σιρκετινὶν βαζιφεσί 233
Κεντὶ νεφσινὲ σατὴκ ὄλ 98, 106, 130, 138
Κιλισέϊ Μεσιχὶ βὲ κεντζλέρ 385
Κιλισέϊ Μεσιχινὶν βαζιφελεριντὲν πιρί 305
Κιλισέϊ Μεσιχινὶν πιρλεσμεσί 345
Κιλισελερὶν ἰττιφακή 138
Κιλίσε νιζαλαρή 9
Κιτάπη Μουκαττὲς βὲ ἄχζ οὐ ἰτά 281
Κιτάπη Μουκαττὲς κανοὺν κιταπὴ τεγίλ, ἄντζακ μεπτὲ κιταπὴ τηρ 73
Κόγγο νεχρὶ οὐζεριντὲ ἐσὶρ ἄχζοὺ ἰτασή 221
Κοζτὲν τζὸπ τζηκαρμανὴν γιολού 4
Κὸκ κούρλεμεσὶ βὲ σιμσέκ 309
Κὸλ βὲ ἠρμακλαρὴν ρενκλερί 132
Κουντουζλάρ, ἀνλερὶν φιρασὲτ βὲ τζαλησκανληγή 180
Κουρέϊ χαβαγιὰ μαχσοὺς τόζ 300
Κοὺξ βὲ πότζεκλερὶν σεὶρ οὐ χαρεκετλερινὶν σούρατή 330
Κουσλαρὴν μούττέτι ὀμρλερί 148
Κούτζοὺκ χοτζαλάρ 65
Κουτούγιοὺν οὐτζηνὴ ἐγὶ τούτ 338
Λεζὶζ ταὰμ βὲ ἰτζκιτὲν ἰτζτινάπ 291
Μαγλουπιγεττὲν φούτουχὰτ τζηκάρ 275
Μακίνα βασητασήιλε πασμὰ χουρουφατὴ τιζμέκ 147
Μακτισὶν χακικὰτ Οὐλλαχὰ σαχὶτ ὀλμασή 321
Ματενὶ γιούν 364
Μκτὲν τελὶ βὲ ἰστιμαλατή 316
Ματπααλαρτὰ τεπετούλατη ἀζιμέ 380
Μαχζουζιγέτι χαζηρέ μι; γιὸκ ἰσὲ ἰστικλαλιγέτι ταϊμιγέ μι; 35
Μαχζιῶν Χριστιανλάρ 353
Μεζουνλὰρ νὲ ἐτετζεκλέρ τιρ; 162
Μεκόυλατὰ ταὶρ ἰχτάρ οὐ νασιχατλάρ 36
Μεκόυλαττὰ μεϊβὲ βὲ σεπζεβὰτ ἰστιμαλή 27
Μεκτεπλερὶν ζιγιασή 196
Μεκτεπτὲ ταγιὰκ οὐσουλή 107
Μεμουριγέτι μούρσιτανέ 185, 194, 202
Μεσερρετὲ τεπεττοὺλ ἐτὲν κετερλέρ 257
Μετενιγέτι τζετιτὲ βὲ ἀτικέ 260
Μηστρὴν Ἰγγιλτέρρα ταραφηντὰν ἰσγαλή 155
Μ. Μούδη βὲ τούσὲν ἄτ 289
Μ. Μουδηνὶν ἰγβαγιὰ ταὶρ νουτκή 57
Μ. Ἐδισηνὴν τορπέδο βαπορή 357
Μουβαφφακιγέτ 17, 371
Μουβαφφακιγὲτ πουλμανὴν γιολού 12
Μούμινλερὶν χουρριγὲτ βὲ μεσερρετί 193
Μούσκιρὰτ βὲ σερχοσλήκ 307, 317
Μούσκιρατὴν μενὶ λούζουμή 364
Μουσοὺ Παστεύρ 347
Μούστακπελὶν γὲκ οὐμιτὶ τιγιανέτ τιρ 337
Μούτενεββιγέ 124, 156, 365, 000
Μούττέτι μετιτὲ ὀρουτζλὰρ βὲ ἀτζληκτὰν ὀλμέ 131
Μούττεχιτέϊ Ἀμερικαγιὰ χιτζρέτ 52
Μούφιτ κελαμλάρ 156
Μουχαρεπὲ βὲ ὀρτουτὰ κόπεκλερὶν ἰστιχταμή 4
Μουχαρεπελερὶν μουτζὶπ ὀλτηγὴ μεσαρίφ 411
Μουχαρρεράτ
Ἄϊνταπ Χριστιὰν κεντζλερὶ σιρκετινὶν σεβεβὶ ροπορτή 78
Ἀκσεχρτὲ χαρίκ 366
Ἀλτούν 326, 333
Ἀχλακὴν ἀκλὰ ὀλὰν τεεσιρί 198, 229, 245
Γιοζγατὰ σοὺ τουγηγιανή 294
Ἔρζρουμ Ἰντζιλὶ Ἐρμενὶ τζεμαατηντὰ ἰντιπάχη ρουχανί 78
Ζεμὰν τουμαρή 93
Ἰπατεττὲ χούσνι ἀτβάρ 62, 68
Ἰστάνος Ἰντζιλὶ Ἐρμενιγιανὴν ἀχβάλη χαζηρεσινὲ ταὶρ πάζη μαλόυμάτη μουχιμμέ 198
Καϊσεριγετὲ ἰντιπάχη ρουχανί 230
Καμέρ 132, 140, 148
Καρὰ Χισὰρ Μητροπολιτὴ ἰλὲ πὶρ Προτεστὰν κιταπτζή 286, 293
Κεντζλερὶν ρουχανὶ χαλή 22
Κιλισελεριμιζὶν ἀχβάλη ρουχανιγεσινὲ μούτεαλλὴκ πὶρ κάτζ χουσούς 270, 277, 285, 292
Κιτάπη Μουκαττεσὲ μαχσοὺς ἴλμι ἰλαχί 118, 134, 142, 158, 172, 190, 214, 230, 244, 253
Κόμανα σεχρινὶν χαραπασή 388
Κούρδισταντακὶ ἔμρι πεσαρετὲ μαχσοὺς ἰανάτ 350
Μαοῦντ Ἀερμών 302
Μαραστὰ βακὴ ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσεσί 126
Μέβτ 374
Μεκιατίπι ἰπτιταϊγέ 46
Τὰρ οὐλ φούνούν 382, 389
Μεκτούπ
Ἠλγηντάν 30
Λονδρατάν 398
Σαμσουντάν 14
Μερζιφουντὰ βακὴ Ἀνατολὴ κολετζί 262
Μερζιφουντὰ βακὴ ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσεσινὶν ἰμτιχανή 365
Μορμωνλούκ 5, 12, 28, 45, 61, 85, 108, 118, 124, 149, 156, 181, 197, 205, 213, 221, 228, 269, 301, 309, 325
Μούφιτ κελαμλάρ 278
«Νέ μουτλοὺ Ραππτὰ βεφὰτ ἐτενλερέ» 166
Νέρετε σιν; 366
Ὁμόυρ τούκενμεκτέ 70
Οὐμὶτ κόσεσὶ γιάχοτ «Καποὺν ἀτζὴκ μη τηρ;» 222, 254, 334
Παρτηντὰ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ πὶρ βαϊζὶν ζιγιαρετί 37
Πατηνὶ κουτσιγὲτ χαριτζὶ ἰσλαχατὴν κεμαλιγετί τιρ 110
Προυσατὰ βακὴ λεϊλί οὐ νιχαρὶ μεκιατίπι σαρκιγέ 262
Ρομανλάρ 173
Σέϊντ Πὸλζ Ἴνστιτούτ ταϊρεσί 165
Σεχὶτ Ἰουστῖνος 29, 142
Σεχὶτ Πολύκαρπος 325, 332, 341
Σουνγουρλατὰ ἰντιπάχη ρουχανὶ βὲ Μ. Χ. Δζεναγιάν 357
Ταλὶμ οὐ τερπιγενὶν μακσέτι χακικισί 53

Ταντατὰ χαρὶκ 358
Ταρσουστὰ ἀχβάλη ρουχανιγέ 150
Ταχιλὶ σενατλαρὴν μουχαφαζασή 86
Ταχριράτη οὐμουμιγέ 342
Δενὲκ Μαδεντὲ ἰντιπάχη ρουχανί 318
Τζινκιανελέρ 366
Τζοτζοὺκ τερπιγεσί 238, 246
Τζόυμλε βαλιτεϊνλερὲ χιτάπ 6, 13, 21
Τίνι Μεσιχινὶν σούράτλα ἰντισαρηνὴν ἐσπαπή 69, 92, 141, 157, 165, 189, 206
Τούτούν 310
Τούτουνοὺν μαζαρρατή 302
Χαβὰ ὠκεανοσή 310
Χελὰς μεσελεσιντὲ ἀλτανανλάρ 222
Χεραρέτι σέμς βὲ ἀνὴν μενπαή 20, 46, 54, 76, 101
Χριστιανληγὴν ἰλερὶ κίτμεμεσινε σεπὲπ Χριστιανλάρ τὴρ 133
Χριστιὰν ναμήϊλε μούσεμμὰ χὲρ κέντζ ἰσλεμελί τιρ 182
Μουχὶμμ πὶρ κεσφιγιάτ 171
Ναμαλοὺμ Χριστιανλὴκ 17
Νὰς βὲ χαϊβανατὴν λισανή 238
Νασιπὶμ σάλτ σὲν σιν 394
Νεῖλος ἠρμαγή 117
Νετζιπανὲ πὶρ μουαμελέ 92
Νισατηρὴν ἰστιμαλατή 285
«Νούμερο 68» 108
Νόυμουνὲ τζιφτλικλερί 154
Ὀλόυλερὶ τεκρὶμ ἐτμεκτὲ πὶρ χατά 33
Ὄμρι νεπατάτ 340
Ὀμροὺν ἰμτιχανλαρή 218
Ὀρόυμτζὲκ ἀδλαγιὰν πὶρ ἐσὲκ ἀρησή 44
Ὀτατὰ πὶρ χηρσήζ 197
Οὐζακτὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲν ἀχὲνκ ἰλὲ ρὰκς εϊλεμέκ 404
Οὐζοὺν μούττὲτ γιασαμάκ 117
Οὔτζ πόγιοὺκ χουσουσάτ 386
Οὔλουμ βὲ ἰχτιραάτ 186
Οὐταριδὲ ταῒρ χαβατίσι ἀτζιπέ 308
Οὔτζ σηνήρ 309
Παληκλαρὴν σούράτη χαρεκετί 4
Παλτζηκτὰν μαμοὺλ λεβχαλέρ 156
Παρασὴζ ζενκινλέρ 338
Πατζαβραλαρηνὴ τενιζὲ ἀτ 9
«Πενὶμ Ἰησουσὴμ» 201
Πὲν νίτζοὺν Χριστιὰν τεγὶλ ἰμ; 217
«Πενὶ τανήμαγιατζακ» 297
Πένι Χασαντὰ πουλουνὰν κετὶ μουμγιαλαρή 148
«Πετέριμ ἐλιμτὲν τουτὰρ ἰσέ» 97
Πὶρ ἀγινὲ βασηтασήϊλε κουρτουλήξ 188
Πιρατερὶν τζουκουρτά τὴρ 113
«Πιρατερλερὲ σελὰμ ἔτινιζ» 266
Πὶρ Ἀφρίκα ταγηνὴν ζιρβεσινὲ τζηκμάκ 238
Πὶρ βακηά 169
Πὶρ καρηνὴν σεχβί 4
Πὶρ πουτπερέστ τζοτζουγοὺν σεχατὲτ βὲ ἰτιραφή 265
Πὶρ ταλγητζὴν τετζριπεΐ ζατιγεσί 228
Πὶρ τινσιζὶν νουτκού 25
Πὶρ τιντὰρ Χριστιανὴν τεεσιρί 345
Πὸνλερὲ μουαβενέτ 398
Πορτζὴ κὲτζ ὀτεμέκ 411
Πόυνγέ 244
Πουτπερεστλερὶν πὲξ ἀτὲτ ἀζὴζ κιταπλαρή 28
Πουχὰρ μακιναλαρή 205, 212
Πουχὰρ μακινασηνὴν μουτζιτὶ Δζέϊμς Βουάτ 237, 252, 260, 268
Ρακὴ ἰτζὲν νὲ ὀλούρ; 188
«Ραχὰτ κόυνόυνοὺ χατρηντὰ τουτάσην» 393
Ρίο Δζανέϊρο 227
Ρουσία Ἰμπερατωρὴ ἰλὲ κοϊλού 113
Ρουσιανὴν κουββεΐ μόυσελλαχασή 379
Ρουσιανὴν ταχιλὶ τεσαρρουφή 20
Ρουτουπέτ 340
Ρούχ οὺλ Κουτσὴν ἰσλεμεσινὶν ταρζλαρή 177
Ρωματὰ Γεχουδιλερὶν μαχαλλεσί 275
Σαατὲτ χάκκη πούκουριγετὶμ τιρ 195
Σαατὴ μουχαφαζὰ ἐτμενὶν οὐσουλή 317
Σαϊρλερὲ σοϊλέ 321
Σάϊ οὐ ἀμελὶν μόυκιαφατή 282, 290, 298
Σακηνηλμαγὰ σαγιὰν πὶρ χουσούς 353
Σαπὶτ γιηλτηζλαρὴν μεσαφελερινὶ ὀλτζμέκ 115
Σεϊτανὴν τὸρτ χητμεττζιλερί 298
1890 2
1892 τὲ Ἀμερικατὰ ἀτζηλατζὰκ σεργὶϊ οὐμουμί 76
1889 σενεσιντὲ Ἀλμανιανὴν κουββεΐ ἀσκεριγεσί 27
Σεμαγιὰ τογροὺ γιολτζηλήκ 369
1891 σενεσινὲ μαχσοὺς Ἀγγελιαφόρος 377
Σεναγὶ τέβρι τζετιτί 164
Σενενὶν νιχαγετί 410
Σερρὲ μουκαπὶλ χάϊρ 225
Σετάϊ ἰνσανινὶν τεεσιρί 68
Σηναῒ μόυτζεβχεράτ βὲ σάϊρ τασλάρ 37
Σηχχετὲ μουφὶτ πάζη νασιχατλάρ 261
Σηχχέτι πετενιγέ 253
Σίαμ ἐχαλισινὶν τάρζη μαγισέτί 220
Σιραγέτι ἰλλετὲ βασητὰ ὀλὰν πάζη χουσουσάτ 43
Σισμανλανμανὴν γιολού 52
Σιφαπάχξ γιαπράκ 227
Σὸλ μου; γιόκσα σάγ μη; 275
Σουαλλαρὴν τζεβαπλαρή 226, 234
Σοὺλχ οὐμιτλερί 44
Σόυρούρη ἀζίμ 137
Σταυροσὴ βὰζ εϊλέ 361
Στανληνὶν Ἀφρίκα σεϊγιαχατναμεσί 236
Ταὰμ βὲ σηχχέτ 269
Τακτίρι Χούτά 313
Τακτὶς ὀλουνμὴξ σεμσιγελέρ 297
Τακσίμι μεταί 100
Ταπιατὴν τεπτίλι κηγιαφετλερί 163
Ταχὰ γιόυκσεγὲ πάκ 49
Τεβπὲ ἐτμὶξ ὀλὰν πὶρ Γεχουδὶ πετέρ 313
Τεβπὲ ἐτμετὲ κετζικμενὶν τεχλικεσί 105
Τεκφοὺρ ταγή 74
Τεμαγιόυλάτη ἀχλάκ 258
Τεμεννιγιάτ 2
Τενβὶρ ὀλουνμὴξ καρανλὴκ τερέ 377
Τενὶζ ἀλτηντὰν πὶρ κόπρού 187
Τενὶζ κουρτή 404
Τεργιανὴν τεφινελερί 42
Τερπιγεΐ ἰλμιγέ 49
Τερσλερινὶ δίρέν 494
Τεσβικαμὶζ κελαμλάρ 178
Τέφι γὰμ ἐτμενὶν τζαρεσί 204
Τζεναζὲ ἀγινλερινὶν φαρκλὴ ταρζλαρή 374
Τζενουπὶ Ἀφρικατακὶ ἀλτοὺν ματενλερί 181
Τζεσὶμ πὶρ ἀλτοὺν κόυμεσί 37
Τζεχλὲρ ἰλὲ Ἀλμανλὰρ πεϊνιντὲ μόυσαλεχά 91
Τζινλιλὲρ χακκηντὰ πάζη μαλόυμάτ 213, 220
Τζιντὲ οὐλούμη μεχανικιγέ 332
Τζὶν χακκηντὰ πάζη μόυλαχαζάτ 36
Τζοπάν 241
Τζοτζουγὴν ἰλὲ λεταφὲτ οὐζρὲ χαρεκὲτ εϊλέ 28
Τζοτζοὺκ βασηтασήϊλε χελὰς πουλμήξ 361
Τζοτζουκλαρὴ ἰσρὰρ ἔτμεμεγε ἀλησ́τηρμάκ 123
Τζοτζουκλαρτὰ κετζὲ κορκουσή 155
Τζοτζουκλουκτὰ τεβπέ 185
Τζόυζὰμ ἰλλετί 195
Τικκατὰ σαγιὰν πὶρ βακηά 225
Τικκὰτ βὲ κουββεΐ χαφηζέ 314
Τὶν πὶρ ἐμανέτ τιρ 402
Τινσιζλερὲ βεριλὲ πιλὲν ἓν ἐγὶ τζεβάπ 129
Τονμοὺξ πὶρ ταάμ 60
Τουά 1
Τουακιὴρ πὶρ χατούν 369
Τουὰ μετζλισλερινὲ χεραρὲτ βερμέκ 89
Τουανὴν τεεσιρί 209, 377
Τόυνγιανὴν ἀμελεσί 180
Τόυνγιανὴν γετὶ ἀτζαϊπατή 349
Τόυνγιανὴν κραλιτζασή 316
Τουχὰν (τούτούν) 219, 228, 235, 243, 251, 267
Τοχουμλάρ 284
Φαϊτελὶ κουσλάρ 348
Φαμιλγιάτζα τουά 57
Φεννὶ πὶρ εϊλεντζέ 84
Φιλὶν ἄκλ οὐ ἰζανή 117
Φουκαραγιὰ γιαρτὴμ ἐτμέκ 171
Φουρτουναλάρ 357
Φουρτουναλαρτὰ τενιζὲ γιὰγ τόκμέκ 324
Φρανσανὴν μεϊλ οὐ μιζατζή 67
Φριδριχσρούχ 396
Χαβαδίσι σεττά 101
Χαβατίσι τινιγέ 49, 97, 145, 210, 40
Χαγιατὴν μανασή 3
«Χαζὴρ ὀλουνηζ» 2
Χαϊβανὰτ ἀρασηντὰ τζαρὶ ὀλὰν κηγιάση νὲφς κανουνή 187
Χαϊβανὰτ βὲ νεπατὰτ ἀλεμιντὲ ἰτζάτ οὐ ἰχτιρά 197
Χαϊβανατтὰ τατίλι χαγιάτ 139
Χαϊτουτληγὴν πὶρ νεβί 99
Χακικὶ πὶρ χικιαγέ 265
Χακικὶ σερβέτ 242
Χαπεσιστανтὰ Τίνι Μεσιχί 114
«Χὰρφ ὀλτόυρούρ, ἄμμα Ροὺχ ἰχγιὰ ἐτέρ» 289
Χασταλὰν σιρκετί 331
Χασταληκτὰν δίρενιλὲν πάζη τερσλέρ 41
Χαστὰ ὀτασηντὰ ζιγιά 84
Χαττὲν ζιγιατὲ σητζὰκ ὀταλάρ 76
Χελὰς κόπρουσού
Χὲμ τζινσινὲ σατὴκ ὀλ 18, 25, 34, 42, 51, 58,
Χένρυ Μ. Στάνλη 83
Χήρζη σηχχὲτ παπηντὰ χαττὲν ζιγιατὲ μεράκ 292
Χινδιστανὴν ταχρίρι νουφουσή 101
Χιτζὰπ ἐτερὲκ μόυσκιραττὰν βὰζ κετζμέκ 101
Χόυσνι ταπιάτ 283, 291, 299
Χριστιὰν χόυσνι τεβετζτζόυχού 250
Χριστοσὰ μόυσαπὴχ ὀλμάκ 40
Χριστοσὴ βὰζ ἐτμέκ 257
Χριστοσὴν μουχαπ᾿πετί 145
Χριστοσὴν ταλὲπ ἐττιγὶ φεταχιαρλὴκ 409
Χριστοσὴν τοστληγὴ πακὶ τιρ 209
Χριστὸς ἰτζοὺν μαχπούς ὀλανλάρ 65

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.